limburgs dagblad

Zeetroleum

Zaterdag 7 november 1981.

63e jaargang no. 263.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

De eerste vrieskou is van de autovoorruit gekrabd. Na de bieten verdwijnt ook de geoogste maïs in de schuren. De boer is straks meer in de stal dan op het land. Tussen het wereldgebeuren van de bekvechtende minister van buitenlandse zaken in de VS, Haig en zijn defensiecollega Weinberger door, komen de St.-Maartensfeesten op gang en beginnen de carnavalisten aan hun feestneus te voelen. Terwijl de Russische onderzeeër nog altijd stevige gespreksstof is, beginnen de fanfares, de harmonieën, de dames- en mannenkoren, de gemengde koren, de instrumenten te stemmen en de kelen te schrapen voor het afwerken van de feestelijke agenda, die elke week opnieuw weer bol staat van de plezierige bedrijvigheid. De harmonie Diligentia in Eckelrade danst. De fanfare St.-Martinus uit Geulle gaat frühschoppen. De Zonnebloem is bezig met de actie „Zon in de schoorsteen" nu het Sinterklaasfeest naderbij komt. België gaat ter stembus en alle geplande protestmarsen gaan door. De jongerensociëteit Bartok geeft te Sittard een concert. Natuurlijk zijn er kanarietentoonstellingen en slaat een heel legioen weer aan het kienen. De regeringsverklaring komt op 16 november, waarschijnlijk onder het motto: sober, somber en solidair. Het mannenkoor Hoensbroek geeft een koffieconcert. St.-Jozef uit Kaalheide biedt het traditionele najaarsconcert aan. Ouderen organiseren tentoonstellingen van eigen werk. Muziekgezelschappen gaan oud papier ophalen nu de prijzen weer wat aantrekken. Er zijn bedevaarten en bijeenkomsten over alternatieve geneeswijzen. Zo'n Limburgse agenda bewijst dat er nog activiteiten genoeg zijn met alle schakeringen tussen vrolijk, ernstig en onderhoudend ... Zo'n greep uit honderden bedrijvigheden bewijst dat ook in het weekeinde velen in touw zijn ondanks de kreet dat er niets meer te doen is. Goede Morgen, zalig dat nietsdoen nog zoveel inhoud heeft.

Het weer

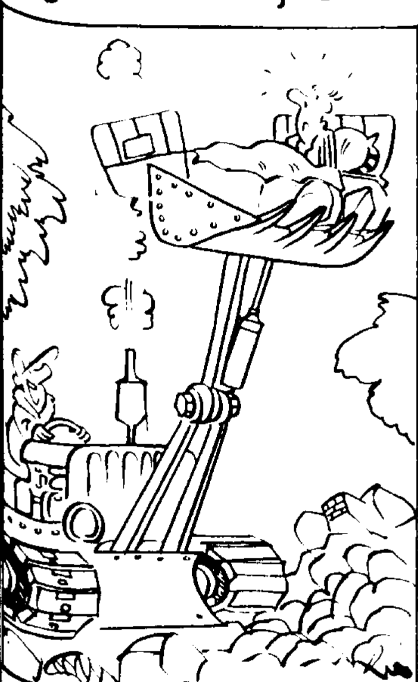
Droog weekeinde met zonnige perioden en middagtemperaturen rond 8 graden. Plaatselijk kans op nachtvorst. Zwakke tot matige noordenwind.

VANDAAG:		
zon op	: 7.46	onder: 17.00
maan op	: 15.37	onder: 1.16
MORGEN:		
zon op	: 7.48	onder: 16.59
maan op	: 16.00	onder: 2.33

Nep

Een in Hollywood gevestigde firma is er toe overgegaan voor tv-reclames modellen te gebruiken, die zeer veel lijken op de grote sterren van de amusementswereld en dat voornamelijk omdat de echte groten te duur zijn. „Wat ongeveer elke ster kan, kunnen wij ook en dan nog voor een redelijk bedrag", aldus directeur Ron Smith in New York, waar hij mensen bekeek die vel lijken op prins Charles en Lady Diana. Afhankelijk van de populariteit van het ogenblik van de „echte", kan een goede „dubbelganger" bij Smith per jaar wel zo'n 50.000 dollar verdienen. Wat een wereld: zelfs de nep, waarmee men genomen wordt, heeft nog zijn prijs ...

Kleine ziekenhuizen gaan verdwijnen

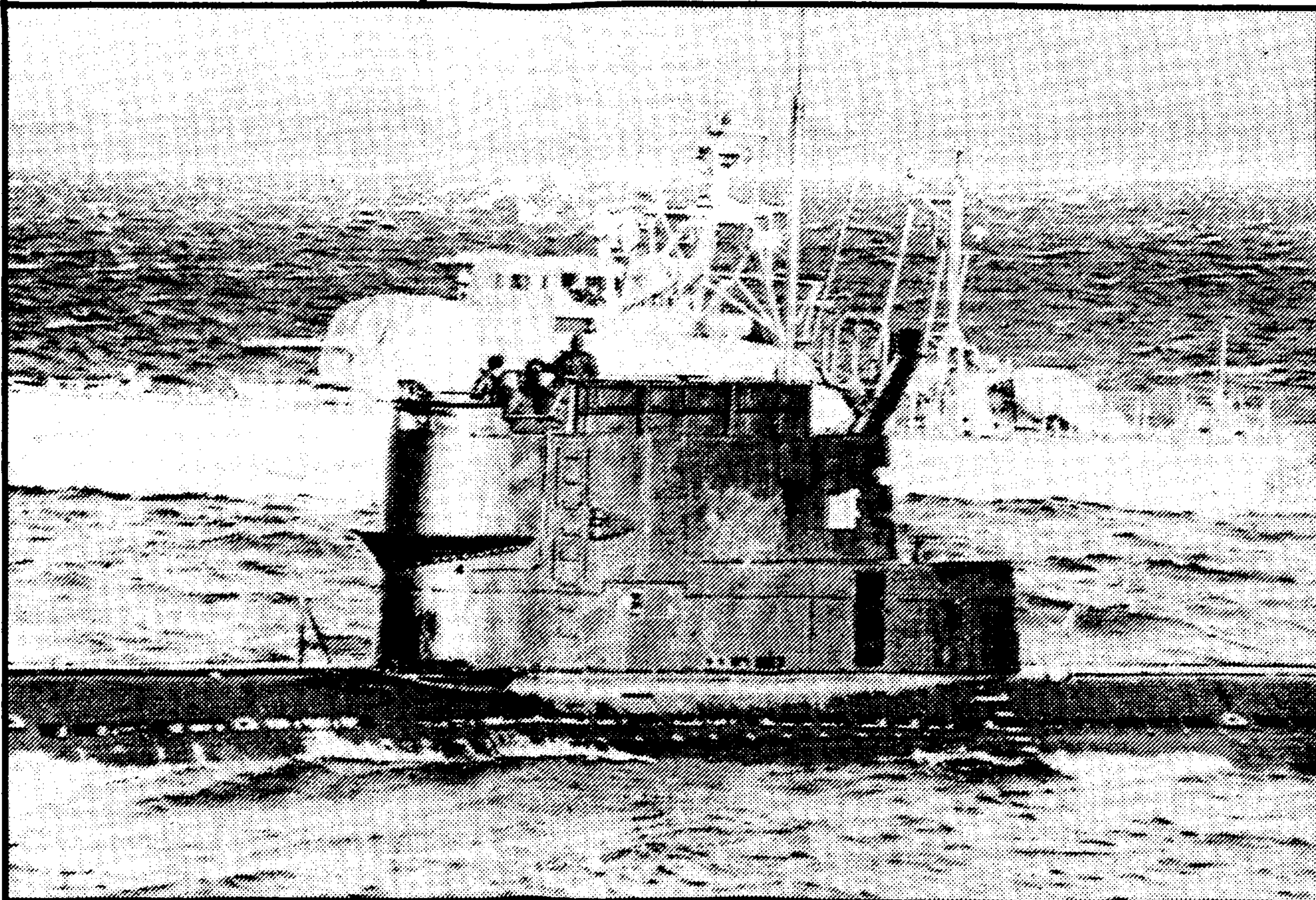


... morge ... de zuster komt zo! ...

VANDAAG in deze krant

KLAUS-PETER THALER

● De Sovjet-onderzeeër die op 27 oktober in Zuid-Zweden aan de grond liep, werd gisterochtend officieel overgedragen aan de Sovjetvlooteenheid, die hierop voor de Zweedse kust tien dagen heeft gewacht. Bij de afvaart uit de Zweedse territoriale wateren werd het schip begeleid door Zweedse marineschepen en helicopters.
Voor verslag zie pag. 3



Solidariteit bereid tot compromissen

WARSCHAU – In Polen tekent zich steeds meer de mogelijkheid af dat men door onderhandelingen een uitweg zoekt uit de crisis. Twee dagen na het gesprek van de top tussen partij- en regeringsleider Wojciech Jaruzelski, aartsbisschop Glemp van Warschau en Solidariteitsleider Lech Walesa, verklaarde deze laatste gisteren in Gdansk dat het bestuur van de vrije vakcentrale bereid is tot compromissen die in het belang van het hele Poolse volk zijn.

Solidariteit, aldus Walesa, heeft altijd duidelijk laten uitkomen, dat zij niet het exlusieve recht op vertegenwoordiging van het hele volk opeist. Wanneer er besluiten moeten worden genomen dan moeten daar de opvattingen van alle stromingen in teruggevonden worden.

Wanneer men de op de laatste bestuursvergadering genomen besluiten anders uitlegt, dan gaat dat in tegen de beslissingen van de afgelopen zomer. Besloten werd, dat de vakcentrale naar alle middelen in haar statuten zou grijpen, dat van de algemene staking inbegrepen, als de onderhandelingen met de regering binnen drie maanden niet tot resultaat leiden.

Volgens een bericht van PAP van gisteren zullen de onderhandelingen tussen overheid en Solidariteit spoedig beginnen. In werkgroepen zullen problemen worden aangesneden zoals de oprichting van een „maatschappelijke raad voor de nationale economie", de rechtsorde en een nieuw kiesstelsel voor het parlement.

Binnenkort wil Solidariteit met betrokken ministers gaan praten over de concrete opdracht voor de werkgroepen.

Ook gisteren nog waren ongeveer 150.000 Poolse werknemers in staking en voor honderdduizenden gold het stakingsparool. Zij waren nog wel aan het werk, maar dreigden met het neerleggen. Onder hen zijn 200.000 werknemers in de streek van Stalowa Wola

Verbazing bij Israel en Unifil

Haddad afgetreden

Van onze correspondent

JERUZALEM – Majoor Haddad, commandant van de christelijke milities in Zuid-Libanon, is afgetreden. Haddad maakte gistermiddag op zijn radio-station „De hoop van de vrede" zijn aftreden bekend en benoemde een jonge onbekende officier, Sarbal Barakat, tot zijn opvolger. Haddads aftreden kwam voor de Israëli's als een volslagen verrassing. Er worden van Israëlische kant pogingen gedaan om Haddad nog tot andere gedachten te brengen, reden waarom er nog geen officiële Israëlische reactie is.

De directe oorzaak van Haddads aftreden is niet duidelijk. Hij heeft kennelijk niemand geraadpleegd of van tevoren ingelicht, want toen hij de studio binnen ging, wist niemand dat hij zijn aftreden bekend zou maken.

Er zijn de laatste tijd verschillende geruchten geweest in de Libanese pers over meningsverschillen tussen Haddad en de Israëli's, over oorlogsmoeheid in het kamp van Haddad en bij hem persoonlijk, en over zijn wens terug te keren in de rangen van het Libanese leger. Haddad zelf heeft die geruchten steeds ontkend als „vijandige propaganda".

Na het bekendmaken van zijn aftreden heeft hij zich in zijn huis in Mari Ayoun opgesloten en staat niemand te woord.

Ook bij Unifil was men zeer verrast over het aftreden van Haddad. Ook daar wordt met officiële reacties gewacht tot duidelijk is hoe definitief het besluit van Haddad is.



Onderwater-oliefabriek in Noordzee

Van onze correspondent

ROZENBURG – Shell en Esso hebben samen een onderwater-verzamelcentrum voor ruwe olie ontwikkeld, dat in totaal ongeveer 1.6 miljard gulden heeft gekost. Het centrum zal in 1982 op ongeveer 150 meter diepte in het centrale deel van het Britse Cormorant-olieveld in de Noordzee worden geinstalleerd. Het onderwaterverzamelcentrum, officieel Underwater Manifold Centre (UMC) geheten maakt dan deel uit van het al in dit veld aanwezige gigantische Cormorant-olieplatform.

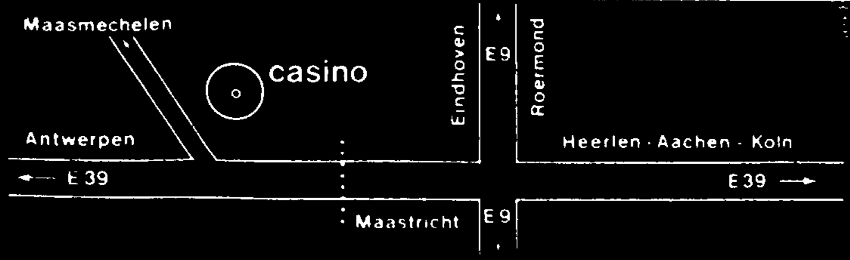
Deze bronnen mogen maximaal ongeveer 9 kilometer bij het UMC vandaan liggen en de uit deze bronnen afkomstige olie wordt dan via het UMC naar het Cormorant-platform gepompt. De onderwater-oliefabriek werkt, eenmaal op de zeebodem neergelaten, volkomen automatisch en zal op afstand vanaf het Cormorant-platform worden bediend.

Vrijwel al de in het onderwaterverzamelcentrum aanwezige systemen zijn dubbel uitgevoerd, zodat het vrijwel continu in bedrijf kan zijn. Naast de bedrijfszekerheid is er veel aandacht besteed aan de veiligheid en het voorkomen van olielekkages.

Voetganger doodgereden

LIMBRICHT – De 56-jarige bakker J. Denie uit Sittard is gisteravond om zes uur op de Provincialeweg in het centrum van Limbricht dodelijk verongelukt. Het slachtoffer stak tussen geparkeerde auto's plotseling de weg over en werd daarbij gegrepen door de auto van B. uit Einighausen. Hij overleed ter plaatse. De rijkspolitie van Born vraagt eventuele getuigen zich te melden.





televisie — zaterdag

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.30 - 10.50 **Frysk foar Net-Friestaligen.** Friese les.
13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
15.30 Journaal.
15.33 Zuidpoolland. Programma over het leven op de Zuidpool.
15.57 Captain Caveman. „Captain Caveman en de haai". Tekenfilm.
16.10 De Elandenredders. Zweedse jeugdfilm.
17.10 - 17.40 **De film van Ome Willem.** Voor de kinderen.
18.20 - 18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.28 In het ziekenhuis. „Hart en koorts". Teleac.
18.58 Journaal.
19.00 De eerste de beste. Presentatie: Martin Rudelsheim.
19.50 Kieskeurig. Consumentenrubriek. Presentatie: Wim Bosboom en Mireille Bekooy.
20.15 Wat doen we met Jenny? Blijspel met Josephine van Casteren, Marlies van Alcmaer, Enny Meunier en anderen.
21.37 Journaal.
21.55 Wat doen met Jenny? Vervolg van het blijspel van 20.15 uur.
22.40 Onze Ouwe. „Broederliefde". Tv-serie.
23.40 Tros Sport. Sportrubriek. Presentatie: Koen Verhoeff.
23.55 Journaal.
0.00 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.25 Paspoort. Informatie voor Marokkanen.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Toeristische tips.
18.59 Slakkie en Puntmuts. Slakkie wint een wedstrijd en redt Puntmuts. Tekenfilm.
19.10 O, zit dat zo. Natuurkundige proeven door Leonard de Vries.
19.25 De lieverdjes van Grange Hill. Serie.
20.00 Journaal.
20.27 Kwistig met muziek. Spelprogramma onder leiding van Eddy Becker.
21.45 Ik diende het Witte Huis. TV-serie.
22.25 Hier en Nu. Actualiteitenrubriek.
23.30 Tot besluit. Dagsluiting door dominee T. Harder uit Amersfoort.
23.45 Journaal.
23.50 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal. Thema's van de dag.
10.23 Ein Mann bleibt sich treu. Poolse speelfilm.
11.50 Terugblik.
12.10 Buitenlandjournaal.
12.55 Persoverzicht.
13.00 - **13.15 Journaal.**
13.40 Programma-weekoverzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat. Voor de kinderen.
14.45 ARD-Raadgever. Auto en verkeer.
15.30 The day the earth stood still. Amerikaanse science-fictionfilm uit 1951 onder regie van Robert Wise met Michael Rennie.
17.00 Was Gott tut, das ist wohlgetan. Bachcantate met woordverkondiging in de Slotkerk van de evangelische gemeente Alt-Saarbrücken.
17.30 Hier und Heute unterwegs.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf. Actualiteiten.
19.22 Drei Damen vom Grill. TV-serie.
20.00 Journaal.
20.15 Musikladen Extra. Popshow. Presentatie: Manfred Sexauer. Medewerkenden: Mike Krüger, Vickey Leandros, Normaal, Ricky King, Dunja Rajter en anderen.
21.45 Lottotrekking, journaal, woord voor de zondag.
22.05 ■ Murder by contract. Amerikaanse misdaadfilm.
23.25 Journaal.
23.30 Jazz Fest Berlin 1981. Muziekprogramma.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 - **12.00 Zie programma's Duitsland 1.**
12.00 Programma-weekoverzicht.
12.30 Voor buitenlandse werknemers.
14.45 Journaal.
14.47 Heidi. „Een stormachtige nacht". Tekenfilm.
15.10 Timm Thaler. Jeugdserie.
15.55 Schau zu – mach mit. Tips en initiatieven.
16.10 Kompass. Lexicon in woord en beeld.
16.35 Here's Boomer. „De staljongen". Jeugdserie rond het pientere hondje Boomer.
17.04 Der grosse Preis. De weekwinnaars.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Actualiteitenrubriek.
18.00 Operetten-Cocktail. Elfi von Kalckreuth, Fritz Mulair, Gerda Gmelin en Mitzi Tesar presenteren fragmenten uit operettes.
18.58 ZDF – Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Ein zauberhaftes Biest. „De grote vrijheid". Nieuwe serie.
20.15 Wer der Schaden hat. Tweedelige TV-film.
21.45 Journaal.
21.50 Das aktuelle Sport-Studio. Sportrubriek.
23.05 Thriller. „De pop van 250.000 dollar". Krimi.
0.10 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

16.30 Telecolleges. Duits en Mathematiek Analysis.
17.30 Gestörtes Sprechen – Gestörtes Hören. „De spraakontwikkeling".
18.00 Hablamos español. Cursus Spaans. Negende les.
18.30 Bildungstribunal. „Vrouwen in onderzoek en studie". Film van Barbara Böttger en Amadou Seitz.
19.00 Fazit.
19.15 Sport in het westen. Regionaal sportnieuws.
19.55 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Through Roses. Instrumentaal theaterstuk over een joodse violist.
21.00 ■ Der unruhige Tod von Julius Rosenberg. Amerikaanse speelfilm uit 1976 onder regie van Alvin H. Goldstein.
22.20 Kunstgeschichten. Das Grab der Nefer. Reliefs in het gebied van de pyramides van de Sakkara in Egypte.
22.35 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

15.30 Hablamos español. Cursus Spaans.
16.00 News of the week.
16.15 Actualités.
16.30 - **17.30 Waarom christenen geloven.** TV-serie over het ontstaan van het christendom.
18.00 Marco. Voor de kinderen.
18.25 Die kleine Dampflok. TV-jeugdserie.
18.30 Im Sterben auferstehen.
19.00 Länder, Menschen, Abenteuer. „Dorpsleven in Konchet".
19.50 Mens Meier.
20.35 Kölner Treff. Praatshow.
22.05 Through Roses. Instrumentaal theaterstuk over een joodse violist.

BELGIË (Nederlands)
Kanalen: 10, 25, 44 en 47

14.30 Open School.
15.30 Dag aan dag. Overzicht van de culturele actualiteiten in Vlaanderen.
16.00 - **17.35 Speelfilm.** Een zeer voornaam persoon, van Ken Annakin.
18.00 Tik Tak. Voor de kleintjes.
18.05 Robinson Crusoë. TV-serie.
18.30 De jonge Merlijn. Tv-serie.
18.55 Dit leuke land. Gewestelijke nieuwtjes.
19.30 Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 Boekenbeursnieuws.
20.15 Shelley. „Volledig gemeubileerd".
20.40 Hit hit hoera. Successen uit de jaren '60. Presentatie: Marva en Luc Appermont.
21.40 De trein die niet kon stoppen. Amerikaanse TV-film van Richard Sarafain, met Lloyds Bridges, Raymond Burr en Robert Fuller.
23.15 Journaal.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

10.30 Cursus Engels.
11.00 La première année de la vie. „De vijfde maand". TV-serie.
11.30 Un autre régard. Rooms-katholieke uitzending.
12.00 - **12.30 Voor Italianen in België. 14.00 Protestantse uitzending.**
14.30 E. Barbari pour Barbara. Komedie in Waals dialect.
16.45 Capital naturel. Tuinrubriek.
17.15 Ligne rock. Rock and rollmagazine.
17.55 Génération 1980. Filmnieuws.
18.50 Pitilipop. Voor de kinderen.
19.00 Télétourisme.
19.30 Journaal.
19.55 Le jardin extraordinaire. Bisons in Canada.
20.30 Actie 11.11.11.
20.35 Le jardinier d'Argenteuil. Frans Duitse speelfilm.
22.05 Cinéscope. Filmnieuws.
23.10 Journaal en sport.

radio — zaterdag

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.
7.03 Hallo hier Hilversum! 8.06 Dingen van de dag. 10.30 Z.I. 12.03 Tussen start en finish. 13.06 In de Rooie Haan. 15.02 Muziek uit Studio I. 16.02 De Speeldoos. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 19.02 Promenade Orkest met solist. 19.30 Zing zomaar simpel een melodie. 20.03 Blaastest. 20.30 Langs de lijn. 22.30 Wachten op middernacht. 0.02-7.00 Vara-Muziek-Nacht.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.
7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 7.30 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek v.d. vrouw. 9.15 Voor blinden. 9.25 Waterstanden. 9.32 Bosboom & Bekooy. 11.32 Kleine minderheden. 11.56 De sociale werkplaats. 12.12 Ik heb u lief mijn Nederlands. 12.26 Land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.11 Aktua - Extra. 14.00 Coulissen. 15.00 Han en alleman. 17.00 Aktua - extra-Kamerbreed. 17.36 Aktua. 18.10 Coulissen junior. 18.30 Vast en zeker. 18.40 Voorzichtig breekbaar. 19.00 Het hemelse gerecht. 20.45 De Rustdag wijden. 21.25 EO-Aktief. 21.30 Micro-electronica in bedrijf. 22.00 Avanti! Avanti! 22.40 Reflector. 23.00 Deze week. 23.25 Klassieke klankjuwelen.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.
7.02 Popfrisser. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popstation. 11.03 Pop non stop. 12.03 Los Vast. 14.03 Op Stap. 15.03 Disco-expres. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport. 18.04 De Avondspits. 19.02 Pers Vers. 20.03 Elpee-Pop. 21.02 Elpee-pop-special. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Jazztime.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00 en 12.00
7.02 Pianomuziek. 8.05 Op een klein stationnetje. 9.00 Componistenportret. 10.00 Concerto Mattinale. 11.45 Liever de lucht in. 13.05 Noordho lands Philharmonisch Orkest. 15.(Volksmuziek. 15.15 Operamuzie 16.00-17.00 Klassiek met Carolin 20.00 Franse muziek. 20.15 Baroke semble (21.05 Voordracht). 22.0 23.00 Variations.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 13.0 18.00, 22.00, 23.40.

Limburg: 5.30 Welkom weeken (7.45 In het spionnetje) 8.10 Te be of niet te bed. 9.55 Aktie 11.11.11.

Oost-Vlaanderen: 10.03 Dag in, da uit. 10.15 Orgelrecital Yvan Guilin 10.35 Recht uit de regio. 11.30 Ti 10, top 30.

Antwerpen: 14.00 Radio Rijswijck 16.00 P-oplossing. 16.55 Akti 11.11.11.

West-Vlaanderen: 17.05 Prikbord Uw agenda. 17.07 Radio West. 17.5 De boekenmolen. 18.10 Wereldwer sen. 18.55 Aktie 11.11.11. 19.1 Kiosk. 19.30 Blue notes. 19.53 In ma nus tuas domine.

Brabant: 20.00-23.40 Domine. He betere popwerk.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk uu 19.30, 21.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecke Achim. 8.00 Hier Frank! - Wer da 11.00 Gefragt - gespielt. Wie wün schen - wir spielen, Jörg. 12.00 Hall RTL. Der Radioclub aus Luxem burg. 14.00 Hits bei RTL. Die gros sen Acht. 15.00 RTL-Torparade 18.00 Superclub. 20.00-1.00 Sound check.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

ROZ: 18.00 ROZ-aktueel. 18.10 He evenement. 18.50-19.00 Programm voor Turken.

televisie — zondag

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

11.00 - **12.00 Eucharistieviering.** Vanuit Amersfoort.
13.00 - **13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
15.45 Avanti, Avanti. Italiaanse les. Les 4.
16.15 Follow me II. Engels voor gevorderden. Les 5.
16.30 Geologie. „De aarde een levende planeet". Zevende les.
17.00 Zal ik wel, zal ik niet. Serie gesprekken over de opvoeding van kinderen.
17.35 - **17.37 Wilde Ganzen.**
18.20- -18.25 **Journaal voor doven/slechthorenden.**
18.28 Sportvissen. „Polder Veenweidegebied en de ruisvoorn". Cursus.
19.00 Journaal.
19.05 Bolke de Beer. Voor de kinderen.
19.15 Alle mensen. „De Philippijnen". Impressie van de manier waarop in andere culturen het christendom leeft.
19.40 U zij de glorie. Muziekprogramma.
20.20 Ja natuurlijk. Spelprogramma onder leiding van Jan Just Bos.
21.50 Ander Nieuws. Programma's over geloof en samenleving.
22.30 Journaal.
22.35 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

12.00 Het Capitool. Praatprogramma over het wereldgebeuren. Presentatie: Herman Wigbold.
12.45 Avro-Academie: schaken voor beginners.
13.07 - **13.12 Journaal voor doven/slechthorenden.**
14.45 Open schooltijd.
15.30 Journaal.
15.35 Tweetie. Tekenfilm.
15.40 Carmen. Ballet van Roland Petit.
16.25 Heden kijkdag. „Een gevarieerde verzameling schone kunsten en andere dingen. Kunstmagazine van Leo Akkermans.
17.05 Studio Sport. Sportrubriek.
17.35 Sprekershoek.
17.50 Kunst op het spoor. „Van abstractie naar realisme". Nieuwe serie.
18.15 Op zicht. Kunstmagazine.
18.45 Sesamstraat.
19.00 Studio Sport II.
19.55 Trekking lottogetallen.
20.00 Journaal.
20.10 Panoramiek. Actualiteitenrubriek.
20.40 Vijf minuten bedenktijd.
20.45 De letteren. Discussieprogramma.
21.30 Succes. TV-serie over het leven van drie families in een buitenwijk van Stockholm.
22.30 BGTV. Actualiteitenrubriek.
23.00 Journaal.
23.05 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

9.30 Programma-overzicht.
10.00 Die Christen. „De tijd van de verlichting". TV-serie over het ontstaan van het christendom.
10.45 Sneeuwwitje. Poppenspel door de Kleinen Bühne.
11.15 Am Wannensee ist der Teufel los.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Gastheer: Werner Höfer.
12.45 Journaal en Weekspiegel. Actualiteitenrubriek.
13.15 Der Bienen-Frisch. Portret van de 95-jarige natuuronderzoeker en bijenkenner Karl Ritter von Frisch.
14.00 Magazine van de week. Actualiteitenrubriek.
14.45 Die Märchenbraut.
15.15 Dansen. Wereldkampioenschappen standaarddansen vanuit de Deutschlandhalle in Berlijn met Hugo Strasser.
16.45 Chris en Tim. „Zeepbellen". TV-jeugdserie.
17.45 Vom Farmer zum Fürsten. Film.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.15 Wij over ons.
19.20 Wereldspiegel. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journaal.
20.15 Expeditie in het dierenrijk. Beeld van het schraler worden van de jachtgebieden.
21.00 De zevende zin.
21.05 Die zweite Haut. TV-film.
22.35 Journaal.
22.40 Raketenrennen. Documentaire over de belangrijkste transportsystemen voor gebruikssatellieten: de Amerikaanse draagraketten.
23.25 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 Programmaweekoverzicht.
10.30 ZDF-Matinee. 1. Vertaling van een oude brief. Scene met Katrin Ackermann. 2. Deutsche Novelle. TV-film.
12.00 Das Sonntagskonzert. Optreden van het Poolse folkloristische zang- en dansensemble Mazowsze.
12.45 Freizeit.
13.15 Kroniek van de week.
13.40 Aus meiner Aktenmappe. „De stamboom van de bureaucraat". TV-serie.
14.10 Löwenzahn. „Willi's familiealbum". TV-jeugdserie.
14.40 Journaal.
14.45 Actie Zorgenkind.
14.55 Diebelei. Komedie.
16.30 Altes Testament für die neue Welt. Film over de beeldhouwer Ulrich Henn.
17.00 Journaal.
17.02 Sport. Sportrubriek.
18.00 Dagboek.
18.15 Lou Grant. „De sportheld". TV-serie.
18.58 ZDF – Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspectieven. Nieuws uit deze hoofdstad.
19.30 Le Bunker. Frans-Amerikaanse TV-film uit 1981.
21.40 Journaal en sport.
21.55 Das Ende des A.H. Discussie over de film „Le Bunker" van 19.30 uur.
23.10 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

9.00 - **10.45 en 16.00 Telecolleges.**
16.30 Ihre Heimat, unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Sehen statt Hören.
18.00 Marco. „Land in zicht". Tekenfilmserie.
18.30 Cultuur en wetenschap. De Artemis-Tempel van Ephesos.
19.00 Rockpalast. Met Bauer, Garn und Dyke en Pee Wee Blues.
19.45 Sport in het westen.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Unser kleiner Planet. „Do Daeng – ein Dorf in Thailand".
21.00 Buitenlandstudio.
21.45 Muziekscène. Beelden en interviews van het Open-Air-Festival in Castle Donnington. Met AC/DC, Whitesnake, Led Zeppelin, Slade en anderen. Verder het laatste interview met John Lennon.
22.30 Humor uit het buitenland. George Burns. Met Bob Hope, Ann Margret, The Captain & Tennille, Gladys Knight and the Pips en anderen.
23.20 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

9.00 - **10.45 Telecolleges.**
16.00 Sehen statt Hören. Weekmagazine voor slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat – unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Hallo Spencer. Jeugdserie.
18.00 Hobbytheek. Programma voor de vrije tijd.
18.45 Gelegenheid macht Sammler. „Een huis voor poppen". TV-serie.
19.00 Hesselbach. „Meneer Hesselbach en de vijand. TV-serie.
20.05 Guinnes Buch der Weltrekorde. Met David Frost.
20.50 Eddis kleine Hausmusik. Met Eddi Arent en Herta Staal.
21.00 Tutanchamon.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

14.00 Nieuwsoverzicht voor gehoorgestoorden.
14.30 Open School.
15.30 Sesamstraat.
16.00 Nicki. Oostduitse jeugdfilm.
17.10 De vis die Jonas verzwolg. Documentaire.
18.00 - **18.05 Sportuitslagen.**
18.30 Tik Tak. Voor de kleintjes.
18.35 Van Pool tot Evenaar. Toeristische kwis gepresenteerd door Nand Baert. Rwanda.
19.40 Mededelingen, Morgen.
19.45 Journaal + Boekenbeursnieuws.
20.00 Sportweekend (1).
20.30 Verkiezingsshow. Overzicht van de prognoses, gesprekken met politici en de eerste uitslagen.
± **23.00 Journaal + Sportweekend (2).**

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

16.30 Verkiezingsprogramma.
19.45 Nieuws + Sportweekend (1).
20.30 - **22.05 Speelfilm: De nieuwe Centurions.**

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

9.30 Voor slechthorenden.
10.00 Landbouwrubriek.
10.30 Israelitische uitzending.
11.00 Eucharistieviering.
12.00 Actie 11.11.11.
13.00 Symfonie in G. opus 98 door de orkesten van de NOS en de RTBF.
13.40 Actie 11.11.11.
14.00 The Muppet Show. Poppenshow.
14.30 Palmarès. Zangwedstrijd.
15.00 Visa pour le monde. Mali.
16.40 Palmarès II.
16.45 Jo Gaillard. TV-serie.
17.40 Parlementsverkiezingen.
17.45 Spectacle magazine.
18.00 Verkiezingen.
18.15 Mobiles.
18.40 Pitilipop. Voor de kinderen.
18.50 Verkiezingen.
19.30 Journaal.
19.55 Verkiezingen.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

18.50 Sport.
19.30 Journaal.
19.55 Contacts.
20.00 La grande roue. Amusement met Charles Aznavour, Mireille Mathieu, Nicole Croisille en anderen.
21.00 Les inconnus de Malte. TV-film.

radio — zondag

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur

7.02 Oeroude toververhalen. 7.20 Muziek voor de zondagochtend. 8.05 Vroege vogels. 9.30 Het beste uit tekst en muziek. 10.02 Eucharistieviering. 11.02 'n zondags pak... voor alledag. 11.55 Vijf voor twaalf. 12.02 Muzikaal onthaal. 13.05 AVRO-Magazine. 14.02 Langs de lijn. Sport en muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht. 18.05 Akkoord.

18.30 Hobbyscoop. 19.02 Luistersport. 20.03 Man en paard. 20.20 Bij de volgende toon is het... Jules de Corte. 20.40 Huwelijksgift en huwelijkstrouw. 21.02 When the world was young. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

HILVERSUM II
402 m

Nieuws: 8.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30, 23.55

8.10 Teroverweging. 8.17 Tussen de regels. 8.25 De hutsgeklutste. 9.25 Waterstanden. 9.30 Gratis humanisten. 10.02 Protestantse kerkdienst. 10.45 Wilde Ganzen. 10.50 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 NOS-Wereldwijzer. 13.10 Het einde van Jonestown. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst van de Baptisten.

17.58 Wilde ganzen. 18.10 Brood en spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Gewijde muziek. 19.45 Het boek van de heer – de heer van het boek. 20.03 Het zal mijn tijd wel duren. 20.30 Gamma van Alpha en Beta. 20.50 Klassieke muziek. 21.10 Gastcollege. 21.40 Open school. 22.10 De groei is eruit. 22.40-23.55 De taalshow.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur

8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama Junior. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Muzie Mozaïek. 11.02 Het zondagse gezich van de VARA op drie. 13.02 Dubbe lisjes. 14.02 De Nationale Hitparad 19.02 NOS-Jazz. 20.03 Radio Thuis land. 21.02 Demo. 23.02 Walhalla Symponie.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 8.00 en 13.00

8.05 Vader Jacob. 9.00 Musica Reli giosa. 10.00 Van het Nederlands concertpodium. 11.00 Für Elis 13.05 Opera-matinee. 14.15 Concert gebouw orkest met solist. 14.55 Pra ten over. 16.00 Musica Nova. 20.0 Orgelbespeling. 20.25 Van u wil zingen. 21.00 De bijbel open. 21.0 Klassieke muziek. 22.30-23.00 Uit de schat der eeuwen.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 3

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.3 19.30, 21.30, 23.30

Duits: 7.00 Wunschkonzert I. 8.0 Der Kaffee ist fertig.. 10.00 Ma Mix. 12.00 Familientag. 14.00 Hitp rade. 16.00 Wunschkonzert II. 17.3 Sport am Sonntag. 18.00 RTL-Trom melfell. 20.00 Gefragt - gespielt Si wünschen - wir spielen. 22.00 Rück blende. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbe ter.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.0 22.00, 23.40

Oost-Vlaanderen: 6.30 Goede mo gen, morgen. 8.10 Hitrevue. 9.0 Weekend melodie. 9.55 11-11-11 ak tie.

Brabant: 10.00 Zondag te hui 10.10 Radiool. 11.00 Kriekelambiek 12.00 Rondetafel. 12.55 11-11-11 ak tie. 13.10 In de zak.

West-Vlaanderen: 14.00 Prikbor Agendanieuws. 14.02 Radio Wes 14.55 11-11-11 aktie. 15.00 Vrij e tree. 16.55 11-11-11 aktie.

Limburg: 17.05 Piek-uur. 18.3 Liedjes uit de lage landen. 18.55 1 11-11 aktie. 19.10 Melodie is een zon dagskind.

Antwerpen: 20.00 Uit en thuis Fragmenten uit concertopname 20.30 Sportsprokkels. 20.45-23.4 Vragen staat vrij. Verzoekprogram ma. Presentatie: Lutgart Simoens.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 Sport, sport, sport, sport. Van avond: dameshandbal (Sittard DVO-Mosam), volleybal (dames op de EC: VC Heerlen-Bremen), voe bal (Helmond Sport-FC VVV e MVV-Sparta), amateurvoetbal (Mi nor-Sweykhuizen B, RKAVC RKSVW en Venlo-Koningslust) e golfbiljart (Nederland-België).

de rosse reus — suske en wiske



panda en de meester-ontspanner

ACH_ACH ... MIJN REUZENPAREL AAN SCHERVEN ... EN DAT TERWIJL DE SCHATKIST LEEG IS ... EN MIJN HOFHOUDING KWAAD OMDAT IK KAMERS VERHUUR ... BEDENK EENS EEN OPLOSSING, PANDA.
EH ... HM ... TJA ...
IK HEB IETS ! MISSCHIEN ZIJN ER NOG WEL MEER PARELS OP DE ZEEBODEM ! LAAT MISPEL VOOR STRAF DAAR MAAR EENS NAAR GAAN DUIKEN !
54-155
LATER
... ZIJNE MAJESTEIT HEEFT JE BENOEMD TOT OPPER_HOF_PARELDUIKER ... ONBEZOLDIGD WELISWAAR ... JE KUNT METEEN AAN HET WERK.
ON-BEZOLDIGD ? WAT BETEKENT DAT ?
ON-BETAALD WERK, MISPEL.
JE VERDIENT GEEN CENT, HIHI ...

recept — wina born

Poffert

Op verzoek poffert, een boerengerecht, waarvan een zoete en een hartige variant bestaat. Los 40 gr. gist en één theelepel suiker op in een kopje lauwe melk. Maak beslag van 500 gr. gezeefde bloem, de gistoplossing, 250 gr. boekweitmeel, 2 eieren en krap 0,75 liter melk. Laat dit ruim een uur rijzen op een warme plaats. Voeg 200 gr. rozijnen toe en 150 gr. krenten en een snufje zout. Snijd 150 gr. vet (gerookt) spek in kleine dobbelsteentjes en bak die in een braadpan met dikke bodem heel licht bruin. Neem de pan van het vuur en schep na afkoeling het beslag op het spek. Zet de pan nu weer goed afgedekt, 3 kwartier boven uiterst laag vuur. Dan voorzichtig keren en nog even laten doorbakken. Opdienen met stroop en boter. Voor de hartige variant vervangt U rozijnen en kranten door 250 gr. in stukjes gesneden rookworst.

D'66 mag toch spreken op anti-kernwapendemonstratie

Moeilijkheden rond vredesmars opgelost

Van onze parlementaire redactie

AMSTERDAM – D'66 zal toch spreken op de grote anti-kernwapendemonstratie op 21 november in Amsterdam. Een meningsverschil hierover tussen het Interkerkelijk Vredesberaad en de politieke partij is gisteren uit de wereld geholpen. Het organisatie-comité van de manifestatie heeft besloten dat van het CDA geen spreker wordt toegelaten, omdat die partij de leuzen slechts gedeeltelijk onderschrijft.

Voorzitter Ter Veer en secretaris Faber van het IKV hadden eerder deze week D'66 en in mindere mate de PvdA ervan beschuldigd zich niet te gedragen overeenkomstig de leuzen van de demonstratie, die de partijen wel hebben onderschreven. Vooral D'66 zou voorbijgaan aan de eis, dat Nederland het omstreden NAVO-dubbelbesluit over nieuwe atoomraketten op de helling moet zetten. Daarmee zou de demonstratie a-politiek worden.

Tweedekamerlid Jacob Kohnstamm van D'66 heeft gisteren tijdens een bijeenkomst van het organisatiecomité bevestigd dat zijn partij alle leuzen van de manifestatie onderschrijft. „Het meningsverschil zit hem in de politiek-tactische vertaling ervan. Maar dat doet geen syllabe af aan de verlangens", aldus Kohnstamm na afloop.

Het IKV wil dat Nederland onmiddellijk duidelijk maakt dat zij het NAVO-dubbelbesluit niet onderschrijft en onder geen beding nieuwe raketten plaatst. D'66 verwerpt het uit 1979 stammende besluit ook, maar erkent tegelijkertijd dat het door Amerika als basis wordt beschouwd voor wapenbeheersingsonderhandelingen die eind deze maand beginnen. De partij vindt dat het nieuwe kabinet zorgvuldig een nieuw veiligheidsbeleid moet uitstippelen en wil in afwachting daarvan het dubbelbesluit niet aanvechten.

Tijdens de bijeenkomst van het organisatiecomité (waarin twintig vredesgroepen en politieke partijen zitting hebben), is vastgesteld dat elke deelnemende groep recht heeft op zijn eigen interpretatie van de gezamenlijke doelstelling. „Het is belangrijker een binding te vinden dan de organisaties uit elkaar te spelen", aldus Kohnstamm. Hij benadrukt dat de deelnemers gezamenlijk de manifestatie organiseren, en dat het IKV geen grotere stem in het kapittel heeft.

Gisteren is besloten dat het CDA geen spreker naar de manifestatie mag sturen. Het partijbestuur van het CDA had daarom gevraagd, hoewel het duidelijk maakte alleen de eerste doelstelling („Geen nieuwe kernwapens in Europa, noch in Nederland, noch in enig ander land") te onderschrijven. De leuze tegen het NAVO-dubbelbesluit krijgt geen steun van het CDA.

Voor de organisatoren is dat reden het CDA-verzoek af te wijzen. Hetzelfde gebeurde met een verzoek van VVD-kamerlid Ploeg.

Eervolle klus

DEN HAAG – De informateurs De Galan en Halberstadt krijgen voor hun geslaagde lijmpoging wel veel lof en waardering, maar geen salaris. Een informatie-opdracht van de koningin wordt beschouwd als een eervolle klus, waarvoor geen honorarium gegeven hoeft te worden.

Dat betekent niet, dat de beide heren zonder inkomsten hebben gezeten gedurende de twee en een halve week dat ze de scherven van het tweede kabinet Van Agt aan elkaar lijmden. Hun salaris als hoogleraar aan de universiteit van respectievelijk Groningen en Leiden kregen ze gewoon doorbetaald.

Verder hebben ze van rijkswege de nodige faciliteiten ter beschikking gekregen: een auto met chauffeur, een secretaresse, twee kamers in het duurste hotel van Den Haag (het Kurhaus-hotel), een werkkamer in het gebouw van de Eerste Kamer en een voorlichter. Maar dat hebben ze allemaal weer terug moeten geven.

Acties AKZO

De industriebonden FNV gaan acties voorbereiden bij het AKZO-concern. De cao-onderhandelingen bij de vijf vestigingen van dit chemie-concern werden twee weken geleden afgebroken, omdat er geen overeenstemming kon worden bereikt over de invoering van een gecombineerde 4 5 ploegendienst. De AKZO-directie krijgt maandag een brief van de bonden, waarin tot 16 november de kans wordt geboden de onderhandelingen te heropenen. ● De Nederlandse generaal Martin Wortlee is gisteren zijn Noorse collega, generaal B. Odegaard, opgevolgd als tweede commandant van de vredesmacht van de VN in Zuid-Libanon (Unifil). Worlee voerde tot voor kort het bevel over de 43e gepantserde infanteriebrigade van het Nederlandse leger. ● De 28-jarige R.S. uit Leeuwarden is in de nacht van donderdag op vrijdag in de stad overleden aan een overdosis heroïne. De politie vond de man op straat. Bij aankomst in het ziekenhuis bleek hij reeds te zijn overleden.

Anti-rook

Het college van beroep van de Stichting Reclamecode acht de advertentie van de stichting Volksgezondheid en Roken tegen rokers in strijd met de reclamecode. Door de slogan „Wie rookt is niet gezien" wordt het vertrouwen in de reclame geschaad. Het college heeft een eerdere uitspraak van de codecommissie, dat de advertentie niet in strijd is met een van de gedragsregels, vernietigd. Het college is van mening dat de gewraakte advertentie, waarin rokers als oncollegiaal worden betiteld, onnodig denigrerend is voor de vier miljoen rokers in ons land. ● Bij de Israëlische luchtvaartmaatschappij El Al is donderdag een wilde staking uitgebroken. Alle vluchten van deze maatschappij vanuit Israel zijn gisteren voor onbepaalde tijd geannuleerd. Op de luchthaven Ben Goerion (Tel Aviv) wachtten gistermorgen circa 2500 passagiers vergeefs op hun vertrek. ● De rechtbank in Warschau heeft gisteren besloten drie leiders van de zogeheten Confederatie voor een Onafhankelijk Polen voorlopig in vrijheid te stellen. Het betreft Leszek Moczulsko (50), Romuald Szeremietie (35) en Tadeusz Stanski (32). Een vierde beschuldigde, de 38-jarige Tadeusz Jandziszak, was al eerder in voorlopige vrijheid gesteld.

Aanmaning

Met ingang van 1 januari gaan de kosten van aanmaningen en dwangbevelen fors omhoog. ● In Amsterdam zijn gisteren drie gewapende overvallen gepleegd bij een overval op een geldloper 's morgens van de PTT werd 100.000 gulden buitgemaakt. Even later werd bij een overval op een girokantoor enige duizenden guldens geroofd. En nog weer later werd een ambtenaar van de belastingen door een overvaller gedwongen 30.000 gulden af te geven. ● De deze week voorgestelde extra belastingverhoging zal volgens belastingdeskundige Geppaart maar tot één ding leiden en wel belastingfraude.



● Als een Indiaan staart de Amerikaanse minister van buitenlandse zaken naar het vliegtuig, waarmee koning Hoessein van Jordanië, na een officieel bezoek aan de VS weer naar huis vertrok. Meteen hierna werd de veelgeplaagde minister op het Witte Huis ontboden. President Reagan zelf is zich namelijk gaan bemoeien met de ruzie over het veiligheidsbeleid tussen Haig en de minister van defensie Weinberger. Na afloop van dit gesprek werd door een woordvoerder van het Witte Huis meegedeeld dat alle problemen waren opgelost.

Uitstel kan tot afstel leiden

Europese deelneming Sinai-vredesmacht nu onwaarschijnlijk

Van onze correspondent

CAIRO – De beslissing van Nederland, Frankrijk, Engeland en Italië om aan het Sinai-vredesleger mee te doen, is uitgesteld. Een ontmoeting van de ambassadeurs van de vier landen in Cairo met de Egyptische minister van buitenlandse zaken is op het laatste moment afgezegd.

Een soortgelijk gesprek in Jeruzalem met de Israëlische minister van buitenlandse zaken is eveneens afgelast. Het was de bedoeling geweest bij die gelegenheid formeel de deelneming van de vier landen aan de vredesmacht te bevestigen. Maar de Israëlische eis dat de deelname gepaard moet gaan met een onvoorwaardelijke onderschrijving van Camp David, heeft roet in het eten gegooid.

Europese deelneming is veel onwaarschijnlijker geworden nu premier Begin heeft verklaard dat de Europeanen het akkoord van Camp David moeten onderschrijven, of anders thuis moeten blijven. Begin zei dit naar aanleiding van uitlatingen van de Britse minister van buitenlandse zaken, lord Carrington, in de Saoedische hoofdstad Riad dat de Britse eenheid tot doel heeft toe te zien op de Israëlische terugtrekking. Carrington sprak met geen woord over Camp David.

In Jeruzalem wil men nu de officiële EG-verklaring afwachten. Als die niet expliciet en direct tegen Camp David ingaat, dan zal Israel geen veto uitspreken, zo laten zegslieden in Jeruzalem weten.

De Israëlische premier deed zijn uitspraken naar aanleiding van Carringtons positieve houding in Riad ten aanzien van het Saoedische vredesplan. Carrington heeft daar tevens de verzekering gegeven dat er geen sprake van is dat de EG Camp David adopteert, maar dat deelname aan de vredesmacht slechts bedoeld is om Israëls terugtocht uit de Sinai te verzekeren. Een Russische rol in het vredesproces voor het Midden-Oosten wordt door de Saoedische minister van buitenlandse zaken, prins Saoed El Feisal, niet uitgesloten.

Onder druk

In Jeruzalem verwacht men nu dat Amerika de Europeanen onder druk zal zetten om alsnog water in de wijn te doen en geen verklaring af te leggen die Israel als anti-Camp David zou kunnen interpreteren. De Israeli's gaan er daarbij van uit dat Amerika er belang bij heeft de Sinai-vredesmacht zo breed mogelijk op te zetten en niet te beperken tot mindere grootheden als Colombia en Fiji naast de Verenigde Staten zelf.

Maar voor Europa is het zaak de Arabieren niet tegen zich in het harnas te jagen. En gezien de negatieve reacties uit de Arabische wereld op de Europese deelname valt niet te verwachten dat de Europanen een stap terug zullen doen. Onder die omstandigheden vinden de Israeli's het beter dat de Europeanen thuisblijven.

Whiskey-137 eindelijk 'off the rocks'

Rus op weg naar huis

KARLSKRONA – De Russische onderzeeër (Whiskey 137) die elf dagen geleden vastliep bij de Zweedse marinebasis Karlskrona, is gisteren in internationale wateren overgedragen aan de bevelhebber van een Sovjetrussische marine-eskader, vice-admiraal Alexei Kalinin. Met deze overdracht kwam een einde aan een negen dagen lange schending van de Zweedse territoriale wateren door de Sovjets. De Zweden hebben met grote stelligheid beweerd dat de onderzeeër kernwapens aan boord heeft. Na veel diplomatiek geharrewar tussen Moskou en Stockholm werd besloten het gewraakte schip toch te laten vertrekken.

De Zweedse loods Eric Svensson ging in een rode boot vooruit om de Sovjetrussische commandant Pjotr Goesjin te laten zien hoe hij moest varen, en ervoor te zorgen dat de onderzeeër niet onder water ging, voordat hij de internationale wateren had bereikt. Daar wachtten tien Russische schepen het vaartuig op. De hele operatie van slepen en escorteren nam twee uur en twintig minuten in beslag.

De Zweedse premier Thorbjörn Faelldin citeerde functionarissen van het onderzoeksbureau van defensie (FOA) toen hij donderdag zei dat experts van de FOA radioactieve straling hadden gemeten aan bakboordzijde van de boeg van de onderzeeër en hadden geconcludeerd dat zich uranium 238 aan boord van de onderzeeër bevond. De Zweden schatten de kracht van de nucleaire lading aan boord van de Whiskey-onderzeeër op een vergelijkbare 15.000 ton TNT of grofweg de Hirosjimabom.

Stockholm heeft de Russische verklaring dat de onderzeeër als gevolg van navigatiefouten de Zweedse territoriale wateren was binnengevaren, van de hand gewezen. Volgens de Zweden is de Rus met opzet de Zweedse wateren binnengevaren met het doel daar spionage activiteiten te ontplooien.

VS willen junta van El Salvador te hulp komen

NEW YORK – De Amerikaanse regering is van mening dat de burgeroorlog in El Salvador in een fase is geraakt die kan leiden tot de val van de junta van burgers en militairen onder leiding van Napoleon Duarte. Reagan wil daarom op korte termijn nieuwe actie ondernemen om dit te voorkomen. Dit meldde gisteren de New York Times onder verwijziging naar verklaringen van vooraanstaande regeringsvertegenwoordigers.

Minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, heeft er bij het Pentagon op aangedrongen een aantal mogelijkheden voor militaire acties van de V.S. in El Salvador en gericht tegen Cuba en Nicaragua onder de loep te nemen, aldus de Times. In de editie van gisteren schreef de krant dat Haig verder verklaard heeft dat meer Amerikaanse steun voor het huidige Salvadoraanse regime noodzakelijk is. Hij sloot daarbij niet uit dat ook buiten El Salvador stappen worden genomen die een einde kunnen maken aan de burgeroorlog in dat land.

De Amerikaanse inlichtingendienst onthulde donderdagavond dat zij over informatie beschikt dat Vietnam aan Nicaragua vliegtuigen en wapens levert. Het grootste deel van het vliegend materieel zou bestaan uit helikopters van Amerikaanse makelij die de Vietnamezen in 1975 in de handen zijn gevallen toen er een einde kwam aan de Vietnam-oorlog.

Opnieuw tumult bij Frankfurt: 99 arrestaties

FRANKFURT – De Westduitse politie heeft gistermorgen 99 personen gearresteerd tijdens de ontruiming van een tentendorp dat was opgericht uit protest tegen de aanleg van een nieuwe startbaan op het internationale vliegveld van Frankfurt. Het dorp vormde reeds de tweede nederzetting die demonstranten hadden opgericht op de plaats waar de startbaan moet komen.

Na de ontmanteling van de eerste „nederzetting" door de politie afgelopen maandag was het twee dagen zeer onrustig in Frankfurt met rellen en bomexplosies. Een nieuwe massademonstratie op de luchthaven Rhein-Main afgelopen donderdag verliep zonder geweld, aldus de politie.

De ontmanteling van het tentendorp gisteren kwam voor de bewoners kennelijk als een verrassing, want de politie stuitte op weinig verzet.

Volgens welingelichte kringen zouden alle arrestanten worden gehoord over hun mogelijke betrokkenheid bij de incidenten in Frankfurt, waarbij verscheidene mensen gewond raakten, een bom ontplofte bij het centraal station in die stad en voor 100.000 mark brandschade werd aangericht aan een bank.

De autoriteiten blijven op het standpunt staan dat een derde startbaan op het vliegveld noodzakelijk is om het groeiende vliegverkeer op de tweede luchthaven van Europa te kunnen verwerken. De beslissing die onder andere het kappen van duizenden bomen inhoudt, wordt sterk aangevochten door natuurbeschermers en bewoners van het betrokken gebied, maar door verscheidene rechterlijke uitspraken gesteund.

Ten bate van vluchtelingen

Kwart eeuw giro 999

HEERLEN – Het is deze week een kwart eeuw geleden, dat gironummer 999 werd opengesteld ten behoeve van de hulp aan vluchtelingen. Aanleiding was de Hongaarse opstand in november 1956, toen duizenden hun vaderland verlieten om elders een veilig heenkomen te zoeken nadat de Russen de opstand hadden neergeslagen.

Ander „hoogtepunt" uit de 25-jarige historie is de actie voor de Tibetaanse vluchtelingen in 1966. Giro 999 was het centrale nummer voor de toen in Nederland gehouden huis-aan-huis actie.

In 1971 luidden de kerkklokken, toen miljoenen mensen uit India vluchtten. Velen kwamen onderweg om; de overlevenden keerden enige maanden later naar Bangladesh terug. Via giro 999 bracht Nederland 30 miljoen bijeen. Nog slechts enkele jaren geleden, in 1979, werd 47 miljoen geschonken voor bootvluchtelingen en vluchtelingen uit Cambodja.

In totaal werden er in die 25 jaar 150 miljoen gulden bijeengebracht. Nog steeds speelt giro 999 een belangrijke rol. Ook deze week, de Vluchtelingenweek, is het centrale nummer, waarop men 10 miljoen gulden bijeen hoopt te krijgen voor hulp aan 80.000 vluchtelingen uit Pakistan, Thailand, Somalië, Soedan en Latijns Amerika.

VVD wil geen verandering kinderbijslag

Van onze parlementaire redactie

LUNTEREN – De VVD wijst voorstellen tot verlaging van de kinderbijslag van de hand. De liberale Tweedekamerfractie zal dan ook bij het komende debat over de regeringsverklaring een kameruitspraak in die richting forceren. Dat zei VVD-leider Wiegel gisteravond in Lunteren.

Wiegel speculeert erop dat naast de liberalen en „klein rechts" ook CDA en D'66 de voorstellen voor een inkomensafhankelijke kinderbijslag zullen afwijzen. Volgens PvdA-fractieleider Meijer zal de invoering van een nieuw systeem van kinderbijslag een van de eerste maatregelen zijn van minister Den Uyl (Sociale Zaken).

De VVD-leider, die sprak tijdens het jaarlijkse congres van de Vereniging van Staten- en Raadsleden van de VVD, zei dat het CDA en D'66 door hun steun aan zijn motie „de kracht van hun ruggegraat" zouden kunnen tonen. Hij gelooft dat Den Uyl overigens allen wel tot die maatregel heeft besloten omdat hij een aantal bezuinigingsvoorstellen van oud-minister Albeda niet durft door te voeren.

De problemen rond de kinderbijslag vormen volgens Wiegel al weer de eerste barsten, die de informateurs hebben trachten „weg te plamuren" in de coalitie. Er is volgens hem ook al onenigheid over de vraag of de solidariteitsheffing geheven moet worden via een verhoging van de loon- en inkomstenbelasting.

Aangeboden betrekkingen

Zef Coumans

Autotechniek en handelsonderneming B.V., Hofdwarsweg 5, 6161 DE Geleen, vraagt voor spoedige indiensttreding:

ervaren balieverkoper automaterialen

en

ervaren electromonteur

Schriftelijke sollicitaties aan bovenstaand adres.

Bakk. in Mijnstreek vraagt

brood- en banketbakker

Tel. In. na 19.00 uur 043-642316.

Werkloos?

Welke stevige sportieve jongeman met goede contactuele eigenschappen heeft interesse in een tijdelijke funktie als

barkeeper

in een horeca-onderneming? Van kandidaten wordt verder verwacht; – bereidheid tot avond- en weekendwerk; – kunnen (en willen) werken in teamverband; en – in het bezit van het vakbekwaamheidsdiploma Horeca. Brieven o. nr. SH 126 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

BARDAMES gevr. woensdag en zondag vrij. Tel. 045-222451 of 04446-1960.

MEISJES gevr. voor privéhuis, intern mogelijk, tel. 045-721759.

DIENSTER gevr. voor bar in België min. 21 jr. Hoge verdiensten. Tel. 09-3213334015, na 14.00 uur.

Goede verd. en gar. SUZI vrgt. ass. Bel na 20 uur 045-226127.

Part-time TAXICHAUFFEURS gevr. Pers. aanm. Taxi van Loo, Dorpsstr. 3, Brunssum.

Ochtendblad de Telegraaf vraagt met spoed BEZORGERS/STERS voor div. wijken in Heerlen. Ruime verg. Inl. 045-219534.

Restaurant vraagt nette part-time L.-KELNER of werkstudent. Liefst met enige ervaring ± 20 jr. Voor de weekends en 2 halve dagen p. wk. Aanm. tussen 10.00 en 12.00 uur, Stationsstr. 19, Heerlen.

Wie wil mij mee HELPEN bij het maken van div. transportbanden, tel. 045-721976.

Met spoed gevr. serieuze OBER. Voor nachtclub werk van 22.00 tot 4 cq 5 uur. 6 dagen per week loon in overleg. Bar Dancing Nightclub Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen, tel. 045-724518.

BARDAMES gevr., erv. niet vereist, intern mog. tevens woning beschikbaar. Inl. v.a. 14.00-18.00 uur, tel. 045-422044.

DAMES gevr. voor zeer goedlopen privé-adres te M.str. tel. 043-630493.

MEISJE gevr. voor café Donau, Tournebridge 57, Lanaken (B).

Bouwfirma vraagt IJZERVLECHTERS, metselaars, betontimmerlieden, timmerlieden voor afwerk (ook ploegen). Soll. maand. t/m woensd. na tel.afspr. 04490-23985.

1e KAPSTER gevr. voor dir. welke alle voork. werkz. zelfst. kan verrichten. Zij die in het bezit zijn van het diploma schoonheidsspecialiste en/of het herenvakdiploma hebben een pre. Zonder goede referenties onnodig te reflecteren. Kapsalon Leny, Kerkstr. 41, Born, tel. 04498-51934 (bellen na 19 uur).

Pradoe VWJ, Steenstraat 4, V'burg, zoekt enkele VRIJWILLIGERS die met zeefdrukoffsetapparatuur om kunnen gaan en die mee willen helpen bij het opstarten van een kleinschalige drukkerij. Tel. 04406-1a955.

Ervaren

slager

gevraagd. Slagerij Weerts, Putweg 13, Klimmen, tel. 04405-1282.

U wilt een eigen speciaalzaak in groenten en fruit? Een unieke kans voor een

ondernemend echtpaar

De Greenshop-formule garandeert succes door opzet en begeleiding. Ervaring, diploma's en enig eigen inbreng aan kapitaal is noodzakelijk. Bel of schrijf vrijblijvend naar Greenshop b.v. Venloseweg 67, 6041 BT Roermond, tel. 04750-19533 of 19534.

ORGANIST(E) lfst. m. zang voor bekend orkest, tel. 045-319424.

Leesmap AMIGO vr. bezorger voor dinsdag en woensdag i.b.v. auto, tel. 045-319573.

DISC-JOCKEY gevr. voor vrijd., zat. en zondag. Inl. tel. 457188.

Gevraagd TEGELZETTERS voor Duitsland, elke dag thuis. Fa. Lemar, tel. 045-442300.

Gevr. WERKSTER, hulp i.d. huish., te Oirsbeek v. ma. t/m vr. van 9 tot 15 uur. Tel. te bevr. 04492-1671, na 16 uur.

ETALEUSE met ervaring, 22 jr., zoekt werk. Inl. 045-213031.

BARMEISJES gevr. int. mog. vrij verv. Tel. 045-460000.

HULP in de huishouding gevr. 2 ochtenden p.w. Bleriotstr. 7 (zijstr. Zandweg) Hrl. 045-413418.

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Rinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN" erkend lid dakdekkersvereniging Z.L. voor al uw dakwerkzaamheden, hang- en bakgoot, shingle, platte en pannendaken, geheel vrijblijvende offerte en advies, schriftelijk garantie, tel. 045-216151.

ELECTRICIEN nodig? tel. 045-724846.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + service. 045-312613. Schillings, interieur, Markt 39, N'hagen.

Reparaties van KOELKASTEN, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. Tel 04409-2804.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86, Kerkrade, tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

STUKADOOR kan nog bin.-, buiten- sierpl.werk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, ilatte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

Peters en Zn. DAKDEKKERSBEDRIJF. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterln. 42, Ubach o. Worms. Tel. 045-312817.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERK 045-714924 of 045-415348.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verwarm. Vrijbl. pr.opg. Tel. 045-711608, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,–, met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen. Tel. 045-441693.

Werk gevr. alle voorkomende BOUWWERKEN. Tel. 045-317186.

Voor OPRIT, terras, metsel, voeg en stukwerk, tegel, wanden en vloeren. Tel. 04494-50399.

Grein **ALARMS** betaalbare beveiligingen, huistelefoons en TV-bewakingssystemen. Inl. 045-218010.

Voor al uw STRAATWERK en riolering goedkoop! Bel 045-218233.

DRUMMER zoekt aansluiting bij dans- en stemmingsorkest, inl. 04490-11767.

Verwarmingsmont. vr. WERK evtl. ook loodgieterswerkzaamh. Tevens radiators te k. aangeb. Tel. 045-422887.

BEL NU! 045-310741. Dakdekkersbedrijf Dakko-Rubo voor een goed stuk werk van dakreparaties en vernieuwingen van: pannen, platte daken, lood- en zinkwerken, dakkapellen, isolatie, schoorstenen en onderhoud. Gatestr. 37, Nieuwenhagen.

Voor al uw behang- en SCHILDERWERKEN. Bel 045-217426.

Overzeemonteur metaalbranche zkt. nw. WERKKRING laatst werkz. Libië (Afrika). Br.o.nr. KE 247, L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

RIJ-INSTRUCTEUR BE zkt. werk. Bellen na 17.00 uur 045-453348.

Allr. TIMMERMAN kan nog werk aannemen. Tel. 045-722985.

Scholier met Havodiploma en eigen auto zoekt WERK v.d. weekends. Tel. 045-458765.

Gevr. betrekkingen

Voor al uw **AUTOVERZEKERINGEN** en spaarrisico's verz. Bel. 045-218233 ook weekends.

Fa. Alvie, Voskuilenweg 91

voor al uw glas-, schilder- en stucwerk, vrijblijvende offerte v.a. nov. ƒ 50,– p. man per dag, winterpremiekorting (doe nu uw voordeel). Heerlen, tel. 045-711646, 's donderdags koopavond, ruime parkeergelegenheid.

Wij kunnen nog TIMMERWERK, openhaarden, schilderwerken en kleine verbouwingen aannemen, 045-419477.

Schilder neemt nog WERK aa, na werktijd. Tel. 045-257088.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen, tel. 04490-44746.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

WEEGSCHALEN – Kasregisters. Roltex b.v. Winkelmachines. Industrieterrein De Horsel, 6361 HK Nuth. Tel. 04447-2880, b.g.g. 04405-2000.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

FARBFERNSEHGERÄTE ab 198,–, 250,–, 350,– bis 1098,– mit Garantie. Kundendienst. Telefon 09-4924122231. Roth, Seilgraben 14, 5100 D-Aachen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart., kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling, Boumans Brunssum, alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

EIKEN BALKEN in div. breedte, dikte en lengte, eiken schoorsteenplaten in div. afmetingen en droge eiken planken in verschillende breedte, dikte en lengte. Houthandel C.J. van Thoor B.V. Holstraat 33, Margraten, tel. 04458-1818.

AANHANGWAGEN bouwen, assen, oplooprem-men, verlichting, neuswielen, wielen met banden. V.d. Ree, Galjoenweg 47, Maastricht.

ZWEMBADEN en energiebesparende zonnepanelen, afdekisolatiedekens. Chemicaliën voor uw zwembadonderhoud, automatische stofzuigers, onderdelen, reparaties. G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Tel. 043-643500.

WEEGSCHALEN, kasregisters, Roltex B.V., winkelmachines, Industriepark De Horsel, Nuth. Tel. 04447-2880.

METAALDETEKTORS, alle voorradig, Savo, White, Arado, Sid Viking, Seemet, C'Scope, Fischer, Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, tel. 13228-14862. Donderdag koopavond.

Zelf BEITSEN -30% en meenemen, massief geloogd eiken kasten, eetkamers, tafels, boekenrekken en bureaus etc. Achter 't Reüniegebouw Geleen, Wilhelminastr. 3, achter. Open di. t/m vr. 9.00-17.00 uur. Zat. 10.00-13.00 u.

Voor prachtige heide in 60 soorten van 60-75 ct. en vele andere TUINPLANTEN. Kursten, Ruijsstr. 89, Helden tel. 04760-2812.

KLEURENTEEVEES nieuw 67 cm vanaf ƒ 1298,–; alle merken voorradig. Hoge inruil vanaf ƒ 50,– per maand zonder aanbetaling, ook gebr. kleurenteevees vanaf ƒ 250,– zwartwit teevees vanaf ƒ 50,– Radio-TV van Voorst b.v. Ganzeweide 48, Heerlerheide tel. 213879.

Spotgoedk. ENCYCLOPEDIEEN, z.g.a.n. tel. 045-413343 na 19.00 uur, 043-645938.

Te k. eiken of de nen BALKEN. Eiken voor afwerking openhaarden, te zagen aan door u op te geven maten, eiken afrasteringsplanken ƒ 3,– per lopende meter, vierkant bezaagd, eiken paaltjes 7 x 7 à ƒ 4,– per lopende meter tot 2 meter lengte. Houtindustrie Pelzer B.V., Rijksweg 36, Wahlwiller-Wittem, tel. 04451-1218.

Showroom KEUKENS en kasten, RV Handelsmij. Industrieterrein Daelderweg 16 Nuth, tel. 04447-2602.

Goedkope AARDAPPELKISTEN, houthandel J. Rinkens, tel. 045-311892.

Prins Carnaval en gevolg kunnen weer terecht voor hun uitdossing, maar ook café en zaalhouders voor kerst en carnavalsversiering, en iedereen die feest wil vieren kan, zoals altijd, zijn feestbenodigdheden kopen in 'T PANHUIS, kerstboetiek, carnavalshop, Markt 74, tel. 043-13686 te Maastricht. Voor vrolijke mensen met vrolijke wensen staan wij altijd klaar... tot ziens!

Sint en Piet komen zó in korte broek en t-shirt uit het hete spanje... Hun eerste bezoek geldt dus, zoals altijd, de firma in 'T PANHUIS op de Markt no. 74 in Maastricht. Daar worden ze voor een prettige prijs in 't fluweel gehesen én voorzien van alle accessoires en tekenen van waardigheid. Hun uitdossing is dus straks weer echt het aankijken waard! Daarom ziet het er naar uit dat dit jaar ook de kerstman hun voorbeeld zal volgen. Tel. 043-13686 (N.B. geen verhuur.

Zeer mooie oosterse en perz. TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten te koop, tegen spotprijzen. Tel. 04405-2213 (geen winkel).

Te k. 2-pers. AUPINGBED m. matrasdeken + matras ƒ 475,–. Tel. 045-216202.

Dassen AANHANGWAGENS te k. en te h. Dassen Stationstr. 6 Kerkrade tel. 045-455088.

AANHANGWAGENS in meerdere afmetingen tegen zeer speciale prijzen met garantie. Torsie-ass-fabriek. Dabekausen, Punterweg 7, industrieterrein Beatrixhaven Mstr. tel. 043-629510.

KINDERKOPPEN, grindtegels, keistenen, betonklinkers ook div. ronde modellen, splitsoorten, zand, cement, biels, veldbrandst. oud-H. pannen, tuinlantaarns, eik. balken, biervaten, G. Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500. Steeds concurrerende prijzen.

Te k. TEELAARDE, veldbrandstenen, bielsen, tot 4.80 l., kinderkoppen, zand, grind, champignonmest, dakpannen, div. bestratingsmat., brandhout, containers te huur etc., Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten. Tel. 04409-2804.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Märklin - Fleischmann - Trix - Roco - enz. Ond. rep. - inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–, race 10 versn. ƒ 299,–, kinderfietsen ƒ 109,– Rijwiel Cash & Carry Akerstr. 182 H'broek. Donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Te k. a. VELDBRANDSTENEN franco thuis, tel. 045-722028.

MERKFIETSEN: Batavus, Gazelle, Peugeot, Burgers, Cové, Tomos, Rivel. In alle uitvoeringen voorradig, vanaf ƒ 369,–. Compleet. Inruil rijwiel of bromfiets mogelijk. Donderdag's koopavond, J.H. Renkens, Dorpstraat 114 en 118 Brunssum, tel. 045-251225. Reeds 73 jaar tweewielers.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort. grote voorraad karpetten m. 20% kort. unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

EETHOEKEN va. ƒ 95,–, bankstellen van ± ƒ 150,–, wandmeubels van ± ƒ 100,–, dit alles vrijwel altijd voorradig. Verder massief eiken bankstellen, eethoeken en wandmeubels Lodewijk eethoeken, 2-zitsbankjes enz. Alles spotgoedkoop. Inruilen mogelijk. OK Hal Agnes Printhagenstr. 22, Geleen, centrum vlakbij Alb. Heyn.

Goed idee... voor bont eerst kijken bij DE BONTKONING!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Lage prijzen !! Met garantie, desgew. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

Warps PIANO'S. Raadhuisstr. 5, Heer-Maastricht, tel. 043-626504.

Te k. eiken BANKSTEL ƒ 350,–, Belgiëlaan 4, Heerlen.

Te k. VOUWWAND 500-x280 compl. met kozijn. En 40 stalen kozijnen ƒ 10,– p.st. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes van fabrikant, Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. houtbouwshow.

Wie gaat binnenkort een nieuwe OPEL Kadett kopen? en wil hier ƒ 1000,- op verdienen? Tel. 045-211000. Na 17 uur.

Te k. uit eigen kwekerij CONIFEREN, heesters, laan- en fruitbomen. Tevens gehakt openhaardhout (droog), graszoden ƒ 3,15 p.m². Hoveniersbedrijf Henssen BV, Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

KLEUREN-T.V. ƒ 60,- p. mnd. Inr. mog. Rijksweg-Noord 4, Geleen, 43394.

Spijker- en RIBBROEKEN, bekende merken van ƒ 15,- t/m ƒ 20,-. Wilgenstr. 7, Passart Heerlen-Noord.

Te k. OLIESTOOKKETEL van c.v., 150.000 cal., één seizoen gebr., tel. 045-441981, na 19 uur.

Te k. GITAAR-BAS, verst. 2 boxen, m. marschall, T.E.AB. Groeneweg 15 Merkelbeek.

HOUTHANDEL J. Rinkens B.V. Eygelshovenerweg 60 Ubach o. Worms, tel. 045-319846 en Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Nieuw! Kraalschroten ƒ 1,50 p.m. vloerplanken, 22 mm dik, ƒ 1,53 p.m. Grenen schroten, reeds geschuurd, ƒ 1,40 p.m. Eternietplaten 3,2 mm dik, afm. 2,50×1,20, ƒ 16,50 p.pl. Lepers 5×5 ƒ 1,92. Bakstenen. Nieuw! ƒ 0,35 p.st. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen en alle doe-het-zelfartikelen, gereedschappen enz. enz.

KLEUREN-TV'S zeer grote sort. Philips grootb. v.a. ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend m. garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760-317662.

Te k. dames- en HERENSPORTFIETS met versn., als nieuw. Prov.weg-Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. BONTJAS m. 42, t.e.a.b. Schoutstraat 48, Brunssum.

Te k. DRUMSTEL merk Sonor 9 del., 2 jr. oud + 27MC-bak m. toebeh. Parkstr. 8, Brunssum.

Te eiken WANDMEUBEL, EIKENWANDMEUBEL, breedte 2.75 h. 2 mtr. z.g.st. Vr.pr. ƒ 750,–, Magdalenastr. 20, Hrl. Tel. 222271.

Te k. CV-ketel (olie) 39.000 kcal. 04745-379.

Te k. HARDHOUTEN kozijnen nw. ƒ 900,–, en Zündapp brommer voor ƒ 400,–, tel. 045-410884.

Te k. zandkleurige AANBOUWKEUKEN merk Heidepal incl. en afzuigkap ƒ 500,–. Eenpers. kantelbed met ombouw ƒ 75,–, 2-plaatsradiator afm. 2.20-x0,80 m. ƒ 50,–, tel. 045-712547.

Kleurentelevisie o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 75,-

Radio TV Frank B.V.

Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32, Hoensbroek, tel. 045-214253.

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied. Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz. Eigen service- en reparatiedienst.

Voordeelmaanden!

November-december, als voorb. (gordijnen) velours-dralux van ƒ 49,45 voor ƒ 34,95 en nu gratis gemaakt (profiteer ervan). Fa. Alvie, Voskuilenweg 91, Heerlen, tel. 045-711646. 's Donderdags koopavond, ruime parkeergelegenheid.

De Kippenwinkel

Verse kip en wild. Bij aankoop boven ƒ 25 1 fles wijn gratis. Heerenweg 284, Heerlen.

Meubelgroothandel

Hebon

Nederlandlaan 57, Heerlen, tel. 045-225597.

Ruime sort. eiken en lederen bankstellen. Eethoeken met en zonder uittrektafel. Salontafels, ook met tegelinleg. Geloogde eiken kasten, dressoirs. Tv/stereokasten, slaapbanken. Staande Westminster-klokken. Secretaires en kleinmeubelen. Alleen voor detaillisten ingeschr. K.v.K. etc. Weest prijsbewust. Ons devies: „tevreden klanten".

Kunststoframen

Sterako Heerlen. Tel. 045-222710.

Af fabriek

BLEUMERPOORT MAASEIK EIKEN MEUBELEN

Bankstel nodig? Denk er aan, in Maaseik, net over de Maasbrug, vindt u nu een prachtige meubelzaak die alleen maar massief geloogde eiken meubelen maakt!

ELKE ZONDAG OPEN

Eiken Meubelen „Bleumerpoort"
Bleumerstraat 68 3680 Maaseik.
Grensovergang Maaseik,
bereikbaar via autoweg E9,
afslag Roosteren-Maaseik.

±15% gasbesparing en ƒ 250 subsidie

door ombouw van uw c.v.-ketel
Vrijblijvend advies.

B.V. Inst.bedr. V.I.B.

De Koumen 15, 6433 KG Hoensbroek. Tel. 045-223861.

---

7 nov. v. 16 tot 22 uur, 8 nov. v. 11 tot 18 uur

Middenlimburgse najaarsbeurs te Herkenbosch

6 km vanaf Roermond in het feestpaviljoen nabij de Olympiahal. De beurs voor het hele gezin m.o.a. antiek, woninginrichting, mode, hobby, huishoudelijke artikelen, Perzische tapijten, demonstraties etc. Tijdens de beurs diverse artiesten w.o. zangduo, grote modeshow en de zangeres Mieke. Een bezoek is de moeite waard voor iedereen.

Kleurentelevisie

pr. spelend met garantie, o.a. Philips, Blaupunkt tiptronic v.a. ƒ 250,–, zw.w.-t.v. v.a. ƒ 75,–. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

'tKlaverblad heeft, wat u al jaren zoekt. De beste meubelen, voor de laagste prijzen.

Bankstellen, eethoeken, kasten, tafels, slaapkamers, tiener- en babykamers en kleinmeubelen enz. Leverbaar in eiken, noten, grenen, rotan en modern. Alles rechtstreeks van de fabriek, vandaar onze lage prijzen. Met garantie en gratis bezorgen. Financiering en inruil mogelijk. Kom vandaag nog en overtuig u. Iedere zat. geopend van 10 tot 17 uur. Of bel voor een afspraak, 045-223382 of 255529, Maastrichterstr. 45, Brunssum.

Militaire kleding

'n pracht collectie

Werkschoenen

met en zonder stalen neus, tegen spotprijzen. Gevoerde leren laars met stalen neus ƒ 49,50.

Dumpstore Wijzenbeek

Corneliuslaan 24, Heerlen-Heerlerheide (bij Markt), tel. 045-220769.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,– met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 045-711608. Snelle levering en montage mogelijk.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, tel. 045-443771.

Te k. dames-, heren- en KINDERFIETSEN. Amerstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Dames-, heren-, race- en TRIMFIETSEN. Grond Schaesbergstr. 51A, Terwinselen.

Te k. Esta DIEPVRIESKIST 250 ltr. ƒ 75,–. Parkietekooi z.g.a.n. ƒ 50,–. Bachstr. 22, Oirsbeek, tel. 04492-3572.

Te k. v. part. staande Engelse KLOK John Stewart bwj. ± 1750, Dalstr. 8, Ubachsberg.

T. k. gebruikte SCHOOLBANKJES, Voltastr. 10, Schaesberg, 045-317640 do. 19-21 uur, vr. 10-16 uur, zat. 10-13 uur.

T. k. RACEFIETS Koga Miyata MXG m 56 kleding Mavic en Shimano Pr. n.o.t.k. Dr. Kuyperstr. 15, Urmond, 04495-2808.

Te k. voor de sportvisser 1 door Jan Schreiner A'dam met hand gem. 3-del. zware ZEEHENGEL Fair Play m. handgem. Koperen bussen-kurken handvat en hardchroom ogen in foudraal m. levensl. gar. 1 nog nwe. zware zeemolen Bamboo. 200 m nylon, samen van ƒ 625,- voor ƒ 275,-, Salviaplein 22, Kerkrade-West, tel. 045-411254.

Te k. 17-delige OOSTHOEK-ENCYCLOPEDIE ƒ 650,–, kruiwagen 80 ltr. ƒ 50,–, verrekijker Revue 10x50 ƒ 50,–, tel. 045-250661.

Te k. CV.-KETEL nieuw 18.000 cal. en partij dakisolatie, tel. 045-455426 na 19.00 uur.

Te k. Polaroid direct klaar FILMCAMERA + projector te bevr. tel. 045-453641.

Te k. eiken WOONKAMERKAST, 4 mtr. lang, weg. verh. Wolverlei 8 Kerkrade-West.

Te k. electr. GITAAR, Fender Telecaster z.g. + flipperkast, tel. 045-414521.

Te k. MUNTEN Ned. + buitenl. v/a ƒ 2,50 p.st. Tel. 04750-26305.

Te k. elektr. KOOKPLAAT 1 jr. oud, vrpr. ƒ 250,–, mooie 2-delige salonkast, 2.20 mtr. x 1.40 hg. Vrpr. ƒ 75,–. Beatrixln. 55, Susteren.

Te k. bl. Perz. POES m. pap. en 3 jonge z. pap. ƒ 200,– + elektr. typemach. ƒ 225,–. Kerststalletje ƒ 20,–. 045-220054.

ORGEL luxe uitv. (1980) met autom. ritme o.a. één vingersysteem + 7 lesboeken + bank + hoofdtel. Zeer veel mogelijkh. Pr.n.o.t.k. Zat. 7/11 v. 10.00 tot 16.00 u. Maarzijde 59, Kerkrade-(Terwinselen).

Te k. grenen BANKSTEL, kast, eethoek en salontafel. Spiestr. 113, Kerkrade.

DIEPVRIESKIST 160 ltr.; antieke kast, dubbel deurs ijskast ben.vriezer boven ijskast, tafel model ijskast 140 ltr., elektr. kookplaat, copieerapparaat, versterker, 27 MC + antenne kleuren-TV, 3 mnd. radio + 2 boxen, bandrecorder + 12 banden Akai, gevelkachel, 4 barkrukken. Donderdagstr. 15, Molenberg-Hrl.

Prachtige VELOURSGORDIJNSTOF, winkelprijs ƒ 35,– na va. ƒ 21,95. Ook vitrage, pr. naaister ƒ 12,– p. baan. Veloursshop, Nobelstr. 32c, Heerlen. Tel. 045-714161.

Te k. GASHAARD 13.100 cal. + kostbaar servies zilver kobalt. Te bevr. Churchillstr. 5, Ubach o. Worms, na 20.00 uur.

Te k. aangeb. KAPSALON teg. gunstige voorwaarden. Br.o.nr. SH 115 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te k. ANTRACIETKOLEN met kolenkachel (haard). Kerkraderweg 224, t.o.v. tennishal Kaldeborn, Heerlen, tel. 045-419192.

Te k. SLAAPKAMERSTEL, tel. 045-717018.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes 1e kwal., 35 ct., p. kg afgeh. met 100 kg, 30 ct. p. kg, poeder gratis, uien 5 kg, ƒ 2,50, wortels 5 kg, ƒ 2,50, Veendrick ing. kast. Amstenrade.

Tek. LEEFHOEK van 5 elem. merk Rolf Benz, kl. beige-grijs, nieuwpr. ƒ 3160,–, vr.pr. ƒ 1500,–. Tel. 045-419790.

Centrale verwarming. Hout-, kolen-, gashaarden. Keuze uit 80 stuks. Energiezuinige c.v.-ketels. Hoogrendementketels. Dit alles bij:

Jac Köhlen

Rijksweg Nrd. 104 (bij ziekenhuis), tel. 04490-13228/14862, Sittard. Donderdag koopavond.

Partij 2e soort **GRINDTEGELS.** Zeer goedkoop. Economiestr. 46, Hoensbroek.

ZONNEHEMELS Habro, grooth. tel. 04407-1554.

Aanbouwkeukens

lengte 270;
kunststof v.a. ƒ 1.890, eiken v.a. ƒ 3.700, incl. apparatuur.

Vossen-keukens

Kerkplein 45
Passage 2
Heerlen, tel. 717555

Piano's

vanaf ƒ 1500,–. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, 045-310291.

Te k. BANKSTEL met salontafel, pr.n.o.t.k. Tel. 045-414138.

Grote partij prima VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, balken, keepers enz. Tel. 045-724728 of 715477.

Te k. ACCORDEON, Accordeola Super, 41 toetsen, 120 bassen, 4-korig, 13 registers, z.g.a.n. incl. koffer en riemen. Jac. v. Maerlandstr. 13, Hrl., 045-417636.

Te k. massief eiken KLOOSTERTAFEL met 6 stoelen, echte ant. paardehaam. Pinksterbloem 4, Brunssum. Tel. 252578.

VIDEORECORD. met 8 cassettes 2 à 3 uur ƒ 1250,-, dubbelstraals scoop ƒ 650,-, voeding regelb. 0-32 volt, 2 amp. ƒ 175,–. Tel. 04409-2362.

Te k. nieuwe AANHANGER 180x100x30 cm, Philips 29 MC mobil, comp. m. nieuwe antenne en 25 m dikke kabel voor versterkte handmike en ombouw voor basis, alles 3 mnd. oud. Caumerweg 84, Heerlen, tel. 414253.

Te k. stereo o.a. BEOMASTER 6000 Thorens, etc. Koopje. Agnes Printhagenstr. 5a, Geleen.

Te k. z.g.a.n. SURFPLANK Dufour Wing met imperial en Vaillant badgeyser, Carrera autobaan geh. compl. m. verl., stereolichtorgel met spots, geh. compl. Aquarium 100-x90x50 en serie kinderboeken. Treebeekplein 185, Treebeek.

Te k. SCHUURMACHINE en zinken Compact 21 houtbewerkingsmach. comb. zaag/langgatboor, frees, vlak-vandikte schaaf z.g.a.n. Burg. Boschstr. 28, Schinveld.

Te k. 4 stoelen ƒ 700,–, 2 Krauser koffers ƒ 200,–, stofzuiger ƒ 25,–, compl. toebeh. v. aquarium 250 ltr. pomp, boeken, verw. enz. ƒ 125,–. 045-271002. Tussen 18-19 uur.

Te k. Pelgrim GASFORNUIS m. oven en verw. Afzuigkap, rvs, tafel m. la en 4 stoelen. Nikkelen mengkraan, gaspoot en lamp m. 3 bolletjes. Heistg. 55, Stein. Tel. 2447.

Te k. MULDER-DAKPANNEN. Tel. 04404-1549.

VLOERTEGELS, grote keuze, lage prijzen o.a. voor kelder en garages, ƒ 18,50 p.m², woonkamerplavuizen ƒ 29,50 p.m.². De Hut 7, Gulpen. Tel. 04450-1970. Rijksweg Vaals-Maastricht.

FABRIEKSVERKOOP leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–; lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis-jacks. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond, tel. 04920-22923 - 34374.

Te koop

misslag 1 gulden

Voor inl. 045-420020, b.g.g. 045-314616.

GEBR. KLEDING in d'r Jabberdien, zeg geen nee want het scheelt u guldens in uw portemonnaie. Broeken voor ƒ 6,–, rokken voor ƒ 6,–, jurken voor ƒ 8,–, jassen voor ƒ 10,–. Geopend di. t/m vrijd. 14.00 tot 17.00 u. Niersprinkstr. 91, Kerkrade.

Te k. 4 electr. VERWARMINGEN, 1 ventilator voor café, 17 nikkelen barkrukken. Tel. 720350, na 17 uur.

Te k. notenhouten WANDMEUBEL 3x2x0,5 meter. Marshallstr. 1, Brunssum.

PIANOREPARATIE en stemmen. Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek, tel. 045-211549, donderdags en zaterdags open van 9 tot 12 uur, altijd gebruikte piano's in voorraad met garantie.

Te k. FM-ZENDER, 22 kanaals met voeding en SWR-meter, ƒ 100,- en gasinstallatie, ƒ 150,-. Tel. 045-221674.

RAAMKOZIJNEN, gebruikt en nieuwe. Tel. 04450-1970.

Bijna geheel nieuwe KEUKENWAND te k., 3 meter lang, vr.pr. ƒ 2500,-. Reeweg 68, Ubach over Worms.

Te k. C.V.-INSTALLATIE en warmtewisselaar, 4 jr. oud, ƒ 800,-; fotowerkbank, ƒ 150,-; diepvrieskist 500 ltr ƒ 350,-; wasbak en toebeh., ƒ 65,-; douchebak ƒ 35,-; div. kleinmeub., jerrykan 25 ltr., ƒ 2,50 p.st. (niet voor consumptie). Inl. Rembrandtstr. 67, Heerlen, tel. 721398.

Te k. CITROEN HY gesch. voor ombouw tot woonmobiel, en ± 130 pallets 100x1.20 m. Mortel 3, Born, tel. 04498-53281.

Te k. ISOLATIEPLATEN 150x60x6 cm, spaanplaat tempexpapier, ƒ 28,- gekost voor ƒ 10,- per m², tel. na 17 uur 04490-21882 of Burg. Lemmenstr. 263, Geleen.

DUBBELGLAS te koop. Afm. 1.56x1.42 m, klein vlekje op glas, ƒ 350,– onder nieuwprijs. Tel. 045-443837, na 18 uur.

Te k. BINNENVOLIÈRE en as met wielen voor aanhanger. Grubbelaan 1, Hoensbroek.

Te k. 3 stuks authentieke PAPOEAWERPSPEREN, ± 2½ mtr lang met originele versieringen, 1 st. tijgervel. Tel. 04499-1577.

Te k. FILMPROJEKTOR en camera, motorpak m. 54, 27-MC-bak, t.e.a.b. te bevr. 's vrijdags na 19.00 uur, 's zaterdags van 8.00-19.00 uur. Tel. 321053. Beatrixstr. 107, Nieuwenhagen.

Tek.a. teak MEUBEL met 2 ingeb. boxen, stereo radio en boxen en stereocass. met 2 boxen, 2-pers. bed. Grote Straat 14, Berg en Terblijt.

Te k. Ital. BAROK-BANKSTEL, veel houtsnijwerk, 1½ jr. oud. Tel. 045-217727.

Te k. TUINPALEN, ook voorradig karrewielen, eiken vaten, melkbussen, (verkoperd) enz. Palencentrum De Kasteellaan 104, Heerlen, tel. 045-720808 (bij drogisterij Hub).

Te k. KINDERSKELTER, merk Ketler, driewieler met bakje. Tel. 045-419873.

Te k. YAMAHA mengpaneel, 8 kan., type PM 210, ƒ 1000,-. Tel. 045-723962.

Te k. weg. overcompl. prachtig leren BANKSTEL, staande klok, enkele Perzische tapijten en bontjas mt. 44 (alles als nieuw). Tel. 04750-18902.

OPENHAARDHOUT te koop. Tel. 045-720032.

Te k. BRUIDSJAPON mt. 38. Berg 31, Vijlen, tel. 04454-1933.

Te k. MAGNETRONOVEN (National) 500 watt, prijs ƒ 400,–. Na 17.00 uur 421715.

Bij ENDER ÖKTEM zijn nog enkele Oosterse tapijten, grote en kleine voordelig te koop. Tel. afspr. iedere avond tussen 8 en 10 uur. 045-453918.

Te k. IJSKAST en koffiezet. Tel. 045-210873.

Te k. a. een KLEERKAST, br. 2.78 m. 3 schuifd. 2,5 jaar oud, nw.prijs ƒ 2970,–, pr. ƒ 900,–. 4 alum. velgen gesch. v. Mercedes 200-230-250 en 1 stel automaten. 1 Holl. Electro stofzuiger type 3000 1,5 jaar oud ƒ 225,–; 1 Gaggenau afzuigkap, nw.pr. ƒ 465,–, vr.pr. ƒ 145,–, 2 jaar oud. Tel. 04754-3550.

Te k. 1600 PORISO-STENEN à ƒ 0,30 p.st., 1.22 br., 7 h. 10. Tel. 04492-4259.

Koopje: nieuwe, korte BONTJAS, langharig bont, m. 40. Tel. 045-257651.

Te k. PA-INSTALLATIE, Bühne-installatie, lichtinstallatie en Mercedes 608 D, 10 zitpl. en verlengd. Inl. tot 12 uur. Tel. 04743-2018.

Te k. dubb. sp. sup. 8 GELUIDSFILMPROJECTOR, Pallas 620 DT, ƒ 350,-. Tel. 04494-46793, na 16 uur.

Te k. 2 YAMAHA gitverst., type G100 - 115 - II, ½ jr. oud, 1 originele basgit., burms-flite met koffer, ƒ 750,-. 1 Gibson Les Paul met SG-hals, ƒ 800,-, met koffer. Tel. 04490-24668.

Te k. 3 M dry photo COPIER, z.g.a.n., ƒ 150,-, Irenehuis, Brunssum, tel. 045-250025.

Te k. Mechelse HERDER ½ jr. oud, is ingeënt, lief v. kinderen. R. Plesz, Breitnerstr. 55, Geleen, pl. Zuid.

Te k. gebr. MOTORZAAG. H. Brouwers, Raadhuisplein 15, Cadier en Keer.

Te k. 3 koperen KROONLAMPEN en Portugees meisjespakje, echt handwerk, v. 10 tot 14 jr. Tel. 04402-4581.

Te k. prachtige notenhouten KAST, 3.70 lang, mooi bewerkt, ƒ 850,-. Tel. 045-421538, tussen 17 en 20 uur.

Te koop één jaar oude PAARDETRAILER, geheel v. polyester, merk Mabro. Alle vergunningen. Prijs ƒ 6000,-. Tel. 04707-1238.

Te k. origineel Duitse ROLLUIKEN v. All. en PVC-materiaal. Direct af fabriek leverbaar. I.I.Z. St.-Joosterweg 25, Pey-Echt, tel. 04754-3550.

Te k. FENDER LEAD 11 z.g.a.n. ƒ 1150,– met koffer. Fr. Erensstr. 12 N'hagen, tel. 045-319424.

OMAFIETS, dames- en herenfietsen, met en zonder versn., z.g.a.n. Tel. 045-257371.

Te k. partij KERSTBOMEN en zilverdennen. Tel. 045-251070 of na 18 uur 045-214836.

Wegens omstandigheden te koop massief eiken geloogde SLAAPKAMER, 2 jaar oud, nu nieuwprijs ƒ 10.000,– voor ƒ 6000,–. Tel. 045-451399.

MEUBELEN uit oma's tijd te k. w.o. biedermeier. Voor elk wat wils, zeer goedkoop, 045-454198. Dir. Cortenstr. 90, Kerkrade.

Te k. ORGEL, merk Viscount Fair Lady de Luxe. Prijs ƒ 1750,–. Steenkoolstr. 25, Hoensbroek, 045-224123.

Te k. BRUIDSKLEED m. 38 m. lange sluier ƒ 250,–; marmeren tafel ƒ 100,–; ijzeren hanglamp ƒ 40,–; drieweg luidsprekerboxen, twee voor ƒ 100,–; Thermoboy ƒ 250,–; strijkmachine ƒ 100,–. Steenkoolstr. 25, Hoensbroek, 045-224123.

Te k. GITAARINSTALLATIE, box en versterker, 100 W, ƒ 725,–. Tel. 045-257782. Na 18.00 uur.

Te k. SPARTA-BROMMER, autom., ƒ 60,–. J. v. Maerlantstr. 59, Hrl. (Molenberg).

Te k. 4 MIJNLAMPEN en grote mijntelefoon. Roebroekerweg 8A, Hrl, 225479.

Te k. 2e-hands SPEELGOED. Woensdags van 14-16 uur en 19-21 uur. Mergelsweg 140, Welten Heerlen.

Te k. 4 mooie BARKRUKKEN, i.z.g.st., ƒ 40,– p.st.; staande lamp m. stenen voet en kap, compl., ƒ 75,–; verchr. zuilen met inverw.lampen, set, ƒ 80,–; tunerverst., 2 x 30 watt, ƒ 60,–. Te bevr. Schiphorst, Terveurdtweg 189, Hoensbroek, tel. 045-223540.

Te k. eiken KAST, volglasaquarium 1.40 bij 40 bij 40, Eheim pompfilter 3.5 liter/min., vrachtauto met oplegger met afstandsbed. Tel. 045-223222.

SPOTGOEDKOOP. Diverse meubilair, ijzeren DIN 26 balk 6.35 1,30 m² houten rasterplafond, 9 m lange plukladder, grote anti-diefstalspiegels, prijzentang, grote werktafels, keukenen badgeisers, gashaard, c.v.-radiatoren, partij marmer, aanrechtblad RVS wafel 220 en 150 cm en vele andere dingen. Te bezichtigen za. en zo. tussen 10 en 16 uur. Hoogstraat 32/44 Nieuwenhagen.

Weg. scheiding pr. leren BANKSTEL, enkele Perz. tapijten, worteln. t.v.-kast en enkele zeer mooie schilderijen. Alles als nw. Tel. 04490-10582.

Weg. verhuiz. te k. kleine AANHANGWAGEN, 1 compressor, tankinh. 200 ltr., garagekrik, afzuiginst. en antieke salontafel (Henri Deux), pr. n.o.t.k. Spoorstr. 9, Schaesberg.

Te k. dames SKIPAK rennhose, mt. 36/38, tevens piano, beide z.g.a.n. Gateweiden 20, Nieuwenhagen.

Te k. diverse KANTELDEUREN, 2e-hands, ook enkel licht beschadigd, tevens bezorging en montage. Na 17.00 uur. Tel. 045-314449.

Te k.a. electronisch ORGEL, merk G.E.M. z.g.a.nw. Te bevr. tel. 04405-2294.

Te koop DRUMSTEL Bolero, ƒ 675,–. H. Hermansstr. 23, Nuth, tel. 04447-3621.

Te koop nieuw LUIDSPREKERBOXEN Midrangebins 100 W RMS ƒ 600,– per stuk voor P.A. of disco. H. Hermansstr. 23, Nuth, tel. 04447-3621.

Te koop Fender GITAAR ƒ 850,–. H. Hermansstr. 23, Nuth, tel. 04447-3621.

Te koop LAB L 5 GITAAR comboversterker, 100 W RMS ƒ 775,–. H. Hermansstr. 23, Nuth, tel. 04447-3621.

Te k. AANHANGWAGEN 2.00 mx1.20 m Schaesbergerstr. 90, Terwinselen.

Prachtig eiken KAST, 2 m bij 2.80 meter. Te bevr. voor 12 uur Ridder Goswinstr. 8, Brunssum.

Te k. antieke 2-deurs KASTEN ƒ 550,-, ƒ 850,; vrijslinger ƒ 450,-. Anselderlaan 11, Eygelshoven.

Te k. dames- en HERENRIJWIELEN, sportfiets middelmaat. Tel. 045-214202.

Te k. BRUIDSJURK maat 38, ƒ 100,-. Tel. 045-224255.

Te k. klass. GITAAR en koffer en jazzgitaar Tel. 04492-3607.

Partij GLOEILAMPEN 100, 25 en 60 watt, ƒ 0,25 p.st. Bouwbergstr. 104, Brunssum.

VIDEOFILMS te huur, alle systemen, meer dan 500 films, 3 dgn. ƒ 15,–. Sigarenmagazijn P.J.G. Meertens, Zonstr. 75, Kerkrade.

Te k. Acoustic/Cerwin Vega BASINST., 160 W. Tel. 045-414629.

Te k. rieten KINDERWAGEN i.z.g.st. Tel. 045-458780.

Te koop DIEPVRIESKIST, 500 liter. Tel. 04440-2307.

Te k. WASDROGER i.z.g.st., en zonnehemel slechts enkele malen gebruikt. Tel. na 18 uur. 045-720338.

Te k. a. MEUBELS 1½ jr. oud, o.a. wandkast, salontafel en eethoek. Kerkstr. 15, Valkenburg, tussen 1 en 18 uur.

Te k. ± 10 m³ gebruikte MERGELBLOKKEN. Tel. 04458-1459.

Te k. SKI'S, 1,40 mtr. en skischoenen, mt. 35. Samen ƒ 95,–. Ook apart. Tel. 04494-45606.

T. k. gevraagd SCHADEAUTO merk Mini v.a. bwj. 77, 04490-13869.

T. k. SONY verstr. 2x50 W Sony tuner, Sony pl.speler direct drive. Alles onberispelijk. Pr. samen 525,-, tel. 04490-12598.

Te k. 2 MEISJESFIETSEN, 1 shopper, 1 damesfiets, Stadhouderslaan 120, Stein.

Te k. portable ORGEL en lesliebox. Pr.n.o.t.k. Tel. 04495-3698 Moutheuvelweg 27, Stein.

Te k. electr. TREIN i.z.g.st. merk Lima Woensdagstr. 14, Heerlen.

UIEN te k. prima gedroogd en ontstaart ook voor verkoop. Allee 2 Limbricht, 04490-15505.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen o.a. assen, spatschermen en klepsluitingen. J. Knops Autoshop, naast Tim-Oil service station Rijksweg ZD 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Te k. mooie antieke BANK ƒ 1600,– te bevr. 04498-51879.

Te k. AQUARIUM 1.10 x50x50 compl. m. eiken onderkast. Te. 045-452127.

Te k. 2-drs. antieke BOEKENKAST ƒ 500,–. Tel. 045-353569.

Te k. RIBBANKSTEL Tel. 045-352568.

Te k. NIZO 4080 filmcam. geluid + stereo.proj.bauer Lamp plakpers + viewer pr.n.o.t.k. Hupperetz Landgraaf 75, Schaesberg tel. 045-315874.

Te k. NIKON F3 + lens 3.5 43/86 mm. Pr.n.o.t.k. P. Hupperetz, Landgraaf 75, Schaesberg, tel. 045-315874.

Te k. DRUMASSORTIMENTEN 2 microfoons merk Bayer unidyne (shure), Ufip hi-hatset Paiste crashbekken + standaard Pearl baspedaal, Pearl snare retromhouder, drumkruk Slave BM, eindversterker 120 watt, samen voor ƒ 350,–. Heerlenseweg 36, Schaesberg, 3x bellen (ond. bel).

Te k. aangeb. RACEFIETS Fongers, z.g.a.n. Professional Race 12-versn. Columbus S.P frame, superlicht alle onderd. Shimano Dura. ACE nieuwprijs ƒ 2100,–. Koopje voor de liefhebber. Buttingstr. 60 Hoensbroek.

Te k. elektr. GITAAR merk Aria en gitaarversterker 200 w muziekvermogen, merk Pearl, samen ƒ 1500,–. Versterker 45 w merk Rotel en cassettedeck samen ƒ 600,–. Abe Tasmanstraat 61, Heerlerheide.

Te k. KOLENKACHEL Davonet. Tel. 045-210161.

Te k. TUINHUISJE 3x3 m i.z.g.st. Kollebloem 6 Brunssum, tel. 045-256793.

Vlaamse socialistenleider Karel van Miert:

„We zouden hier Hollandse toestanden kunnen krijgen"

BRUSSEL – De Walen moeten met de neus op de feiten worden gedrukt. Als zij meer autonomie willen en zich willen afzetten tegen de Vlamingen, dan moeten zij ook hun eigen pot koken. Aan het woord is Karel van Miert, de vrij jonge leider van de Vlaamse socialisten. Zijn opmerking is niet in het laatst gericht aan het adres van zijn Waalse partijgenoten, die in hetzelfde gebouw huizen – een herinnering aan de tijd dat ze nog samen één partij vormden. Nu, vier jaar na de scheiding, lopen de wegen van de Socialistische Partij en de Parti Socialiste nogal eens uit elkaar.

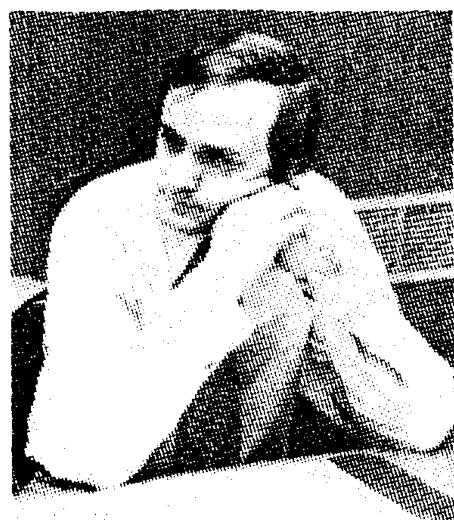
„De huidige regeling, gebaseerd op de staatkundige hervorming van 1980, zit niet zo goed in elkaar. De deelregeringen (van Wallonië en Vlaanderen - red.) hebben geen eigen financiële verantwoordelijkheid. Hun enige inkomsten zijn de dotaties van de nationale regering. Zij hoeven geen cent op te brengen van wat zij uitgeven, en dat leidt tot onverantwoordelijk optreden". Als er meer regionale autonomie moet komen, waar vooral de Waalse socialisten op aandringen, dan moet er eerst een akkoord komen dat elk zijn eigen geld opbrengt.

– Dit is ook de opstelling van de andere Vlaamse partijen. Ik krijg de indruk dat men dit zegt vanuit de overtuiging dat Wallonië het alleen toch niet kan rooien.

„Er wordt wel gezegd dat elk Vlaams gezin zoveel franken elke maand voor Wallonië moet afstaan, maar de meeste verhalen overdrijven dat. Er is wel sprake van een zekere overdracht van geld van Vlaanderen naar Wallonië, maar niet zo enorm als wel beweerd wordt".

– Die kabinetscrisis, was dat nu echt nodig?

„Nee. De regering is gestruikeld over een aantal hindernissen. Het eerste was dat de PSC (Waalse christen-democraten) de begroting afschoot. Daarna kwamen de problemen rond het staalplan, de privé-banken die weigerden langer geld te steken in de Waalse staalindustrie. Daarbij kwam dan de stomme houding van de Franstalige socialisten om het regeringswerk lam te leggen. Het staaldossier bestaat nog steeds en de verkiezingen zullen weinig oplossen. In Wallonië werd het ervaren, dat het allemaal veel te lang duurde, maar dat is inherent aan de zaak. Dat is in geen geval te wijten aan de slechte wil van Vlaanderen. Overigens heeft Vlaanderen zelf ook veel sociale en economische problemen. De textielindustrie heeft evenmin beste papieren, en ook hier is de werkloosheid enorm".



● KAREL VAN MIERT
...België stuurloos schip"...

– Er komen nogal wat tegenstrijdige berichten over het standpunt van de SP inzake de stationering van kruisraketten, een kwestie die trouwens alleen door uw partij tot verkiezingsissue is gemaakt.

„Wij willen pas een definitief standpunt innemen, wanneer wij het resultaat van de onderhandelingen tussen Amerika en de Sovjetunie over deze wapens kunnen beoordelen, onderhandelingen die nog niet eens begonnen zijn. De SP gaat niet aan een regering deelnemen die een positief plaatsingsbesluit wil nemen". Even later ontkracht Van Miert deze afwachtende stellingname weer enigszins, door te zeggen dat zijn partij natuurlijk het liefst een negatieve beslissing zou zien. In elk geval lijkt de SP dank zij deze opstelling in de verkiezingspolis vooruit te gaan.

– Wat gaat de formatie opleveren na 8 november?

„De regeringsvorming zal ontzettend moeilijk worden. We zouden hier wel eens Hollandse toestanden kunnen krijgen. De liberalen willen niets liever dan in de regering. Net als de VVD in Nederland lopen zij hier achter de christen-democraten aan. Binnen de CVP is een aantal lieden, de meerderheid aan de top, en in elk geval Tindemans, die het liefst scheep wil maken met de liberalen. Het gebeurt allemaal niet al te openlijk, vanwege de oppositie van de vakbondsvleugel, maar dat is toch een tactisch spel. De kans is ook niet denkbeeldig dat er op nationaal vlak een liberaal-christelijke coalitie ontstaat, en in Wallonië een deelregering met de socialisten als belangrijkste partij. Er is daar een polarisering op gang, en de PS speelt daar een spel dat zij net zo goed kan winnen als verliezen".

Een regering waarin bijvoorbeeld wel de Vlaamse maar niet de Waalse socialisten zitting hebben, sluit Van Miert uit. Dat is nog niet voorgekomen, en alle partijen zeggen dat zij dat niet willen, aldus de SP-leider. Dit terwijl de partijen over de taalgrens verder uit elkaar groeien. Het is maar een van de voorbeelden van verstarring, die België tot een stuurloos schip maakt.

Vlamingen en Walen groeien steeds verder uit elkaar



● LEO TINDEMANS
...getipte premier...

DOORNIK/MECHELEN – Er worden veel handen geschud en er wordt veel gezoend, de aanstekelijke sfeer van een grote familie. Een enthousiast, bijna vrolijk gezongen „Internationale" opent de avond van de Parti Socialiste in het Waalse Doornik. Duizend mensen, zo te zien voornamelijk arbeiders met gezin, zijn naar het met rode vlaggen getooide Maison de la Culture getogen voor een ouderwetse verkiezingsmeeting. Een partijprogramma blijkt er niet te koop, men is immers onder vrienden.

In het voorprogramma treden de plaatselijke grootheden op, luid toegejuicht, aangekondigd als circusattracties. Het begint pas echt bij het aantreden van Guy Spitaels. Een echte volkstribuun, die enkele maanden geleden leider werd van de Waalse socialisten. Hij windt er geen doekjes om: het eerste doel van de PS is meer autonomie voor Wallonië. De economische crisis, de enorme werkloosheid wordt hoofdzakelijk toegeschreven aan de sabotage van Vlaanderen. „Het moet afgelopen zijn met de voogdij over Wallonië." Met een verwijzing naar de centrale verkiezingsleus besluit Spitaels met „Wij Walen, wij kappen ermee." En voor de derde maal klinkt de Internationale.

Volksbelang

Honderd kilometer naar het Noorden ligt Mechelen, in het hart van Vlaanderen. Daar heerst de CVP, de Vlaamse Christen-democratische Partij. Het gaat er wat gemoedelijker aan toe, op de CVP-meeting in Mechelen. In de goed gevulde zaal van gebouw Volksbelang staan tal van pintjes bier op de tafeltjes tussen het publiek. De plaatselijke „lijstduwers" kunnen het niet opnemen tegen de nationale grootheden Mark Eyskens, demissionair premier, en CVP-voorzitter Leo Tindemans. Ook deze beiden blijken over een redenaarstalent te beschikken, dat in Nederland uitgestorven lijkt. De avond begint met een goed opgezette diashow. Zware treurmuziek onderstreept de boodschap: maandenlange chantage van de Parti Socialiste bracht het kabinet-Eyskens ten val. De maat is voor de CVP al lang meer dan vol, schettert het door de speakerboxen. Maar voor de christen-democraten is de aanpak van de economische malaise „prioritair", daar moet alles op gericht zijn. Hiervoor biedt de CVP het JET-plan (Jeugd, Economie, Toekomst) aan, dat „te nemen is of te laten."

Leo Tindemans, het meest getipt om (weer) premier te worden, schildert de belabberde toestand van de 's lands huishoudboekje. De schulden van de overheid lopen in de honderden miljarden franken. „Bij de jaarvergadering van het IMF moest onze vertegenwoordiger met de schaal rond." Eén op de tien mensen is werkloos, en het tekort op de handelsbalans loopt volledig uit de hand. Dat kan zo niet langer, klinkt het verontwaardigd. Even lijkt het alsof de CVP oppositiepartij is, terwijl zij sinds de oorlog onafgebroken in de regering heeft gezeten. Hoe ook, de Belgische economie staat er inderdaad beroerd voor, en als de NV België een faillissement wil ontlopen, zal er iets moeten gebeuren.



● Betoging van Walen in de streek waar de Belgische taalstrijd op zijn hevigst woedt: De Voerstreek. Les Fourons sont Wallons, staat op spandoeken die de betogers meedragen: „De Voerstreek-bewoners zijn Walen. Zoals bekend werd de Voer in 1963 van de provincie Luik naar de provincie Limburg overgeheveld. De Walen hebben hier nooit genoegen mee genomen. Gevolg: steeds weerkerende demonstraties en gewelderupties.

Taalgrens

Tindemans en Spitaels zijn de kemphanen van deze verkiezingsstrijd, maar dan wel ieder veilig in de eigen arena. De CVP, veruit de grootste partij in Vlaanderen, en de PS, de belangrijkste partij in Wallonië, kunnen elkaar ongehinderd met modder begooien. Het kiessysteem maakt dat zij zich richten op een ander publiek, ieder in het eigen gewest. De politici kunnen vrij gemakkelijk oogsten op Vlaamse en Waalse „belangen", maar het is een gevaarlijk spel. Het versterkt ook de seperatistische sentimenten, juist datgene wat België zo onbestuurbaar maakt. Daarover klagen is dan ook een tikkeltje hypocriet.

Vechtkabinet zal niet zo vlug aan een herstelplan toekomen

De taalgrens, nauwkeurig vastgelegd in 1962, scheidt Wallonië – met een derde van de bevolking – van Vlaanderen, dat bijna twee derde van de bevolking herbergt. Deze twee (voor het gemak laten we Brussel en het Duitstalige deel aan de oostgrens buiten beschouwing) groeien ontegenzeggelijk steeds verder uit elkaar. De taal is daarbij niet eens het belangrijkste, althans niet het enige dat beiden gescheiden houdt. Er wordt wel gezegd dat de grens tussen de twee Westeuropese culturen het land van onze zuiderburen dwars doormidden snijdt. Ten noorden van die grens overheerst de nuchterheid en de ingetogen zakelijkheid, en aan de zuidkant de expressieve geest en fellere maatschappelijke tegenstellingen. Zo'n theorie draagt het gevaar in zich van een karikatuur, maar toch lijken die verschillen in mentaliteit aanwijsbaar. Al is het alleen maar in het feit dat het politieke leven in Wallonië wordt beheerst door de socialisten en de militante vakcentrales, de FGTB, en in het noorden door de CVP.

Ommekeer

Bij dit al komt de psychologisch belangrijke factor, dat de rollen in België langzamerhand geheel zijn omgedraaid. Lange tijd maakten de Franstaligen de dienst uit: de industrie was bijna volledig in Wallonië gevestigd, en politiek hadden zij alle touwtjes in handen. De Walen hielden die Vlaamse boeren met hun rare taaltjes op grote afstand. De emancipatiestrijd van de Vlamingen, maar meer nog de geleidelijke verschuiving van de economische macht naar het noorden, maakte aan die situatie een einde. Ter illustratie: steeds meer Franstalige ouders laten hun kinderen in Brussel Nederlands leren, iets dat zelfs kort geleden totaal ondenkbaar was. Numeriek in de minderheid, economisch een achtergebleven gebied, de Walen hebben het erg moeilijk mee. Het verklaart een frustatie die zich uit in een afzetten tegen Vlaanderen, en de roep om zelfbestuur. De staatshervorming van 1980, waarbij een deel van de bevoegdheden is overgeheveld naar de gewestelijke deelregeringen, blijkt niet te voldoen. Slechts tien procent van de overheidsgelden, loopt via dit kanaal, en eigen inkomsten zijn er niet.

Verziekt

Guy Spitaels in Doornik „Waarom zou er in België geen federaal systeem kunnen komen, in andere landen werkt het ook?" Leo Tindemans in Mechelen: „Akkoord, ge kunt uw eigen boontjes doppen, maar dan wel op uw eigen kosten." Het liefst wil de CVP geen tijd verliezen aan „oeverloze debatten" over autonomie, terwijl de economie naar de afgrond glijdt.

Onder de Vlamingen bestaat de heilige overtuiging dat zij moeten opdraaien voor de failliete Waalse industrie. Deze verkiezingen zijn dan ook een ware cijferoorlog: terwijl van Waalse kant wordt „bewezen" dat Vlaanderen het zuiden „koloniseert", krijgen de Vlaamse kiezers becijferingen voorgeschoteld, waaruit blijkt hoezeer Wallonië leeft op de zak van Vlaanderen. Een zekere waarheid zit er wel in beide beweringen, maar wat schiet men ermee op?

Stemmen

En dan nu, morgen, verkiezingen. De kiezers kunnen weer eens optreden nu de heren politici het laten afweten. Veel stemgerechtigden zijn dan ook van plan blanco of ongeldig te stemmen, of om gewoon thuis te blijven en de stemplicht te verzaken. Opiniepeilingen wijzen uit, dat een kwart van het electoraat één van deze drie mogelijkheden zal kiezen. Verkiezingen in België hebben in het algemeen maar geringe verschuivingen opgeleverd, uitgezonderd in het jaar 1965. De kiezers zijn vrij trouw aan de eigen partij, die vaak ook die is van de ouders en vrienden. Gevreesd wordt dan ook voor „Hollandse toestanden" na zondag. Het wederzijds uitsluiten en verketteren maakt de formatie in elk geval niet gemakkelijker.

Het meest voor de hand liggende is een regering van christen-democraten en liberalen. Die laatste „strekking" zou volgens peilingen zowel in Vlaanderen als in Wallonië een kleine winst boeken, te danken aan een paar jaar schone oppositiehanden. Velen beweren dat met name Leo Tindemans er al langer op uit is premier te worden van zo'n kabinet. Maar als die coalitie uit de bus komt, blijft de grootste politieke stroming in Wallonië erbuiten, wat het uit elkaar groeien van de landsdelen alleen nog maar kan versterken.

Anderzijds lijkt een regering van christen-democraten en socialisten voorlopig niet haalbaar door de ervaringen van de afgelopen drie jaar gedeelte regeringsverantwoordelijkheid. De keus die de politiek aan de kiezers heeft doorgeschoven, is een weinig aanlokkelijke: een vechtkabinet, dat niet toekomt aan een economisch herstelplan, of een kabinet dat een strijdbare en seperatistische Parti Socialiste in de oppositie brengt. De politici zelf en de starre politieke structuren in België hebben dit onverkwikkelijke dilemma voortgebracht.

Belgen morgen naar stembus

BRUSSEL – Morgen gaan onze zuiderburen weer eens naar de stembus. De laatste keer was nog geen drie jaar geleden, en sedertdien hebben vijf kabinetten gepoogd België te besturen. Een opdracht waar zij niet bijster succesvol in zijn geweest. De economie glijdt naar de afgrond, en de onmin tussen de belangrijkste bevolkingsgroepen neemt met de dag toe, niet in het laatst gevoed door het gekift binnen het roomsrode kabinet-Eyskens.

De regering viel vorige maand over het „staaldossier". De noodlijdende Waalse staalindustrie in Luik en Charleroi heeft miljarden nodig om te kunnen voortbestaan. De Vlaamse partijen waren hiermee onder voorwaarden (een ingrijpende sanering) akkoord gegaan. Maar het geld kwam voor de Waalse socialisten niet snel genoeg, dus gaven zij er de brui aan.

Staal is maar een van de vele onderwerpen waarop Wallonië en Vlaanderen met elkaar in de clinch liggen, zoals onze speciale verslaggever, deze week ondervond. Hij bezocht verkiezingsbijeenkomsten van de socialisten in het Waalse Doornik en van de christen-democraten in Mechelen, en tekende op wat de kemphanen van de Belgische politiek daar te berde brachten. Daarnaast had hij een interview met Karel van Miert, leider van de Vlaamse socialisten.

Spanningen nog niet geweken

Van onze parlementaire redactie

Voor hoe lang? Dat vragen velen zich af nu de informateurs De Galan en Halberstadt er in geslaagd zijn de breuk in het kabinet te lijmen. Want ondanks hun succes zijn de twijfels gebleven, ook al spreekt premier Van Agt dan over „eendrachtig en in goede samenwerking" en over „gelijmd vertrouwen".

Van Agt

Hoe crisisbestendig is het kabinet-Van Agt II? Sommigen menen dat na het „louteringsproces" dat de vijftien ministers door middel van een lange formatie, een breuk en een geslaagde lijmpoging hebben doorgemaakt, heilzaam zal werken op de samenwerking binnen de ploeg. Minister Zeevalking (D'66) zei woensdagavond zelfs dat de sfeer binnen het kabinet de afgelopen dagen oneindig veel beter was dan toen het aan de rit begon.

Gelijmd vertrouwen dus. Of weggelijmd wantrouwen. Maar het opvallende aan de werkzaamheden van de twee hoogleraren/informateurs is, dat zij zich nauwelijks met de verhoudingen binnen het kabinet, nauwelijks met de vraag hoe het tot de breuk kon komen, hebben beziggehouden. „De reden voor de breuk hadden we snel getraceerd", zei De Galan donderdag. Dat is knap. Maar hun rapportage bevat vrijwel uitsluitend cijferwerk.

Slechts op één pagina wagen zij zich aan een voorzichtige politieke beoordeling. Daar stellen zij dat niet persoonlijke (politieke?) maar strikt economisch-politieke verschillen aan de crisis ten grondslag lagen. En nadat zij al die verschillen van inzicht geïnventariseerd hebben, komen zij tot de conclusie dat het om schijntegenstelling gaat.

Het is niet zo dat beide politieke visies elkaar uitsluiten, menen zij. Het vechten voor een gezonde financiële staatshuishouding (CDA) is niet strijdig met het geven van een prioriteit aan de werkgelegenheid (PvdA). Beide zaken zijn van elkaar afhankelijk. Verbetering van de werkgelegenheid leidt tot minder overheidstekorten (minder uitkeringen), en minder tekorten betekenen weer economische impulsen die de werkgelegenheid bevorderen.

Als beide, of beter alle drie, partijen die schijntegenstelling erkennen, dan is er eigenlijk geen vuiltje aan de lucht. En het vinden van een aantal financieringsmaatregelen om uit de problemen te komen hoeft, zo blijkt, geen onoverkomelijke opdracht te zijn.

„Schijn"

Maar zo simpel werkt dat natuurlijk niet. De informateurs hebben wel gelijk wanneer zij zeggen dat de tegenstellingen zoals zij gepresenteerd zijn een stuk „schijn" in zich bergen. Zo constateren zij dat het totaal aan tegenvallers en al dan niet achtergelaten gaten een bedrag van 8,5 tot 9 miljard gulden omvat.

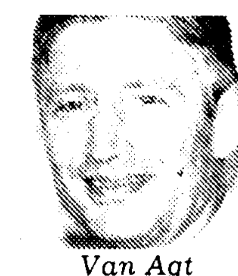
Voor een belangrijk deel van dat bedrag heeft het kabinet vóór 16 oktober al „unaniem" meldden de informateurs zelfs, een oplossing gevonden. Uiteindelijk ging het geschil in het kabinet slechts om enkele honderden miljoenen guldens méér die Den Uyl voor zijn werkgelegenheidsplan wilde hebben.

Toen kreeg hij die niet, nu – met een omweg van 17 dagen en enkele kunstgrepen – wél. Halberstadt noemde het bedrag van 500 miljoen, tegen de achtergrond van een totale belastingopbrengst van 60 miljard dan ook „een schijntje". Maar wel een schijntje dat meehielp een kabinetscrisis op te lossen.

Belastingverhoging is natuurlijk een weinig origineel middel voor de overheid om aan geld te komen. Daar had het kabinet vóór 16 oktober zelf ook wel op kunnen komen. En dat idee zal toen ongetwijfeld ook wel bij de dame en veertien heren zijn opgekomen. Waarom nu wel kan wat toen niet kon is echter minder een kwestie van financiën – het was immers slechts een schijntje – dan van politieke wil en prestigestrijd.

Heilzaam?

Het aantrekken van de informateurs Halberstadt en De Galan, economen van buiten het Haagse circuit, heeft kennelijk heilzaam gewerkt op de verhoudingen tussen de kabinetspartners die begin oktober duidelijk verziekt waren. Daar heeft niet in het minst toe bijgedragen dat de informateurs meer onbevangen konden werken aan een inventarisatie van 's lands financiële situatie.



Van der Stee

Dat financiële overzicht had wellicht door een paar deskundige ambtenaren even goed opgesteld kunnen worden. Maar met name binnen de PvdA was het nodige wantrouwen ontstaan tegen de rekenkunsten van CDA-rekenmeester Van der Stee, die het kabinet in de eerste weken van zijn bestaan immers steeds overviel met wéér nieuwe tegenvallers, die dan weer via bezuinigingen (voor het leeuwedeel op door PvdA'ers bemande departementen) moesten worden weggewerkt.

De Galan en Halberstadt zijn echter geen politici, geen Lubbersen, De Konings, Van Thijn of hoe al die politici uit het maandenlange (in)formatieproces ook heten. Zij stonden onbevangener, onbelast door persoonlijke (wan)verhoudingen, tegenover hun politieke tegenspelers. Slechts incidenteel riepen de informateurs alle vijf hoofdrolspelers te zamen rond de tafel. De onderhandelingen waren meest twee- en soms driegesprekken. Voorstellen en concessies werden meest afzonderlijk besproken. De politieke sentimenten die mede aan de breuk ten grondslag lagen, kregen zo minder kans het informatieproces te beïnvloeden. Bovendien beperkten zij zich tot het zoeken van een economische oplossing.

Nog slechter

Halberstadt

De Galan en Halberstadt hebben nu alle gaten en tegenvallers in kaart gebracht en aangetoond dat de situatie nog slechter is dan op 16 oktober zelfs maar vermoed werd. Hun belangrijkste winstpunt kan zijn dat die ernst nu door alle partijen zonder voorbehoud wordt onderschreven. Dat kan de bereidheid om er wat aan te doen alleen maar vergroten. Op basis daarvan hebben zij financieel-economische oplossingen aangedragen die voor alle partijen – voorlopig – aanvaardbaar zijn. Het komende jaar zal echter pas kunnen blijken of sprake is van een blijvende vrede of slechts van een wapenstilstand. Want met de afspraken die nu gemaakt zijn, zijn de problemen nog niet uit de wereld. De economische toekomst van Nederland is daarvoor nog te onzeker. En naar die onzekerheden wordt in het akkoord slechts verwezen, oplossingen zal het kabinet zelf moeten vinden.

Zo wordt van het „aardgasgat" van bijna 3 miljard ruim één miljard niet gedekt. Voor dat miljard moet het kabinet volgend jaar een dekking zien te vinden. Dat kan ook, menen de informateurs vanuit een financieel oogpunt. Maar als de aardgasopbrengsten nog verder tegenvallen – en dat is allerminst ondenkbaar – dan zal opnieuw fors gesneden moeten worden in het overheidsbudget.

Broos

Ook een voor de PvdA cruciale kwestie als het vergroten van het staatsaandeel in de aardgaswinsten is niet geregeld. Voorts hebben de informateurs een aantal noodzakelijke ombuigingen in de sector van de sociale zekerheid oningevuld gelaten. Het kabinet mag zelf de maatregelen kiezen, waarbij kinderbijslag-naar-draagkracht of het verder uitbreiden van het aantal zelf te betalen ziektedagen (om slechts enkele van hun suggesties te noemen) elk al uiterst omstreden kwesties zijn met een zware politieke lading.

Voor het ogenblik hebben de informateurs met hun financieel-economische „oplossingen" het kabinet gered. De onderhuidse spanningen tussen de coalitiepartners zijn door hun werkzaamheden echter niet weggenomen, hooguit naar de achtergrond verdwenen. Het wachten is slechts op het moment waarop zij weer zichtbaar worden. En dat gaat in de Nederlandse politiek vaak verrassend snel.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 6-11-1981: kassla poly. aanvoer 5400 kolli, A 21 49,90, A 19 41,30, A 17 41,60, A 15 35,00, A 13 26,00, B 15 37,00, kassla krat. aanvoer 2200 kolli, A 23 57,50, A 21 53,00, A 19 43,50, A 17 36,20, B 23 55,20, B 21 50,10, B 15 27,00, B 13 17,00, natuursla kist. aanvoer 1300 kolli, B 25-28 41,20, B 21-24 32,00, prei. 1 wit 2-4 zak 65,30, 1 wit 2-4 a.k. 61,40, 2 wit 2-4 43,60, 2 3-4 34,40, koolrabi glas, aanvoer 47.000 stuks 9-10 49,90, 8-9 40,60, 7-8 24,30, witlof zonder dekaarde, aanvoer 12.000 kg, 1 kort 322,00, 1 lang 340,00, 2 kort 305,00, 2 lang 301,00, 3 285,00, tomaten rood, aanvoer 12.500 p.b., A 1 970,00, B 1 935,00, C 1 674,00, tomaten vlezig, aanvoer 3000 p.b., BB 1 1159,00, BBB 1 1374,00, 1 komkool, 1-6 152,00, 2-6 63,90, 3-6 23,00, 1-8 83,90, 2-8 38,20, komkommers klasse 1, 75-90 119,00, 60-75 115,00, 50-60 98,20, 40-50 78,50, 35-40 56,10, 30-35 39,50, krom 2 107,00, stek middel 63,40, komkommers klasse 2 75-90 87,50, 60-75 90,50, 50-60 75,50, 40-50 59,00, 35-40 49,50, 30-35 33,50, aanvoer klasse 1 en 2, 41.000 stuks, spruitkool A 1 85,10, A 75,10, A 2 48,00, B 1 84,30, B 79,80, B 2 33,90, D 1 108,00, D 81,10, D 2 56,90. Nummerprodukten: andijvie 1 0,95-1,14, boerenkool 0,17-0,23, broccoli 3,20-4,30, bieten A 1 0,33-0,44, Chinese kool 0,12-0,39, rode kool 0,15-0,38, savooie kool 0,37-0,46, witte kool 0,09-0,35, spitskool 0,21-0,86, peen A 0,21-0,34, B 0,20-0,52, C 0,13-0,43, radijs 20 per bos 0,59-0,90, rettich 1 7-9 0,59-0,61, 1 5-7 0,26-0,33, schorseneren A 1 1,56-1,72, knolselderij 0,19-0,48, paprika rood 1 85 - 315,00, rood 1 75-85 286,00, groen 1 85 - 337,00, groen 1 75-85 325,00, ijsbergsla 60 kg - 0,80-1,39, 40-60 kg 0,45-1,10, venkel 0,60-1,10. Champignonveiling d.d. 5-11-1981: (dozen) 1 fijn 5,25, 1 fijn C 4,89, 1 M 4,68, 1 MC 4,30, 1 x fijn 4,30, 1 x grof 4,14, (4-kg-bakken) 1 x grof 4,01, 2 3,69, 3 A 3,27, 3 B 3,23. Fruitveiling d.d. 6-11-1981: kastanjes 1 2,30-3,20, appelen, golden delicious 1 80 0,91-1,03, 1 75 0,87, 1 70 0,86-0,96, 1 65 0,63-0,78, 1 60 0,60, 2 75 0,68, 2 70 0,66, 2 65 0,62-0,67, rode jonathan 1 75 0,87-0,91, 1 70 0,83-1,03, 1 65 0,70-0,88, 2 75 0,73, 2 70 0,77, 2 65 0,65, cox o.p. 1 80 2,05-2,13, 1 70 1,95-2,19, 1 65 2,05-2,13, 2 70 2,05, 2 65 1,69, 2 60 1,34, jona gold 1 80 1,51-2,51, 1 75 2,58, 2 75 1,39, peren, doyenne du comice 2 70 0,77-1,48, conference 1 75 1,36, 1 65 1,35, 1 55 1,61.

Bloemenprijzen d.d. 6 november 1981, midden en hoogste prijzen: trosanjers 36,63-49,00, asparagus 19,50-21,00, chrys.jrrnd.tros 51,80-80,00, chrys.jrrnd.gepl. 18,44-22,00, chrys.kas tros 120,24-290,00, chrys.buiten g. 24,95-38,00, euonymus 22,38-25,00, freesia enkelbl. 23,94-34,00, gerbere 60,27-84,00, gypsophila 24,15-57,00, liatris 28,22-40,00, roos groot cocktail '80 48,59-59,00, roos groot red succes 69,91-85,00, roos groot sonia 42,87-58,00, roos klein coron 30,82-39,00, roos klein carona 39,02-49,00, roos klein mercedes 50,90-58,00, roos klein motrea 36,42-47,00, ruscus 19,52-22,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht Venlose Groenteveiling VGV Venlo d.d. 6-11-'81: radijs kas: 1 45-96; andijvie: kas I 1 17 1 41; andijvie: natuur I 92; prei: A I 50 73, B I 65; A III 49; knolselderij: A I 11 43; A II 16 27; veldsla I 7 60 8 90; savooiekool: A 18; rode kool: A 14 26; witte kool: I 13 25; peen: B I 28 40; witlof: I 3 50 4 30, II 2 80 2 90; koolrabi kas: 89 41 48; bloemkool I (6 st.) 1 44.

Uitbetalingen: bloemkool nat. per stuk: II (6 st.) 0 370; afw. (6 st.) 0 170; II (8 st.) 0 210; prei per kg: A3 0 425; BI 0 650; B3 0 300; A3 wit 0 490; BI wit 0 700; kassla per st. (kisten): 12 kg II (30 st.) 0 071; CI (30 st.) 0 045; kassla per st. (kratten): A12 (30 st.) 0 129; A15 0 299; A17 0 387; A19 0 458; A21 0 520; A23 0 567; A25 0 583; A27 0 615; A29 0 622; B12 (30 st.) 0 110; B17 0 342; B19 0 431; B21 0 489; 12 kg II (30 st.) 0 050. Kassla poly (dozen): A12 (30 st.) 0 117; A17 0 404; A19 0 473; A21 0 486; B12 (30 st.) 0 140; B15 0 350; B17 0 403; 17 kg II 0 110. Sla nat. per st. (kratten): B17 0 210; C21 0 220; C23 0 260; 23 kg II 0 120; spruiten per kg: A1 0 842; B1 0 790; D1 0 659; E1 0 350; A 0 694; B 0 790; D 0 501; E 0 360; A2 0 467; B2 0 510; tomaten rood per bak: A1 9 448; B1 9 602; C1 7 607; CC1 3 561; A2 4 300; B2 4 700; C2 2 100; CC2 2 100; tomaten vl. per bak: BBBB 1 12 300; BBB 1 14 230; BB 1 10 831; B1 9 102; BB2 5 187. tomaten vl. 1 gekl. per bak: BBB 1 13 258; BB 1 10 514; B 1 8 200.

Veiling St.-Truiden

ST-TRUIDEN (B.) – Prijzenoverzicht van de veiling Haspenbouw-St.-Truiden (B.) d.d. 6 november 1981, appels: cox 60-65 18,10-23; 65-70 24-29,30; 70-75 26,50-31,80; 75-80 27,30-33,-; 80-85 24,20-28,20; golden 60-65 8,90-9,50; 65-70 10,30-12; 70-75 11,60-16,40; 80-85 14,20-17,50; Jonagold 75-70 12,60-18,10; 70-75 18,10-26,50; 75-80 22,20-32,20; Jonathan 60-65 8,10-9,40; 65-70 10,10-12,-; 70-75 11,90-15,-; Boskoop 65-70 23,10-24,-; 70-75 27,80-28,-; Peren: Conference 50-55 10,10-14,50; 55-60 17,90-19,-; 60-65 19,-; 70-75 20,20-22,-; Doyonne 60-65 13-14; 65-70 18-25; Durandeau 50-55 7,90-9,-; 55-60 10,10-12; 60-65 14,50-16,-; Legipont 55-60 7-8,90; 60-65 10,10-13,-.

Varkensbeurs Vleuten

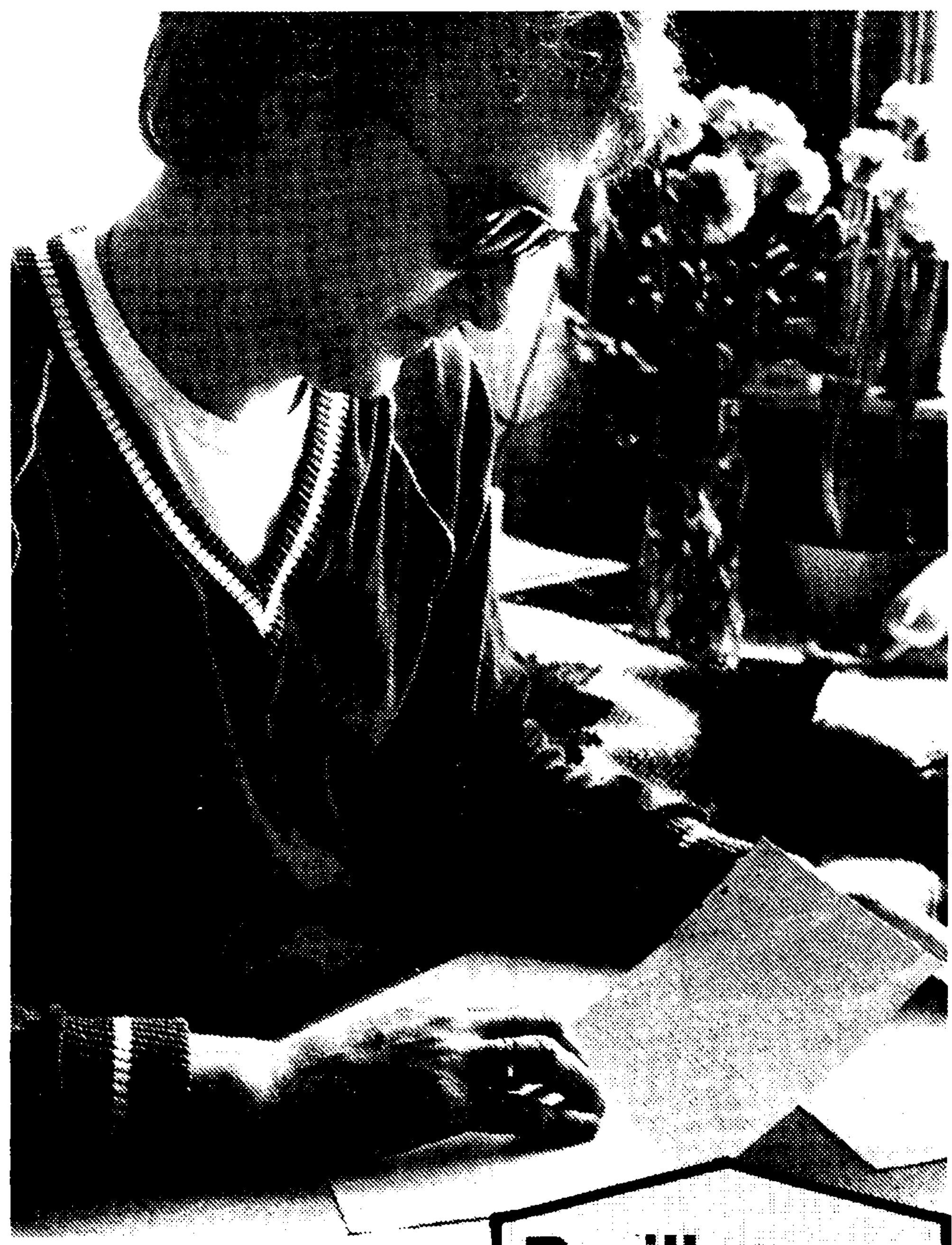
VLEUTEN – Varkensprijzen geldend voor de afgelopen week en gisteren genoteerd bij de inkoopcombinaties: Coveco 4,74 per kg; en Hova, NCB en Vaco, elk 4,60 per kg.

Veemarkt Leeuwarden

LEEUWARDEN – Aanvoer: gebruiksvee en slachtvee 2499, kalveren (gras en vette) 150, nuchtere- en mestkalveren 1052, schapen en lammeren 1044, paarden en veulens 26, bokken en geiten 49, totaal 4820.

Prijzen in guldens: nieuw melkkoeien, per stuk 1500-2400, nieuw melkvaarzen 1400-2300, kalfkoeien 1900-2700, kalfvaarzen 1500-2700, guste koeien 950-1500, pinken 900-1300, enterstieren 1000-1525, slachtkoeien 1e kwal. per kg gesl. gew. 6,90-7,50, 2e kwal. 6,10-6,85, worstkoeien 1e tot en met 3e kwal. per kg gesl. gew. 4,80-6,10, jonge stieren 7,75-8,50, oudere stieren 6,90-7,90, graskalveren, per stuk 525-900, graskalveren, per kg gesl. gew. 7,25-8,00, mestkalveren, per stuk 200-475, slachtkalveren 25-50, fokschapen 210-300, vette schapen, per kg gesl. gew. 5,00-7,00, weidelammeren, per stuk 150-210, vette lammeren, per kg gesl. gew. 10,00-10,44, geiten, per stuk 15-80, geiten, per kg gesl. gew. 3,50-5,75.

Overzicht, resp. aanvoer, handel en prijzen: gebruiksvee gelijk - vlot - ruim prijshoudend, slachtvee (enters en oudere) meer - redelijk vlot - prijshoudend, slachtvee meer - redelijk - iets lager, kalveren (gras en vette) minder - vlot - ruim prijshoudend, nuchtere- en mestkalveren minder - traag - lager, schapen en lammeren meer - redelijk - iets lager, bokken en geiten meer - vlot - iets hoger.



FNV-bedrijfsleden bij DSM voor keuze

Hub Slangen toch weer kandidaat

SITTARD – Voor de bestuursverkiezing van de Bedrijfsledengroep van de Industriebond FNV bij DSM tijdens de ledenvergaderingen van 10 en 11 november a.s. is Hub Slangen kandidaat voor het voorzitterschap dat hij onlangs uit ongenoegen over de verdeeldheid binnen het BLG-bestuur opgaf. En ook nu nog heeft hij zich slechts onder voorwaarden opnieuw verkiesbaar gesteld. Zijn medestander in het voormalige bestuur én het ongenoegen, Fons Mentjens, is niet opnieuw kandidaat. Maar hierbij speelt slechts de omstandigheid dat Mentjens binnen een half jaar voor de vervroegde uittreding staat en derhalve bezwaarlijk een benoeming voor drie jaar kan aanvaarden.

Inzet van alle „trammelant" binnen de BLG-DSM (zo gekenschetst door Thei Ackermans, districtsbestuurder van de Industriebond-FNV) is het plan tot arbeidstijdverkorting ATV van DSM geweest. Slangen en Mentjens hebben daar naderhand uitvoerig over geschreven in ZIN, het blad van de Industriebond. Zelf voorstander van de harde lijn (het ATV-plan afwijzen) voelden zij zich door de meerderheid van het BLG-bestuur in de kou gezet. Er kwam over de ATV een enquêteformule voor de FNV-ers op tafel, die zij beiden afwezen. „Geen wonder dat 55 pct van de FNV-stemmers ertoe werd gebracht vóór te stemmen" zo concludeerden zij achteraf.

Motie

De voorwaarden waaronder Slangen bereid is als voorzitter terug te keren zijn gelegen in het agendapunt voor de vergaderingen half november, dat aan het punt „bestuursverkiezing" vooraf gaat: de stemming over de motie-Gelissen. Wordt die motie verworpen, dan zal Slangen niet in het bestuur terugkeren. „De motie richt zich tegen twee bestuursleden met wie Mentjens en ik niet langer konden werken: Kruytzer en Roelofs. Over hem moet eerst een oordeel worden uitgesproken, eer ik definitief ja of nee zeg tegen het voorzitterschap" aldus Slangen. Intussen is er in de plaats van Mentjens voor het secretarisschap maar één kandidaat naar voren gekomen, die dan ook door enkelvoudige kandidaatsstelling is gekozen: J.A.M. Offermans. Op dezelfde wijze is J. Hendrickx tot penningmeester gekozen. Mede-kandidaat voor het voorzitterschap naast Hub. Slangen is A. Pantus. Overigens moeten er nóg zes nieuwe bestuursleden worden gekozen.

Alarm in Overijssel:

Gevaar voor 10.000 banen

ALMELO – In het Overijsselse bedrijfsleven staan volgens de Industriebonden CNV en FNV meer dan 10.000 arbeidsplaatsen op de tocht. Overijssel wordt hierdoor een sociaal-economisch rampgebied, dat zonder meer valt te vergelijken met Oost-Groningen en Zuid-Limburg, zo stelden de beide bonden vrijdag op een persconferentie in Almelo.

Om de ernstige problemen van Overijssel en met name Twente aandacht te geven wordt op 14 november een grote manifestatie in Hengelo gehouden. Een van de sprekers is W. Meijer, voorzitter van de PvdA-fractie in de Tweede Kamer. In de tweede helft van november gaan de beide bonden de Overijsselse situatie bespreken met de ministers Den Uyl (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) en Terlouw (Economische Zaken). Ook staan acties in bedrijven op het programma (zoals kantinebijeenkomsten, handtekeningenacties en het verzenden van telegrammen) om de eis te ondersteunen dat Overijssel zonder de hulp van Den Haag niet uit de misère kan komen.

Ontslagen

De twee industriebonden hebben becijferd dat er momenteel in een deel van het Overijsselse bedrijfsleven voor 800 mensen ontslagaanvragen in behandeling zijn, 800 ontslagen zijn aangekondigd, 500 banen verdwijnen door natuurlijk verloop, 3000 werknemers worden geconfronteerd met werktijdverkorting en nog eens 5000 mensen in grote onzekerheid verkeren over het behoud van hun werk.

Braille bij Rabo

HEERLEN – Vanaf a.s. maandag gaat de Rabobank ten behoeve van blinde en slechtziende rekeninghouders dagafschriften in braille verstrekken, een service die geheel kosteloos is. De reden voor de Rabobank tot deze stap is, dat men visueel gehandicapten zelfstandiger wil laten deelnemen aan het betalingsverkeer.

Spaarbank Limburg

MAASTRICHT – Bij de spaarbank Limburg te Maastricht is in oktober ƒ 6.6 miljoen méér opgenomen dan gestort; de groei in 1981 is daarmee op ƒ 13,3 miljoen gekomen.

ON in participatiegroep

AMSTERDAM – Vijf Nederlandse bedrijven hebben het initiatief genomen tot de oprichting van een nieuwe participatiemaatschappij Nesbic. Hiermee willen de initiatiefnemers – Caland Holdings, Ennia, Mees en Hope, Oranje Nassau Groep en Vado Beheer (fam. van Doorne) – voldoen aan de behoefte bij kleine, middelgrote en nieuw op te richten bedrijven aan garantievermogen en eventuele andere financieringsmiddelen.

Nesbic heeft al tien kandidaten, die aanvragen hebben gedaan voor een risicodragende deelneming. De bedrijven zijn hoofdzakelijk uit de industriële sector afkomstig.

ECONOMISCH KORT

● Drs. R. Lubbers zal op maandag 16 november het ARKA-congres in Veldhoven toespreken – naar verwacht over de positie van ambtenaren en trendvolgers.

Beursoverzicht

Flauw

AMSTERDAM – De beurs was vrijdag overwegend zwak gestemd. Uitgesproken flauw in de markt lagen KLM, de handelsbanken en Ogem. Daarentegen werd Pakhoed tegen oplopende prijzen uit de markt genomen. De affaire leek wat groter dan de laatste dagen.

KLM opende ƒ 2,50 lager op ƒ 93,50 en moest later nog een gulden verder terug. Kon. Olie verloor ca. een gulden op ƒ 83 en Philips moest 20 cent afstaan op ƒ 19,50. Unilever kon zich op ƒ 146 goed handhaven en Akzo steeg 20 cent tot ƒ 21,30. Voor de grote banken tekende zich een zwakke stemming af. ABN verloor ƒ 3 op ƒ 283 en Amro Bank ging ƒ 1,20 omlaag naar ƒ 51,80, terwijl de NMB een gulden terugliep naar ƒ 148,50. Verder ging ook WUH ƒ 1,50 terug tot ƒ 70.

Bij Ogem pakten zich donkere wolken samen en op ƒ 2,70 werd een nieuw absoluut dieptepunt bereikt. Deze prijs lag 40 cent onder het donderdag bereikte laagste punt. Op de beurs wordt gezegd dat de hoge rente fnuikend is voor Ogem met haar grote bedrag aan vreemd vermogen. Later trok de prijs een dubbeltje aan. Aandelen Pakhoed werd een gulden hoger verhandeld op ƒ 41,50 en NedLloyd werd 70 cent duurder op ƒ 144. Verder bleven de meeste noteringen dicht bij huis.

Lokaal

De lokale markt gaf weer het bekende stille beeld te zien, zoals we dat deze week gewend zijn geraakt. Sanders werd vergeefs ƒ 4 hoger gevraagd op ƒ 62 en voor Vmf-Stork werd 80 cent meer geboden op ƒ 35 zonder dat materiaal voorhanden was. Gelatine Delft werd eindelijk verhandeld op ƒ 332, vergeleken met een laatste afdoening afgelopen maandag van ƒ 271. Daartussendoor verschenen steeds hogere biedprijzen. Unikap werd ƒ 2,50 hoger verhandeld op ƒ 38, zodat daar voorlopig het ergste leed geleden schijnt te zijn. Overigens komt dit fonds na vele laatprijzen van een niveau van ca. ƒ 75 af, zodat in korte tijd de koers is gehalveerd. Houthandel Key werd ƒ 50 duurder op ƒ 750 en voor KNP werd ruim een gulden meer betaald op ƒ 71,80. Daarentegen moesten Proost en Brandt en Reesink elk ƒ 3 terug.
De obligatiemarkt was prijshoudend. Voor Ogem was korte tijd sprake van een technisch herstel waardoor het verlies even verdween, maar spoedig kreeg het aanbod weer de overhand, zodat de prijs terugzakte tot ƒ 2,70. Verder ging de handel als een nachtkaars uit.
Op de Europese optiebeurs namen goudopties vrijdagochtend een kwart van de omzet van 632 contracten voor hun rekening. Bij de aandelenopties trok Unilever behoorlijke belangstelling. In de overige opties was het rustig.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende advie[s]prijzen voor goud en zilver, verstre[kt] door de Fa. Drijfhout, Amsterdam, o[p] datum van gisteren.
GOUD: onbewerkt ƒ 33.300,-ƒ 34.000,–, vorige ƒ 33.210,–-ƒ 33.910,-; bewerkt ƒ 32.300,–-ƒ 35.360,–, vorig[e] ƒ 32.210,–-ƒ 35.270,–.
ZILVER: onbewerkt ƒ 642,–-ƒ 745,-; vorige ƒ 640,–-ƒ 743,–; bewerkt ƒ 620,-ƒ 780,–, vorige ƒ 620,–-ƒ 780,–.

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op d[e] Amsterdamse wisselmarkt per giste[ren] middag:

Pond sterling	4,5905-5955
Amerikaanse dollar	2,45125-45375
Canadese dollar	2,05225-05475
Franse franc	43,445-495
Belgische frank	6,5265-5315
Duitse mark	110,145-195
Zweedse kroon	44,425-475
Zwitserse franc	136,605-655
Italiaanse lire	20,565-615
Deense kroon	34,105-155
Noorse kroon	41,695-745
Oostenrijkse schilling	15,711-721
Japanse yen	107,09-19
Spaanse peseta	2,38-2,68

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen bu[i]tenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,40	2,50
Engelse pond	4,43	4,73
Belgische frank (100)	5,70	6,00
Duitse mark (100)	108,50	111,50
Italiaanse lire (10.000)	19,00	22,00
Portugese escudo (100)	3,30	4,00
Canadese dollar	1,99	2,09
Franse franc (100)	42,25	45,25
Zwitserse franc (100)	134,75	137,75
Zweedse kroon (100)	42,75	45,75
Noorse kroon (100)	40,00	43,00
Deense kroon (100)	32,50	35,50
Oostenr. schilling (100)	15,57	15,87
Spaanse peseta (100)	2,38	2,68
Griekse drachme (100)	3,50	4,30
Finse mark (100)	54,25	57,25
Joegoslav. dinar (100)	4,90	6,30
Ierse pond	3,74	4,04

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste AN[P]-CBS-indices over de Amsterdamse E[f]fectenbeurs per dato gisteren luid[en] (eerste kolom vorige index, laatste ko[lom] index van gisteren, e.e.a. volge[ns] 1979 = 100):

Algemeen	83,90	83,7
Algemeen-lokaal	86,10	85,7
Internationals	81,60	81,5
Industrie	62,90	62,9
Scheep- en luchtvaart	155,30	154,6
Banken	204,40	201,3
Verzekering	173,30	172,9
Handel	68,60	68,5
CBS-oblig.index	78,10	77,9
Rendem.staatslening	12,39	12,40
waarvan 3-5 jaar	12,30	12,30
5-8 jaar	12,40	12,42
8 jaar en langer	12,42	12,40
nieuwste drie	12,40	12,37
rend. BNG-leningen	12,33	12,29
rend. bankleningen	12,57	12,56
rend. spaarbrieven	14,16	14,17

Tinprijzen op recordniveau

LONDEN – De tinprijzen op [de] Londense metaalbeurs, de toona[an]gevende markt voor non-ferrom[eta]len, hebben een recordniveau [be]reikt onder invloed van een n[u] weken durende mysterieuze [a]koopcampagne. De prijzen lig[gen] op het ogenblik twintig procent [bo]ven het peil van juli.

Rente VS van 17½ naar 17 pct

NEW YORK – Chemical Bank [in] New York heeft als eerste gr[ote] Amerikaanse bank de „prime ra[te]" de rente voor de meest kredietw[aar]dige cliënten verlaagd van 17,5 p[ro]cent tot zeventien procent. De A[me]rikaanse banken hadden het ta[rief] aan het begin van deze week v[er]laagd van achttien tot 17,5 proc[ent] als reactie op een verlaging van [het] disconto van veertien tot der[tien] procent.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	62,10	62,00e
Akzo	21,00	21,50
ABN	286,00	283,00
Amev	91,10	91,00
Amro-bank	53,00f	51,90e
Bos Kalis Westm.	65,20	64,50
Dordtsche Pr.	211,00	210,00
Dordt. Petr. pref.	205,00	204,90
Elsevier-NDU	130,00	129,00
Ennia	122,00e	121,50
FGH	46,00	45,80
Gist Brocades	55,50	56,50
Heineken	45,40	44,80
Heineken Hld.	40,60	40,00
Holl. Betongroep	70,40	70,20
Hoogovens	14,30f	14,10f
KLM	95,50	93,00
Kon. Olie	83,40	83,00
Nat. Ned.	109,30	109,30
NedLloyd groep	143,30	144,00
NMB	149,50	147,80e
Ogem Holding	3,30f	2,70f
Van Ommeren	28,30	28,10
Pakhoed Hold.	40,50	42,00
Pakhoed cert.	36,80	37,80
Philips	19,70f	19,50e
Robeco	216,50	216,50
Rodamco	116,30	116,40
Rolinco	220,40e	219,60e
Rorento	131,00	131,40
Unilever	145,60	146,00
Ver. Bezit VNU	52,00	51,50
Volker Stevin	28,30	27,30
Westland U.H.	71,30	70,50

Binnenlandse obligaties

12.50 Ned. 81–91	100,50	100,30
12.25 id. 81-88	99,70	99,60
12.00 id. 81-91	98,00	97,80
12.00 id. 81-88	98,50	98,50
11.75 id. 81–91	97,80	97,80
11.50 id. 80	95,90	96,00
11.50 id. 81	95,20	95,20
11.25 id. 81-96	92,50	92,60
11.00 id. 81-88	95,30	95,30
10.75 id. 80	91,00	91,10
10.75 id. 81	92,00	92,00
10.50 id. 74	97,20	97,30
10.50 id. 80	87,90	88,10
10.25 id. 80–90	90,50	90,50
10.25 id. 80–87	93,50	93,50
10.00 id. 80	89,50	89,50
9.75 id. 74	87,20	87,20
9.50 id. 76-1	94,50	94,50
9.50 id. 76-2	89,60	89,60
9.50 id. 80-95	85,00	85,00
9.25 id. 79-89	87,00	87,00
9.00 id. 75-1	83,50	83,50
9.00 id. 79-94	83,60	83,60
8.75 id. 75-1	88,50	88,50
8.75 id. 75-2	87,60	87,60
8.75 id. 76-96	84,20	84,20
8.75 id. 79-94	85,50	85,60
8.75 id. 79-89	85,30	85,30
8.50 id. 75-1	87,30	87,30
8.50 id. 75-2	87,70	87,70
8.50 id. 78-93	82,10	82,10
8.50 id. 78-89	89,70	89,70
8.50 id. 79-89	88,80	88,80
8.25 id. 76-96	82,10	82,10
8.25 id. 77-92	85,60	85,40
8.25 id. 77-93	85,30	85,00
8.25 id. 79-89	84,80	84,70
8.00 id. 69	81,50	81,50
8.00 id. 70-95	82,30	82,30
8.00 id. 71-96	80,30	80,20
8.00 id. 70-1	93,60	93,60
8.00 id. 70-2	92,40	92,40
8.00 id. 70-3	93,30	93,30
8.00 id. 76-91	85,70	85,80
8.00 id. 77-97	80,20	80,20
8.00 id. 77-87	90,00	90,00
8.00 id. 78-88	84,80	85,00
7.75 id. 71-96	78,80	78,80
7.75 id. 73-98	76,00	76,00
7.75 id. 77-97	78,40	78,60
7.75 id. 77-92	82,60	82,60
7.50 id. 69-94	80,10	80,10
7.50 id. 71-96	79,30	79,40
7.50 id. 72-97	76,50	76,60
7.50 id. 78-93	82,20	82,20
7.50 id. 78-88	84,30	84,10
7.50 id. 78-88-2	83,20	83,40
7.50 id. 71-81	98,90	99,00
7.20 id. 72-97	76,20	76,20
7.00 id. 66-1-91	81,80	81,80
7.00 id. 66-2	81,90	81,90
7.00 id. 69-94	79,40	79,40
6.75 id. 78-98	73,90	73,90
6.50 id. 68-1-93	78,90	78,90
6.50 id. 68-2	77,80	77,80
6.50 id. 68-4	78,30	78,30
6.25 id. 66-91	81,60	81,60
6.25 id. 67-92	77,80	78,20
6.00 id. 67-92	80,50	80,50
5.75 id. 65-1-90	81,80	81,60
5.75 id. 65-2	82,10	82,10
5.25 id. 64-1-89	83,80	83,80
5.25 id. 64-2	82,20	82,00
5.00 id. 64-94	77,10	77,10
4.50 id. 58-83	96,70	96,10
4.50 id. 59-89	85,70	85,70
4.50 id. 60-1-85	93,00	93,20
4.50 id. 60-2	81,30	81,40
4.50 id. 63-93	75,80	75,90
4.25 id. 59-84	91,80	92,10
4.25 id. 60-90	81,50	81,80
4.25 id. 61-91	80,60	80,60
4.25 id. 63-1	76,50	76,50
4.25 id. 63-2	75,90	75,90
4.00 id. 61-86	89,00b	89,10b
4.00 id. 62-92	80,30	80,30
3.75 id. 53-93	75,40	75,40
3.50 id. st. 47	78,50	78,70
3.50 id. 53-83	94,00b	94,10b
3.50 id. 56-86	91,00	90,70
3.25 id. 48-98	69,00	69,00
3.25 id. 50-90	82,00	81,80
3.25 id. 54-94	74,00	74,00
3.25 id. 55-95	73,70	73,70
3.25 id. 55-85	90,80	90,80
3.00 id. Grb 46	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	97,60	98,20
11.00 id. 81-06	98,60	98,50
11.00 id. 74-84	91,00	91,60
10.50 id. 1974	99,70	99,70
9.50 id. 74-82	99,00	99,00
9.50 id. 74-99	86,30	86,40
9.50 id. 75-85	96,40	96,40
9.50 id. 76-01	83,50	83,70
9.00 id. 75-00	83,80	83,80
8.75 id. 70-90	88,50	88,50
8.75 id. 70-95	84,40	84,60
8.75 id. 75-00	81,70	81,70
8.75 id. 77-02	80,30	80,30
8.50 id. 70-85	94,10	94,00
8.50 id. 70-95	83,60	83,60
8.50 id. 73-98	79,80	79,90
8.25 id. 70-85	93,00	93,10
8.25 id. 70-96	82,70	82,60
8.25 id. 76-01	74,60	75,00
8.00 id. 69-94	81,40	81,40
8.00 id. 71-96	80,50	80,90
8.00 id. 72-97	80,00	80,00
8.00 id. 73-79	96,60	96,50
8.00 id. 75-00	75,50	75,80
7.60 id. 73-98	76,60	76,70
7.50 id. 72-97	76,60	76,60
7.25 id. 73-98	75,00	75,00
7.00 id. 66I-91	81,80	81,80
7.00 id. 66-II	81,60	81,60
7.00 66-IV	82,40	82,40
7.00 id. 72-97	74,70	74,90
7.00 id. 73-83	96,90	96,90
6.75 id. 67-92	81,00	81,00
6.75 id. 68-93	78,30	78,20
6.75 id. 72-82	97,70	97,70
6.50 id. 67-92	79,50	79,50
6.25 id. 67-92	78,40	78,20
6.00 id. 57-82	96,00	96,00
6.00 id. 65I-90	82,80	82,80
6.00 id. 65II	82,00	82,20
5.75 id. 65II	82,60	81,80
5.50 id. 65-90	84,00	83,70
5.25 id. 64-89	82,70	82,70
5.25 id. 65-90	83,40	83,40
5.00 id. 58-88	85,00	84,80
5.00 id. 64-89	84,50	84,60
4.75 id. 58-88	84,00	84,00
4.50 id. 58-89	86,00	86,00
4.50 id. 59-84	91,30	91,00
4.50 id. 60-85	91,00	91,00
4.50 id. 62-92	78,20	78,30
4.50 id. 62-93	78,20	78,20

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	73,00	72,20
8.75 ABN	99,50	99,50
6.75 Amro 73	84,10	84,00
5.50 Amro 8.25	173,00	172,00
8.50 Westm.	89,80	90,00
6.25 Buhr T	89,00	89,00
4.00 Elaion	80,80	80,90
8.75 Elsev.-NDU	65,00	65,00
7.25 Furn. 73	73,50	74,00
5.75 Gist-Br.	90,50	92,00
5.25 Hoogovens	66,20a	66,00a
7.25 Kappa 73	79,50	79,50
8.75 KNSM	90,80	90,80
8.75 KBB	74,00	75,00
7.75 K.N. Pap.	72,50	73,00
7.25 M'intosh	80,00	80,90
9.00 Meneba	83,50	83,30
7.00 NBM-B	—	—
7.75 Nutricia	75,00	75,00
8.00 Nijverd.	88,10	87,60
6.50 Océ-Gr.	87,00	85,50
4.75 Philips	85,80	86,10
10.00 Pont	77,00	76,50a
7.50 Proost B.	86,00b	—
6.50 Rolinco	55,20	55,70
6.50 id. 1000	57,50	57,50
8.00 Sanders	90,00b	90,00
8.75 Schuitema	80,20	—
7.00 Slav. Bk.	—	80,50
8,75 Stev. Gr.	76,00	76,30
9.00 VMF-St.	59,50	59,20
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64,20	64,30
7.00 W'have	93,50	—
7.00 W'sanen	80,70	81,20
8.75 W.U. Hyp.	74,00	74,00

Binnenlandse aandelen

ACF	65,50	66,40
ADM-Beheer	175,00	175,00
AKMFAS	81,50	81,00
Asd. Rubber	3,10	3,10
Asd. Rijtuig	115,50	116,50
Ant. Brouw.	215,00b	215,00b
Ant. Verf.	202,00	202,00
Ass. St. R'dam	60,60	60,50
Audet	80,00	78,50
Aut. Ind. Rt.	755,00a	720,00a
Ballast-N.	70,00	71,00
Bam	15,80	16,00
Batenburg	—	380,00
Beek van	54,00	53,00
Beers	88,00	88,00
Begemann	43,30	43,30
Belindo	290,00	290,00e
Bergoss	21,70	21,00
Berkel P	23,00b	23,50b
Blydenst. C.	235,00	235,00
Boer Druk	117,00	116,90
Bols	58,00	58,40e
Borsumij W.	102,00	102,50
Braat Bouw	115,00a	—
Breevast	133,00	131,50
Breevast (cert.)	135,00	131,50
Bredero	173,00	174,00
Bredero (cert.)	173,00	173,00
Buhrm. Tett.	44,30	44,00
Cal. hold. NV	33,60	33,70
Calvé-D. cert.	195,00e	196,50
id. 6 pct. cert.	1300,00b	1300,00b
Centr. Suik.	72,00	72,00
id. cert.	72,00e	72,00
Ceteco	155,00	156,00e
id. cert.	155,00	156,00e
Chamotte	11,20	10,80
Cindu-Key	14,80	14,60
Claimindo	290,00	290,00
Deli mij.	66,60	65,50
Desseaux	41,50	40,80
Dorp en co.	103,00	104,00
Econosto	32,00	31,60
Emba	96,00	96,00
Eriks	41,10e	41,00
Fokker	37,10	37,20
Ford Auto	58,00	62,00
Furness	19,50	19,00
Gamma H.	30,60	30,20
id. 5 pct.	13,70	13,70
Gel. Delft c.	325,00b	340,00e
Gerofabr.	38,00	38,00
Giessen	130,00	124,00
Goudsmit	48,00e	48,00
Grasso	53,00	54,00
Hagemeijer	33,00	32,70
Hoek's Mach.	54,20	53,00
NV Holdoh.	172,00	172,00
Holec	68,00	67,00
HALL Trust	179,50	178,00
Holl. Kloos	125,50	126,00
Hunter Douglas	7,70	7,70
HVA Mijen crt.	46,00	46,50
ICU	61,00	61,50
IHC-Inter	158,00	161,00
Ind. Maatsch.	234,00	230,00
IBB Kondor	91,30	91,60
Internat. M.	18,50	18,20
Kempen B.	55,00	56,00
Klene S.	220,00	220,00
Kluwer	69,20	70,00
KBB	—	—
id. cert.	28,00	27,20
id. 6 cum.	8,80	8,80
KNP	16,70	17,70
Krasnap.	99,00	99,00
Kwatta	10,10	10,10
Landre Gl.	83,90	83,50
Leids Wol.	92,10	92,10
Macintosh	62,50	62,80
Maxw. Petr.	196,00	196,00
Meneba	41,00	43,00
Metaverpa	1070,00	1070,00
MHV A'dam	4,00	5,00
Moeara En.	332,50	333,00
id. 1-10	4210,00	4220,00
id. 1-4	920,00	900,00
Mulder	610,00	610,00
Mijnb. W.	350,00	355,00
Naarden	25,00	24,90
Naeff	100,00	—
Nagron	19,70	19,60
NBM-Bouw	5,20	5,70
Nedap	143,00	146,00
Ned. Crediet	34,00	33,60e
NEFIT	1040,00	1040,00
Ned. SHB	193,00	193,00e
Ned. Springst.	4000,00a	4000,00a
Nierstrasz	—	—
Norit	56,30	56,20
Nutricia GB	44,50	44,80
Nijverdal	29,00	29,50
Océ-Gr.	72,00f	70,00
Orenstein	126,00	125,00
Otra	37,50	36,30
Palembang	93,00	93,00
Palthe	18,00	17,00
Pont Hout	55,50	55,00
Porcel Fles	152,00	152,00
Proost en Br.	83,00	80,00
Rademakers	132,00	132,00
Ravast NV	12,50b	12,50b
Reesink	159,00	156,00
Riva	245,00	250,00
id. cert.	245,00	240,00
Rohte en Jisk	96,00	97,00
Rommenholl.	292,00	290,50
Rijn-Schelde	34,50e	35,10e
Sanders	58,00b	62,00b
Sarakreek	—	65,50
Schlumberger	705,00	710,00
Schuitema	43,00	42,20
Schuppen	94,50	96,00
Schuttersv.	36,50	38,10
Slavenb. Bnk.	84,00	81,00
Smit Intern.	41,50	41,50
Telegraaf	67,00	67,00
Textiel Tw.	28,00	29,00
Tilb. Hyp.bk.	31,50e	34,00e
Tw. Kabel h.	160,00	160,00
Twynstra en G.	37,60	37,50
Ubbink	74,00	71,00
Unikap	35,50	38,00b
Ver. Glasf.	91,00	91,00
VMF-Stork	34,20b	35,00b
Verto cert.	27,90	27,40
Vihamij Butt	14,00	13,80
VRG Gem. Bez.	32,00	32,00
Wegener cert.	23,10	23,10
Wessanen	59,80	59,00
Wyers	14,00e	14,50e
Wijk en Her	101,20	103,50

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	106,00	106,00
Alrenta	98,80	98,80
Alvamy	106,00e	105,20
America Fnd	172,50	171,00
Asd. Belegg. D	147,70	147,50
Binn. Belf. VG	120,00	120,90
B.O.G.	134,00	136,50
Eur. Pr. Inv.	145,00	145,00
Goldmines	1080,00	1080,00
Holland F	105,50	105,00
Interbonds	510,00	510,00
Leveraged	226,00	224,00
Obem	74,60e	74,30
Sumabel	44,00	44,80
Tokyo PH(S)	150,00	—
Tokyo PH	204,50	205,50
Uni-Invest	97,50	97,50
Viking	143,00	142,00
Wereldhav.	103,70	103,50
Concentra	180,00	180,00
Unifonds	345,00	345,00
Chemical F	21,40	21,20
Col. Growth	17,00	16,80
Japan Fund	22,80	—
Lehman Corp	39,00	—
Madison F	—	—
Technology F	28,50	27,80
Vance, Sand.	13,80	13,50

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,00	11,10
Am. express	46,40	45,70
Am. Motors	2,95	2,90
Am. Tel.&Tel.	59,50	59,00
Asarco	29,30	29,50
Atl. Richf.	49,50	48,75
Beth. Steel	21,80	21,50
Boeing Comp.	26,40d	25,50
Burroughs	28,50	28,80
Citicorp.	25,35	25,70
Cities Serv.	50,50	49,30
Colgate	15,20	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	40,50	38,50
Down Chemical	26,80	25,80
Du Pont	40,50	39,70
Eastman Kodak	67,40	66,30
Exxon Corp.	31,20d	30,80
Fluor Corp.	33,90f	32,40b
Ford Motor	17,10	16,70
General Electr.	56,40	56,30
General Motors	37,90d	36,50
Getty Oil	69,00	68,10
Gillette	32,00	—
Gulf Oil	35,70	35,70
IBM	52,70	51,90
Intern. Flavor	21,25	20,80
Intern. Paper	40,60	40,50
Intern. Tel&Tel	28,00	28,10
Litton Ind.	62,00	60,60
Lockh. Aircraft	39,50	38,50
LTV Corp.	18,50	18,00
Mobil Oil	25,00	24,00
North Am. Phil.	38,60	38,20
Occ. Petr. Corp.	25,00	24,80
Pepsico	36,50	35,25
Philip Morris	54,00	53,30
Philips Petrol.	42,40	41,30
Polaroid Corp.	20,70	21,10
Quaker Oats	—	—
RCA	17,50	17,8
Rep. Steel	25,60	25,8
Schlumberger	58,70	57,3
Sears Roebuck	17,70	18,0
Shell Oil	46,00	46,3
Sperry Corp.	33,90	34,2
Stand. Oil of Cal.	43,30	43,3
Tandy	37,80	36,6
Texaco	32,40	32,0
Texas Instruments	83,10	82,1
Union Carbids	49,00	49,3
Union Pacific	57,10	55,3
U.S. Steel	29,70	29,8
Warner Lambert	19,60	19,5
Westingh. El.	25,80	25,8
Woolworth	17,80	18,2
Xerox Corp.	42,20	41,3

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	300,00	300
Br. Petrol	580,00	575
Gevaert Ph.	78,00	78,0
Hoechst	136,00	134
Hoesch	23,00	21,0
Imp. chem.	—	—
Petrofina	242,50	—
Solvay	100,00	100
Alcan	56,00	55,0
Am. Cyanam	67,00	66,0
Am. Standard	66,50	68,0
Bell Teleph.	36,50	36,0
Can. Pacific	76,90	77,7
CBS	134,00	133
Celanese	136,00	137
Chrysler	12,00	12,5
Columb. Gas	75,00	75,0
Cons. Edison	77,80	78,0
Curtiss W.	101,00	102
East Airl.	16,40	16,2
Gen. Foods	75,80	76,3
Goodrich	50,00	50,0
Goodyear	42,00	43,0
Husky Oil	28,00	28,5
Imperial Oil	53,50	54,1
Inco	32,20	32,0
Mc. Donnell	78,00	77,0
Merck Co.	193,20	188
Minnesota	125,00	126
Nabisco Brands	73,50	70,9
National Can.	47,00	46,2
Nat. Dist & C.	59,00	58,5
NCR Corp.	11400	109
Procter & C.	190,00	188
Reynolds I	123,00	122
Shell Can.	41,70	41,7
Sterling Dr.	57,50	56,2
Sun Oil C.	101,00	103
Transam C.	60,00	58,2
U. Brands.	26,00	25,0
Dai-Ichi K.	410,00	410
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	273,00	270
Sanyo Electr.	253,00	249
Sony Corp.	870,00	870

„Kubus"-professor komt in TV-show

Van onze showpagina-redactie

MAINZ/HEERLEN – Hongarije heeft behalve de czardas, de salami en Marika Rökk al geruime tijd nog een ander belangrijk exportartikel: de kubus van professor Erno Rubik. Kinderen, maar ook volwassenen zijn er dol op. Men schat dat dit speelgoed tot nu toe al meer dan 20 miljoen maal over de toonbank is gegaan.

PETER ALEXANDER vond het dan ook de hoogste tijd om deze 36-jarige professor in rekenkunde en architectuur voor zijn eerstvolgende Tv-show uit te nodigen. En die mag u deze maand, op donderdag 26 november vanaf 19.30 uur bij het ZDF verwachten. Rubik, woonachtig in Budapest, had maar net tijd om zijn reizen tussen Japan en Amerika voor deze show even te onderbreken. Want hij is in deze wereld een beroemd en tegelijkertijd ook rijk man geworden. Zelfs weddenschappen worden rond zijn uitvinding graag en grof afgesloten. De 16-jarige Duitse scholier Ronald Brinkman mag zich wat dat betreft al wereldkampioen in het „kubus-draaien" noemen omdat hij een bepaalde kleur in 27 seconden wist te draaien.

IN DE TV-SHOW „Peter Alexander – wir gratulieren" (een show rond jubilea, verjaardagen en gebeurtenissen) stelt Rubik overigens ook zijn nieuwste uitvinding voor. Het is een toverslang van 50 centimeter waarmee men ongeveer duizend voorwerpen kan toveren(

Ten slotte willen er nog even aan herinneren dat Peter Alexander op 28 en 29 maart optreedt in zaaltheater Geulen in Aken. Voor kaarten kan men vanuit Limburg bellen 09-49241551250.

● *Kubus-professor Rubik uit Budapest is een van de gasten in de nieuwe Peter Alexandershow die het ZDF op donderdag 26 november op het scherm brengt.*

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274

Oostenrijkse verontschuldigingen voor Belafonte

WENEN – De Oostenrijkse regering is eerder deze week dermate in verlegenheid geraakt door het incident waarbij calypsozanger Harry Belafonte de toegang tot een nachtclub werd geweigerd vanwege zijn huidskleur, dat zij zich officieel bij hem heeft verontschuldigd voor het gebeurde. De minister van economische zaken en op dit moment waarnemend bondskanselier Josef Staribacher, heeft de zanger uitgenodigd voor een lunch en woont in Wenen persoonlijk Belafontes galaconcert ten bate van Unicef bij, om openlijk zijn verontschuldiging aan te bieden.

DE EIGENAAR VAN de nachtclub City Club in Linz, de industriestad waar Hitler op de middelbare school zat, wordt mogelijk vervolgd. De minister heeft persoonlijk opdracht gegeven een onderzoek in te stellen naar de mogelijkheid de vergunning van de nachtclubeigenaar in te trekken.

● *HARRY BELAFONTE ...gerehabiliteerd...*

DE GEENGAGEERDE zanger Belafonte heeft op een persconferentie in Wenen geprobeerd het gezichtsverlies van Oostenrijk tot een minimum te beperken. „Toen Paul Robeson in 1940 naar Berlijn ging, had hij daar geen kans zich tegen de discriminatie van de nazi's te verdedigen", zei Belafonte. „Toen mij hier hetzelfde gebeurde, stonden de volgende dag onmiddellijk de burgemeester van Linz en daarna de hele Oostenrijkse regering op de stoep om zich te verontschuldigen. Ik geloof dat dat laat zien hoe dingen veranderd zijn. En het is grappig dat Oostenrijk tegenwoordig een joodse bondskanselier heeft."

DE WEENSE WETHOUDER voor cultuur, Helmut Zilk, was korter in zijn oordeel: „Als je mensen afwijst vanwege hun huiskleur of nationaliteit, of omdat je er met een paar moeilijkheden hebt gehad, dan is dat fascisme. Er is geen ander woord voor", zei hij. De betrokken nachtclubeigenaar, Alfred Mitter in een interview voor de Oostenrijkse radio: „Ik kan wel inpakken."

CORNELIS VREESWIJK WIL TERUG NAAR NEDERLAND

„Ik heb stomme dingen gedaan, maar nu weet ik hoe het moet!"

Van onze showpaginaredactie

STOCKHOLM – Cornelis Vreeswijk dook tien jaar geleden op in de Nederlandse amusementswereld en hij zorgde voor een paar grote verrassingen. Zijn liedjes „Veronica" en „De nozem en de non" werden in 1972 hits en de langspeelplaat waar deze nummers op te vinden waren, leverde hem een Edison op. In alle kranten verschenen verhalen over die gezette Nederlander, die op zijn twaalfde was meegesleept naar Zweden omdat pa geen werk meer had in zijn vaderland en die met veel vallen en opstaan een naam had verworven die klonk als een klok. De verhalen over een aardige carrière werden al vlot gevolgd door berichten van heel andere aard: vechtpartijtjes, huwelijksproblemen en liters drank vormden in de regel het onderwerp. De platen die in ons land verschenen na het debuutalbum waren goed maar werden slecht verkocht.

● *Cornelis Vreeswijk ...„Ik heb nog 'n hele tijd voor me"...*

Cornelis (Cornelius voor de Zweden, Kees voor zijn paar vrienden) ging kans zo ongeveer alles en iedereen van zich te vervreemden en toen het echt te gek werd, ging hij er vandoor. Eerst naar Frankrijk en daarna, in 1977, terug naar Zweden.

Het was niet mis wat Cornelis Vreeswijk heeft uitgevreten in de tijd waarin hij in ons land zijn platen maakte en hij is de eerste om dat te erkennen. „Ik ben toen de mist ingegaan. Niet alleen met mijn platen, maar met alles. Een hoop gedronken, een hoop rotzooi, veel domme dingen gedaan. Ik heb daardoor ook niet veel steun gehad. Ik had geen manager of zoiets. Het is een rottijd geweest. Met die platen is ook helemaal niets gebeurd. Ze werden op de radio niet gedraaid en er was ook niemand, die daar achter aan zat".

„Er gebeurden ook dingen helemaal buiten mij om. Neem nou die plaat met het nummer Jantjes-blues. Er zit een solo bij van Piet Noordijk, die altist. Maar nou moet je wel even onthouden: die solo is er veel later pas overheen gedraaid. Die bestaat niet op het originele bandje. Die man heb ik nooit gezien. Het is een prima solo, die man is de beste die er is, maar ik hoorde die solo pas toen de plaat al uit was. Zulke dingen bedoel ik nou als ik zeg dat er zoveel fout is gegaan. Van die rare dingen..."

Den Braber

De enige Nederlander wiens naam met respect wordt genoemd, is Gerrit den Braber. Hij heeft de elpees geproduceerd en de teksten bijgeschaafd. „Hij heeft niets gecensureerd of zo. Misschien had hij dat meer moeten doen, want dan had ik niet zo'n slechte naam gekregen bij sommige mensen. De meesten zagen me op het laatst als een soort dikke marxist.

„Kijk, het ging zo: voor de eerste plaat, die ik in Holland maakte, kwam ik met een stapel liedjes aan die ik zelf vertaalde. Gerrit heeft ze een beetje bijgeschaafd en daarna gingen we er gewoon mee de studio in en dat werd dan wel wat. Het ging als een trein, mag ik wel zeggen. Daarna ben ik thuis bij mijn moeder in IJmuiden gaan zitten en toen heb ik gedacht: nou moet ik een beetje de Hollandse situatie gaan peilen en originele teksten gaan maken. Toen ben ik een jaar in Holland gebleven en ik heb eigenlijk alleen maar zitten kniezen, want na die eerste plaat gebeurde er niks".

„In Zweden lag de zaak stil en in Holland ook. Toen ik er genoeg van had, ben ik naar Frankrijk gegaan, ook voor een jaar. Dat was in 1975. Ik woonde in het zuiden, vlak bij de plaats waar Wim Sonneveld zat. Werken was er in die tijd niet bij. Ik heb een beetje uit zitten kijken over het land. Na Frankrijk ben ik naar Denemarken gegaan en toen pas weer naar Zweden. Daar kon ik opnieuw beginnen".

Waarom doet iemand dat eigenlijk. Waarom laat iemand een goed belegde boterham in de steek om in een ander land aan de slag te gaan. Cornelis lijkt zich dat ook nog regelmatig af te vragen.

„Tja, waarom. Laat ik vooropstellen, dat het nooit echt de bedoeling is geweest om zo lang uit Zweden weg te blijven, maar ik ben misschien een beetje eigenwijs in dat opzicht; dat is best mogelijk. Toen de eerste plaat aansloeg, kreeg ik de indruk dat het zou lukken. Ik wilde doorzetten op een manier die ik blijkbaar niet beheerste. Ik heb gewoon dingen verkeerd gedaan en als je dat niet op tijd inziet, maar probeert door te duwen, dan haalt het een het ander uit. En dan ben je voor je het weet jaren weg uit een land waar je toch flink had kunnen verdienen".

Nederland

Maar waarom wil je dan terug naar Nederland.

„Ik weet het niet... Je bent Hollander, hè. Ik woon nu al 32 jaar in Zweden maar ik heb me nooit laten naturaliseren. Misschien is dat het wel een beetje. Het gevoel van: daar kom ik vandaan, daar moet het ook lukken. En het kan ook, daar ben ik van overtuigd. Ik weet nu hoe ik de zaak moet gaan aanpakken. Ik heb veel geleerd en ik weet nu beter wat wel en wat niet kan. Als ik nu naar Nederland ga, dan gaan mijn vaste begeleiders mee, dat is zeker. Het zijn prima jongens, fantastische jongens en ze zijn niet gebonden aan huis en ook niet aan een platenmaatschappij. Want dat was vroeger ook een misse boel. Ik was toen bij Philips en, zoals meer grote maatschappijen, wilden die vogels een grote vinger in de pap. Zij wisten alles en de artiesten wisten niets. Maar dat is ook veranderd. De maatschappijen hebben wat geleerd en wij, muzikanten, ook".

„Neem nou Zweden, het barst daar van de kleine maatschappijtjes, die zijn veel soepeler.

Rock

● **Wat moet je dan wèl doen?**

„Ik wil nu iets anders. Meer de rockkant op. En in het Engels. Rock is voor mij een nakomertje van de blues en in die richting wil ik het nou gaan zoeken. Over een maand gaan we drie dagen de studio in voor opnamen. Ik hoop dat Gerrit den Braber daar voor overkomt. We hebben er al contacten over gehad. Het materiaal voor die opnamen is allemaal klaar. We kunnen zo beginnen..."

„Dat was tien jaar geleden het enige probleem: ik heb toen te weinig jazzvogels getroffen. Er waren er genoeg, maar ik heb ze gewoon niet gezien. Met die jongens, daar moet je mee samenwerken, anders lukt het niet. Ik wil nu dus wat doen op het gebied van de rock, maar ik wil wel proberen een beetje een lijn te houden met de blues. Neem Otis Redding, die heeft dat ook gedaan. En Muddy Waters, die steekt elke rockmusicus in zijn zak, als hij wil. Ik heb Hollandse liedjes genoeg, maar ik wil wat ik in het Engels heb, ook wel eens kwijt. Ik heb soms wel eens zo'n gevoel van „Too old to rock, too young to die", maar ik wil het toch proberen. Plannetjes genoeg. Ik ben 44 en ik heb nog een hele tijd voor me. Dat hoop ik tenminste.

Kaarten schlagerfestival

HEERLEN – Gezien de enorme vraag naar kaarten voor het elfde schlagerfestival op 10 en 11 september 1982 in de Rodahal van Kerkrade, vindt vanaf maandag 16 november via de kantoren van het Limburgs Dagblad in Heerlen, Kerkrade en Geleen een tussentijdse voorverkoop plaats. Al eerder hadden wij beloofd deze mededeling tijdig vooraf te publiceren opdat iedereen bij de keuze van zijn of haar plaatsen in de Rodahal dezelfde kansen heeft. Volgende week zaterdag wordt de nieuwe sterrenploeg voorgesteld.

AVRO krijgt algemeen directeur

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De AVRO krijgt een algemeen directeur, die tegenover het bestuur van de omroepvereniging verantwoordelijk zal zijn voor alle onderdelen van het AVRO-bedrijf. De huidige directeuren van de AVRO, programmadirecteur Siebe van der Zee en economisch directeur Rien Vermeulen, en hun adjunct-directeuren hebben zich achter het bestuursbesluit opgesteld.

HET BESTUUR, en met name Van der Zee, werd het eens over een compromis. De directie verzet zich niet tegen de benoeming van een algemeen directeur, en de algemeen directeur zal slechts geleidelijk aan de eindverantwoordelijkheid voor taken van de directeuren overnemen.

De nieuwe directeur zal zich, aldus een bekendmaking van de AVRO, na zijn komst aanvankelijk vooral bezighouden met het sociaal beleid binnen de AVRO en met de marketing van het AVRO-produkt.

Bioscoopbond contra TV-piraten

AMSTERDAM – De bioscoopbond heeft kort gedingen aangespannen tegen kabelexploitanten in Den Haag, Rotterdam en Leiden om een einde te maken aan het uitzenden van speelfilms door tv-piraten. De bond wil desnoods alle kabelexploitanten in ons land juridisch gaan aanpakken.

Een woordvoerder van de bioscoopbond heeft dit vrijdag desgevraagd meegedeeld. „We willen eerst de allergrootste aanpakken", aldus de woordvoerder, „dat wil zeggen de netten in de grote steden, maar ook de grote maatschappijen die meerdere netten installeren en exploiteren als bijvoorbeeld Casema en Deltakabel".

De bioscoopbond meent sterk te staan in deze rechtszaken. Op 17 september behaalde de president van de rechtbank in Amsterdam, dat de kabelexploitant KTA niet langer speelfilms van elf Amerikaanse maatschappijen mocht uitzenden. Op 22 oktober werd bepaald dat KTA ook voor andere speelfilms het net moet afsluiten. Als momenteel een piraat een speelfilm probeert uit te zenden via de kabel van KTA verschijnt op de beeldbuis in de huiskamers de mededeling, dat het betreffende kanaal op last van de rechter is afgesloten.

● *GUYS AND DOLLS ...op deze zaterdagavond terug op de Nederlandse buis...*

(Niet) de eerste de beste

HILVERSUM – Het programma mag dan wel „De eerste de beste" heten, maar de Guys and Dolls die op deze zaterdagavond in dit programma van vreemdsoortige wereldrecords optreden zijn dat zeker niet. Hun ster blijft na het succes tijdens het Eurovisie-Songfestival hoog aan de hemel. De Guys and Dolls behoren samen met de vuurvreetster Jane Chapman tot de gasten in dit programma dat vanaf 19.00 uur via Nederland 1 is te zien en te horen.

puzzel van de dag

getuigschrift
halfedelgesteente
oppoken
tergen
schuifbak
insekt
boonvormige klier
zonnegod
duivel
rondhout
hertachtig dier
gebaar
pers. vnw.
gekheid
bijwoord
kortgeleden
bitter vocht
voegwoord
boom
heen en weer reizen
onheilsgodin

oplossing van gisteren

- p - e - - - a
p a s s e r e n
- r e s t a n t
- a r e s - g e
a s e n - e e -
g i e t e r - o
- e n i g - a r
u t - e a g l e

BULLETIN 2

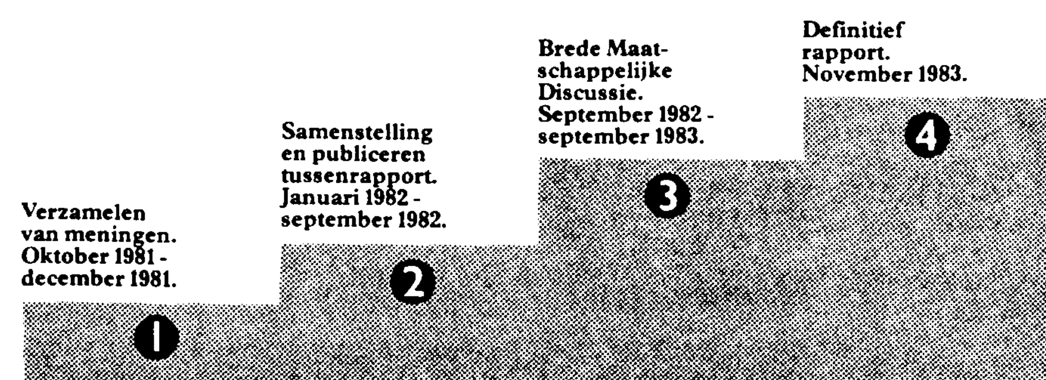
REDE AATSCHAPPELIJKE ISCUSSIE OVER NERGIE

Welke energiebronnen wilt u straks wel en welke niet?

U kunt tot begin december '81 uw mening over de energievoorziening opsturen.

Half oktober verscheen in uw krant "Bulletin I" met daarin de volgende oproep: "Welke energiebronnen wilt u straks wel en welke niet? Dat willen ze in Den Haag weten". Die keuze is nl. zo belangrijk voor jaren en jaren, dat regering en parlement die niet zonder uw inspraak willen maken.

Daarom is bij Koninklijk Besluit een onafhankelijke stuurgroep ingesteld: "Stuurgroep Maatschappelijke Discussie Energiebeleid". Nog eens kort samengevat gaat het volgende gebeuren:



Eerst gaat die Stuurgroep alle meningen verzamelen van degenen die een gefundeerde opvatting hebben over de energievoorziening voor de jaren negentig en daarna. Zo heeft de Stuurgroep al ruim 250 groeperingen en organisaties om hun mening gevraagd (zie Bulletin I). De reacties daarop stromen inmiddels binnen.

U kunt natuurlijk ook als persoon een uiteenzetting met uw argumenten aan de Stuurgroep zenden. Vergeet alleen niet: Tot begin december 1981 kunt u uw mening duidelijk maken.

De Stuurgroep gaat mede op grond van die meningen een tussenrapport opstellen en publiceren. Van dat tussenrapport wordt bovendien op ruime schaal een korte samenvatting verspreid. Daarin kunnen we dan lezen welke energiekeuzen we zouden kunnen maken. En welke gevolgen bepaalde energiekeuzen zouden kunnen hebben voor onze samenleving.

Als we het goed willen doen, moeten we met elkaar over dat tussenrapport gaan praten. Dát wordt dan de "Brede Maatschappelijke Discussie". Van september 1982 tot september 1983. Hoe die precies in z'n werk gaat hoort u nog van de Stuurgroep.

Als tenslotte iedereen de kans heeft gehad zijn of haar standpunt duidelijk te maken over dat tussenrapport, wordt in een - vanzelfsprekend openbaar - eindrapport zo goed mogelijk weergegeven welke opvattingen onder de Nederlandse bevolking leven.

Door de onafhankelijke Stuurgroep, die daarbij met alle opmerkingen en kritiek rekening houdt. Dit rapport gaat naar regering en parlement, die dan een beslissing nemen.

ENERGIE

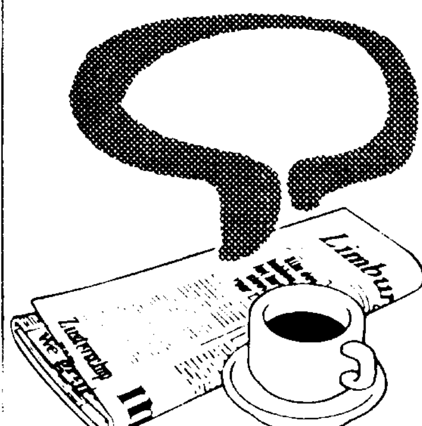
Te belangrijk om alleen aan de deskundigen over te laten.

Stuurgroep Maatschappelijke Discussie Energiebeleid,
Postbus 20102, 2500 EC 's-Gravenhage

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Zaterdag 7 november 1981 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555, 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719, 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Kort

● *Het gebeurt nogal eens dat families en gezinnen zich op zondag afvragen: „Wat gaan we vanmiddag doen?" Het gevoelen is dan: „We willen wel d'r uit, maar waar gaan we naar toe?" Welaan, dat hoeft nu geen probleem meer te zijn. Mies en Joop, een getrouwd echtpaar (want er zijn ook andere), te H. had daar het volgende op gevonden. Joop kroop achter het stuur en Mies nam een gulden ter hand. Bij een kruising werd getosst. Beeldenaar van Hare Majesteit links af; rijkswapen rechts af. En daar gingen ze... Nog geen tien minuten later staan ze alweer voor de deur! „Viermaal koningin" mompelde Mies nog toen ze het huis binnenliep „wie had dat kunnen denken. Ik ga thee zetten".*

Whisky

● *Op vrijdag wil ik nog wel eens zo'n fraai weekblad doorbladeren. Wat mij opvalt is, dat in al die bladen (van links tot rechts) levensgrote advertenties staan, mooi van kleur, fraai van opmaak, subliem van tekst, de meest wezenloze luxe der wereld aanprijzend. Whisky, en wat voor een whisky. Sigaretten die het predicaat Luxurylength meer dan ontgroeid zijn. Levensverzekeringen, spaarbewijzen, uitstapjes naar vreemde continenten. En niet alleen de driedelige zakenman bladert al rokend en drinkend door zijn blad, nee ook de linkse lezer schijnt eenzelfde genot beschoren. Is dat niet opzienbarend?*

Boot

● *Pas op! Mocht één uwer kennissen één dezer dagen vertellen dat hij op 29 januari volgend jaar in Genua aan boord stapt voor een kleine cruise; laat u dan niet in de luren leggen. Zo klein is die cruise namelijk niet, als we bedenken dat er maar liefst 23 havens worden aangedaan. Via het Caraïbisch gebied, Cuba, het Panamakanaal gaat het naar Peru, Chili, Argentinië, Uruguay en Brazilië. Op de terugreis naar Europa worden ook nog Dakar en Casablanca bezocht. Ga maar even zitten, twee maanden de hort op, das-niet-niks. De prijs valt mee, slechts 17.100 gulden (hadden ze daar geen rond bedrag van kunnen maken). Dat is nog eens vakantie, denk ik. Misschien een leuk idee voor een Sinterklaas- of kerstcadeautje?*

Prinses

● *„Meneer, ik heb er zo langzaam meer dan genoeg van. Die Engelse prinsen en prinsessen hoeven maar ergens een bezoekje te brengen en ze staan stralend in de krant. Net of wij zelf geen koninklijke familie hebben. Kan onze eigen koningin er niet eens wat vaker in, of prinses Irene of Margriet. Die zie ik allemaal veel liever dan die ouwe politici. Den Uyl, Van Agt, Terlouw, je krijgt er wat van. Nee geef mij de koningin maar." Aldus de mening van één onzer lezers. Hoe vaak hebben onze prinsessen in Engelse kranten gestaan?*

Lijm

● *Onderbanken in rep en roer. Niet alleen bij de overheid vanwege de grote ruzie over de naam van de nieuwe gemeente, echter thans ook bij de horeca, het hotelwezen, de middenstand enzovoorts. Grote vraag op de achterste banken van onze regio: „Waar brengen we ze onder." En wie moeten ze onderdak verschaffen? Ene De Galan en Halberstadt zijn nodig, want er moet gelijmd worden! Wij stellen voor eentje bij Vossen en de ander bij Renneberg te laten logeren, dan blijven ze lijmen!*

Niet

● *En nu we toch de landelijke politiek erbij hebben gehaald nog even het volgende. Jammer dat die twee jongens verdwijnen, we bedoelen die De Galan en Halberstadt. Twee nieuwe namen, twee frisse kropjes sla op een oude groentekar. Nu moeten ze terug naar de universiteit en ze vonden het zo leuk in Den Haag. (zeiden ze zelf). Overigens bereiken ons uit de residentie berichten dat het CDA werkt aan een nieuw rapport: „Niet bij lijm alleen..."*

Heerlenaar heeft eigen stadsarchief

Van onze verslaggever

HEERLEN – Al ruim dertig jaar vlooit W. Schrijvers (52) dagelijks de krant na op berichten over zijn stad: Heerlen. Dat heeft tot nu geresulteerd in een verzameling van ruim 25 plakboeken, barstensvol met berichten en wetenswaardigheden over het Heerlen sinds 1950. Naast zijn verzameling krantenknipsels heeft hij ook een imponerende verzameling foto's en ansichtkaarten.

„Ik was toen op een leeftijd dat je niet meer zomaar wat rondslentert, maar geïnteresseerd raakt in wat je om je heen ziet", zegt hij, „en toen ben ik begonnen met het sparen van allerlei leuke berichten over Heerlen". Allengs groeide dat uit tot het aanleggen van een verzameling van berichten over de gemeenteraad en vooral bouwaktiviteiten. Later kwamen daar ook sport en cultuur bij. De heer Schrijvers heeft van alle uitbreidingsplannen van Heerlen foto's en beschrijvingen, die in de loop der tijd in de krant werden gepubliceerd. „In die tijd was er nog geen plattegrond van Heerlen, stond er eens in het Limburgs Dagblad", aldus Schrijvers, „dus toen heb ik er zelf een gemaakt. Toen ik dat bij de krant vertelde, wilden ze hem uitgeven, maar ja, dan had ik er zelf wat kapitaal in moeten stoppen".

W. Schrijvers die in het dagelijks leven werkzaam is bij de Bouw- en Houtbonden FNV, heeft nooit te koop gelopen met zijn hobby. „Maar", zegt hij, „iedereen die belangstelling heeft kan met mij contact opnemen en dan kan men het allemaal eens komen bekijken". De unieke verzameling heeft hij gewoon thuis liggen. „Ik ben niet bang voor brand", zegt hij, „maar toch heb ik eens geïnformeerd of ik het zaakje kan verzekeren. Maar dat kon niet".

Meestal staan bij mensen met unieke verzamelingen wel een of twee kopers op de stoep. Maar de heer Schrijvers heeft nog nooit aanbiedingen gehad om zijn verzameling van de hand te doen: „Ik zou het ook nooit van mijn leven verkopen. Misschien dat ik het later aan een instelling schenk die zich met de geschiedenis bezig houdt. Maar iedereen kan rustig komen. Vaak hebben oudere mensen het meeste plezier van de verzameling omdat zij zich vaak in de stukjes terugkennen".

En die herkenningspunten zijn er voor oudere Heerlenaren ongetwijfeld. De herkenning zal voor velen zeker vreugdevol zijn, of in sommige gevallen ook verbijsterend. Want wie herinnert zich nog dat Marion Erens de 75.000ste inwoonster van de stad Heerlen was? Of wie weet nog dat wijlen wethouder Jongen in 1965 zei: „In 1968 of 1969 is de woningnood wel opgelost". Belangstellenden die de verzameling eens willen inzien, kunnen daarvoor contact opnemen met de eigenaar, die in de Ir. Lelystraat in Welten woont.



● *„In deze knipselboeken kun je goed zien hoe mensen zich in het verleden vaak vergist hebben in hun voorspellingen", zegt W. Schrijvers.*



● *Aandachtig kijken de kleuters naar wethouder Bus bij het leggen van de eerste steen voor de uitbreiding van hun school.*

Uitbreiding Openbare basisschool Hoensbroek

Jo Bus legde eerste steen

HOENSBROEK – Gistermiddag vond op feestelijke wijze de eerste steenlegging plaats van de uitbreiding van de openbare basisschool Hoensbroeck. Onder toeziend ook van een veertigtal kleuters en vele ouders verrichtte wethouder Jo Bus de officiële daad. Na twee jaren in noodlokalen te zijn gehuisvest, krijgen de kleuters hun eigen plaats binnen het gebouw van de bestaande school en is ook hier de ruimtelijke integratie een feit.

De eerste fase werd in 1980 in gebruik genomen. Door de voorspoedige groei van onder- en bovenbouw werd het gebouw van de openbare basisschool Hoensbroeck al gauw te klein. Momenteel worden twee klaslokalen, een berging en gemeenschappelijke ruimte bijgebouwd.

De ruimtelijke integratie maakt het nu voor het team mogelijk om een aantal facetten van het moderne onderwijs, die door de spreiding over twee gebouwen niet mogelijk waren, te realiseren. Zoals: het werken in groepen naar ontwikkelingsniveau, projekten in het kader van wereldoriëntatie door de hele school heen. Wanneer naar verwachting eind januari 1982 de nieuwbouw van de openbare basisschool in gebruik wordt genomen, is Hoensbroek weer een school rijker die voldoet aan de eisen, die gesteld worden aan het hedendaagse onderwijs.

Politie houdt weer kijkdag

HEERLEN – De politie Heerlen houdt vanmorgen van 9.00 tot 12.00 uur weer eens een kijkdag in het politiebureau. Iedereen die zijn bromfiets of fiets in de afgelopen tijd is kwijtgeraakt, mag komen kijken of hij erbij staat.

Mogelijke doorkruising organisatieonderzoek Landgraaf

Bevorderingen brengen ambtenaren in beroering

Van onze verslaggever

UBACH OVER WORMS – Onder de ambtenaren in Nieuwenhagen, Schaesberg en Ubach over Worms is grote beroering ontstaan door de onverwachte bevordering van zes ambtenaren in Ubach over Worms. Zij vrezen dat het organisatieonderzoek dat op het ogenblik plaatsvindt, daardoor wordt verstoord. Het Centraal Adviesbureau voor Organisatie, Documantatie, Registratie en Personeelsbeheer (een bureau van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten) voert het onderzoek naar de integratie van de drie ambtenarenkorpsen uit in opdracht van de gemeente Schaesberg, die daarvoor een krediet van 5 tot 6 ton beschikbaar heeft gesteld. In het bestuurlijk overleg tussen de drie colleges van B. en W. is enkele maanden geleden erop aangedrongen om geen bevorderingen meer te laten plaatsvinden in verband met de herindeling.

De wethouders Juup Erkens en Lei Bisschops van Ubach over Worms hebben in dat bestuurlijk overleg laten weten dat zij zich daardoor niet gebonden voelen. Erkens: „Wij hebben geen bindende afspraak gemaakt. De zaak van die promoties ligt er al vanaf het begin van het jaar." Wethouder Bisschops ontkende gisteren dat het om zes mensen ging: „Nee, zoveel waren het niet. Ik kan niet precies zeggen hoeveel het er wél waren, maar ik zie ook niet in waarom ik dat zou moeten zeggen". Volgens hem kon collega Erkens dat niet gezegd hebben dat het om zes mensen gaat. Hij is van mening dat de zaak door de ambtenaren teveel wordt opgeblazen. „De menselijke aspekten worden overtrokken. Het gaat om volkomen normale promoties".

Een lijn

In Schaesberg en Nieuwenhagen is men niet gelukkig met deze aktie. „De normale gang van zaken is dat promoties op het eind van het jaar plaatsvinden", zeiden gisteren zowel secretaris Drossaert van Schaesberg als zijn collega Konsten van Nieuwenhagen. Beiden zeiden ook dat dit jaar in de twee gemeenten geen promoties zullen plaatsvinden, zoals in het bestuurlijk overleg uitdrukkelijk was verzocht. „Wat dat betreft blijven wij en Schaesberg op één lijn zitten", aldus secretaris Konsten.

Wethouder Erkens van Ubach over Worms zei gisteren dat deze promoties al sinds januari waren vastgesteld. In de collegevergadering van 19 oktober werden een aantal promoties doorgedrukt, maar die gingen allemaal in met terugwerkende kracht tot 1 juli 1981. Het gaat hierbij in totaal om zes mensen. Een daarvan is bevorderd tot adjunct-commies A, twee mensen zijn tot commies bevorderd en drie tot hoofdcommies. Burgemeester Spiertz heeft zich fel verzet tegen deze bevorderingen. Gisteren weigerde hij ieder commentaar op de zaak, maar uit betrouwbare bronnen blijkt dat hij in de vergadering van 19 oktober fel geprotesteerd heeft tegen de gang van zaken. In het verleden kwamen promoties voort uit adviezen die via de afdelingshoofden (die op hun beurt overlegden met de gemeentesecretaris) bij het college terechtkwamen. Dan had de portefeuillehouder van personeelszaken ook nog een zwaarwegende stem. De zes promoties, waar het hier om gaat, zijn tot stand gekomen op voorstel van wethouder Erkens, die telkens gesteund werd door wethouder Bisschops. Burgemeester Spiertz heeft in alle gevallen tégen de bevorderingen gestemd.

De burgemeester was niet ingenomen met het feit dat wethouder Erkens volledig voorbijging aan de normale gang van zaken. Ook de waarschuwde heer Spiertz dat door de hogere inschaling van deze zes bij de ambtenaren in de nieuwe gemeente Landgraaf ernstige frustraties kunnen ontstaan. Verder wees de burgemeester de veronderstelling van de hand dat „het in andere gemeenten ook gebeurt". In dit geval heeft de portefeuillehouder personeelszaken (hier de burgemeester red.) niets te vertellen gehad.

Schriftelijk

Wethouder Erkens wilde gisteren desgevraagd geen verder inlichtingen verstrekken. Volgens hem kwam het bericht van de tussentijdse bevordering uit een bron „die liegt en halve waarheden vertelt". Hij weigerde het aantal en de namen van de betrokkenen te noemen. „Als iemand die gegevens wil weten, kan hij daartoe een schriftelijke verzoek indienen bij het college en dan zullen we het bekijken. Maar het heeft niets te maken met de herindeling", benadrukte hij nog eens.



Schoolgebouw geheel verwoest

HOENSBROEK – Een felle uitslaande brand heeft gisteravond rond half tien het houten schoolgebouw van de kleuterschool St.-Joseph aan de Spoordijkstraat in Hoensbroek verwoest. De Heerlense brandweer trof bij aankomst het gebouw in lichterlaaie aan. De Hoensbroekse politie vermoedt dat de brand door spelende kinderen is aangestoken.

Eerder op de avond moest de politie al in aktie komen, omdat in het gebouw was ingebroken. Regelmatig werden de laatste tijd jeugdigen bij het gebouw gesignaleerd. De totale schade was gisteren niet bekend.

4000 liter stookolie gestolen

HEERLEN – Uit een tank op de binnenplaats van de woonwagenkampschool St.-Rafaël aan de Alexisweg in Heerlen werd in de periode tussen 22 en 26 oktober circa 4000 liter stookolie gestolen. De tank was net geheel gevuld voor de komende wintermaanden. Het slot werd doorgezaagd en de lassen losgekapt. De schade bedraagt 3600 gulden.

Uitbreidingsplan Eikenderveld

Minder huizen aan Gouverneurstraat

HEERLEN – Geen 280 woningen, maar slechts 200 huizen zullen worden gebouwd in het uitbreidingsplan Gouverneurstraat in het Eikenderveld in Heerlen.

Dat komt door een wijziging in de plannen waardoor etagewoningen vervangen worden door gewone eengezinswoningen. Gebleken is dat de behoefte aan dit laatste type woningen groter is dan aan verkoop-flatwoningen. De planwijziging zal in december aan de gemeenteraad Heerlen worden voorgelegd.

Man „viel" huis binnen

HEERLEN – Een bewoonster van een woning aan de Edisonstraat kreeg woensdagavond de schrik van haar leven. Nadat de huisbel was gegaan deed zij open. Via het raampje in de voordeur zag zij niemand, maar toen de deur openging „viel" een onbekende man als het ware naar binnen. De vrouw schreeuwde om hulp, waarop de indringer een vuurwapen uit zijn zak haalde. Alvorens hij daarmee onheil kon aanrichten, lukte het de vrouw de man buiten de deur te werken. Hij is daarna verdwenen. Zijn bedoelingen werden niet duidelijk. Hij sprak geen woord. De man is naar schatting 25-30 jaar, 1.75-1.80 meter groot, normaal postuur en droeg een bruin leren jasje. Hij is in de omgeving niet meer gesignaleerd.

Onderzoek naar volmachten duurt nog enkele weken

HEERLEN – De door de politie ingestelde onderzoeken naar het onrechtmatig handelen met volmachten voor de gemeenteraadsverkiezingen van 21 oktober, jl. zijn nog niet afgesloten. In Hoensbroek is een onderzoek ingesteld naar hoe het mogelijk was dat een demente bejaarde iemand kon machtigen en in Heerlen is het onderzoek nog steeds aan de gang, naar het feit dat het stemrecht van de heer Zoetbrood kon worden gebruikt door lieden die hij niet eens kent.

Een woordvoerder van de Heerlense politie zei gisteren dat de door de heer Zoetbrood ingediende aanklacht gewoon in behandeling is genomen. „Dat betekent dat er getuigen worden gehoord en dat van de bevindingen van de politie een proces-verbaal zal worden opgesteld", aldus de woordvoerder. Het kan nog wel enige weken duren voordat het proces-verbaal – zowel in Hoensbroek alsook in Heerlen – rond is. Dan wordt het naar de officier van justitie gestuurd en die bekijkt de zaak op zijn beurt nog eens. Daarna beslist de officier van justitie of er tot rechtsvervolging wordt overgegaan.

Straten afgesloten

HEERLEN – De Akerstraat in Heerlen is sinds gisteren tussen Putgraaf en Emmaplein afgesloten voor alle verkeer, behalve voetgangers. Maandag is bovendien het Emmaplein tot 13.00 uur onbereikbaar. Maandagmiddag is de Geleenstraat - Emmaplein - Emmastraat open in de richting Emmastraat. De gemeente voert werkzaamheden aan de weg uit. De situatie zal op donderdag 12 november weer normaal zijn.

Op 4 november
kreeg MAAIKE haar broertje

Hij heet

Bernard Jan

De heer en mevrouw
B. Otten-Vrusch

Beatrixstraat 12, 6447 CM Merkelbeek.

GEBOREN

Raoul, zoontje van Huub en Inneke van Berlo-Tonnard. Maastricht, Horatiushof 62. Tijd. adres ziekenhuis St.-Annadal, afd. b4, kamer 4.

DANKBETUIGING

Langs deze weg danken wij familie, vrienden, bekenden en alle anderen die ons

40-jarig huwelijksfeest

mede door hun goede wensen, bloemen en geschenken tot een onvergetelijke dag hebben gemaakt.

Wiel Das
Nieke Das-Hermans
Kinderen en kleinkinderen

Ubach over Worms, november 1981
Hoogstraat 14

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Helene Mund

weduwe uit eerste huwelijk van

Johan Perder

weduwe uit tweede huwelijk van

Gerhard Stennmans

Zij overleed in de gezegende leeftijd van 94 jaar, na voorzien te zijn van het h. sacrament der zieken.

Kinderen
kleinkinderen
achterkleinkinderen
Familie Mund
Familie Perder
Familie Stennmans

6371 CJ Ubach over Worms,
5 november 1981
Brunssummerweg 19

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 10 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Joseph te Ubach over Worms.
Bijeenkomst in de kerk. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Rozenkransgebed maandag 9 november om 18.45 uur in bovengenoemde kerk, aansluitend avondmis, waarin moeder bijzonder wordt herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Begrafenisonderneming Martie Lindeman, Raadhuisstraat 32 te Nieuwenhagen. Bezoekuren dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Na een langdurige ziekte overleed, voorzien van het h. sacrament der zieken op de leeftijd van 45 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, zoon, broer, zwager, oom en neef

Petrus Elise Jacobus Bastian

echtgenoot van

Mathilda Rolina Klomparends

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Heerlen: **M.R. Bastian-Klomparends**
Gertie
Marie-José
Familie Bastian
Familie Klomparends

Heerlen, 6 november 1981
Potgieterstraat 64.

De plechtige uitvaartdienst gevolgd door de crematie zal plaatshebben op dinsdag 10 november as. om 10.15 uur. Bijeenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleance.
Eucharistieviering maandagavond om 7 uur in voornoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkamer Kerkraderweg 88 van de begrafenisondernemer Jan Boon, bezoek op zaterdag- en maandagavond om 6 uur.
Voor vervoer van kerk naar crematorium is gezorgd.

---

†

Na een met geduld gedragen ziekte, hebben we heden nog vrij onverwacht afscheid moeten nemen van onze dierbare zus, schoonzus, tante en nicht

Katharina Lehahn

weduwe van

Hendrik Schunken

Zij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in de gezegende ouderdom van 85 jaar, in het bejaardencentrum Heereveld te Ubach over Worms

In dankbare herinnering:
G. Hermans-Lehahn
W. Lehahn
J. Dierks-Lehahn

Familie Lehahn
Familie Schunken

Ubach o. Worms, 6 november 1981
Corr.adres: Burg. Custerslaan 47,
6391 TP Nieuwenhagen

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op dinsdag 10 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen te Nieuwenhagen. Samenkomst in de kerk; geen condoléance.
Maandagavond zal de overledene bijzonder worden herdacht in een eucharistieviering om 19.00 uur in vorengenoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in de rouwkapel van Heereveld, Kloosterstraat 25 te Waubach; bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 18.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

1921 — 60 — 1981

Tot ons genoegen delen wij u mede dat onze ouders en grootouders

Martin Theunissen

en

Louise Theunissen-Aretz

Op zaterdag 14 november 1981 hun 60-jarig huwelijksfeest, hopen te vieren.
Uit dankbaarheid zal er om 15.00 uur een h. mis worden opgedragen in de St.-Josephkerk te Heerlerbaan.
Adres van de dag:
Café-restaurant Euro-club, Heerlerbaan 107, Heerlen.
Receptie van 18.00-20.00 uur

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Heerlen, november 1981
Peter Schunckstr. 1122

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele dat wij van hem mochten ontvangen, delen wij u mede dat God heden tot Zich genomen heeft, geheel onverwacht, na een kortstondige ziekte, in het ziekenhuis te Heerlen, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van ruim 90 jaar, onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa

Johannes Hubertus Glaasmakers

weduwnaar van

Maria Dounen

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Nuth: **Wed. J. Koonen-Kickken**
Nuth: **J. Koonen**
E. Koonen-van Grunsven
en kinderen
Egmond a.d. Hoef: **P. Koonen**
J. Koonen-Last en kinderen
Nuth: **Wed. B. Koonen-Kickken**
Familie Glaasmakers
Familie Dounen

Nuth, 5 november 1981,
Stationsstraat 12.

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 10 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Bavo te Nuth.
Bijeenkomst in de kerk te Nuth.
Er is geen condoleren.
De dierbare overledene is opgebaard in de verpleegkliniek te Heerlen, bezoek van 15.00 tot 16.00 uur.
De gebedsdienst zal worden gehouden maandagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Na een moedig en waardig gedragen lijden, heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan

Wiel Rosenboom

op de leeftijd van 66 jaar.

In dankbare herinnering:
Tiny en Piet Rosenboom
Marianne, John
Frieda, Markon
Rosie en Jacq
Said
Kitty en Piet
Edwin, Nathalie
Edie en Marianne
Edie
Familie Rosenboom

6433 GW Hoensbroek, 4 november 1981
Casimirstraat 30

Overeenkomstig de wens van de overledene heeft de crematie in alle stilte plaatsgehad.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar bedroefd om het scheiden, delen wij u mede, dat voorzien van het h.sacrament der zieken, in Gods Vrede is overleden, op de leeftijd van 79 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Wilhelmina Johanna van Zon

echtgenote van

Wilhelm Venhovens

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

W. Venhovens
Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Schaesberg-Eikske
De Wendelstraat 82.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op woensdag 11 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de Heilige Michael te Schaesberg-Eikske.
Bijeenkomst in de kerk. Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleance. Avondmis dinsdag as. om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van begrafenisondernemer Jan Boon, Kerkraderweg 88 te Molenberg-Heerlen.
Bezoek heden zaterdag en maandag van 19.00 tot 19.30 uur.

Voor Ma en Pa
Courbois-de Rooy
namens de kinderen

VAN HARTE GEFELICITEERD!
Met jullie
25-JARIG HUWELIJK.
Van: Piet, Ine,
Hans, Rita en Tamara.

Heden overleed, na een geduldig gedragen lijden, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de ouderdom van ruim 76 jaar, mijn geliefde echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonbroer, oom en neef

Henricus Johannes Gerardu

begiftigd met de eremedaille verbonden aan de orde van Oranje Nassau

echtgenoot van

Johanna Maria Stijns

Mevr. J.M. Gerardu-Stijns
Tiny en Jo Jonkhout-Gerardu
Jack, Harrie
Gerard en Nettie Gerardu-Kicheleer
Bert
Jennie en Bert
Huub en Elza Gerardu-Stassen
Jacqueline, Marcel
Jo en Marielle Gerardu-Henket
Rico
Marie-Louise en Servé Henket-Gerardu
Janine, Marion
Familie Gerardu
Familie Stijns

6213 EC Maastricht, 6 november 1981
Medoclaan 122B

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 10 november as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof aan de Tongerseweg.
Gelegenheid tot condoleren in de kerk, St-Theresiakapel, vanaf 10.30 uur.
De avondmis zal gehouden worden op maandag 9 november as. om 18.30 uur in voornoemde parochiekerk.
De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Sassen, St.-Maartenslaan 44-48, Wyck-Maastricht. Bezoek dagelijks van 17.00 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten

Uw deelname in de vorm van condoleances, bloemen en h.h. missen betoond bij het overlijden van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader en opa

Mathieu Paffen

heeft ons zeer getroffen.

Een bijzonder woord van dank voor het medeleven willen wij richten aan de z.e. heer pastoor J. van der Hart en het dameskoortje, oud-collega's DSM, Stichting WMC, bestuur en docenten Stichting Muziekschool, RK Limburgse Bond van Muziekgezelschappen, RK Federatie van Muziekgezelschappen Kerkrade, KNBB District Zd.-Limburg, Biljartclub Eendracht Bleijerheide, Kirchröatsjer Vasteloavends Verain, Vrienden Reisvereniging „Nooit Genoeg", waaruit ons gebleken is, dat zijn werkzaamheden voor de gemeenschap gewaardeerd werden.

Mevrouw M.Th. Paffen-Wöltgens
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 8 november om 10.00 uur in de St.-Lambertuskerk, Kerkrade-C.

Wij danken u voor uw blijken van belangstelling en medeleven met de ziekte, het overlijden en de begrafenis van

Frans Savelberg

Een bijzonder woord van dank aan de doktoren Jacobs en Huyben, aan deken Hennissen, kapelaan Bovend'eerdt en pastoor de Wit, aan de wijkzusters van het Groene Kruis, aan het regionale Groene Kruis zelf, aan de zusters van Mechelen, aan de gezinszorg, aan de mensen van het gemeentehuis in Gulpen en aan de mensen van de buurt.

Hun medeleven, alsmede dat van familie, vrienden en kennissen was voor ons een grote steun.

De plechtige zeswekendienst, waartoe wij u bij deze uitnodigen, zal zijn zondag 8 november om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Doper te Mechelen.

M. Savelberg-Abels
Kinderen en kleinkinderen

Gulpen, 6 november 1981

De plechtige eerste jaardienst voor mijn man en onze vader

Jo Zoutzen

zal plaatsvinden op zaterdag 7 november as. om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen.

Mevrouw S.J. Zoutzen
Alfons
Thea

---

†

Heden is na een langdurige ziekte overleden, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 81 jaar

Leny Janssen-Funken

De familie

Kerkrade, Hambosklinick, 4 november 1981
Corr.adres: fam. Th. Thuis,
Burg. Savelbergstraat 17,
6417 CN Heerlen

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 9 november om 10.30 uur in de kapel van de Hambosklinick te Kerkrade, Kapellaan 2.
De crematie zal in stilte plaatsvinden.

Met grote verslagenheid vernamen wij dat op 5 november 1981 plotseling is overleden

Zef van Melick

in hem verliezen wij een stuwende kracht in ons bedrijf.

Personeel van Melick slagerij

OVERLEDEN

† **Tiny Logjes,** echtgenote van Sjoerd Bethlehem, oud 66 jr. Peter Gielenstr. 73, 6217 GK Maastricht. De rouwdienst vindt plaats op maandag 9 november om 14.00 uur in de aula van het uitvaartcentrum Dela, Symphoniesingel Maastricht.

† **Mia Paullisen,** oud 46 jaar, Maastricht, Sauterneslaan 32d. Corr.adres: St.-Servaasbolwerk 27f, 6211 NA Maastricht. De uitvaartdienst is heden 7 november om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Theresia te Maastricht.

† **Jules Biermans**, echtgenoot van Catharina Maria van der Linden, oud 67 jaar, Wilhelminalaan 122, 6101 JJ Echt. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pius te Echt. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

† **Carolina Hubertina Mestrum** oud 83 jaar, Daalakkerstraat 39, 6085 BN Horn. De eucharistieviering zal heden plaatshebben om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Horn. Schriftelijk condoleren in de kerk.

† **Adrianus Ludovicus Bernardus Maria Lingers** weduwnaar van Maria Hubertina Stevens oud 91 jaar. Huize „De Pollaert" Roermond. Corr.adres: Kasteel Malborghstraat 51, 6043 HS Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 9 november om 11.00 uur in de kapel in 't Zand te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

Vertraging door whisky, wachten en wintersport

Proces tegen Brunssummer duurt langer

Van onze correspondent

STOCKHOLM – Het proces tegen de 40-jarige Leo van G. uit Brunssum, die in de Zweedse hoofdstad terecht staat, wordt vertraagd door whisky, wachten en wintersport. Van G. werd op 13 juli jl. in Stockholm gearresteerd op verdenking van narcoticasmokkel. „Ik zie het al aankomen, vanavond kan ik mijn koffertje pakken en dan kunnen we naar huis", zo vertelde hij nog redelijk opgewekt toen het proces gistermorgen om half tien begon. Maar naarmate de dag vorderde, verdween bij de verdachte de hoop op een spoedige vrijlating even snel als het daglicht. Om half vijf vrijdagmiddag was duidelijk dat Van G. die avond niet naar huis zou kunnen vertrekken.

Rechter G. Herner zag zich gedwongen het proces te verdagen tot woensdag 11 november. Dan zwaaien 's middags om half twee de deuren van zaal 1 van de Stockholmse rechtbank weer open en kan het juridische steekspel doorgaan. Een steekspel, omdat er geen bewijzen zijn geleverd voor narcoticasmokkel of smokkel met amfetamine. Het enige dat ter rechtzitting werd getoond, was een klein beschaafd reiskoffertje, dat 110.000 gulden in Zweeds geld bevatte. Geld dat was gevonden door een ploeg van de Zweedse recherche die Van G. en een zekere H. Hultman, een Zweed, volgde op die bewuste 13e juli.

Wordt Van G. vrijgesproken, dat kan dat geld vrijwel zeker niet worden verbeurd verklaard en zal hij het dus eigenlijk moeten terugkrijgen. Uitvoeren kan overigens niet, want daarvan is een speciale vergunning van de Zweedse rijkswacht nodig.

Henri Gozee

De hele ochtend werd grotendeels gewijd aan het luisteren naar de verklaring van opperwachtmeester Henri Gozee van de rijkspolitie in Maastricht. Deze leverde via de uitstekend vertalende tolk tekst en uitleg over het bestaan van verschillende personen en families die eerder vanuit Nederland, en vooral Limburg, naar Zweden reisden. Niet voor de wintersport, zoals Van G. blijft volhouden, maar om er kapitalen te verdienen aan de handel in amfetamine.

Van de reis naar Zweden om er te komen getuigen, wordt opperwachtmeester Gozee alleen rijker aan ervaringen, zo bleek. De maximale vergoedingen die hem werden toegekend door het gerecht in het vrijwel duurste land ter wereld, zijn 200 gulden per hotelnacht en 65 gulden voor de maaltijden. Ter vergelijking: een glas bier in Zweden kost rond ƒ 10.

Gozee werd onder andere door een politie-inspecteur verzocht om tijdens het proces snel een telefoonnummer te gaan controleren in Nederland, waarop deze politiefunctionaris door de officier van justitie, mevrouw Hallberg was aangevallen. Hij had het als bewijsstuk aangevoerd maar vergeten te controleren wat het voor nummer was. Het bleek het nummer te zijn van mevrouw Betsy P. in Schinveld, wiens naam die ochtend herhaaldelijk door de heer Gozee was genoemd. De rechter liet zich omstandig uitleggen hoe een boerderij in Limburg eruit kan zien, waarna het nummer voor geaccepteerd werd verklaard.

Toen kon worden overgegaan tot een verduidelijking van wat Van G. tijdens de zitting donderdagmiddag als een scep'ne uit een gangsterfilm beschreef, zijn arrestatie.

Whisky

In vrijwel elk verhoor spreekt men ook over een fles whisky die Van G. zou hebben meegebracht. Waar die lag, hoe hij hem vasthield, neerlegde, uitpakte, verplaatste en wat hij ermee van plan was. Alleen al deze vragen van de officier en soms ook de rechter nemen uren in beslag. De indruk die wordt gewekt is dat het eigenlijk om een gesmokkelde fles whisky gaat, waarvan het bestaan weer door een andere inspecteur langdurig wordt ontkend. Daarop verspreidt zich het gerucht onder toehoorders dat de politie de fles heeft gebruikt om de arrestatie te vieren. Van G. maakt hier over een grapje tegen de inspecteur, die niets van de fles afweet. Maar deze antwoordt in gebroken Duits dat het allemaal een heel serieuze zaak is. Behalve hij is het dan alleen de officier van jusitite die het begrijpt.

Wat zij en de rechter niet begrijpen is de plotselinge voorliefde voor de wintersport die Van G. en zijn vriendin Mia ineens hebben ontwikkeld. „U meent dus werkelijk dat u viermaal binnen zo korte tijd duizenden kilometers naar Zweden komt rijden, zonder uitrusting, om te skieën", zo vraagt hij. „Of vindt u autorijden zo fijn?" G. antwoordt laconiek dat hij inderdaad gek is op autorijden en regelmatig zo'n honderdduizend kilometers per jaar aflegt. Hetgeen de rechter met een ongelovig gezicht voor kennisgeving aanneemt. „Maar u verklaarde gisteren dat uw vriendin niet graag auto reed?" probeert hij nog. Maar Van G. weet dit af te wimpelen door te zeggen dat ze zelf niet graag grote afstanden rijdt, ze wil wel gereden worden, zo zegt hij.

Van G. verdween enigszins teleurgesteld naar zijn cel, ervan overtuigd dat zijn weekeinde was bedorven door het vele gepraat. „Want dat ik onschuldig ben, is toch duidelijk geworden", zo meende hij.

Lijk in Maas bij Maastricht

MAASTRICHT – In de Maas langs de Griend in Maastricht, nabij de Eurohal, is gistermorgen omstreeks kwart over elf het stoffelijk overschot aangetroffen van een man van omstreekt 50 tot 60 jaar. De Maastrichtse politie heeft het lijk nog niet kunnen identificeren. De man is fors van postuur, ongeveer 1.70 meter lang, heeft bruin haar en is gekleed in een donker kostuum en een donkere regenjas. De Maastrichtse politie verzoekt hen, die eventuele aanwijzingen kunnen geven tot identificatie van de man, zich met haar in verbinding te stellen, tel. 043-844444.

Vogelvanger gepakt

LIMBRICHT – Een inwoner van Limbricht is op heterdaad betrapt bij het vangen van vogels. Een vangnet en drie lokvogels werden in beslag genomen.

Automatische parkeerwijzers in Maastricht

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht krijgt automatische parkeerwijzers. Op twintig plaatsen in de binnenstad zullen begin volgend jaar parkeerverwijsborden worden aangebracht die door middel van een verlichte pijl aangeven waar in het stadscentrum vrije parkeerplaatsen te vinden zijn. Bovendien zullen langs de invalswegen van de stad informatieborden worden geplaatst met aanduidingen of een bepaalde parkeerplaats al of niet bezet is.

Bij deze z.g. flexibele parkeerbewijzering wordt gebruik gemaakt van een computer, die in het stadskantoor zal worden geplaatst. Via signaalkabels zullen telapparaten in de vier parkeergarages en op de markt worden aangesloten op deze computer. Passeert een bepaald aantal auto's het telapparaat van een parkeerplaats en blijkt dat deze parkeerruimte geheel bezet is dan worden op de parkeerverwijsborden met behulp van de computer de verlichte verwijspijlen gedoofd. In dat geval wordt de automobilist door middel van een andere pijl op het verwijsbord automatisch doorverwezen naar een parkeergelegenheid die wel ruimte biedt.

Behalve de vier parkeergarages en de markt zullen ook de parkeerterreinen nabij de lussen van de Kennedybrug en De Griend in het parkeerbewijzeringssysteem worden opgenomen. De aanlegkosten van dit systeem bedragen ongeveer 850.000 gulden.

RBRSCW VOOR MDGNO?

Provinciale „geheimtaal"

MAASTRICHT – Het lijkt onwaarschijnlijk dat vanuit het MDGNO met succes een beroep kan worden gedaan op de RBRSCW, ook al zou daarbij de Evolim of de Coconut worden ingeschakeld. Meer dan 99 procent van de lezers zal dit als geheimtaal beschouwen en niet in de verste verte ook maar kunnen vermoeden wat achter deze codes schuilgaat.

Niet echter een wakkere en selecte groep ambtenaren. Zij draaien er hun hand niet voor om, knipperen niet met de ogen en hoeven zelfs niet één keer extra te slikken om voor de onwetende leek te onthullen, dat MDGNO niet veel anders betekent dan Middelbaar Diensten-, Gezondheids- en Nijverheidsonderwijs, dat RBRSCW de voor de hand liggende afkorting is van Rijks Bijdragen Regeling Sociaal-Cultureel Werk en Evolim alles heeft te maken met Begeleidingscommissie Evaluatie Ontgrondingen Limburg. O ja, Coconut mag dan doen denken aan cocosnoten, in de nuchtere realiteit dient men er de Commissie Concentratie Nutsbedrijven achter te zoeken. Zoals gemakshalve wordt gesproken van RDK als men het Regionaal Dienstverleningscentrum Kleinbedrijf Limburg bedoelt, RIGG niets anders kan betekenen dan Regionaal Instituut voor Geestelijke Gezondheidszorg, WUW Wet Uitkeringen Wegen en derhalve niet mag worden vereenzelvigd met WVM, dat weer alles heeft te maken met een Werkgelegenheid Verruimende Maatregel.

Bovenstaande bestuurlijke „wijsheid" is ontleend aan een staatje dat Gedeputeerde Staten halsoverkop hebben nagestuurd aan de abonnees van de provinciale begroting. Zij vrezen klaarblijkelijk, dat menigeen zonder dat niet veel wijzer zou worden...



● *De foto geeft een overzicht van de informatiemarkt*

Tot en met dinsdag in Stadsschouwburg Heerlen

Infomarkt voor en over gehandicapten

HEERLEN – Ruim zestig instanties, bedrijven en verenigingen laten de komende dagen in de Stadsschouwburg in Heerlen zien wat er in Nederland, en dan met name in de Oostelijke Mijnstreek, gedaan wordt en gedaan kan worden voor lichamelijk en geestelijk gehandicapte mensen. Die informatie varieert van materiële hulp, hulpmiddelen, sport, ontspanning en hulp bij relatieproblemen.

Tot en met dinsdag is deze infomarkt voor en over gehandicapten in de Heerlense schouwburg te bezoeken. Voorafgaande aan de opening, gistermiddag, organiseerde het komité Oostelijke Mijnstreek van het Internationale Jaar van Gehandicapten een symposium, waarin de relatie van gehandicapten tot wonen, werken en recreatie door inleiders werd belicht en waar in gespreksgroepen over deze onderwerpen werd gepraat. De conclusies van dit symposium zullen te zijner tijd in geschreven vorm worden uitgegeven.

De informatie voor gehandicapten wordt niet alleen aan allerlei voorlichtingsstands gegeven, maar ook in meer praktische vorm. Zo zijn er de komende dagen demonstraties tafeltennis, judo en rolstoeldansen te zien en kan men doorlopend in de speciale „blindentuin" zien en meemaken, hoe visueel gehandicapten ook aan tuinieren een mooie hobby kunnen hebben.

Wethouder Jo Andriesma van Heerlen, voorzitter van het komité, overhandigde als aandenken aan deze infomarkt beeldjes van d'r Kuëb van Heële aan de heren Van Beek, Schöpping, mr. M. Menken en G. Cornelissen, die tijdens het symposium de inleidingen hielden. De openingstijden zijn elke dag van 10.00 tot 17.00 uur. Maandag en dinsdag zijn speciaal bedoeld voor scholenbezoeken.

Voorzitter CDA-Spaubeek:

„Niet royeren leidt tot rel"

SPAUBEEK – „Een grote rel dient zich aan, als het landelijke CDA-bestuur de verzoeken tot royement van Mayke Thal uit Beek en Funs Collaris uit Spaubeek afwimpelt. De hele CDA-kring Limburg (en zeker de afdelingen Beek en Spaubeek) stapt dan op. Het is ronduit belachelijk als Den Haag oordeelt dat het een storm in een glas water is. Deze twee ter discussie staande christen-democraten hebben tijdens de voorbereidingen op de gemeenteraadsverkiezingen beunhazerij bedreven en geen politiek. Hier moet het reglement worden toegepast, anders wordt het één grote janboel".

Voorzitter Riela van het CDA-Spaubeek is één van de grote voorstanders van het uit de partij verwijderen van de „dissidenten" Thal en Collaris en houdt het landelijk bestuur harde maatregelen voor als de zaak in de doofpot wordt gestopt. Thal en Collaris kozen bij de gemeenteraadsverkiezingen in Beek – ondanks hun CDA-lidmaatschap – voor een andere lijst.

„Ik zal uitermate verbaasd zijn als Den Haag niet tot royeren overgaat.

Beiden zijn vreselijk in de fout gegaan en dat terwijl zij herhaaldelijk voor een dergelijke stap zijn gewaarschuwd. Mayke Thal kan nog zo hard schermen met haar vrienden in de Staten en de Kamer, ik geloof heilig dat zij moet vertrekken. Overigens heb ik gemerkt dat haar „speciale vrienden" in de Staten haar niet meer aankijken na alles wat is voorgevallen", reageert Riela.

Schinveld wil lijmpoging in Onderbanken

SCHINVELD – Burgemeester Jan Vossen van Schinveld gaat een „lijmpoging" ondernemen om de ontstane breuk tussen Schinveld en de kleinere kernen Bingelrade, Jabeek en Merkelbeek te herstellen. Op de brief van Schinveld aan het ministerie van binnenlandse zaken en de reactie daarop van de gemeentebesturen van de drie kernen wil hij geen commentaar leveren.

„In het belang van de inwoners en ambtenaren van Schinveld vind ik dat de verbroken contacten zo snel mogelijk herstel moeten worden. Daar ga ik aan werken", aldus burgemeester Vossen.

Verdere instorting hypotheekmarkt

BLG bezorgd over toekomst

door rené van zandvoort

GELEEN – Het dagelijks bestuur van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten in Geleen is somber gestemd over de situatie de eerstkomende jaren op de hypotheekmarkt. Het BLG stelt dat tekenen van marktherstel nog nauwelijks zichtbaar zijn hetgeen geïllustreerd wordt door de recente verhoging van de hypotheekrente tot nagenoeg 14 procent. De ongunstige ontwikkelingen op de onroerendgoedmarkt die zich in 1979 begonnen af te tekenen hebben zich volgens het BLG in 1981 nog versterkt doorgezet. Naast de verhoging van het algemene renteniveau zijn volgens het BLG ook het geslonken vertrouwen in een spoedige verbetering van de economie en het ontbreken van uitzicht op een gunstige inkomensontwikkeling van invloed. Het is dan ook niet verwonderlijk dat het aantal verstrekte hypotheken vanaf 1976 tot en met 1980 is gezakt van 5.134 tot 2.804. In het eerste kwartaal van dit jaar is bovendien een verdere terugloop geconstateerd.

Opmerkelijk statements in de aanbiedingsbrief bij de BLG-begroting voor 1982 zijn de lagere prijsniveau's van bestaande woningen ten opzichte van de kostprijs van vergelijkbare nieuwbouw, de ondanks alles goede verkoopresultaten van premie-A-woningen in het eerste halfjaar van 1981 en de veranderende vraag van woningzoekenden die nog meer dan in het verleden gericht zal worden op de huursector.

Bezorgheid bestaat er binnen het BLG over de collectieve voorziening van de bijdragen in de verliezen die bij executie ontstaan. Er worden zodoende toenemende aanspraken op het Bouwfonds gedaan terwijl door de afgenomen produktie de normstorting ontoereikend zal zijn om de tekorten te dekken. Als de huidige trend zich voortzet dan komt het Bouwfonds zwakker te staan ten opzichte van de concurrentie die executietekorten eenvoudig bij de diverse gemeenten gaat claimen.

De verdeling van de toegekende hypotheken naar woningcategorieën blijkt de huidige verhoudingen op de woningmarkt duidelijk te weerspiegelen. Volgens berekeningen van het BLG zullen nieuwbouwwoningen dit jaar uiteindelijk 40 procent van de hypotheek produktie gaan uitmaken. Voor dit jaar schat het BLG uit te komen op ongeveer 1.500 hypotheken wat een omzet van ƒ 180.000.000,– impliceert. De resterende 60 procent van de hypotheekproduktie wordt gevormd door bestaande woningen. Volgens het Bouwfonds zal die verhouding ook in 1982 aan de basis liggen van de totaalomzet. Uiteindelijk heeft het BLG behoefte aan een bezuinigingspakket van ruim vier ton om niet financieel achterop te raken.

Gewonde in Roosteren

ROOSTEREN – Bij een ongeval op de afrit van de autoweg is donderdagavond J. uit Roosteren zo ernstig gewond geraakt dat hij in het ziekenhuis moest worden opgenomen. J. reed met zijn auto onder de laadbak van een tractor van K. uit Berghem die langzaam op de autoweg reed na het laden van hooi. De auto van J. was total loss.

Horecaf bezorgd over MEC-hotel

HEERLEN – Horecaf Limburg wil niet dat er in het Maastricht Euro Centre (MEC) een hotel wordt gerealiseerd, maar wil dat het centrum „op eerlijke wijze" zal worden geëxploiteerd. De organisatie van werkgevers in het horecabedrijf schrijft dit in een brief aan B en W van Maastricht.

Horecaf-Limburg wijst er op, dat de rentabiliteit van horecabedrijven in Limburg de laatste jaren een negatieve tendens vertoont. Het MEC zal, volgens de Horecaf, kunnen bijdragen aan een verdere verslechtering. Via de eventuele bijdrage uit de PNL-pot zal de gemeente Maastricht dan zelfs meedoen aan een vorm van concurrentievervalsing. De vereniging verzoekt B en W van Maastricht, de MEC-plannen zo te ontwikkelen, dat bestaande horecabedrijven hun positie kunnen verstevigen c.q. verbeteren, en die bedrijven de gelegenheid te geven op commerciële wijze op de ontwikkelingen in te spelen.

Meerssen moet ex-ambtenaar meer betalen

door jo didden

MEERSSEN – Het geschil met de voormalige chef sociale zaken L.J. Smeets heeft de gemeente Meerssen verloren. In hoogste instantie, de Centrale Raad van Beroep in Utrecht, werd de uitspraak van het Ambtenarengerecht in Roermond bevestigd, namelijk dat Meerssen aan de heer Smeets tot zijn 65e levensjaar een aanvulling op het invaliditeitspensioen moet betalen. Daarmee is een eind gekomen aan een slepende kwestie die al speelt sinds 1978.

In juni van dat jaar verzocht de gemeente Meerssen de DGD in Maastricht te adviseren over een pensioenkeuring van de heer Smeets, die toen anderhalf jaar ziek was. De gemeente kreeg als antwoord dat de ziekte van de heer Smeets in belangrijke mate te danken was aan de werkomstandigheden. Dat liet Meerssen weten aan de heer Smeets. Later trok de DGD echter die verklaring in: het onderzoek was niet voldoende geweest, zo werd gesteld. Voor het ambtenarengerecht in Roermond werd de heer Smeets echter in het gelijk gesteld, mede door de verklaring van een cardioloog. In hoger beroep werd de uitspraak van het gerecht gisteren bevestigd.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Hoge hakken, echte liefde. 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, za. en zo. 14.30, 19.00 en 21.30 uur, 12 jr.

Rivoli
Excalibur, 3e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, za. en zo. 15.30, 18.45 en 21.30 uur, 12 jr.
Salo, nachtvoorstelling, vr. en za. 24 uur, 16 jr.

Passage
Blond vuurwerk, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.
Deep throat, 5e week, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 24 uur, 18 jr.

H 5
Fort apache the bronx, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 16 jr.
Tarzan, the Apeman, 4e week, dag. 16 en 20 uur, 12 jr.
Het meisje met het rode haar, 2e week, 14, 16, 19 en 21 uur, 12 jr.
Levend opgegeten door de kanibalen, 6e week, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.
Drunken master, hou je botten bij elkaar, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.
Sisters, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.45 uur, 16 jr.
The masterkillers, nachtvoorstelling, do. t/m zo. 22.30 uur.
Woody Woodpecker-festival, jeugdvoorstelling, za., zo. en wo. 14 uur, a.l.

KERKRADE

Wijngrachttheater
For your eyes only, 3e week, vrij. 20 uur, za. 17 en 20 uur, ma. 20 uur, 12 jr.
Hij, zij en de Alpenwei, vr. en za. 22.30 uur, 16 jr.
Sneeuwitje en de 7 dwergen, jeugdvoorstelling, za. 14.30 uur.

SCHAESBERG

Autokino
Samen uit, samen thuis, do. en vr. 20.30 uur, a.l.
Kaken der verschrikking, do. en vr. 22.45 uur, 16 jr.
Stingray, hel op vier wielen, za., zo. en ma. 20.30 uur, 12 jr.
Een moordbandiet, za., zo. en ma. 22.45 uur, 16 jr.
Superstar Goofy, zo. 18 uur, a.l.
7 mannen zonder vrees, di. en wo. 20.30 uur, 12 jr.
Blue movie, di. en wo. 22.45 uur, 16 jr.

UBACH o. WORMS

Grandtheater
Dracula jaagt op Frankenstein, za. 20 uur, zo. 19 en 21 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10 tot 14 uur.

UBACH OVER WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10 tot 22 uur.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. van 9 tot 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand van 13 tot 17 uur.

Galerie De Blauwe Olifant
Kasteel Erenstein
Ikonen uit Griekenland en Rusland. Open do., vr. en za. van 17 tot 21 uur, zo. van 14 tot 17 uur. Tot en met 22 november.

BRUNSSUM

D'r Brikke-oave
Schilderijen van Jopie Huisman. Open dag. van 14 tot 17 uur en van 19 tot 21 uur, zo. van 14 tot 17 uur, za. gesloten. Tot en met 23 november.

HULSBERG

Galerie Wanda Reiff
Aalbekerweg 85
Schilderijen en gouaches van Pieter Defesche. Open do. t/m zo. 14 tot 18 uur. Tot 21 november.

Al 100.000 gulden voor woonerf Boshouwersweide

HOENSBROEK – De Hoensbroekse wethouder van ruimtelijke ordening, Rein Hummel, heeft al 100.000 gulden weten te reserveren voor de aanleg van het woonerf Boshouwersweide in Nieuw-Lotbroek. Volgens de meerjarenbegroting zou er voor die aanleg geen geld zijn vóór 1985. De raad van Hoensbroek heeft echter bepaald, dat er toch een manier moet worden gezocht om het erf vóór die tijd te realiseren. Daarom is het werk ook al aangemeld voor een DACW-subsidie. „Komt die subsidie, dan zal het voor Heerlen een makkie zijn om ook de rest van het geld bij elkaar te krijgen", aldus Hummel. Het hele plan gaat zo'n zeven ton kosten.

Indien raad bezwaarschriften ongegrond verklaard

Winkelerf Hoensbroek wordt in 1983 voltooid

HOENSBROEK – Als de Hoensbroekse raad akkoord gaat met het voorstel van B. en W. om het bestemmingsplan Centrum Hoensbroek deelplan-A vast te stellen, de exploitatiebegroting voor dat plan goedkeurt en de ingediende bezwaarschriften ongegrond óf niet ontvankelijk verklaart, dan kan per 1 januari 1983 worden gestart met de bouw van de geplande winkels en woningen in het centrum. Bovendien moet de nieuwe Centrumschool in het Muisbergplan dan zijn voltooid, zodat de nu in de wegstaande oude school „De Voëgelstjang" kan worden gesloopt.

B. en W. stellen voor om de bezwaarschriften van het IVN, de werkgroep Jongerenhuisvesting en een aantal ondernemers ongegrond te verklaren, terwijl het bezwaar van de werkgroep Voormalig Mijnspoor te laat binnengekomen is. Het bezwaar van het IVN én van de werkgroep is, dat er in het plan geen fiets- en wandelroute ter hoogte van het mijnspoor is opgenomen. De werkgroep Jongerenhuisvesting vindt dat er in het plan te weinig rekening is gehouden met de wensen van kamerbewoners. De ondernemers vrezen dat de geplande 3000 vierkante meter winkelruimte niet in overeenstemming is met het Distributie Planologisch Onderzoek.

Belangstelling

„Die doorlopende fiets- en wandelroute wordt door het bestemmingsplan niet onmogelijk gemaakt", weerlegt wethouder Rein Hummel de bezwaren. „En van de 139 geplande woningen zijn er honderd bestemd voor één- en tweepersoons huishoudens. Verder is het plan opgesteld in overleg met de LOZO, de HOZO, de rijksconsulent voor het winkelbedrijf, de provinciale planologische commissie en het gemeentebestuur van Heerlen en is geheel in overeenstemming met het DPO."
Volgens Hummel is er van de zijde van de winkeliers in Hoensbroek bovendien veel belangstelling voor winkelruimte in het nieuwe winkelerfgedeelte.

„Dit plan is de sluitsteen van het ruimtelijk gebeuren in Hoensbroek. Als de raad het goedkeurt, is het binnen een half jaar tijd in kannen en kruiken. Er zijn bovendien al ruime subsidies aangekondigd, zodat niets de realisering meer in de weg staat", aldus Rein Hummel.

Voor zelfstandig Hoensbroek

Aktiegroep'81 doet beroep op D'66-fractie

HOENSBROEK – De Aktiegroep'81 uit Hoensbroek, met vier zetels vertegenwoordigd in de nieuwe gemeenteraad van Heerlen, heeft het fractiebestuur van D'66 bij de Tweede Kamer in Den Haag laten weten, dat er alsnog getracht moet worden tot een vijfdeling in de Oostelijke Mijnstreek te komen. Daarbij zal Hoensbroek als zelfstandige gemeente moeten blijven voortbestaan.

De Aktiegroep'81 herinnert D'66 aan de uitspraak, gedaan tijdens de herindelingsdebatten, dat een kabinet van andere samenstelling de vijfdeling van het mijngebied ter hand zal nemen.
„Uw voorzitter Terlouw heeft gezegd dat D'66 nooit kiezersbedrog zal plegen. Daaruit putten wij de hoop dat D'66 zich alsnog gebonden zal voelen de vijfdeling te bewerkstelligen, waardoor Hoensbroek zijn zelfstandigheid terug krijgt", schrijft de Hoensbroekse groepering.

Jaarvergadering OZO Heerlen

HEERLEN – Samenwerking tussen de ondernemersverenigingen van Heerlen en Hoensbroek én de verkiezing van nieuwe bestuursleden komen aan de orde tijdens de jaarvergadering van de OZO (Organisatie Zelfstandige Ondernemers) Heerlen. Deze bijeenkomst wordt woensdag om 20 uur in het Grand Hotel te Heerlen gehouden.



● Leden van de dialectgroep „De Sjottelsplek".

Eerste LP van Schaesbergse dialectgroep

SJOTTELSPLEK MAAKTE PLAAT

SCHAESBERG – De Schaesbergse dialectgroep „De Sjottelsplek" heeft eergisteren de nieuwe langspeelplaat ten doop gehouden. Het dialectprodukt „Hei bin ich gebore" werd bij die gelegenheid aangeboden aan burgemeester H. Vrouenraets van Schaesberg, wethouder Gulpers en de familie Winthagen van de Overste Hof, waar de presentatie plaatsvond. Vanaf heden is de plaat, met een inlegvel met daarop de teksten van de liedjes, verkrijgbaar in de platenzaken.

Gouden paar te Kerkrade

KERKRADE – Aan de Onze Lieve Vrouwenstraat 141 te Kerkrade wordt maandag groot feest gevierd. Het echtpaar de Leeuw-Schlaak is dan 50 jaar getrouwd en willen dit heuglijke feit niet onopgemerkt voorbij laten gaan. Het feest begint om 15 uur met een eucharistieviering in de parochiekerk St.-Jozef-Nobertus. Vanaf 17 tot 18.30 uur is er in het zaaltje naast de protestante kerk aan de St.-Pieterstraat gelegenheid het paar te feliciteren.

Jan de Leeuw (72) geboren te Oudenbosch heeft na zijn schooltijd heel wat beroepen gehad. Hij startte zijn werkzaamheden in de boomkwekerij bij zijn grootvader, ging later schepen lossen, kwam naar Limburg en vond emplooi in het ondergrondse bedrijf van de Staatsmijn Hendrik. Na de Tweede Wereldoorlog werkte hij achtereenvolgens bij een kermisexploitant, aan het miljoenenlijntje, op een steenfabriek maar kwam uiteindelijk toch weer terecht in het ondergrondse bedrijf, nu van de mijn Willem Sophie. In 1963 werd Jan ziek en het werken was afgelopen voor hem. Zijn vrije tijd ging geheel naar de duivensport, hij werd lid van de duivenvereniging in Spekholzerheide en in de Gracht en wist tijdens de wedvluchten verschillende prijzen in de wacht te slepen. Thans heeft hij zijn hart verpand aan het kaartspel waarvan skaat zijn lievelingsspel is.

Mevrouw Anna de Leeuw-Schlaak (70) geboren in Flederborn (Duitsland) moest al op zeer vroege leeftijd aan de slag op een boerderij in Pommeren. Het was daar werken geblazen van de vroege morgen tot de late avond. Op 16-jarige leeftijd kwam zij naar Nederland om als keukenmeisje in een hotel in Den Haag haar kost te verdienen. Dit werk bleef zij doen tot aan haar huwelijk. Nu is haar grootste hobby het kienen. Uit het huwelijk werden zes kinderen geboren en zijn er twaalf klein- en twee achterkleinkinderen.



● De heer en mevrouw De Leeuw-Schlaak.

Vakantieweek De Zonnebloem

BRUNSSUM/SCHINNEN – Van 21 tot 28 november gaan twintig mensen uit de regio, die door ziekte of een handicap niet zelf op vakantie kunnen gaan, met een groep van 25 verzorgers op vakantie naar het paviljoen „Heihoef" bij Eindhoven. Die vakantie wordt gehouden door de Zonnebloem, dank zij de opbrengst van de Harten Vijfactie.

Mensen uit die plaatsen Amstenrade, Bingelrade, Brunssum, Doenrade, Jabeek,Mariarade, Merkelbeek, Nuth, Oirsbeek, Puth, Schinnen, Schinveld en Sweikhuizen, die mee willen als gast of als lid van de verzorgingsgroep, kunnen zich alsnog aanmelden bij mevrouw Teeuwen, tel. 045-252905 of bij Ruud Vek, 04492-2474.

Collecte voor gehandicapten

Van onze verslaggever

HEERLEN – De werkgroep „Sport voor Gehandicapten" is naarstig op zoek naar collectanten die van 9 tot 15 november willen meehelpen geld inzamelen in het kader van de nationale collecte ten behoeve van de gehandicapte sporters.

De opbrengst van deze collecte gaat naar een speciaal fonds waaruit niet alleen internationale en nationale sportmanifestaties voor gehandicapten worden georganiseerd, maar ook plaatselijke activiteiten. In de periode van 1978 tot en met 1980 werd uit dit fonds een bedrag van vier miljoen gulden aan subsidies uitgekeerd. Maar er is steeds meer geld nodig om alle projecten en activiteiten te kunnen ondersteunen.

Daarom is de komende week een huis-aan-huiscollecte. Mensen die willen meehelpen, kunnen zich opgeven bij het secretariaat van de werkgroep, KSG-straat 46, Heerlen (tel. 045-211847).

Laanderstraat begroet haar nieuwe pastoor

HEERLEN – Zondag 22 november zal de parochie St.-Franciscus van Assisië te Heerlen haar nieuwe pastoor begroeten. Tijdens de eucharistieviering van 11 uur zal de nieuwe pastoor, J.J.S. Kuijer in de parochiekerk aan de Laanderstraat worden geïnstalleerd. Om half elf wordt de pastoor welkom geheten op het Burg. van Grunsvenplein. Na afloop van deze mis is er een kennismakingsreceptie in trefcentrum 't Loon, Pater Beatusstraat 7.

Bouwplan Gatestraat Nieuwenhagen

GS vinden bezwaren ongegrond

NIEUWENHAGEN – Gedeputeerde Staten van Limburg hebben twee bezwaarschriften afgewezen die de Nieuwenhagenaren M. Reinartz en H. Bloemen hebben ingediend tegen de verklaring dat GS geen bezwaar hebben tegen een bouwplan op de hoek van de Hoofdstraat en de Gatestraat. Op die plaats is een winkel-zakenpand gepland met 3[illegible] premie-verhuurwoningen.

Omdat het bestemmingsplan voor dat gebied zo'n bebouwing niet toeliet, heeft het college van B. en W. bij Gedeputeerde Staten een zogenaamde verklaring van geen bezwaar aangevraagd. Met deze verklaring kan de gemeente al beginnen met de uitvoering van een project voordat het bestemmingsplan gewijzigd is. Wel moest dat plan alsnog worden gewijzigd.

● Jubilaris Pierre Degens.

Met trommelen 67 prijzen gewonnen

70 jaar lid van St.-Sebastianus

KERKRADE – Voor Pierre Degens (86) uit de Drievogelstraat in Spekholzerheide is het vandaag een bijzondere dag. Zeventig jaar is hij lid van de schutterij St.-Sebastianus Kerkrade-West, die vandaag ook het eeuwfeest viert. Op zestienjarige leeftijd werd de heer Degens lid van de schutterij en zijn liefde ging uit naar het trommelen. In totaal heeft hij hiermee 67 eerste prijzen in de wacht gesleept. Tijdens de receptie van 18.30 tot 20.00 uur in het schutterslokaal Apollo aan de Industriestraat zal de heer Degens ongetwijfeld als een van de belangrijkste jubilarissen extra in de bloemetjes worden gezet.

Regio kort

HEERLEN
● Door de vereniging Intergratie alternatieve Geneeswijzen wordt zondag om 20 uur in het Pancratiushoes aan de Nobelstraat een bijeenkomst gehouden over psychometrie. Iedereen is welkom en de ledenentree is ƒ 2,50, niet-leden ƒ 5,–.
● De federatie ABVA-KABO houdt maandag om 20 uur in het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat een ledenbijeenkomst. Behandeld wordt het arbeidsvoorwaardenbeleid van het FNV 1981-1982 en het federatiecongres 1982.
● Door de afdeling Heerlen van de Zonnebloem wordt zondag in het dienstencentrum aan de Sittarderweg een verkooptentoonstelling gehouden van handwerken die door de ouderen zijn gemaakt. De openingstijd is van 10.30 tot 16.30 uur.

SCHAESBERG
● In het gemeenschapshuis d'r Sjeet wordt maandag om 19 uur door Altijd Prijs een kwajongconcours gehouden.
● Het comité Sport Gehandicapten houdt vanaf maandag tot en met 15 november een collecte voor de landelijke stichting Nationaal Fonds Sport Gehandicapten.
● De afdeling Schaesberg-Nieuwenhagen van het IVN houdt maandag om 20 uur in het zaaltje naast de H. Familiekerk aan de Veldstraat een lezing met een dia-avond. Als sprekers zijn aanwezig de heren K. Pelen van het vogelopvangcentrum en H. Bruinooge, T. Abbenhuis en F. Bosman. Belangstellenden zijn van harte welkom.
● Door het vrouwencontact wordt dinsdag om 9.30 uur in het Buurthuis aan de Hoofdstraat een filmvoorstelling gegeven. Vertoond wordt de film „Als je wilt, kun je meedoen", uitgegeven door het ministerie van CRM.

BOCHOLTZ
● De afdeling Bocholtz van het Vrouwengilde houdt maandag om 20 uur in zaal Deswijzen een kringbijeenkomst. Kapelaan Hanneman zal dan spreken over het onderwerp „Geroepen om te antwoorden".
● De stichting Sportraad Bocholtz houdt maandag een huis-aan-huiscollecte voor het Nationaal Sportfonds Gehandicapten. Het motto: Sport helpt sporten.

HOENSBROEK
● Een Amerikaanse gitarist geeft maandag om 20 uur in de koffiebar Manna aan de Heisterberg een concert.

RANSDAAL
● De fanfare Les Amis Reünis houdt zondag vanaf 14.30 uur in zaal Vonken een onderling solistenconcours. De solist die het hoogste aantal punten weet te behalen, krijgt een wisselbeker. De toegang is gratis..

BRUNSSUM
● Door de filmcyclus van VJV Vosum wordt dinsdag om 19.30 uur in de filmzaal een filmvoorstelling gegeven. Vertoond wordt L'Ingorgo onder regie van Luigi Commencin. De entree is 3 gulden.

EYGELSHOVEN
● Het marionettentheater Pieregriet geeft vandaag om 14 uur in Saje een toneelvoorstelling. Voor het voetlicht komt het verhaal van Dommeltje. De entree is 2 gulden.

SIMPELVELD
● In het dienstencentrum I gen Bende wordt maandag om 14 uur een voorlichtingsmiddag gehouden met als onderwerp „Omgaan met medicijnen".

Kienagenda

Vandaag:

Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door sportvereniging Alle Negen. 19.45 uur in Club 208 door tamboerkorps Ons Genoegen.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door MZL Colibrie. 20 uur in zaal Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen.
Heerlen: 20 uur in het parochiehuis Sittarderweg door de Trommelaere van Heerlen.

Zondag:
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier Passart door de gezamenlijke verenigingen.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door zangvereniging St.-Rochus. 19.45 uur in Club 208 door v.v. Rood-Wit. 20 uur in zaal Kloth Chèvremont door skatfederatie en duivenvereniging.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis de Burcht door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Concordia door instrumentenfonds harmonie-orkest. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door comité kinderoptocht.
Hoensbroek: 19.30 uur in café de 12 Ambachten door de speeltuinvereniging. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité.
Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaans Kentje door de carnavalsvereniging.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen door v.v. Waubach.
Nieuw-Einde: 20 uur in de Varenbeuk door ZVV Varenbeuk.
Treebeek: 19.45 uur in het Jeugdhuis door de gezamenlijke verenigingen.
Vaesrade: 19.30 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door het Lourdesfonds.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Edelweis.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm door speeltuinvereniging Waubacherveld.
Hulsberg: 20 uur Op de Trepkes door buurtvereniging Ons Genoegen.

Maandag:
Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door Olympia. 20 uur in Stad Heerlen door v.v. Helios. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmeli. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieër door carnavalsvereniging Passart.
Kerkrade: 19.45 uur in Club 208 door damescomité schutterij St.-Michael. 19.45 uur in café Zum Blauen Bock door v.v. Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door harmonie St.-Cecilia. 20 uur in zaal Reulings Chèvremont door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in café d'r Plei door tamboerkorps Ons Genoegen. 20 uur in café Domania door schutterij Wilhelmina.
Brunssum: 20 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Oberye door buurtvereniging Haansberg. 20 uur in het Unitasgebouw door boksvereniging Limburgia. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander. 19.45 uur in Concordia door Rumpen Mannenkoor.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal door recreatiebelangen. 1[illegible] uur in het wijkcentrum de Kleikoe voor de bejaarden.
Nuth: 19.45 uur in zaal 't Pumpke door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het gemeenschapshuis Mariarade door de gezamenlijke verenigingen. 19.3[illegible] uur in het clubgebouw door St.-Jan Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum door het missiecomité.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kalsbeek door het damescomité.
Voerendaal: 20 uur in het Kunderkruis door de voetbalvereniging.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door Heksenberg Vooruit.
Eygelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm door tamboerkorps Eendracht.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door v.v. Kolonia.
Nieuw-Einde: 20 uur in het gemeenschapshuis Romantica door de oud-prinsen.

Mildere regeling ten gunste van zieken

Compromisvoorstel ATV-verlof bij DSM

HEERLEN – Het (voorlopige) bestuur van de Bedrijfsledengroep van de Industriebond FNV bij DSM wil na de enquête-arbeidstijdverkorting (ATV) met de DSM-directie gaan onderhandelen op basis van een voorstel dat de door DSM voorgestelde 26 extra-verlofdagen voor ziektevrije werktijd een tikkeltje vermindert en daarbij ten gunste van zieken een mildere kortingsregeling bewerkstelligt dan het door DSM gehuldigde beginsel: één ziektedag is één dag extra verlof minder.

De FNV-groep bij DSM (Thei Ackermans, districtsbestuurder: „Dat zijn er 3800 en niet 3300 zoals Fransen van de Unie-BLHP") moet daarover op 10 en 11 november tijdens de ledenvergaderingen beslissen. Het voorstel komt er in het kort op neer dat elke DSM-werker 23 extra verlofdagen krijgt, maar dat dit aantal opklimt (tot 26) naarmate men meer BWO-toeslag heeft voor bezwarende werkomstandigheden. Daarnaast zou men voor ziektedagen niet met kortingen op het extra verlof van 1:1 moeten werken, maar bv. van 2:1, plus bij langdurige ziekte nog wat minder-minder extra verlof.

Met dit voorstel wil het bestuur van de BLG-DSM de standpunten van de 55 procent vóór het ATVplan stemmers verzoenen met die van de 45 procent tegenstemmer. Het redeneert: de vóórstemmers wilden de 26 extra verlofdagen wel, maar vonden dat er niet zo zwaar gekort moest worden bij ziekte en de tegenstemmers wilden die extra dagen niet, maar arbeidstijdverkorting (op enige andere basis) wilden zij wel, mits er daarbij solidariteit met de zieken en zwaarwerkenden werd gebracht. Het uitgangspunt is: de 26 ATV-dagen zoveel mogelijk overeind houden en een deel ervan, namelijk 17, naar recht-evenredigheid van het aantal ziektedagen korten.

Het bestuur hoopt op een massale deelname aan de vergaderingen. Het wil overigens af van het „voortdurend gekrakeel binnen en buiten de bond: dat heeft het vertrouwen in de bond als belangenbehartiger geschokt." Een standpunt dat districtsbestuurder Thei Ackermans deelt. Toelichting hierbij wil hij echter niet geven: „Het zijn interne trubbels, die eens moeten ophouden. Er weer over naar buiten te praten, dient geen enkele zaak.

Politie tobt over hotelzilver

BORN – Op het groepsbureau van de rijkspolitie in Born staat een waardevolle partij hotelzilver. Na weken speuren is het de politie niet gelukt te achterhalen wie de eigenaar van deze partij – met een waarde van 4500 gulden – is. Op 25 oktober werd de partij gevonden in de gemeente Born en terstond naar het politiebureau gebracht. Politiedossiers van heinde en verre hebben geen oplossing kunnen brengen in het raadsel. „Toch zijn wij ervan overtuigd dat de partij tafelzilver, bonbonschaaltjes e.d. afkomstig moet zijn van een inbraak in een hotel", aldus de politie in een oproep aan hotelhouders e.d. zich te melden.

Proef op zes zondagochtenden

BRES geeft skigymnastiek

MAASTRICHT – De organisatie BRES (Beweging, Recreatie En Spel), die is opgericht door het ministerie van CRM en zich bezig houdt met diverse cursussen voor sociaal-culturele werkers, houdt zondat de eerste van een reeks landelijke acties, met het accent op de skigymnastiek. Het is niet de bedoeling dat er „fanatiek tegenaan gegaan" wordt, maar dat er licht en soepeltjes in de buitenlucht wat wordt geoefend.

Op zeven plaatsen in Zuid-Limburg zijn ontmoetingsplaatsen vastgelegd, waar ook een van de medewerkers van BRES aanwezig is die instructie zal geven als dat nodig mocht zijn.

In Maastricht is de samenkomst in de kantine van de voetbalvereniging Rapid in het Geusseltcomplex; Sittard: Sportcentrum Sittard; Roermond: kantine speeltuinvereniging op de Kitskensberg en in Weert in het Recreatiepark De IJzeren Man. Ook in Swalmen, Venlo en Venray zijn ontmoetingspunten ingericht.

Van de deelnemers wordt een bijdrage verwacht van drie gulden per persoon. De organisatie begint zondag om 10.30 uur en de oefening duurt tot 11.30 uur. Alle vijf volgende zondagen hebben dezelfde tijden. Men wordt verzocht tegen 10.00 uur aanwezig te zijn, gekleed in makkelijk zittende kleren. Speciale sport- of skikleding is niet nodig.

Limburgs coördinator Co Velthuis in Maastricht, zelf sportleraar van beroep en vast verbonden aan BRES, zegt dat het gaat om een proef om vast te stellen of met dit soort bijeenkomsten veel mensen getrokken kunnen worden. „Wij willen ons eigenlijk afzetten tegen die overdreven skigymnastiek die hier en daar wordt gedaan; dat fanatiek trainen, dat is nergens voor nodig," zegt hij. Tevens geven deze zes zondagen verschillende cursisten de gelegenheid het geleerde in de praktijk te brengen.

Voorlichting Milieu en Hinderwet

MAASTRICHT – Er komen in de provincie twee voorlichtingsbijeenkomsten over de gewijzigde Hinderwet en de Saneringsregeling milieu-hinderlijke bedrijven die beide per 1 november jl. in werking zijn getreden. Het ministerie van volksgezondheid en Milieuhygiëne en de Kamers van Koophandel werken samen bij de organisatie van de voorlichtingsbijeenkomsten.

Voor Zuid-Limburg is de bijeenkomst op maandag 16 november om 15.00 uur in het Cocardecentrum in Valkenburg. Voor Noord- en Midden-Limburg op donderdag 19 november om 15.00 uur in de Oranjerie in Roermond. Men kan zich voor de bijeenkomsten aanmelden bij de Kamer in Roermond, mevrouw Van der Loo, 04750-10080, toestel 14.



● Anna Daemen neemt het biljet van duizend gulden in ontvangst.

Duizendje voor Anna Daemen

UBACHSBERG – Mevrouw Anna Daemen aan de Jozefstraat te Ubachsberg hoorde het in Keulen donderen toen zij uit handen van de heer Jan Roos, adjunct-directeur van het Limburgs Dagblad, een bankbiljet van 1000 gulden in ontvangst mocht nemen. Zij had met het woord „Senator" de hoofdprijs gewonnen in de wekelijkse prijsvraag voor de silicosepatiënten.

„Dat komt goed van pas", zo liet de winnares weten, „Ik kan nu met St.-Nicolaas of met Kerstmis voor de kinderen iets extra's kopen, zodat die mee kunnen delen in de vreugde. Puzzelen is mijn grootste hobby, maar een prijs heeft er nooit ingezeten. Het groene bankbiljetje is dan ook voor mij een grote verrassing."

Tussen de bedrijven door liet zij nog weten dat zij eens een prijs van 2500 gulden had gewonnen van de Anjerloterij. „Daar had ik een beetje geluk mee. Ik had zelf loten verkocht en de loten die ik niet aan de man kon brengen wilde ik niet teruggeven en daar viel een prijs op. Nu heb ik weer iets gedaan voor een goed doel en weer geluk gehad."

Binnen korte tijd twee ongevallen

Kantonrechter onderzoekt veiligheid Regoutfabriek

Van onze verslaggeefster

MAASTRICHT – Kantonrechter mr. L. Kessen gaat zich persoonlijk op de hoogte stellen van de veiligheidsmaatregelen in de fabriek Thomas Regout NV in Maastricht. Bij een bedrijfsongeval in deze fabriek raakte een werkstudent een gedeelte van een vinger kwijt. Het ongeval ontstond, doordat hij met zijn hand bekneld raakte in een persmachine.

Volgens de arbeidsinspectie, die meteen na het ongeluk proces-verbaal opmaakte, was de machine niet goed beveiligd. Tijdens de gisteren gehouden zitting van het kantongerecht verklaarde directeur E. dat de schuld zou liggen bij de werkstudent, die ondanks alle voorschriften en verboden een beschermkap van de machine afgeschroefd had. De als getuigedeskundige opgeroepen ambtenaar van de arbeidsinspectie verklaarde het hiermee niet eens te zijn. Hij was de mening toegedaan, dat een fout niet direkt mag leiden tot de amputatie van een vinger. Bij inspectie had hij niet alleen de gemakkelijk te verwijderen beschermkap opgemerkt. Hij constateerde ook nog andere gebreken. Nadat officier van justitie mr. Paul van Hilten een boete geëist had van 2000 gulden werd de rechtzaak verdaagd voor het horen van meerdere getuigen. Kantonrechter mr. L. Kessen kondigde aan, zich in de tussentijd persoonlijk op de hoogte te stellen van de veiligheidsmaatregelen in de fabriek.

Het is voor de tweede keer dit jaar, dat directeur E. van Thomas Regout wegens het niet voldoen aan de veiligheidseisen, als verdachte gedagvaard werd. In mei van dit jaar werd hij voor een soortgelijk ongeval veroordeeld. Tegen deze veroordeling is hij in hoger beroep gegaan. In dit hoger beroep is nog geen uitspraak gedaan.

Mr. v.d. Heuvel weg bij Wilma

WEERT – Mr. R.C. van den Heuvel, lid van de Raad van Beheer van Wilma-International heeft wegens het aanvaarden van een functie elders bij Wilma ontslag genomen. Hij vertrekt per 31 december aanstaande, zo hebben commissarissen van Wilma-International medegedeeld.

Gunstig effect bloedtransfusie op transplantaat

MAASTRICHT – Bloedtransfusies tijdens operaties waarbij een nier wordt getransplanteerd hebben een gunstig effect op de afweerreactie van de betrokken patiënt. Dat blijkt uit het onderzoek dat drs. C.J. van der Linden heeft verricht en waarvan het resultaat is neergelegd in het proefschrift waarop deze chirurgisch assistent in het ziekenhuis St.-Annadal in Maastricht op 13 november volgende week hoopt te promoveren aan de Rijksuniversiteit Limburg.

In het Annadalziekenhuis worden momenteel routinematig niertransplantaties uitgevoerd. Door een steeds verfijnder weefselvergelijking is het mogelijk het risico van afstoting van het vreemde weefsel zo gering mogelijk te maken, maar het is nog niet mogelijk het hele-maal uit te bannen.

Eerdere proefnemingen bij rhesusapen hebben afgewezen dat bloedtranfusies voor de transplantatie enig effect heeft. Van der Linden verrichtte zijn onderzoek bij honden. Uit het onderzoek werd ook bekend dat toedienen van afstoting onderdrukkende stoffen aan nierdonoren enig gunstig effect heeft. Maar Van der Linden stelde vast, dat de combinatie daarvan met transfusie tijdens de operatie juist een negatief effect heeft.

De heer Van der Linden is 30 jaar en afkomstig uit Den Haag. Hij werkt vier jaar in Maastricht. De laatste stelling bij het proefschrift luidt: „Teneinde een optimale patiëntenvoorlichting te bereiken, is het noodzakelijk dat gezondheidszorg als vak in het basisonderwijs wordt opgenomen."

Theater Sirkel in TV-programma



● Een van de twee uitvoerenden, Frans Malschaert, in actie.

SITTARD – De theatergroep Sirkel, gevestigd in Sittard, komt met zijn nieuwste repertoire in het televisie-programma „Kunst op zicht".

De première van de stukken „Adem" en „Kippevel" is bij de makers van dit TV-programma zo goed in de smaak gevallen, dat zij er in enkele fragmenten aandacht aan zullen besteden. „Kunst op zicht" wordt zondag 8 november om 18.15 uur via Nederland 2 uitgezonden.

Tot nu toe heeft Theater Sirkel, bestaande uit Frans Malschaert en Anandi Teeuw, zich uitsluitend met kindertoneel beziggehouden. Dit ensemble blijft dit doen, maar brengt daarnaast ook een stuk voor jongeren. Het spel „Adem" is bedoeld voor 15- tot 17-jarigen en „Kippevel" voor 7- tot 9-jarigen.

Stijging bezoekersaantal en deelname aan draverijen

Schaesbergse baan duidelijk in lift

door george taylor

SCHAESBERG – De draf- en renbaan van Schaesberg is duidelijk in de lift. Directeur Jean Schoenmaeckers kon daar gisteren met vreugde en optimisme voor de toekomst gewag van maken. Vergelijkingen tussen de maanden augustus, september en oktober 1980 met dezelfde maanden van dit jaar laten een stijging zien van vier procent van het aantal betalende bezoekers. Twee en twintig procent meer paarden namen in de genoemde drie maanden van dit jaar deel aan de uitgeschreven draverijen en rennen. Het prijzengeld – dank zij de medewerking van een groot aantal sponsors steeg met bijna ƒ 70.000,– naar ƒ 464.750,– (bijna 18 procent hoger). Verheugend is ook, dat de omzet van de totalisator met ongeveer 18 procent omhoog ging. Van ƒ 908.498,– naar ƒ 1.073.040,–. Een zonder meer spectaculaire stijging maakte de omzet van het supertrio. Van ƒ 35.902,– vorig jaar (augustus - september - oktober) naar ƒ 70.426,– in deze drie maanden van dit jaar. Ongeveer een verdubbeling dus van de supertrio-omzet.

Bijzonder interessant is ook de sterke stijging van het aantal eigenaren van paarden. Waren dat er in Limburg bij de start op 8 augustus 1980 nog slechts 18; momenteel telt men 65 eigenaren. Ook de NDR noemt dat een spectaculaire stijging.

Toto-omzet

Jean Schoenmaeckers: „Onze conclusies uit dit cijfermateriaal zijn positief. De publieke belangstelling is stijgende. De eigenaren-trainers zijn zeer tevreden over de kwaliteit van de beide banen hetgeen ook tot uitdrukking komt in de regelmatige recordverbeteringen van de dravers, die deelnemen aan de koersen van Schaesberg. Veelzeggend voor de stijging van de belangstelling in het Limburgse is ook de toename van het aantal eigenaren, waarmee Limburg in heel Nederland aan de spits staat."

Directeur Jean Schoenmaeckers is er natuurlijk zeer wel van overtuigd, dat de omzet van de totalisator in de komende drie en een half jaar, die nog resten van de vijf jaar aanlooptijd waarin de stichting NDR van de Schaesbergse baan verwacht, dat ze op het peil komt, waarin de totalisator omzet voldoende is om de uitgeloofde prijzen voor honderd procent te dekken, nog een flink stuk omhoog moet.

„Maar de cijfers wijzen het duidelijk uit. We zijn op de goede weg. Met de uitbreiding van het paardenbestand door het gereed komen in de komende maanden van de vier entraînementen vlak bij de baan en de komst van de computer, waardoor het spel op de totalisator nog veel aantrekkelijker wordt (op alle koersen triospel) mogen we redelijk optimistisch zijn", aldus de Schaesbergse directeur, die in bovengenoemde cijfers twee koersdagen niet heeft verwerkt, nl. de openingsdag op 8 augustus 1980 en het bezoek van koningin Beatrix op 28 augustus jl. „Deze koersen vielen buiten de normale gang van zaken en horen dus in een vergelijking van de jaren 1980-1981 (maanden augustus, september en oktober) niet thuis."

Themadag Melania

HEERLEN – De werkgroep ontwikkelingssamenwerking Melania Limburg houdt dinsdag 17 november een bijeenkomst in de Oranjerie te Roermond met als thema: „Vrouw - Arbeid - Vrijwilligerswerk".

Aan deze themadag verlenen tevens het Gewestelijk Bestuur Nederlands Christen Vrouwenbond en het Provinciaal Bestuur Katholiek Vrouwen Gilde medewerking.

De bijeenkomst begint om 9 uur en wordt afgesloten met een forum vanaf 14.45 uur. De kosten bedragen acht gulden per persoon. Aanmelden (zo spoedig mogelijk) bij G. Martens, Bergweg 34, 6212 CX Maastricht (tel. 043-15307).

Ruim 36 jaren na Wereldoorlog-II

Boeken vernietiging zigeuners gevonden

BONN – In de archiefkelders van de Universiteit van Tübingen in de Westduitse deelstaat Baden/Würtenberg is de volledige „administratie" ontdekt over de vernietiging van meer dan een half miljoen zigeuners in de Tweede Wereldoorlog. De omvangrijke documentatie werd gevonden door enkele overgebleven Westduitse zigeuners. Het archief in Tübingen werd als studie-object gebruikt door twee Westduitse professoren die in de jaren 1941-1945 in Berlijn-Dahlem onder Himmler werkten aan de uitroeiing van de zigeuners in Europa, het toen genoemde „Lumpen-Proletariat". Sinds de Duitse capitulatie heeft men aangenomen dat deze „administratie" verdwenen was. Verleden week, 36 jaren na de dood van Hitler, werden de papieren gevonden.

Na de vondst hebben enkele zigeuners de archiefruimten in Tübingen bezet gehouden. Zij konden bewerkstelligen dat de papieren overgebracht werden naar het Bundes-Archief in Koblenz. Dezer dagen ontving president dr. Carstens van de BRD voor de eerste maal een aantal zigeuners in zijn ambtswoning. Hij zei hen toe voor volledige rehabilitatie te zullen zorgen. Hiermee zijn wellicht miljarden marken gemoeid.

De plannen van Himmler om de zigeuners, als zijnde geen Ariërs, om het leven te brengen dateren van 1941. In Berlijn-Dahlem werd hiervoor een apart kantoorgebouw betrokken. Elke Duitse zigeuner moest hier verschijnen: er werden vinger- en voetafdrukken gemaakt, foto's genomen van neusgaten en handen, de stamboom van elke zigeuner werd nagegaan. Stond eenmaal vast dat hij zigeuner was dan volgde deportatie naar het concentratiekamp Auschwitz-Birkenau waar de gaskamer wachtte. Zelfs de man of vrouw waarvan vastgesteld werd dat hij of zijn slechts een-achtste zigeuner was (zijn of haar overgrootvader of -moeder) werd afgevoerd. Enkelen hebben de moordaanslag overleefd: deze werden onder dwang gesteriliseerd. In totaal kwamen 15.000 Duitse zigeuners door het nazi-bewind om het leven. In dezelfde tijd werden in heel Europa, vooral in Rusland en de Balkanlanden 500.000 zigeuners vermoord.

Tegen de zigeuners traden de nazi's nog strenger op dan tegen de joden. Voor de joden gold dat als men bewijzen kon dat men maar voor een kwart joods bloed had (de grootvader of de grootmoeder), men als Ariër in aanmerking kwam en dus het leven behield. De joden die nazi-Duitsland overleefd hebben ontvingen na de oorlog een schadeloosstelling van de Duitse regering. Indien men tenminste bewijzen kon dan men niet als misdadiger door de Duitsers was veroordeeld.

Voor de zigeuners gold dit niet. Zij werden allen als misdadigers beschouwd. Voor hen was er ook geen schadeloosstelling, geen rehabilitatie.

Daarin gaat nu verandering komen. Overigens zijn nog lang niet alle vragen beantwoord. Daarbij ook de vraag hoe groot die „schadeloosstelling" moet zijn. Er is bij de zigeuners die het archief ontdekten een man die tijdens de Tweede Wereldoorlog zijn vader en moeder en elf broers en zusters naar de gaskamers zag verdwijnen.

De professoren die in de archieven van de universiteit van Tübingen de vernietiging van het zigeunerdom bestudeerden zijn de vrouwelijke hooglerares Sophie Erhard en haar mannelijke collega dr. Arnold. Zoals gemeld waren zij eertijds verbonden aan Himmlers' kantoor in Berlijn.

Docentencursus over geologie in Zuid-Limburg

MAASTRICHT – Om docenten beter in staat te stellen hun leerlingen tijdens een werkweek of studiedag in Zuid-Limburg te begeleiden, organiseert het Natuurhistorisch Museum in Maastricht, in samenwerking met het Natuurhistorisch Genootschap in Limburg op vrijdag 22 januari een cursusdag voor docenten uit het voortgezet onderwijs.

Bij voldoende belangstelling zal de cursus op vrijdag 5 februari worden herhaald. Het programma vermeldt ondermeer algemene geologie van Zuid-Limburg en omgeving onder het motto: „Wat de Krijtzee achterliet", toelichting op en vertoning van een nieuw dia-klankbeeld, prakticum „mergel", demonstratie van de mogelijkheden en instructie voor het zelfstandig begeleiden van de leerlingen. Tenslotte didactische aspecten van een museumbezoek.

De kosten voor deze cursus bedragen ƒ 30,–. Men kan zich opgeven vóór 15 december aan de administrateur van het Natuurhistorisch Genootschap in Limburg, Bosquetplein 6-7, Maastricht. Nadere informatie verstrekt de heer D.Th. de Graaf, Natuurhistorisch Museum, Maastricht, tel. 043-13671.

Ruzie binnen Ouderenbond

GELEEN – Het botert niet meer binnen de Bond voor Ouderen en Gepensioneerden in Geleen. Het overkoepelend orgaan en de daar onder ressorterende Stichting Welzijn voor Ouderen liggen met elkaar in de clinch over door de stichting georganiseerde cursussen die op poten zouden zijn gezet zonder medeweten van het overkoepelend orgaan. Het overkoepelend orgaan stelt zich op het standpunt dat dergelijke zaken via háár moeten lopen omdat zij uiteindelijk het recht heeft iets te organiseren. Aanleiding voor de trammelant vormde een serie cursussen in Dienstencentrum De Meule in de Geleense Molenstraat. Al eerder liet secretaris Nusser van het betreffende orgaan doorschemeren dat het hoog tijd werd voor veranderingen binnen de Bond aangezien het overkoepelend orgaan feitelijk gepasseerd werd. En dat niet incidenteel. Voorlopig wenst het overkoepelend bestuur evenwel het conflict binnenskamers te houden tot na de algemene bestuursvergadering.

Geen inspraak over Graetheide

SITTARD/GUTTECOVEN – Het dagelijks bestuur van Sittard vindt onmogelijk om op dit moment een uitspraak te doen over de Graetheide. Het bestuur is van mening dat te weinig relevante gegevens voorhanden zijn en adviseerd de gemeenteraad dan ook een belissing op te schorten in afwachting van meer en betere gegevens over DSM-plannen en te verwachten milieu-ontwikkelingen. Wel stelt het bestuur voor, het Graetheidecomité, dat strijdt voor een groene, althans tegen chemische bedrijven in Graetheide een subsidie van 500 gulden te verlenen.

Cursus natuurgids door IVN Sittard

SITTARD – Bij voldoende belangstelling start het Instituut voor Natuurbeschermingseducatie (IVN) afdeling Sittard begin volgend jaar met een cursus natuurgids.

Deze cursus staat voor iedereen open. De enige voorwaarden waaraan men moet voldoen zijn liefde voor natuur en milieu en de bereidheid om die liefde over te dragen op anderen.

De cursus die ongeveer 1,5 jaar duurt, bestaat uit zowel praktische als theorethische vorming. De theorielessen worden op maandagavond gegeven in de lokalen van de Laboratoriumschool in Sittard, terwijl men het praktisch gedeelte op zaterdagmorgen de natuur in trekt.

Het maximum aantal cursisten is bepaald op 25. De kosten bedragen 40 gulden per persoon. Aanmelden vóór 1 januari volgend jaar bij mevrouw Bovy (tel. 04490-19536).

VVV-Beek moet zelf betalen

BEEK – De VVV in Beek hoeft ni[...] te rekenen op een gemeentelijk[...] subsidie voor promotiedoeleinde[...] Het dagelijks bestuur is van menin[...] dat de VVV, gezien haar gunstige fi[...]nanciële situatie, de promotionact[...]viteiten best zelf kan betalen. D[...] VVV in het totaal om een bedra[...] van een dikke tienduizend gulde[...] gevraagd.

Inbreker opgepakt

GELEEN – Met de aanhouding va[...] H. uit Geleen werd een aantal in[...]braken in de afgelopen maanden i[...] woningen aan de Nachtegaa[...]straat, de Hekerbeek, de Holste[...]beek, de Geleenbeeklaan en d[...] Borrekuilstraat in Geleen opg[...]lost. De druggebruiker stal daarb[...] voor 21 mille aan goederen, veel[...] sieraden.

Vernielingen in fabriek

GELEEN – Bij een inbraak in ee[...] fabrieksgebouw aan de Industri[...]weg in Geleen werden grote ve[...]nielingen aangericht. Kasten e[...] deuren werden opengebroken e[...] een gering bedrag aan kleingel[...] werd uit een automaat gestolen.

Officiële mededelingen

GEMEENTE HULSBERG

SCHOUW DER WATERLOSSINGEN

Burgemeester en wethouders van Hulsberg brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden, dat schouw zal worden gevoerd over de navolgende waterlossingen op de daarachter vermelde data:

Legger B.

1. Hekerbeek op 27 november 1981.
2. Kattebeek op 27 november 1981.

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het reglement op de waterlossingen in Limburg.

Hulsberg, 7 november 1981

Burgemeester en wethouders
van Hulsberg
R. de Vries
Burgemeester wnd.
R.J.C. Vaessen
Secretaris plv.

GEMEENTE ROERMOND

Burgemeester en wethouders van Roermond maken bekend dat zij voornemens zijn de volgende verkeersmaatregelen te treffen:

a. het vaststellen van een parkeerverbod voor een tweetal gedeelten van de weg, genaamd Arlo;
b. het aanwijzen van een laad- en loshaven aan de westzijde van de Donderbergweg (nabij r.k. kerk);

dat vanaf maandag 9 november as. gedurende veertien dagen nadere inlichtingen kunnen worden verkregen in het gemeentelijk informatiecentrum, Markt 30;
dat gedurende deze termijn tegen bedoelde voornemens bij hun college schriftelijk bezwaar kan worden gemaakt.

Roermond, 5 november 1981

Burgemeester en wethouders
van Roermond,
mr. J.H.J. Daniels,
burgemeester.
mr. H.E.R.J. Janssen,
secretaris.

GEMEENTE VOERENDAAL

HINDERWET

Burgemeester en wethouders van Voerendaal, gelet op artikel 24, tweede lid, onder c, van de Wet algemene bepalingen Milieuhygiëne, maken bekend dat zij voornemens zijn op de op 7 mei 1981 ontvangen aanvraag van W. Hamers, Colmont 15 te Voerendaal voor een nieuwe vergunning ingevolge de Hinderwet (artikel 6a) voor een landbouw- en veeteeltbedrijf waar mest en meststoffen worden bewaard, gelegen te Voerendaal, Colmont 15, positief te beschikken onder voorwaarden om gevaar, schade of hinder voor de omgeving te ondervangen.
De ontwerp-beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken, liggen ter inzage en wel tot 21 november 1981 elke werkdag van 9.00 tot 12.00 uur en van 14.00 tot 17.00 uur op de afdeling adm. gemeentewerken, Raadhuisplein 1, Voerendaal en elke vrijdag van 17.00 tot 20.00 uur in de Openbare Bibliotheek van Voerendaal, Hogeweg 2;
na deze datum tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen het geven van de aangevraagde beschikking, elke werkdag van 10.00 tot 12.00 uur.
De aanvrager alsmede degenen die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren bij ons kollege inbrengen naar aanleiding van de ontwerpbeschikking.
Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken.

Voerendaal, 7 november 1981

Burgemeester en wethouders
van Voerendaal
P.L. Houben
Burgemeester
Ch.H. Geelen
Secretaris.

In cultuurcentrum Beek

Tijdens open dag Beek dertigste lichtkoningin

BEEK – Zondag 15 november zal tijdens de open dag in het Asta-cultuurcentrum aan de Markt in Beek de dertigste lichtkoningin van deze gemeente worden gekroond. Voordat om half acht de nieuwe lichtkoningin de zaal van het Asta zal betreden, wordt er eerst om half zes afscheid genomen van Thera die het afgelopen jaar door haar charme een geheel eigen cachet aan het geheel heeft gegeven. De hofdames Christa, Irene, Marjo en Petra zullen nog een jaar lang in functie blijven.

De traditionele open dag, wederom gehouden door het Luciakomitee en Stichting Sinte-Leciemarkt Beek, wordt ingeleid door de voorzitter Sjef Nijsten die met ingang van 1 januari, na 16 jaar trouwe dienst, zijn functie ter beschikking stelt. Verder kan men deze dag luisteren en kijken naar het optreden van het accordeonorkest van de muziekschool onder leiding van Miep Koole, de Gekiko's uit Genhout, de drumband Irene, cabaretgroepen onder leiding van Theo van Kaldekercken, ballet enzovoorts. De nieuwe lichtkoningin zal de geschiedenis ingaan als een koningin die de overgang van Beek naar een Beek/Spaubeek in januari overbruggen zal. De kroning wordt verricht door waarnemend burgemeester Breekpot uit Beek, hierna is er gelegenheid de nieuwe koningin te feliciteren. Na afloop kan men tot twaalf uur dansen op muziek van het orkest Live.

Evren belooft terugkeer van Turkije naar democratie

ANKARA – De Turkse militaire regering wil de parlementaire democratie in het land herstellen. Dit heeft het bewind in Ankara de Westduitse minister van buitenlandse zaken Hans-Dietrich Genscher verzekerd. Genscher beëindigde gisteren een tweedaags bezoek aan Turkije.

De regering noemde echter geen tijdstip waarop algemene verkiezingen zouden kunnen worden gehouden en het verbod op politieke partijen kan worden opgeheven. Tijdens zijn bezoek heeft de Westduitse minister er bij de militaire bewindvoerders op aangedrongen weer tot een democratische regeringsvorm te komen.
De Turkse leider generaal Kenan Evren heeft Genscher laten weten dat Turkije loyaal lid zal blijven van de Navo. De regering in Ankara sprak overigens haar afkeuring uit over de kritiek die de Europese gemeenschap levert op de ontwikkelingen binnen Turkije.
Volgens de voorzitter van de raadgevende vergadering, professor Sadi Irmak, zal de nieuwe regeringsvorm in ongeveer twee jaar rond zijn. Daarna kan gerekend worden op verkiezingen, aldus Irmak. Over de toekomst van de politieke partijen bestaat tot nu toe geen duidelijk beeld.

VRIJ UIT LD





Scheidende LLTB-voorzitter Norbert Huyts:

"Ondanks problemen eenheid bewaard..."

VOERENDAAL – ,,Mijn grootste voldoening is het dat we ondanks alle problemen de eenheid hebben weten te bewaren. Ook ben ik blij dat boeren en tuinders van de weg zijn gebleven. Er zijn er die me die terughoudendheid hebben kwalijk genomen. Mijn overweging was, dat we een te kleine groep vormen om met barricades en protestmarsen iets te bereiken. Je neemt er alleen maar de publieke opinie mee tegen je in. Wij boeren en tuinders moeten het hebben van deuglijke onderhandelingen, met cijfers en zakelijke argumenten onderbouwd."



door Jan van Lieshout

Behaaglijk aan zijn pijp lurkend maakt Norbert Huyts de balans van zijn voorzitterschap van de Limburgse Land- en Tuinbouwbond (LLTB) op. Op 18 november neemt hij als zodanig afscheid. In de statuten van de LLTB is bepaald, dat de voorzitter, die 65 wordt, in de eerst volgende algemene vergadering zijn functie neerlegt. Aangezien de algemene vergadering de traditie getrouw in november wordt gehouden en Norbert Huyts op 22 december 1980 vijfenzestig werd, kon hij nog bijna een vol jaar aanblijven.
Norbert Huyts volgde in mei 1972 Sjraar Mertens uit Blerick op. Zag de Noordlimburger het ledenbestand van 16.000 naar 12.000 dalen, in de tien jaar dat Norbert Huyts LLTB-voorzitter was vielen nog eens 2.000 boeren en tuinders weg.
Zat de LLTB bij het afscheid van Sjraar Mertens zonder geestelijk adviseur - G. Lucassen uit Weert had eind 1970 ontheffing van zijn celibaatsverplichtingen gevraagd - onder Norbert Huyts keerde de geestelijk adviseur terug. Het is de Lazarist dr. L. Ramakers uit Kessel.

Emeritaat

Als agrariër ging Norbert Huyts reeds enkele jaren geleden met emeritaat.

Het voorzitterschap van de LLTB en de daaraan gekoppelde nevenfuncties vergden zoveel tijd, dat er van boeren niets meer terecht kwam. Aangezien zijn bloedeigen zonen geen interesse in overname van het bedrijf hadden, traden de zonen van broer Paul in zijn voetsporen.

Vooruitlopend op dat emeritaat bouwde Norbert Huyts in 1969 aan de Steinweg in Voerendaal een bungalow, die uitziet op de akkers, welke hij eens bewerkte. Marechaussee patrouilleert voor zijn deur. Het betreft de lijfwacht van generaal dr. F. von Senger und Etterlin, opperbevelhebber van de geallieerde strijdkrachten in Midden-Europa, die op een boogscheut van huize Huyts een kasteel bewoont.
Enige waarneembare terrorist is die morgen de telefoon. Stoicijns kalm aanhoort de LLTB-voorzitter de jeremiërende boeren. Ze kunnen hun aardappelen en bieten niet uitkrijgen. Tractoren en machines kunnen het verdronken land niet op. ,,'t Wordt knudde", schudt ook Norbert Huyts meewarig het hoofd.
,,Potverdomme", laat hij zich ontvallen, als wat erg vlot achter elkaar wordt geïnterrumpeerd. Het is zijn jongste dochter uit Weert, die op zoek naar een organist is. Tot de vrienden- en kennissenkring van Norbert Huyts behoren verscheidene organisten. Hij zong jaren in het kerkkoor van Voerendaal en was lid van Collegium Musicum, dat onder leiding van Jef Somers stond.

Omroep Limburg

Voorts wordt geïnformeerd naar de stand van zaken met betrekking tot de stichting, welke van de linkse ROZ een rechtse Omroep Limburg wil maken. De Stichting Regionale Omroep Limburg (SROL) werd in februari van dit jaar opgericht. Behalve Norbert Huyts behoren mr. H. Engelen, kantonrechter in Sittard, L. Hoogland, burgemeester van Brunssum, ir. J. Meijer, ex-president directeur van de Mosa uit Meerssen, S. Oomen, architekt uit Maasbracht, drs. H. Parren, vennootschapsdirecteur uit Heerlen en ir. J. Verschaeren, marketingmanager uit Venlo tot de initiatiefnemers. Ze zijn niet tevreden over de ROZ.

,,Het is allemaal veel te links en te negatief. Eenrichtingsverkeer! De Limburgers in de programmaraad hebben weinig te vertellen. Een NOS-commissaris controleert achteraf de bandjes van de uitzendingen. Onder de dertig commissarissen, die de NOS telt, is geen enkele Limburger. Dat steekt mij.
Daarom hebben wij een stichting in het leven geroepen, die daarin verandering wil brengen. Als we meebetalen aan een regionale omroep moeten we ook iets te zeggen hebben.
Ook moet het anders in Maastricht. Er zal positiever over Limburgse zaken moeten worden gesproken. Ook zullen meer groepen toegang tot de omroep moeten krijgen. Meerrichtingsverkeer zal er moeten komen.



Op 18 november neemt Norbert Huyts in de Oranjerie in Roermond afscheid als voorzitter van de 10.000 leden tellende Limburgse Land- en tuinbouwbond. Hij werd op 22 december 1915 in Voerendaal geboren, was de oudste uit een gezin van acht kinderen en stichtte met Mia Crijns uit Maastricht een gezin van drie jongens en drie meisjes. Met broer Paul dreef hij na de oorlog een gemengd bedrijf van rond 100 ha. Hij was verscheidene jaren raadslid en wethouder in Voerendaal en had als KVP'er één periode zitting in Provinciale Staten. In mei 1972 volgde hij Sjraar Mertens uit Blerick op als voorzitter van de LLTB. Van boeren kwam niet veel meer en zijn zonen toonden weinig interesse in een overname van het bedrijf dat nu door zonen van broer Paul wordt voortgezet. Mia Crijns verheugt zich over de afbouw van functies waardoor er weer tijd vrijkomt om met haar man naar Gregoriaanse en Slavische kerkmuziek te luisteren.

,,Zodra land- en tuinbouw verpauperen zullen natuur en milieu verpieteren"

Naar het voorbeeld van Omroep Brabant willen wij naar een Omroep Limburg: een regionae omroep van en voor Limburgers.

Positieve reacties

Op brieven aan gezondheidsorganen, onderwijsinstellingen, culturele verenigingen, sportclubs en politieke partijen, waarin kandidaten voor de programmaraad werden opgeroepen, werd met uitzondering van de P.v.d.A-Limburg positief gereageerd. Het bestuur van de P.v.d.A-Limburg heeft twijfels over ,,de positieve gerichtheid op Limburgse waarden en belangen, die de SROL in haar berichtgeving wil laten doorklinken." De P.v.d.A is er dus blijkbaar nog niet rijp voor", kanttekent Norbert Huyts, die in dit stadium niet meer kwijt wil.
,,Er zijn duistere krachten aan het werk om de minister te bewegen ons die zendmachtiging te onthouden. Niettemin hebben we goede papieren. GS achten onze stichting representatief voor Limburg. Als alles goed gaat hopen we 1 januari 1983 in de ether te zijn."
Bij nagenoeg elk telefoongesprek raadpleegt Norbert Huyts zijn agenda. Die blijkt overbezet. Mia Crijns hoopt dat haar man na zijn afscheid als voorzitter van de LLTB eindelijk eens een tijdstip voor zijn eerste zwemles zal vastleggen.
,,Hopelijk schiet er ook meer tijd over om naar muziek te luisteren", gaat ze haar verlanglijstje af. Norbert Huyts is een liefhebber van Gregoriaanse en Slavische kerkmuziek: nu achtergrondmuziek bij de compositie van een speech of bij de bestudering van een ingewikkeld landbouwvraagstuk.

EEG-problemen

,,Problemen zijn er in de land- en tuinbouw legio, zowel in EEG-verband als in eigen land. Een heet hangijzer is de gasprijs voor de tuinders. De EEG-partners willen dat de gasprijs wordt geharmoniseerd. Ze vinden dat de Nederlandse tuinders te weinig betalen. Maar bedenk wel, dat de verhoging van de gasprijs met een dubbeltje per kubieke meter voor de tuinder, die 500.000 kubieke meter per jaar verstookt, een verhoging van 50.000 gulden per jaar betekent aan meerkosten, die aan de klok op de veiling moeten worden goed gemaakt.
Harmonisatie van de gasprijs dan ook harmonisatie van de belastingstelsels. Want ook die verschillen in de verschillende landen van de EEG. Zo betalen Duitse tuinders aanmerkelijk minder belasting dan de Nederlandse. De Duitsers krijgen een tegemoetkoming in de sociale voorzieningen.

Een ander actueel probleem is de heffing, die de Europese commissie in Brussel melkveehouders wil opleggen. Zij wil naar rata de productie laten betalen. Dat betekent dat boeren, die op aandrang van de commissie efficiënt gingen werken en gemiddeld veertig koeien hielden, nu voor die efficiency worden bestraft. Dat kan natuurlijk niet. Dat loopt goed fout", voorspelt Norbert Huyts.

Harde confrontatie

Ook voorziet hij een harde confrontatie tussen boeren en overheid als parlementariërs en senatoren zich bij de nieuwe wetgeving inzake milieu- en landschapsvraagstukken te zeer door milieugroepen laten leiden. ,,In een deltagebied met veertien miljoen inwoners kunnen we niet alles hebben. Er moet plaats blijven voor de land- en tuinbouw. Op korte afstand vind je men grote natuurgebieden genoeg.

Trouwens: zodra land- en tuinbouw verpauperen zullen natuur en milieu verpieteren. Want laten we eerlijk zijn: behalve door het Limburgs Landschap en het Staatsbosbeheer wordt de schoonheid van Limburg voor een belangrijk gedeelte door de boeren bepaald. Milieugroepen willen alleen Onze Lieve Heer laten werken maar als je hem vijf jaar alleen laat geworden staalt het nergens meer op.

Overigens hebben wij boeren in Limburg een heel goede relatie met natuurbeschermers en provincie. Overeenkomsten met betrekking tot drinkwaterpoelen en meidoornhagen werken tot ieders tevredenheid. Toch maak ik me bezorgd over de betalingen van vergoedingen voor inkomsten, die boeren in het Mergelland zullen derven als zij hun gronden volgens door de overheid opgelegde beperkende – maatregelen gaan beheren. ,,Die plannenmakerij is eenvoudigweg niet te betalen".

Bezuinigingen

Ook de Land- en Tuinbouw hebben op de begroting voor 1982 veren moeten laten. Zo is voor het Ontwikkelings- en Saneringsfonds voor 1982 121,4 miljoen uitgetrokken: 17 miljoen minder dan voor 1981. ,,De stimulans om nieuwe initiatieven te ontwikkelen wordt boeren en tuinders zo wel ontnomen", aldus Huyts.

Verder wordt op de zogenaamde zwemvestregeling vijf miljoen gekort. Om de dure start te verlichten, werd voor jonge boeren, die een nieuw bedrijf begonnen, een aparte kredietregeling getroffen. ,,Het is jammer dat de overheid daarop al na een jaar besnoeit. Ik hoop toch dat in echte probleemgevallen wordt bijgesprongen", aldus de scheidende voorzitter van de LLTB.

Ook zullen in het kader van de bezuinigingen honderd formatieplaatsen niet worden opgevuld. Land- en tuinbouw verliezen daardoor vijftig bedrijfsvoorlichters. ,,Met die afbraak heb ik grote problemen. Te meer daar land- en tuinbouw veel voorlichting vragen. Hoe valt de maatregel te rijmen met een arbeidsplaatsenplan. Op het ene ministerie worden banen gecreëerd, op het andere ministerie worden ze opgeheven".

Plafond

Overigens hecht Nobert Huyts geen waarde aan de onheilsprofetieën, dat er in de Limburgse land- en tuinbouw voor slechts 3.000 tot 4.000 boeren en tuinders nog een plaats zal zijn. ,,Tien jaar geleden waren daar misschien aanwijzingen voor, nu zeker niet. De vaart is uit de technologie. We hebben het plafond bereikt. Verdere schaalvergroting is niet meer te verwachten. Bovendien vinden boerenzonen buiten de land- en tuinbouw steeds minder werk. Er moge nu dan nog een overschot aan bedrijfsopvolgers zijn, de grote vraag is of er over twintig jaar nog voldoende jonge boeren en tuinders zullen zijn om de bedrijven te bemannen".

In een teruggang van tractor naar paard, zoals koffiedikkijkende land- en tuinbouwers wel eens cynisch constateren gelooft Norbert Huyts niet.

Te koop aangeboden

Te k. 3 kolom RADIATOREN, 2 electr. telmachines, 1 oude kassa, 1 diepvrieskast 400 ltr. Tel. 04406-15177.

Te k. a. ENCYCLOPEDIEEN. Laatste nieuwe complete 20-delige grote Winkler Prins ƒ 850,-, als nieuw, 043-17277.

Te k. notehouten KAST, 2.00 lng., 1.46 h., i.z.g.st. Tel. 045-317163.

Te k. JUKEBOX, voetb.tafel, golf, bill. 04754-1520.

Te k. CARAVAN, merk Eifelland, 4,5 mtr. lang; bankstel. Tel. 04490-10994.

Te k. GASFORN., koelk., gashaard. Tel. 04490-22340.

Te k. 4 staande LICHTBAKKEN tot 2200 Watt en afstandsbediening, lpplicht en 2 stroboscopen. Als nw., vr.pr. ƒ 850,-. 04490-24668.

Te k. v. part. ant. eik. SECRETAIRE, ƒ 575,-; ant. eik. 2d.-kast, ƒ 575,-; eik. commode m. sp., ƒ 375,-; halbankje, eik. ƒ 325,-. 04498-55083.

GASFORNUIS ƒ 75,-, oude koelkast ƒ 50,-, Minigas ƒ 75,-, zw.w. TV ƒ 125,-, Kleurentelevisie ƒ 150,-, Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 04494-43394.

BREIMACHINE + tafel, home-trainer, tafelmangel, Vogelwikke 20, Brunssum.

Te k. PLAATRADIATOREN div. afmetingen, Etna Mini gaskachel, Mgr. Mannenstr. 10, Merkelbeek.

Te k. BRUIDSJURK wit mt. 36, kapstop gemaakt van org. dissel, tel. 045-215981.

Te k. mod. eethoek 4 mnd. oud, tel. 045-220478.

Te k. aangeb. grote BADGEYSER 'Vaillant' z.g.a.n. Buttingstr. 60 Hoensbroek.

Te k. weg. verh. oma's INBOEDEL, kleingoed, enz. Hommerterweg 20, Hoensbroek.

Te k. eiken OMA-SLAAPKAMER compl. met o.a. 3-drs. kleerkast, gr. wastafel, bed enz. Sloterstr. 13, 6381 GN Ubach o. Worms.

Te k. wortelnoten ovale TAFEL en 4 stoelen en Honda Civic '76. Tel. 045-313753.

Te k. door inruil Raleigh RACEFIETS. Reynolds 531 buis, 10 versn. pl. tubes en te k. door inruil racefiets 10 versn. pl. tubes ƒ 495,-. Rijwielhuis H. Feron, Schimmert, tel. 04404-1384.

Te k. antieke RIDDERKAST, Mechelse eeth. en oudholl. kolenfornuis of te ruil tegen Barok-meubelen. Te bevr. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. AQUARIUM 130x60x50 m omb. kast 2.50 br., eethoek m. skai st. bankstel m 1 h. en 1 d. stoel. Tel. 045-720718, na 6.00 uur.

Te k. diverse RAMEN met kozijn, deuren in alle maten, draden kippekooitjes, ook gesch. voor konijnen, houten kisten in twee maten, 1000 Oudholl. dakpannen, kolenhaard en 180 mtr. plastic goten, klein formaat. Huisbergerstr. 142 Heerlen tel. 720693 of Schelsberg 205 tel. 722540.

Hi-Fi Fans opgelet! Nieuw Hi-Fi AUDIOTOREN met boxen 2x50w ƒ 998,- en ƒ 798,-; Tun.verst. 2x100w, Digital ƒ 798,-; 2x30w ƒ 498,-; Autoradio-cass. Equaliezer 2x30w ƒ 398,-; P.U. ƒ 169 en ƒ 198; boxen Philips 70w ƒ 98,-. Ingeruild tuner ƒ 78,- en ƒ 198,- versterker ƒ 78,- ƒ 150,- en ƒ 298,-; MFB Boxen ƒ 278,-; KTV 51 cm ƒ 698,- P.U. met boxen ƒ 198,- F. Meyer Verzetstr. 15 Heerlerbaan tel. 417651.

Te k. REVOX A77 2-spoor ƒ 1100,- Tel. 045-440032.

Voor de doe 't zelvers: INBOUWAPPARATUUR aan groothandelsprijzen, zoals gaskookplaten vanaf ƒ 295,-; electr. kookpl. vanaf ƒ 395,-; electr. ovens vanaf ƒ 495,-; wasemkappen vanaf ƒ 160,-; inb. koelkasten vanaf ƒ 549,-; merken: Atag, Bauknecht, Etna, Junker & Ruh, Electrolux etc.; spoelbakken in 25 soorten vanaf ƒ 75,-; mengkranen 36 modellen vanaf ƒ 69,-; werkbladen in Duropal en multiplex vanaf ƒ 75,- per lopende meter; tegels, tegellijm, alle accessoires van snijplanken, korven, afvalemmers etc. Prijzen incl. BTW. Levering uit voorraad. Vossen-Keukens, Kerkplein 45 Heerlen tel. 717555. Geopend van di. t/m za. van 10 tot 18 uur. Do. tot 9 uur.

Te koop gevraagd

Geld nodig?

Wij geven een goede prijs voor uw gebruikte sieraden, en al uw andere gouden of zilveren voorwerpen. Tevens een goede prijs v. antiek. Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te k. gevr. 160 BETONPANNEN markant (interbema 101) en c.v. oliestookketel, 043-643562.

Te k. gevr. GOUD nu 10% boven dagkoers, contante betaling. Jacmunt, Rijksweg-Nrd. 53, Geleen, 04494-43949.

Te k. gevr. oud LITS-JUMEAUX, tel. 04490-21526.

Te k. gevr. SCHILDERIJEN van Volendam tel. 02993-63091, Volendam.

Verzam. vrgt. te k. DOCUMENTATIE en onderd. v. bromfietsen tot 1960. Na 18 u. 045-317395.

Gevraagd KOLENKACHEL (haard), tel. 045-419192.

GOUD, goud, goud, goud, hoogste prijs, contant geld, eerl. en cor. beh. 100% disc. Fa. Christoffel, zwartbroekstraat 30, Roermond, tel. 04750-30334.

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

GOUD. Een munten. Ik betaal ƒ 320,- per 10 gr. fijn goud, in iedere vorm en toestand. Sieraden met stenen in goede staat, boven de goudprijs. Wij komen vrijblijvend bij u thuis, als nu niet kunt komen. Bel nu tel. 04490-21472.

Te k. gevr. POPPEN en speelgoed v. vóór 1950 tel. 045-317662.

Goud Goud Nieuw in Heerlen-Geleen GOUD te k. gevr. Ringen - armbanden - munten enz. tegen de hoogste prijs en contante betaling. Gebr. v. Verseveld Elisabethstr. 38 Geleen tel. 04494-43754 Saroleastr. 80A Heerlen tel. 045-714666.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen, enz. tel. 045-312261.

Te k. gevr. ROODKOPER, tev. alle andere non-ferro met. Tudderenderweg 281, Sittard, tel. 04490-12283.

Alle soorten BOMEN te koop gevraagd. Tel. 045-220548 of 04405-3194.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, firma Simunt (achter Albert Heijn). Tel. 04490-21965.

GASHAARDEN, kolenkachels, tel. 045-212663 of 224255.

GASHAARDEN te k. gevr. goede prijs geboden, tel. 045-454198.

Te k. gevr. bruin GASFORNUIS, tuinfrees of ploeg, tel. 045-256456.

Te k. gevr. PLAYMOBIELTREIN en Walesco stoommachine, tel. 045-215981.

Te k. gevr. eiken WANDMEUBEL ± 3,50 mtr. tot 4,00 mtr. Tel. 045-720130.

Te k. gevraagd MUNTEN tel. 045-218204.

Inkoop van

oud goud en zilver

tegen contante betaling, juwelier Vaessen Markt Heerlen.

Te huur aangeboden

Te huur, STUDIO's en appartementen 400-600 p.mnd. incl. verw., licht tc. 04406-13545.

MAASEIK (B). Direct beschikbaar luxe appartement, voorz. v. elk comfort. Gr. living, 2 sl.k., lift enz. gelegen op 3 km v.a. de E9. Huurpr. v.a. ƒ 400,- per mnd. excl. gas, licht en water. Bevr. Hr. Stegen. Tel. 09-3211566325.

Te h. KANTOOR of winkelruimte te Schinveld. Tel. 045-252643, of 04746-1285.

Te h. a. bened. verd. met tuin geleg. te HEERLERBAAN inl. Schiffelderstr. 8a, Simpelveld tel. 441452.

WINKEL-KANTOORRUIMTE te h. Kapelweg 9 Kaalheide.

Te h. per uur, per dag, per week. Dassen AANHANGWAGENS in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en auto-ambulances. Stationsstr. 6 Kerkrade tel. 045-455088.

Gemeub. kamers te huur Hoogstr. 127, NIEUWENHAGEN, tel. 045-317621.

Te h. nieuw gem. KAMERS in Vaals, gebr. v. douche en keuken. Tel. 045-441981 na 19 uur.

BOERENWOONHUIS met 1000 m² tuin, landelijk gel., op 2 km v. Slenaken, geh. in oude stijl, verbouwd, tot. opp. 250 m², badk., c.v., tel., gr. kelder, enz. Pr. ƒ 850,- excl. Inl. Dorpstr. 1, Teuven (B.), 20 km v. Maastricht en Heerlen.

Te h. 1-pers. APPARTEMENT, comfortabel, wc., douche, keuken, woon- en slaapk., gemeub. Kruisstr. 78, Kerkrade. Na 14.00 u.

Te h. KAMERS met gebr. v. keuken, douche en w.c. Tel. 045-723164.

EIJSDEN (bij M'str.) te huur, zeer mooi geschakeld woonh. met grote garage en c.v. Grondopp. 500 m², ind. hal, woonk., ± 50 m², open keuken met eiken aanb.keuken, 4 gr. slpk., en luxe badk. Hr.pr. ƒ 900,-, inl. 04408-1842.

Te huur een BOUWLIFT, tel. na 19 uur 045-316362.

Jachtmogelijkheid m. WONING in mijn Belgische hoogwildrevier. 045-455814.

Te huur: BORN, halfvrijstaand woonhuis met c.v. en carport. Indeling: hal, toilet, woonk., keuken en berging, 3 slaapk. met aparte douche. Huurprijs ƒ 690,- per maand. Inlichtingen tijdens kantooruren: De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Te huur aangeb. BEDRIJFSRUIMTE, voorz. v. gas, water, licht, en krachtstroom, gunstig gel. te Heerlen zeer geschikt voor constructie- of timmerwerkplaats te bevr. 045-721976.

Te h. centrum HEERLEN gem. kamer met gebr. van keuken, douche, inl. 711617.

Gr. gem. KAMER voor oudere heer, Ganzeweide 81, te bevr. Stanleystr. 12, Heerlerheide.

Heeft u een ST.-NICOLAAS en zw. pietcostuum nodig? Europastr. 5 Schaesberg, tel. 045-313563.

Gemeubileerde KAMERS te h. Papperjans 39, Heerlen, na 18.00 uur. Tel. 04455-1726.

1 x 2 gestoff. KAMERS te h. in centr. v. Hrl., vrije opgang, 045-724690.

Appartement

te h. voor 1 werkende heer, compl. gemeub. All-in ƒ 550,-. Broekhem 85, Valkenburg. 04406-13193.

Op 1e stand in centrum Heerlen te huur

kantoorruimte/showroom

75 m², receptiehal 20 m², nieuw en zeer representatief afgewerkt. Gelegen op 1e verdieping, eigen straatingang en trappenhuis, ƒ 1750,- per maand. Br. o.n. Ma 280 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te h. in Brunssum enkele luxe **EENGEZINSWONINGEN,** aanvaarding op korte termijn. Huurpr. vanaf ƒ 709,45. Inl. KOK Beheer Kruisstr. 103, 6411 BS Heerlen, tel. 045-711423.

Nuth-centrum

te huur goed gelegen bedrijfsruimte. Ind.: winkel, kantoorruimte, compleet met keuken; 2 toiletten en 4 kelders. Voor div. doeleinden geschikt. Direkt te aanvaarden. Tel. 04405-2000.

Te huur goedlopend **CAFÉ-RESTAURANT.** Grens Kessenich (B.). Geen pap. nod. Br.o.no. SI 307 LD 6131 EG Sittard.

Hollanders B.V., verhuur van: **TAPIJTREINIGINGSMACHINES,** vloeronderhoudsmachines, staf- en waterzuigers, afvalzuiger en handveegmachine en schrobautomaten. Nijverheidsstraat 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Te h. **WINKELRUIMTE,** Hoofdstr. Eygelshoven, tel. 045-351959.

Flat te huur Pres. Rooseveltlaan, **MAASTRICHT.** 2 kl. slpk., 2e woonl., huurprijs n.o.t.k. Br.o.nr. SI 306 LD 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

Te huur in centrum Roermond

magazijnruimte

met gr. inrijpoort. Tel. 04750-14358.

LANAKEN België, prachtig gelegen ± 5 min. v. M'str. plaats aangeb. aan bejaarden in kleine leefgemeenschap. 4-pers. in gedeeltelijke verzorging en begeleiding is voorzien, inl. tel. 043-646188.

Mooie gemeubileerde KAMER te huur. Compleet met koelkast, gebruik van keuken, douche en w.c. Aparte opgang met tel. Akerstr. 250, Hoensbroek, tel. 045-222870.

2 KAMERS te h. m. bad, wc. en keuken in Kerkrade, huur per maand ƒ 450,-, borg ƒ 1500,- in termijn te betalen. Tel. 09-49241162574, of Kohlbergsgracht 60, tel. 045-451418, vragen naar Fathoulah.

Te h. KERKRADE-WEST 2 gem. kamers m. kookgelegenheid, gebr. v. douche. Grachterstr. 65, tel. 045-413190.

Te huur gr. ZIT-/SLAAPKAMER. Tel. 045-318419.

Te h. te Heerlen, 2 gem. KAMERS met gebr. keuken., badk. etc. Tel. 045-213246.

Te h. in SITTARD-C., luxe, kleine kamer per 16 nov. Te bevr. 04490-21527.

Kerkrade-W. te h. APPARTEMENT, ind. woonk., slaapk., keuken, bad, huur ƒ 150,- p. wk. incl. Tel. 045-421877.

APPARTEMENTEN te huur ƒ 700,- all-in. Tel. 04406-40402.

APPARTEMENTEN te huur te Geulle. Bellen tussen 18 en 20 uur. Tel. 04494-50448.

Te huur 2-KAMERAPPARTEMENT met douche en toilet. Tel. 04406-12525.

KAMER te h. Industriestr. 46, Kerkrade-West.

Te h. KAMERS in Geleen te bevr. Burg. Lemmensstr. 263, Sittard, tussen 9 en 17 uur.

Te h. verbouwd BOERDERIJTJE met veel weiland, omg. Echt, rustig gel. aan bosrand. Inl. 04498-51597.

Te h. ZIT-SLAAPKAMER met gebr. van tv, c.v., ijskast. Tel. 045-314221.

Te r. DRIVE-IN-WONING Welten tegen eengezinsw. onversch. waar. Tel. 045-715392.

Te h. pracht BUNGALOW met weiland, veel privacy. Br.o.nr. MA 286 LD, Stationstr. 27, 6221 BN M'str.

Te h. verwarmde BEDRIJFSRUIMTE met kantoor, ± 200 m², in centrum Meerssen. Tel. 043-642866.

Te huur (blijv.) 2 rustige STUDIEKAMERS bij particulier, met kookgelegenheid en douche, nabij station Valkenburg, tel. 04406-12460.

Te huur: wegens dubbele zaken: 40 jr. bestaande SPECIAALZAAK in rookartikelen annex tijdschriften, huurpr. ƒ 1250,- per maand, incl. stookk., goederen en voorraad en inventaris. Tegen fact. prijs, zonder contanten onnodig te reflecteren. Bezichtigen na tel.afspr. tussen 14 en 17 uur. Tel. 043-642281.

GUTTECOVEN: te h. bungalow m. gr. tuin, rust. gelegen, 3 slaapk., gr. keuken, badk. m. ligb., huurpr. ƒ 700,- p.m. Liefst gemeub. verh. Br.ond.nr. SI 315 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Te huur in centrum Roermond luxe APP. ƒ 695,-. Br. o. n. Ro 730 LD, 6040 AA Roermond, postbus 46.

KAMERS te huur v. 1 of 2 pers. m. gez. gebr. v. douche, keuken enz. Hoogstr. 17 Nieuwenhagen.

Te huur KAMERS m. eigen kookgelegenheid. Op de Heugden 70, Schaesberg.

Welke jongedame wil met mij (j.dame 24 jr.) APPARTEMENT in Nieuwenhagen huren? Tel. 045-310239.

Te h. Markt-Kerkrade APPARTEMENT op 2e etage m. vrije opg., keuken, woonk., slaapk., badk., toilet, c.v. Br. ond. nr. 246 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

APPARTEMENT 2-pers., geh. gemeub. met tv, zitslpk., keuken, douche, w.c. enz. Huurprijs ƒ 680,-. Tel. 045-451391.

Te Kerkrade-W eenpers. gemeub. KAMER, ƒ 90,- p.wk. Tel. 045-458871.

Te h. te Kerkrade-W kl. gemeub. APPARTEMENT (2 slaapk., 1 woonk.), ƒ 650,- p.m. Tel. 045-458871.

KAMERS te huur in Geleen, Rijksweg-Zuid, met gebr. van bad en keuken. Tel. 045-315960.

KAMERS te huur in boerenhoeve. Inl. Beitel 90, Heerlen.

KAMERS te huur met voll. pension. Tel. 045-253204.

VIDEOFILMS te huur, alle systemen meer dan 500 films, 3 dgn. ƒ 15,-. Sigarenmagazijn P.J.G. Meertens, Zonstr. 75, Kerkrade.

Voor een eerlijk en fatsoenlijk, huiselijk, alleenst. meisje of jonge vrouw heb ik ONDERDAK in compleet inger. flat, geen financ. of bijbedoelingen. Br. onder nr. HK 425 Limb. Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Tijd. te h. 2-pers. gemeub. APPARTEMENTEN max. 30 juni '82, inl. Tel. 04406-15177.

Te h. gemeub. KAMER, ƒ 375,- all-in. Te bevr. Putstr. 69, Sittard.

Te h. a. ruime FLAT gunstige ligging per 1 dec. Pr. ƒ 575,- excl. p.mnd. Br. on. nr. Ma 289 LD Stationstr. 27, M'str. 6221 BN.

Te h. BOVENAPPARTEMENT tel. 043-611028.

Gemeub./ongemeub. KAMERS te h. geh. gestoff. 2 min. van NS-station Chèvremont, dir. te aanv. Kale huurpr. va. ƒ 180,- p. mnd, c.v., douches, toiletten en gr. gez. keuken. Te bevr. tel. 045-456662 of 458276.

WINTERSTALLING voor caravans en boten, zowel binnen als buitenstalling. Tel. 045-453487.

Te h. a. FLAT Rumpenerstraat 22a, Brunssum. Inl. Horstink b.v. Tel. 04492-3232, alleen tijd. kantooruren.

Te huur of te koop halfvrijst. WOONHUIS met garage te Schaesberg, Op de Heugden 41a, huurpr. ƒ 915,- p.mnd. te bevr. tel. 045-214368.

KAMER te huur aangeb. voor direct, borg ƒ 250,-, inl. tel. 218233 Hoensbroek.

KAMERS te h. te Kerkrade. Tel. 418308.

Kerkrade-West Elisagracht DRIVE-IN WONING vanaf 1-2-1982, huurpr. DM 700,- Tel. 09-241-171654.

Te h. voor ouder echtpaar of alleenst. plm. 35 jr. of ouder. BENEDENWONING gem. alle comfort te Heerlerheide tel. 045-419144.

KAMER te h. Coriovallumstr. 37, Heerlen. Tussen 18 en 19 uur.

Te h. in centrum Heerlen, APPARTEMENT, woonk., 2 slaapk., keuken, douche. Inl. 711617.

Te huur gevraagd

Onderwijzer zkt. ZITSLAAPKAMER/ETAGE in Heerlen e.o. Tel. 045-420279.

Nette heer zoekt KOSTHUIS of kamer, liefst bij alleenstaande dame tot 50 jr., omg. Sittard. Br.ond.nr. SI 313 LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

Te huur een BOUWLIFT, tel. na 19 uur 045-316362.

Jonge man 36 jr. zkt. kost en INWONING voor ƒ 125,- p. week. Postbus 2568, Hrl.

Te huur gevraagd APPARTEMENT voor 2 pers. gedurende 4 mnd. (geen vloerbedekking) niet in de stad. omg. Valkenburg-Maastricht. A. Toussaint-Ensink, Grand Rue 80, Bande, 6951 België. Tel. 09-3284344339.

Gezinsverzorgster zkt. WOONRUIMTE, geen kamer. Max. huurpr. ƒ 350,-. Br.o.nr. Ge 191b LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

GELEEN: te huur halfvrijst. woonhuis, in '77 ingrijpend verbouwd op 500 m² grond, 250 m² tuin, woonk. met open haard, 48 m²; kantoor, halfopen moderne keuken met app. en eetbar, 7 slaapk., badk. met toilet en douche, overdekt terras, carport voor 2 auto's. Tel. 04494-48172.

Met spoed gevr. WOONRUIMTE voor 3 studenten. Liefst Nuth of omg. Stegelstr. 5, Buth, tel. 04447-2221 vragen naar huurders. Na 18.00 uur.

FRITURE te huur gevr. Tel. 045-322243.

Ruilen

ETAGEWONING 1 slpk., huur ƒ 560,-, beg. grond. Te ruil teg. 2-/3-kam.flat of eengezinswon. Omg. Meezenbroek, Aar- of Bekkerveld. Inl. Eurenderweg 75, Heerlen, na 17 uur.

Te ruil NIEUWB.WONING, 4 slaapk., bij centrum Heerlen, te ruil voor oudbouw, geen flat, onverschillig waar. Opknappen geen bezwaar. Tel. 045-715948.

Ruilen EENGEZINSWONING te Molenberg tegen eengezinswoning te Voerendaal. Tel. 045-418934.

Te ruil grote EENGEZINSWONING in centrum van Geleen tegen grote flat in Geleen. Tel. 04494-52949, na 18 uur.

Woningruil, gezinswon. te Veestraat 43, SITTARD. 2 slpks., serre en gar. Wil ruilen met woning in Stein of Geleen, inl. Tel. 04490-11767.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

Voor LUCHTKOMPRESSOREN en gereedschappen naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

Voor WERKSCHOENEN en laarzen naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

Voor werk- en REGENKLEDING naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

Voor WATERPOMPEN, ook reparaties, naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

Voor rubber- en KUNSTSTOF SLANGEN en bijbehorende hulpstukken naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 04447-3131.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten, direct uit voorraad tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Te huur een BOUWLIFT. Tel. na 19 uur, 045-316362.

OPEN HAARDEN, houtkachels, groot assortiment, concurrerende prijzen. Open haarden compleet vanaf ƒ 275,-, briketten 25 kg ƒ 11,-. Van Hees B.V., Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Vloer-/wandtegels baksteenstrippen

wandtegels en baksteenstrippen vanaf ƒ 10,- per m². Van Hees, Buizerdweg 6, Ubach over Worms, tel. 045-310511.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, v.a. ƒ 9,- per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

OC-plan 2000 kunststofdakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Dakdekkersbedr. Eurodak, tel. 04494-48236.

KANTELDEUREN: in letterlijk alle maten met hout en/of loopdeur, leverbaar aan de laagste prijzen. Ook gr. industriedeuren in alle maten en uitvoering tot 10-x6 m. Off. Hörrmann-dealer, Fa. Straten, Eyskensweg 18 Geulle tel. 043-641044.

Nu ook voor particulieren

betaalbare daken van kunststof-dakbedekking tegen scherp concurrerende prijzen. Vraag vrijblijvend offerte en advies met een schriftelijke garantie van 10 jaar. Tel. 04754-3217.

Kanteldeuren

div. soorten opm. gratis officieel dealer Hörman voor ind. en particulier. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10 Voerendaal, tel. 045-750187.

Kanteldeuren

Off. Hörmann-dealer. Wij zijn niet duurder dan anderen, meten gratis op en maken loopdeuren in nieuwe en oude poorten. Onze service staat op eenzame hoogte. F.a.F. Straten Tenelenweg 8-10 Voerendaal 045-750187.

Dieren

Te k. FIELD SPANIELPUPS Lochs. Grootgenhouterstr. 78, Grootgenhout-Beek.

Te k. weg. beëindiging broed-, vogel-, universeel-T.T.-KOOIEN met toebeh. Tev. Eng. grasparkieten en agapornissen roseicollies. Oude Brunssummerweg 171 Heerlen na 17 u.

Westfalia PAARDETRAILERS 1-, 1½- en 2-paards, nu weer uit voorraad leverbaar, ook te huur. Dassen aanhangwagens. Stationstr. 6 Kerkrade tel. 045-455088.

YORKSHIRETERRIERTJES dwergpoedels, tekkeltjes, kortharige engelse fokjes. Kennel Van Manolito, tel. 04459-1237 Walem 11A Schin op Geul.

Te k. Perz. POESJES. Jerichostr. 50 Heerlerbaan tel. 045-419966 na 12 uur.

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Te k. prachtige Duitse DOGGEN pups, tel. 045-250950.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES, kennel Oosheim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

Te k. VOER voor hond of kat, ƒ 1,- per kg. 10 kg. voor ƒ 8,-, Nauts Eindstraat 31, Brunssum.

PAPEGAAIEN, grijzeroodstaartpap., met kooi, en schrift. spraakgar., ƒ 255,-. Importeur, Flamingo, Meerssenerweg 15, Maastricht, tel. 043-627280.

Kör und Leistungszucht 3 pr. donkergepigmenteerde Duitse HERDERS, 11 weken, tevens een goed onderh. hondewagen voor 2 honden. Inl. Oud Lemiers 4, Lemiers, tel. 04454-3462.

Te k. jonge PEKINGEESJES zeer mooie. Prov.weg-Zd. 143, Oirsbeek.

Sjieke 6-jr. STAMB.MERRIE, rijpaard, te k., zeer goed in dress. met aanl. v. springen, stokm. 1.67, kl. bruin. Te zien evt. te ber. Dorpstr. 103, Neerbeek.

Te koop: 2 mooie GEITEN, moeten weg. Stampstraat 85, Simpelveld, tel. 045-442259.

Te k. 2 PINKEN 10 biggen, Pony's, schapen, geiten, te bevr. 045-721976.

Te k. KANARIES, waterslagers, Irenestraat 14, Munstergeleen.

Wil degene die blauwe Duitse DOG, teef ± 12 weken in asiel Heerlen kocht zich in verbinding stellen m. fokker voor de stamboom, tel. 04446-1980.

Te k. nest BOUVIERS st.b. ouders: g.b. en eerlijke V.P.H. 1 en 2 lof. tel. 045-419477, Daslook 25, Kerkrade (W).

HOEVE De Carisborg, Passartweg 56, Heerlen, heeft nog paardeboxen te huur. Tel. 045-221222, na 18 uur 045-221053 (dhr. Ariëns).

Jonge Duits/Mechelse HERDERS en 7 mnd. oude Mechelse herder, teef, m. stamboom. Valkstr. 17, Heerlen, tel. 224428.

Te k. PAARD merrie 8 jr. all. v. recreatie doeleind, tel. 045-411773.

Te k. DOBBERMAN 1½ jr. Tel. 045-270596, Eggenlaan 14, Brunssum.

3 jonge BOXERS te k. 8 wk. oud, Maastrichterlaan 53, Waubach na 16.00 uur, tel. 045-314806.

Te k. DAMHERTEN en geiten. Wolfsestr. 20, Voerendaal.

Te k. zwarte TOY en gr. witte koningspoedels. Zeldz. mooi, 04497-1362.

Te k. DWERGPOEDELTJES alle kleuren, m. stamb. en ingeënt. Poedelkennel v. Klein Nulland, Servatiusstr. 45, Kerkrade-Bleijerheide, tel. 045-453264.

Te k. enkele paren konings- en BOSFAZANTEN, pauwen en div. soorten patrijzen. 043-77459.

Te k. DWERGPOEDELTJE, kl. wit. Emmastr. 127, Hoensbroek.

Te k. KANARIES. Vaechshof 10, Nieuwenhagen.

Te k. zeldzaam mooie zilvergrijze TOY-POEDELTJES. Ook te reserveren voor St.-Nicolaas. Heerstr.-Zuid 4, Stein, tel. 3594.

Te k. aangeb. HONDEKAR voor 3 gr. honden, prijs ƒ 500,-, Spoordijkstr. 53, H'broek, 045-222188.

Te k. prachtige YORKSHIRE TERRIERTJES, geënt en ontwormt en stamboom. Heerstr.-Zuid 4, Stein. Ook te reserveren voor St.-Nicolaas, tel. 3594.

Te k. nette soorten SIEREENDEN bij Schut, Crapoel 8, Gulpen.

Te k. nest Amerik. FOCKSHOND, 8 wkn. Tevens bejaagde Duitse staand., korth., reu m. stamb. Prinsenbaan 106, Koningsbosch, tel. 04743-1554.

Te k. jonge BOUVIERS, 6 wk. oud ƒ 75,-, Demstraat 162, Hoensbroek.

Prachtige toy- en DWERGPOEDELTJES te koop. Thull 30a, Schinnen.

Te k. D. HERDER, teef, 6 mnd., met stamb., H.D. vrij. St.-Maartenswal 12, Nieuwstadt, tel. 04498-54475.

PAPEGAAIEN te k. voor de liefhebber, jonge grijze roodstaart en geen gele ogen. Tel. 04494-49517.

Te k. kruis. BOUVIER, 2 jr., waaks, afger., na 16 uur Geerstr. 10, Jabeek.

Te k. gevr. alle soorten klein- en PLUIMVEE. Tel. 045-410521.

Te k. Duitse HERDERS, m. stamb., 8 wk. Reeweg 100, Ubach over Worms, tel. 045-321988.

Dierenspeciaalzaak

Natura

Rijksweg Zuid 142, 6161 BT Geleen, tel. 49197.

Op alle aquarium-

planten

10% korting

Onze sortering is momenteel zeer uitgebreid. Verder vindt u, zoals bekend bij ons: tropische vissen, tropische vogels, en alle accesoires. Komt u vrijblijvend eens kijken.

Te k. pracht ROTTWEILERPUPS, iets aparts, v. bewaking, ingeënt. 045-270805. Na 19 uur.

Te k. BOXER met papieren en hondepas. Alle spuiten gehad, 1 jr. oud en zeer lief voor kinderen. Stationsstr. 75, Voerendaal, 045-750535.

Te k. Mechelse HERDER, 5½ mnd. oud, reu, gesch. v. dressuur. Tel. 045-352274.

Voor het gedipl. TRIMMEN en verzorgen van alle rassen honden. Mevr. Willems-De Jong, Markt, Nieuwenhagen, tel. 045-314282, ook na 18 uur.

Te k. jonge RASHONDEN met stamboom, geheel geënt en ontwormt. 043-646158.

Weg. omst. te k. BOUVIER en Duitse Herder, zeer gehoorzaam, waaks en lief v. kind. O.d. Kroankel 73, Geleen.

Te k. SPLENDIDS en gele roodruggen (parkieten) Kamillestr. 15, Sanderbout-Sittard, 04490-17441.

Te k. mooie, jonge PAPEGAAIEN, trop. vogels, dierenbenodigh., enz. bij dierenspec.zaak Trupa, Sloterstr. 11, Ubach o. Worms, 's maandags tot 13.00 u. gesl.

Te koop Pr. Rosella's, Turqoisine + BLEEKKOP. Nieuwenhofstr. 14, Hoensbroek. Tel. 045-216732.

Te k. BOUVIER m. pap. 2 jr. Niet gesch. v. dress. Tel. 254101.

ZANGKANARIES - roodkopwevers - dwergkwartels, div. parkieten, inruil mogel. Beyeman, Amerstr. 4, Beersdal Heerlen.

KANARIES, popjes, kwartels, bastaarden, Buttingstraat 30, Hoensbroek.

Te k. jonge Duitse HERDERS voor terrein en bewaking. Iets voor de Sint. Eiermarkt 11, Maasniel tel. 04750-21621.

Te k. Mandarijn en Car. EENDEN en krielen. Elkenrade 22, Wijlre.

Te k. KONIJNEN, ook dwergjes, cavia's en hokken. Guido Gezellestr. 41, Molenberg (Heerlen).

Weggelopen

D. herder

vrijdag 30 okt., teef, 3½ jr., omg. Cadier en Keer, niet agres., wel schuw. Soms gezien? Bel 04407-1313 of politie.

Te k. **LABRADOR-RETRIEVER** pups (reuen) met stamb. ouders H-D vrij. Mevrouw Janssen, Lorbaan 10, Veulen Venray tel. 04780-81531.

Auto's en motoren

MOTORBANDEN specialist, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen Auto Banden Centrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Trekhaken, UITLATEN en schokbrekers 30% korting of gratis montage. Accu's 35% korting, banden 30 tot 50% korting. Sneeuwkettingen 30% korting. Garage Ettema Spekhouwerstraat 10, Voerendaal.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215 of 1393.

RENAULT 5 TL type '76 als nw. verbr. 1 op 17, als nw., vrpr. ƒ 3950,-. Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

CROSSMOTOR Suziki 125 RMN. 100% in orde. Billijke prijs. Gebr. Notten Motoren BV, v. Ruysdaelstr. 23, Brunssum, tel. 045-251058.

Gebr. MOTOREN. BMW R 80 GS als nw. ƒ 9800,-, BMW R 100 RS, 35.000 km. m. koffers ƒ 8000,-, BMW R 90 s ƒ 4250,-, Honda 750 K 7 ƒ 3500,-, BMW R 65,nw ƒ 9495,-, BMW R 100 RS nieuw ƒ 13.495,-. Motorbanden! Metzeler, Conti tegen conc. prijzen! Gebr. Notten Motoren BV van Ruysdaelstr. 23 Brunssum. Tel. 045-251058.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen vanaf ƒ 50,- tot ƒ 500,-. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S goede en schade auto's van ƒ 25,- tot ƒ 1000,-, tel. 04446-2997 of 2819.

Betaal geen gulden teveel: novemberaanbieding met grandioze korting. YAMAHA FS, 1 ƒ 1999,- voor ƒ 1699,-, Puch Monaza van ƒ 2300,- voor ƒ 1699,-, Kreidler RMCS van ƒ 3595,-, voor ƒ 2995,-, Yamaha RDMX van ƒ 2699,- voor ƒ 2399,-, Honda MB-50 van ƒ 2490,- voor ƒ 1990, Honda MT 50 van ƒ 2490,- voor ƒ 1990, alleen bij tweewielerspecialist Math Salden, Limbricht.

MERCEDES 200 diesel, groen 1978; Golf luxe diesel, zilver, 1980; bovenstaande auto's worden geleverd met Bovaggarantiebewijs. Uw officiële VAG-dealer voor VW en Audi, Autobedrijf F. Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

Uitlaat kapot?

bel voor snelle service 045-725507 of hét adres Auto Sport Schelsberg 175, Heerlen, dealer van originele Romax uitlaten. Zaterdags tot 17.00 uur geopend.

Carrosseriedelen

van alle Europese personenauto's. Origineel en niet-origineel plaatwerk kortingen tot 60%. Geevers, Daelderweg 17, Nuth, tel. 04447-4242.

Porsche 911 Targa

bwj. '75, kl. blauwmetallic, tel. 04459-2533.

RENAULT-DEALER biedt de volgende automobielen te k. aan: Renault 5 TL '79; Renault 5 GTL '77; Renault 12 TL '76 + '77; Renault 14 TL '78 + '78; Renault 15 TL coupé '79; Renault 15 GTL coupé '78; Renault 16 TL '78; Renault 18 TL '79; Renault 18 TS '79; Renault 20 TS '77; Renault 30 TS '78; Renault 30 TX '80; Ford 1,3 GL '77; Fiat 127 '77; Volvo 343 L '79; Mazda 1000 '74. Autobedrijf Heijnen, Frankenlaan 1, Heerlen (Welten), tel. 045-713600.

Bij Donny kijken is kopen

60 luxe bedrijfsauto's, bussen, vracht- en bestelauto's en stationcars, inruil, directe financiering ook zonder eigen geld. 3x VW Golf diesel 80, 79, 78, 2x Golf benzine 76, 2x Mazda 323 78, 79, Alfa Guillette 78 gas, 2x Datsun Cherry 100 en 120 76, Citroën GS 78, Ford 1600L 77, Renault R30 TS type 77, diverse stationcars Ford 1600L 77, 78 gas, Kadett 78 enz. Div. goedkope inruilauto's, Mercedes 220 4 cyl. 74 gas 2650,-, Daf 66 73 opknapper 950,-, Escort 74 1500,-, Morris Marina 75 mooi 2950,-, Ford 1600 L Stationcar 1450,-, Vauxhall Viva 73 lichte zijkant schade 650,-, 35 bussen bedrijfs- bestel- en vrachtauto's, 6x Mercedes diesel bestel gesloten + open laadbak type 808, 608, 508 en 206, 10x VW bussen 77, 76, 74 en bestel 78, 77, open laadbakken 78+77 2x VW LT bestel, 2x Ford Transit diesel bussen type 80. Div. gesloten bestel en pick-ups open laadb. Bedford dubbele cabine open laadbak, Beford vrachtauto open laadbak 7,5 ton laadvermogen 73, 2x Fiat 242 diesel + benzine bestel 79+78, Mitsubishi Canter 50 diesel kipper 79 als nieuw 3 ton laadvermogen enz. Donny Klassen B.V. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 18.00 uur chef-verkoop 643932 Maastricht.

FIAT Kolenburg biedt aan

Lancia-Delta 1500 5-drs.

5 v. 1981, direktiewagen

Fiat Ritmo L Diesel 3-drs.

1980. Autobedrijf Kolenburg B.V., Kruisstr. 12, Hrl., tel. 045-714524, t.o. Thermenmuseum.

Auto Dirks Hoensbroek
Renault-dealer
ANWB-gekeurde auto's

Renault 4 TL '77, '78; Renault 4 GTL '79 met gas; Renault 5 TL '76 '78, '80; Renault 5 automaat '78, '79; Renault 12 '77; Renault R 14 TL '77, '79; Renault R 16 TX '77; Renault R 18 GTL '79; Renault R 20 TS '78; Mitsubishi '80; Sunbeam Chrysler 1.6 '78; Princess 2200 HLS '78.

Amstenraderweg 81b
Hoensbroek
Tel. 045-213068
Tevens met
Bovag-garantie.

S.A.M. Garage Susteren

Rijksweg-Noord tel. 04499-1919. Wilt u gratis proefrijden? Wilt u een auto kopen met Bovaggarantiebewijs? Wilt u een keus hebben uit 300 auto's in alle prijsklassen? Koop dan bij S.A.M. Garage Susteren.

Opel Senator 2.8 '79, aut. '78, 3.0E aut. '79, Commodore GS 2.8 '75, Ascona '74, '76, 12S '72, 16S '76, '78, 1.9 aut. '80, 2.0S '78, Manta 16N '77, Rekord 19N '78, 2.0N aut. '80, Caravan 19N '78, Kadett '65, '71, '74, 13N '81, City '76, '77, Coupé '76, Rally 2.0E '788, Chevrolet Camaro '77, LT '77, Belair '75, Pontiac Le Mans '78, Oldsmobile Salon '75, Ford Mustang II Ghia '77, Mini 1000 '75, '76, Clubman 1100 '76, Allegro 1300S '74, '75, 1500S aut. '79, BMW 1502 '75, 320 '75, '78, 520 aut. '76, 528 '75, 728 '78, Citroën 2CV6 '79, Visa S '79, GS '77, Datsun 200 L '78, 120YL aut. '76, '77, Fiat 127 Lusso '79, 131 Mirafiori 1300 '77, id. aut. 1600 '78, 132 GLS 1600 '74, Ford Esc. 1100L '71, 1600 Ghia '79, Consul '72, 1700 Sedan '74, Granada 1700 '75, 2.0L '79, Transit 130 '79, Capri II 1600 GT '74, XL '76, GL '77, Taunus 1600 L '75, '77, 1600 GL '79, Kombi '76, '77, '80, Honda Civic 1200 '77, Accord '77, '79, Mazda 323 '77, '79, 818 '74, '76, 626 Sedan 2.0 '80, Mercedes 200D '76, 220D '72, 230-6 '73, 250C '73, 250 aut. '71, 280 '72, S '73, '75, '77, 300D '79, Peugeot 104 GL '77, 304 '75, D20 '78, 404 '72, 504 '74, '78, '80, Sation '74, Renault R4GTL '78, R12TS '75, R18 '79, R20TL '78, Simca 1100 '76, '74, Chrysler 2 ltr. '76, 1100 Fourgonette '77, DAF 55 '72, Volvo 144L '73, 242L '76, 244DL '78, '79, 245DL '77, 343DL '77, '80, 345GL '80, Volkswagen Kever '73, '75, Passat S '74, LS Variant '75, Scirocco GT '76, bus '73, '75, '77, bestel '76, '79. Diversen: Reliant Robin '75, Alfasud '78, Ti '75, Giulietta 1.6 '78, Saab 99 '75, '77, Audi 100LS '76, GL aut. '73, Lada 1200 '74, Vauxhall Chevette '76, Diverse motoren. Showroom doorlopend geopend van 9 tot 18 uur. 's Vrijdags koopavond tot 19.30 uur. 's Zaterdags van 10 tot 17 uur.

Garage Jabé Sittard

Occasion Show

Zaterdag 7 nov. en maandag 9 nov. Industriestr. 25, Sittard, 04490-19664. Mitsubishi Saporro 2000 GSR 81 demo.auto. Mitsubishi Saporro 2000 GSR 1978, Mitsubishi Galant 1600 GL 1979, 78, 77, Mitsubishi Celeste 1600 ST 1980, Mitsubishi Lancer 1400 GL 1977, Mitsubishi Colt 1200 1980, Opel Record 20M 1978, Ford Taunus 1600L 4-drs. 77, Ford Taunus 2000 met stuurbekr. en schuifd. 78, Renault 16 TS 75, Renault 18 GTS 1980, Renault 12TL Stationcar 78, Fiat 131 Mirafiori 1979, Fiat 126 personal 4 1979, Datsun 120Y Stationcar 1977, Peugeot 504 GL met gas 1979, Lada 1600GL 1979, Autobianchi A 112 elegant 1977, BMW 316 1978, Toyota Carina 1977, Citroën GS Club 1978, Saab 99 GL Combi Coupé autom. 1978, Mercedes 230 6 cyl. 1975, Vauxhall Chevette 3-drs. 1976, Opel Rec. Diesel 1978, Mazda 323 1980, Mercedes 2000 D 1979.

Nieuwe VW en Audi's '82 modellen

VW Kever '76; VW Polo '79-'80; VW Derby '77, '78, '79; VW Golf '74 t/m '80; VW Jetta '80-'81; VW Passat '74 t/m '79; VW Scirocco '80; Audi 80 '74 t/m '79; Audi 100 '77-'78; Audi 100 L 5 diesel '79; Golf diesel '77-'79; Peugeot 304 Break '78; Opel Ascona '76-'77; Opel Kadett '78 en '79; R14 '79; R4 '77; R5 '75; Peugeot 104 '74; Peugeot 305 '78; Mazda 818 '78. Automatic: Fiat Ritmo '79. Peter Schunckstr. Heerlen, 045-412641, geopend ma. t/m vr. 9.00 tot 18.00 uur. Do. koopavond 21.00 uur, zat. van 10.00 tot 17.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. FIAT 127 spec. 1978, inl. Prof Kamnesstr. 32, H'broek.

AANHANGWAGENS derdelen, reparaties, currerende prijzen. G. reij, Kruisberg 50, Meesen, tel. 043-643500.

Te k. VW GOLF i.st.v.nw., verbr. 1:15. Gzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Te k. gevr. DATSUN 160 J, Peugeot Fam. 030-617198.

Te k. OPEL Manta 190 autom. pl. LPG, trekh. 045-458661, na 18.00 uur.

Wij halen en betalen hoogste prijs SCHADEAUTO'S, sloauto', oude metalen, kenz. Autosl./takelbedr. Joep Wolters, Sportstr. Kerkrade-W. 045-41148

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auMercedes of Opel, VW diesels, benzine en L met volle garantie. Alle tomaterialen, acc schokbrekers, uitlat trekhaken met en zon montage met 30-40% kting. Donny Klassen groothandel automaten. Meerssenerweg tel. 043-627354, Maastric

Alle RUILMOTOREN fabrieksrevisie voor merk en type auto, te enorm lage prijzen volle garantie. Merce 240 D va. ƒ 2190,- e BTW en inbouw. Merce 200 en 220 D ƒ 2090,- bussen en bestel 1600 ƒ 980,-; Opel Rekord 2100 en 2300 D ƒ 228 Ook alle revisiemoto voor elk ander merk en pe auto met en zonder bouw. Donny Klassen groothandel automaten. Meerssenerweg tel. 043-627354 Maastric

Wij KOPEN alle luxe drijfsauto's en bussen recente datum. Cont geld. Autobedrijf Do Klassen BV, Meersse weg 219, tel. 043-627 Maastricht, na 18.00 043-643932.

Te k. KADETT, m. go band., accu + div. res. Vr.pr. ƒ 295,-. Tel. 2185

FORD Taunus 1300 b '71 met trekh. Te b Anemonenstr. 52 Kerk de-W.

Te k. PEUGEOT 604 tom. bwjr. '75. Pr. n.o. Lupinestr. 192 Kerkra W.

Diesel GOLF de luxe 1980 nog helemaal nie ƒ 15.800,- Tel. 04447-37

Te k. MERCEDES bwj. '73, pr. ƒ 300 Nieuwstr. 20, Nieuwengen.

Te k. FIAT 132/2000, L vr.pr. ƒ 9500,-, bj. '79, 045-251900 na 18 u.

Te koop: PEUGEOT GL, bouwjaar '75. In pri staat. Vraagprijs: ƒ 350 Te bevragen: St.-Dyo siusweg 14, Nijswillertem. Tel. 04451-1798.

V.W. BESTEL met LP instal., bjr. '75. Doe-h zelfgarage „De Kiss Kissel 42, Heerlen.

Wij kopen en halen uw de AUTO, tevens alle n we en gebruikte auto derdelen. Verboom B Leemkampsweg 2, P mig-Heerlen, tel. 720654, b.g.g. 723487.

Wij kopen en halen SLOOPAUTO, ook sc dewagens. Autohandel sloperij S. Marxer. Ka weg 24, Heerlen. Tel. 720418.

Te k. gevr. div. sloop SCHADE-AUTO'S. Te red. prijs. Gratis afgeha Autosloperij C. Korvers de Cramer 89, Heerlen. 04446-1807.

e k. RENAULT 4 TL '74, i.z.g.st., ƒ 850,-. 045-459604.

FORD Capri, type XL, '75, zeer mooi ƒ 385 Rotterdamstr. 24, Heer

PEUGEOT Familial, tom., bwjr. '72, v ƒ 1500,-, 04455-1304, b. 2053.

LEYLAND Kipper 78 ton, 62.000 km met k ringsrapport. Voorde prijs. 045-456918.

Te k. CAMARO LT, 6 c bj. '75, pr. ƒ 4950,-. Tel. 0 459172.

Te k. aangeb. CHOPP stijf frame Honda 550 bwj. '76, tel. 045-422762

Te k. FORD Taunus 1,6 L., bwj. '79, als nieuw, beige, led. desk. keur. gest. vr.pr. ƒ 7300,-, 045-314760.

Te koop: MITSUBI Colt 1400 GLX autom 5-deurs '81; BMW 316 BMW 320 '77; VW Golf sel '79; Ford Taunus tioncar '79; VW Derby Simca 1308 '78; Honda cord '78; Opel Ascona '78; Mini Clubman '75; di 80 '73; nieuw type dett 1200 S 1981, autos Geleen BV, Op de Vey 49, Geleen (Vlakbij ijs dion). Inruil, garantie en nancieringen.

Te k. RENAULT 5 au maat, bwj. '78, tel. 04 2755.

Sneeuwkettingen, sneeuwbanden kopen duur? Wij hebben ze oo huur. Autobanden SA PERMANS, Willemstr. Heerlen, reserveer tij tel. 045-725910.

Te huur + te koop snee banden en sneeuwket gen in alle maten. Au banden SAMPERMA Willemstr. 80, Heerlen, 045-725910.

Te k. BMW 518 op gas, '77, blauw metal. i.z.g.st bevr. Nachtegaalstr. Geleen.

Te k. R6 i.z.g.st. bj. '74, oranje pr. ƒ 900,- Koni winkelstr. 25, Valkenbu

Te k. OPEL Manta bwj. voor doe-het-zelver, vr ƒ 900,-, tel. 045-721227.

Te k. RENAULT 5 G bwj. '79, ƒ 9300,-, tel. 0 413099.

Mooie PEUGEOT 304 b '75 met pook i.z. ƒ 1550,-, 04492-4553, renstr. 27, Oirsbeek.

Te koop MINI 1000 b 1975, i.z.g.st. Vleckstr. Weustenrade, tel. 04 1539.

Limburgers dominant in mariale missiecongregatie

MONTFORTANEN HONDERD JAAR IN NEDERLAND

OIRSCHOT – Op sobere wijze herdenken de Montfortanen in het voorjaar het 100-jarig bestaan van hun Nederlandse provincie. Vooruitlopend vindt op zaterdag 7 november in de parochiekerk van Schimmert een plechtige eucharistieviering plaats, waarin overleden paters en broeders, familieleden, vrienden en weldoeners zullen worden herdacht.

In september van dit jaar was het precies een eeuw geleden dat zich in Schimmert Franse Montfortanen vestigden, die er een groot- en klein-seminarie vestigden, waar honderden Limburgse zonen tot missionaris werden opgeleid. Met of zonder baard droegen zij met een apostolische ijver de idealen van hun stichter uit onder de zwarten van Afrika zowel als onder de roodhuiden in Zuid- en Noord-Amerika.

De stichter was Louis Marie graaf Grignion, op 31 januari 1673 in Montfort geboren en op 28 april 1716 in St.-Laurens sur Sèvre overleden. In 1703 reeds richtte hij een congregatie van zusters op, die zich ontfermden over geestelijk en lichamelijk gehandicapten en onderwijs gaven aan de armsten der armen. In navolging van de graaf van Montfort koesterden de „Dochteren der Wijsheid" (Filles de la Sagesse) een grote devotie voor Maria. De mariale matrones verleenden robuuste ruggesteun aan de mannelijke volgelingen van hun stichter, die zich in 1715 verenigden in de Societas Mariae Montfortanis. In afgelegen schuren op het platteland zowel als in de krotten aan de rand van de stad predikten de Montfortanen onder paria's en marginalen.

Anti-clericalisme

Anti-clericale en laïcistische maatregelen van de republikeinen, die tijdens de verkiezingen in 1876 een verpletterende meerderheid hadden behaald, troffen ook de Montfortanen. Van Jules Ferry, de burgemeester van Parijs, die in 1879 minister van onderwijs was geworden, moesten orden en congregaties op straffe van ontbinding autorisatie aanvragen. Met uitzondering van de Jezuïeten konden alle orden en congregaties die autorisatie krijgen, mits de oversten zouden verklaren in geen enkel opzicht vijandig tegenover de republiek te staan.



door Jan van Dieshout

De oversten weigerden die verklaring met het gevolg dat behalve de Jezuïetenkloosters 261 andere mannelijke kloosters met militaire en politiële macht werden ontruimd.

Op 3 november 1880 werden in St.-Laurent-sur Sèvre de paters Montfortanen uit hun kloosters gezet. Ook voor de novicen gold geen pardon. Op zoek naar een nieuw onderkomen, vernam pater Pierre Fleurance in Brussel, dat in Meerssen een proostdij te koop was en dat in Schimmert en Ulestraten boerderijen te koop en te huur waren. Het congregatiebestuur liet zijn oog op de proostdij vallen, maar die bleek bij onderhandeling reeds verkocht, waardoor de Montfortaan in Schimmert zaken deed.

Op 6 september 1871 namen drie fraters en twee broeders hun intrek in de boerderij van molenaar Willems en vestigde mère Marie-Pauline, de generale overste van de Dochteren der Wijsheid zich met enkele zusters in de boerderij van de familie Eussen op de Bies.

De komst van de Fransen was groot nieuws voor Schimmert. Vooral de nonnen in hun muisgrijs habijt en met hun Bretonse kappen op, hadden veel bekijks.

In de daarop volgende weken volgden nog eens tien fraters en vier broeders: de eerste groep met pater Jacques Barré, een Vendeeër, die als overste was benoemd, de laatste groep met novicenmeester pater Auguste Servais, een Breton.

In ijlings opgekalefaterd Frans verwelkomde pastoorke Aloffs van Schimmert de ballingen. „Mangez seulement", sprak hij, terwijl Kaatje zijn dienstmaagd, Limburgse vla aanbood.

Saint Rosaire

„Saint Rosaire" noemden paters, broeders en novicen hun kloostertje, dat „O.L. Vrouw van den Allerheiligsten Rozenkrans" werd toegewijd. Van de stallen werd een eetzaaltje gemaakt, van de schuur een kapel: een stal van Bethelem gelijk.

Dra was „Saint Rosaire" behalve noviciaat ook scholastikaat en apostolische school: de Montfortaanse benaming voor een groot- en klein-seminarie. De Franse priesterkandidaten begonnen na hun noviciaat immers de hogere studies en jongens uit Schimmert en omgeving kregen er als externen middelbaar onderwijs.

Frans Somers, zoon van een kantonnier uit Nuth, was de eerste leerling. Zijn vriend Hubert Liedekerken was enkele maanden tevoren als broeder in „Saint Rosaire" ingetreden.

Eerste Nederlandse pater Montfortaan was Alfons Kerckhoffs uit Kleingenhout. Hij had zijn lagere studies bij de Jezuïeten in Sittard gemaakt en was in 1883 als novice in Schimmert binnengekomen.

Omstreeks diezelfde tijd trok pater Jacques Barré door Bretagne en de Vendée om geld voor een nieuw kloostertje te zamelen. Op de Bies in Schimmert kocht hij een weiland, waar in februari 1884 de eerste steen voor een nieuw klooster werd gelegd. De scholastieken hielpen bij de bouw. Ze droegen de stenen van de oven naar de steigers. Op 3 mei kon reeds de „mei" op het dak en in juli verhuisden de scholastieken van „Saint Rosaire" naar „Op de Bies". Een bronzen Mariabeeld, geschonken door de familie Doppler uit Maastricht, werd op de nok van het dak geplaatst en de nieuwe Mariaburcht heette sedertdien „Sainte Marie".

Behalve de scholastieken werden er ook de verst wegwonende leerlingen van de apostolische school als internen opgenomen.

Het noviciaat bleef tot september 1887 in huize Willems, waarna het naar Meerssen verhuisde, waar de Montfortanen aan de Bunderstraat het huis van een wijnhandelaar hadden gekocht.

Ondanks de aanbouw van twee nieuwe vleugels was „Sainte Marie" spoedig te klein. In Oirschot werd daarom een kasteel gekocht, waar in 1903 het groot-seminarie werd ondergebracht.

Missies

De eerste Nederlandse Montfortanen waren toen reeds naar de missie. Jozef Brouwers uit St.-Geertruid beet in 1898 de spits af. Hij ging naar Haïti, waar sedert 1871 het bisdom Port de Paix aan de Montfortanen was toevertrouwd.

Alfons Kerckhoffs uit Kleingenhout leidde de pioniers, die in 1901 in Roskilde in Denemarken een missie begonnen. In 1903 zetten de Montfortanen voet aan wal in IJsland, waar een zekere Gunnar Einarsson twintig jaar de enige katholiek was geweest. In de zomer van 1923 werd de missie tot apostolisch prefektuur verheven en zes jaar later kon de apostolische prefekt Martinus Meulenberg uit Hillensberg in de kathedraal van Reykjavik tot bisschop worden gewijd.

Ook begonnen de paters van Schimmert in 1903 een missie onder de indianen op het eiland Vancouver en onder de zwarten van Nyasaland, nu Malawi geheten. In Vancouver onderscheidden zich de gebroeders Guillaume en Henri Lemmens uit Schimmert, wier heeroom bisschop van Vancouver was geweest en in Nyasaland de gebroeders Guillaume en Jan Swelsen uit Schimmert.

In 1908 bereikten Montfortanen de voet van het Andesgebergte in Columbia. Ook daar werden ze gevolgd door Dochteren der Wijsheid, die de traditie getrouw scholen en ziekenhuizen stichtten. Door het slopend klimaat en de grote afstanden, die mede vanwege het ontbreken van bruggen over de rivieren moesten worden afgelegd, was Columbia een der zwaarste missies.

Nadat paus Pius de Tiende in zijn encycliek Lacrimabili statu van 7 juni 1912 het missioneringswerk onder de haast uitgeroeide indianenstammen had aanbevolen, trok pater Hub Damoiseau uit Bunde met zijn Franse confrater Pierre Baron naar Vaupes in het onherbergzame zuidoostelijk grensgebied van Columbia, waar nog half uitgemoorde indianenstammen existeerden. Vanaf Belem in Brazilië de Amazone volgend kwamen de Montfortanen na maanden varen in Cupin aan de Papuri-rivier aan. Niet alleen moesten ze strijd voeren tegen de blanke rubberzoekers, die de indianen uitbuitten, maar ook tegen de witte mieren, die zelfs het schoeisel van de paters verzwolgen. Een door de rubberbaronnen ontketende opstand kon zonder bloedvergieten worden bezworen en allengs won de tweede lichting missionarissen, bestaande uit Hubert Limpens uit Vaals, André Linssen uit Hoensbroek, Alfons Cuypers uit Schinnen en Martinus Schreurs uit Margraten het vertrouwen van de indianen.

In 1922 werd Guillaume Swelsen uit Schimmert overste van een stichting in Portugees Oost-Afrika, nu Mozambique geheten, en in 1933 begon Giel Kuypers uit Schimmert met confrater Henk Mathijsen uit Nijmegen in Elisabetha in het hartje van het toenmalige Belgisch Kongo.

Jan Linssen uit Hoensbroek, Bruno Nijsten uit Hoensbroek, Harrie l'Ortye uit Wijlre en Jos Wintraecken uit Valkenburg waren de pioniers op Borneo. Ze werden door de Jappen geïnterneerd en konden daardoor na de Tweede Wereldoorlog hun werk pas goed beginnen.

De Montfortanen, die zich na de bloedige opstanden van vrijheidsbewegingen in Mozambique niet langer veilig waanden, weken uit naar de krottenwijken van Sao Paolo in Brazilië, waar ook Portugees wordt gesproken.

Over talen gesproken: tot 1934 was Frans op „Sainte Marie" in Schimmert de voertaal. Inbreuken op de regel van het huis leidden tot reprimandes van de overste, die 's morgens aan een willekeurig student een vetleren medaille gaf, welke hij moest doorgeven aan de medestudent, die op het spreken van Nederlands werd betrapt. Wie de medaille 's avonds moest inleveren kreeg van de overste een schrobbering voor allen.

De vervanging van het Frans door het Nederlands was een gevolg van de taalmoeilijkheden, welke de Franstaligen tijdens volksmissies of in het parochiewerk ondervonden. Evenals de Dominicanen, de Passionisten en de Redemptoristen trokken de Montfortanen predikend door Nederland.

Ook hadden ze in de jaren twintig de zielzorg over twee mijnwerkerskolonieën gekregen: Hoensbroek-station en Leenhof. Beide rectoraten werden Onze Lieve Vrouw toegewijd. Ook werd in Leenhof een Mariakapel gebouwd, waar in de meimaand missen werden gelezen en Montfortanen preekten. Van heinde en ver kwamen de processies.

Bijbelapostolaat

Zwaar tilden de Montfortanen ook aan het bijbelapostolaat. In 1922 betrokken de „paters van Schimmert" een kloostertje in de Heilig Land-stichting te Nijmegen, dat Maria als de „Stella Matutina" (Morgenster) werd toegewijd. Paters gidsten de bezoekers door het nagebootste Heilig Land en namen de redactie van het tijdschrift over, waarin bijbelse themata werden uitgespit. Hoofdredacteur drs. Jan Eyckeler uit Sittard schreef ook bijbelse geschiedenisboeken voor lagere en middelbare scholen en hield bijbelcauserieën voor de radio.

Het bijbels tijdschrift staat momenteel onder hoofdredactie van de Montfortaan dr. Bas van Iersel, bijbelexegeet aan de katholieke universiteit van Nijmegen.

Van de mariale tijdschriften bleef alleen „Orante" over. Ook „De standaard van Maria", waarop vele mariale matrones waren geabonneerd, ging ter ziele.

Toen de belangstelling voor bedevaarten naar Maria-oorden in Brabant en Limburg begon te tanen, organiseerden de Montfortanen bus-, trein- en vliegreizen naar Lourdes, Rome en het Heilige Land. Die Montfort-reizen onder begeleiding van een Montfortaanse gids genieten een toenemende belangstelling.

Een ander naoorlogs Montfortaans initiatief is de opvang van alleenstaanden en jeugdigen, die met de kinderrechter in aanraking kwamen. Zij vinden een onderkomen in Bunde, waar in 1965 de missievakschool voor de broeders Montfortanen na een fusie met het opleidingsinstituut voor de broeders van Maria Onbevlekte Ontvangenis in Maastricht vrijkwam.

Bij gebrek aan roepingen werd „Sainte Marie" in Schimmert in 1974 verkocht. De voormalige apostolische school is nu een verpleegcentrum voor gehandicapte kinderen.

De laatsten der leraren vestigden zich in een kloostertje in Schimmert, waar ook Montfortanen de parochie bedienen. Andere Montfortanen brengen hun oude dag door in huize Vroenhof in Valkenburg-Houthem, dat na Meerssen enkele jaren noviciaat was, maar bij gebrek aan novicen bejaardencentrum voor de bejaarde zusters van het Arme Kind Jezus, de Dochteren der Wijsheid, Franciscanessen van Heythuysen en de zusters van de Goddelijke Voorzienigheid in Venlo werd.

Solidariteit

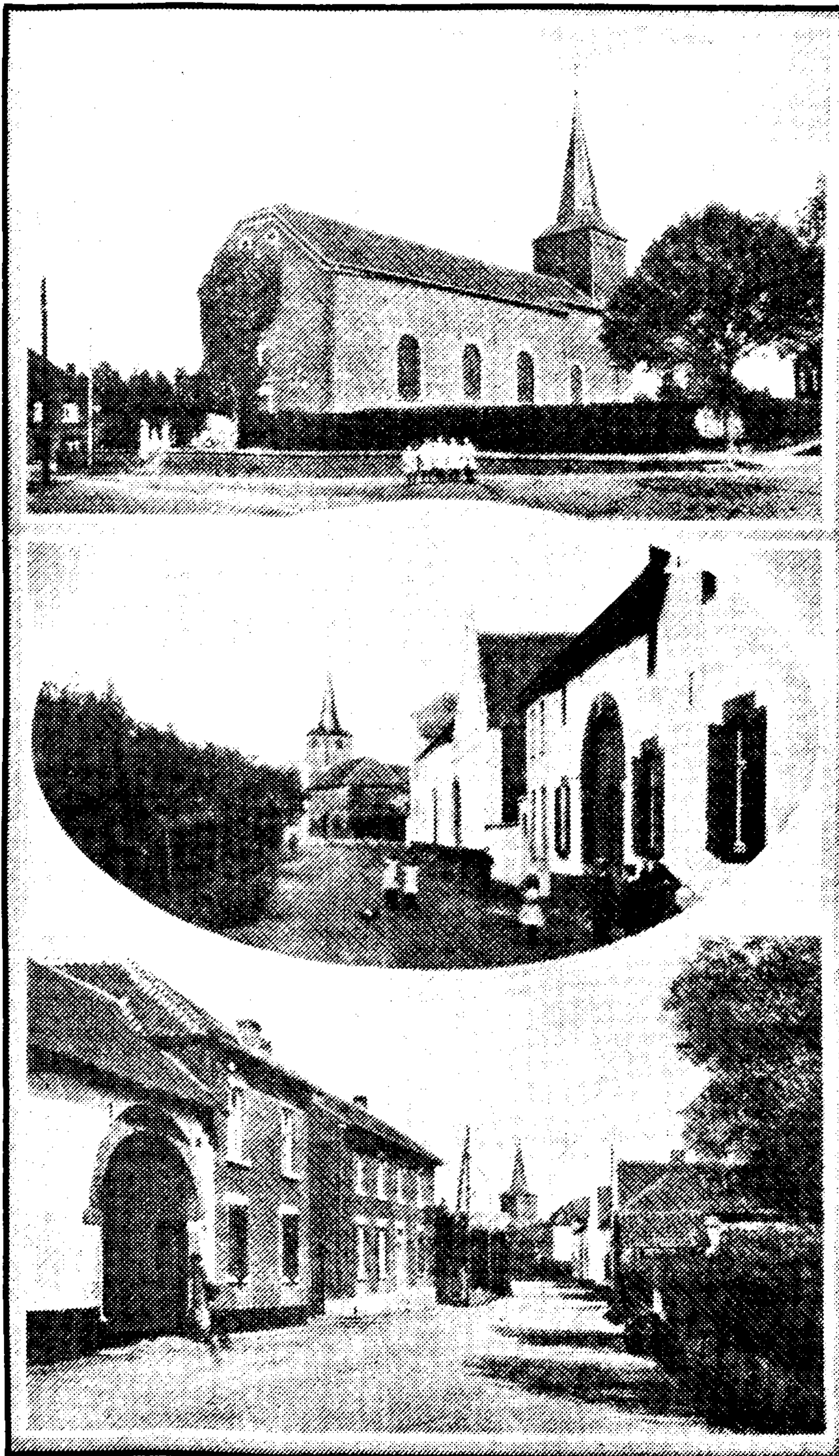
Had de Nederlandse provincie van de Montfortanen in de gouden jaren bijna 500 leden, nu telt de Nederlandse tak van de mariale missiecongregatie nog slechts 170 paters en broeders.

„Zolang we kunnen blijven we overeenkomstig onze Montfortaanse roeping werken voor mensen, die in de knel zitten", zeggen in het provincialaat in Oirschot Gerard Cuppen uit Wanssum en Theo Hustin uit Heerlen, die met de coördinatie van de herdenking van het eeuwfeest zijn belast.

„We geven onze ervaringen door – in parochie of als katecheet – en blijven participeren in missionaire taken, in de Derde Wereld zowel als in eigen land. We staan open voor signalen van nu en zoeken mee naar nieuwe eigentijdse vormen van solidariteit".



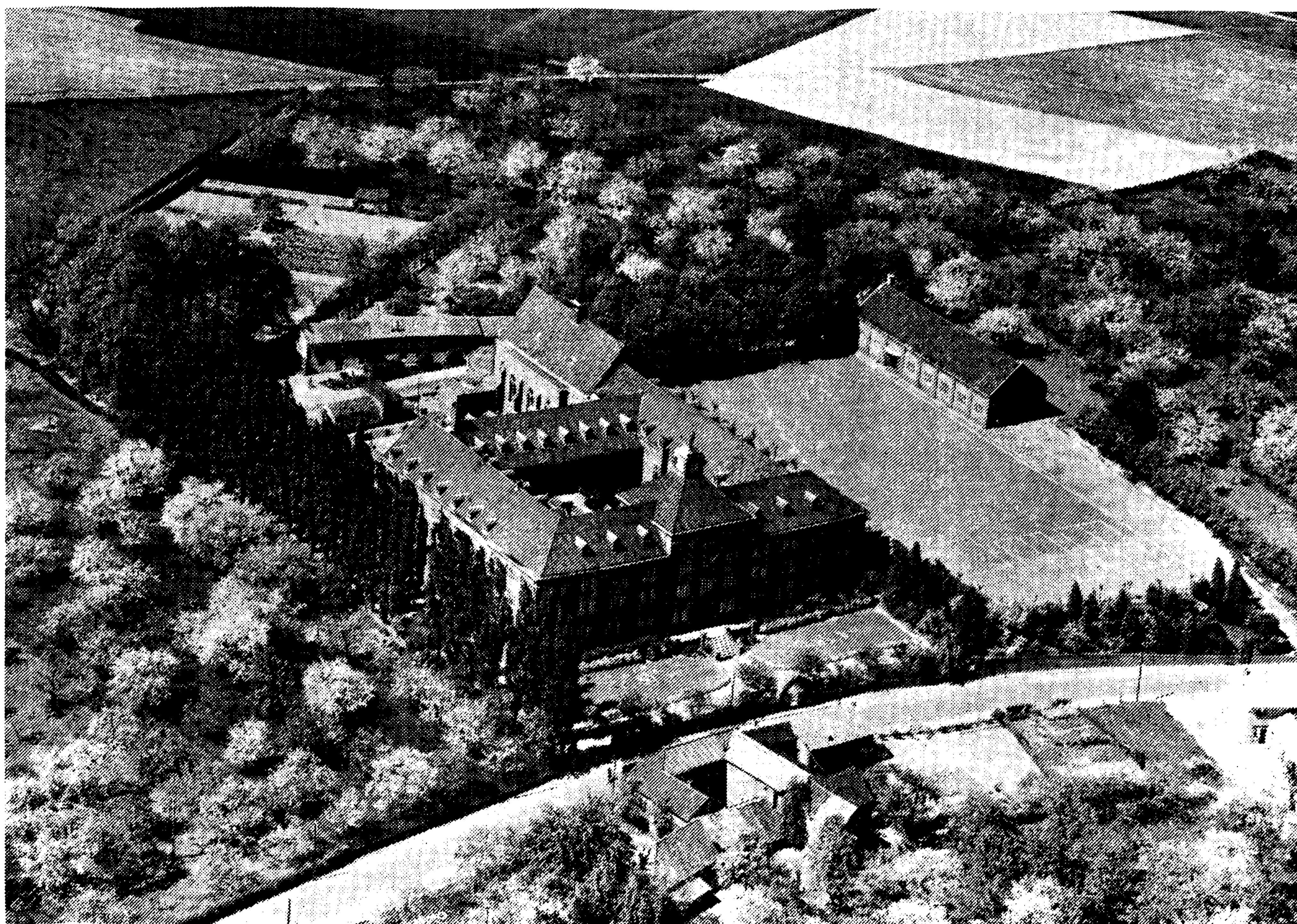
● De Limburgers domineerden in de Nederlandse provincie van de paters Montfortanen. Talrijk waren de broers in deze mariale (volks)missiecongregatie. Op de foto de gebroeders Systermans uit Spekholzerheide.



● Hier stond de wieg van de Nederlandse dochter van de Franse „Société van Maria": huize Willems in Schimmert, (in ovaal), waar op 6 september 1881 de eerste Montfortanen aankwamen.



● De Dochteren der Wijsheid, in muisgrijs habijt en met Bretonse kappen op, volgden de Montfortanen naar Schimmert en missies. Ze gaven onderwijs en verpleegden zieken.



● „Sainte Marie" in Schimmert: eens het klein-seminarie van de Nederlandse paters Montfortanen, thans een verpleegcentrum voor gehandicapte kinderen.

Auto's en motoren

Motoren occasions: HONDA CB 900 met kuip -80 '59 57, Honda CB 400 N -80 f 3800, Honda XL 125 S-79 f 2250,–, Suzuki GS-550 L Chopper -80 f 4450,–, Suzuki SP 370 off the road 1980 f 2975,–, Yamaha DT 175 '79 f 2250,–, Montesa Trial wedstrijdklaar f 1975,–, met garantie Math. Salden, Limbricht.

Te k. OPEL Kadett coupé 1.2 S '78, 32.000 km, f 7.400,–, tel. 045-442771.

MITSUBISHI Colt 1400 GLX 5-drs. 1979, Mitsubishi Colt 1400 GLX 3-drs. '79, Mitsubishi Colt 1200 GL 3-drs. 1979, Mitsubishi Galant 1600 GL '79, BMW 316 '77, Datsun 100 A de L. '77, VW Polo N '76, VW bus met ramen '76, Yamaha DT 400 off the road '78, inruil en financiering mogelijk. Koenens autobedrijven, Koestraat 77, Koningsbosch, tel. 04743-1632.

Te k. 2CV6 bwj. nov. '74, radio, trekh., vraagpr. f 1400,– Minkenberg, Leropperweg 2, Roermond, tel. 04750-14828.

Te k. zeer mooie TOYOTA Corolla Coupé bwj. 1975 t.e.a.b. Mercuriusstr. 15 Roermond (na 14 u.)

Te k. BMW 1502 met LPG i.z.g.st., stereo-inst. Heythuyserweg 2 Haelen tel. 04758-1370.

Jan Banen EUROTIMERS Herten. Waarom wilt u kou, regen en wind trotseren, als u voor weinig geld al een auto kunt hebben. Vanaf f 2500,– al garantie. Honda Civic '76 f 4200,–; Renault 5 TL dec. '74 f 2600,–; Renault 5 L '76 f 3400,–; Fiat 133 '76 zeer zuinig f 2200,–; Renault 12 TL '74 f 1800,–; Renault 12 TS '74 f 1800,–; Alfa Sud '75 f 2200,–; Ford Consul '75 f 1800,–; Mini 63.000 km '75 f 2500,–; Audi 80 i.g.st. '73 f 1600,–. In zeer goede staat Simca 1100 Fourgonnette VF 2 '77 f 3200,–; diverse auto's voor de sleutelaars, met wat kleine mankementen: Renault 16 TX '74 f 1600,–; Ford Capri '74 f 1600,–; Renault 12 TL '74 f 1400,–; Mini '75 f 1500,–; Triumph Dolomite '75 f 1600,–; Toyota Celica 1600 ST '72 f 1000,– Toyota Corolla '73 f 600,–; Vauxhall Viva '74 f 750,–; Schoolstr. 20 Herten tel. 04750-32934.

Te k. DAF 33. Leuke auto voor f 875,– Tel. 04750-26298.

HONDA Civic 4-drs. 12e mnd. '77, kl. metallic met zonnedak en stereoinst. i.z.g.st. Pr. f 5250,– Tel. 045-442786.

Te k. BMW 2002 TI org. 5 gang LPG en spaakw. i.z.g.st. Vraagpr. f 2500,– Te bez. Mobil tankst. Hompertsweg Kakert-Schaesberg.

Te k. MITSUBISHI Galant bwj. '75 pr. f 2300,– Plein 6 Schaesberg.

Te k. DATSUN 120Y combi, bj. '75, t.e.a.b. Lindestr. 1, Schaesberg.

Weg. omst. OPEL Ascona bj. '79, evt. inruil mog. Tel. 045-457777.

Te k. FORD Combi 1600 bj. '75, div. exra's, vr.pr. f 1850,–. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. VOLVO 244 DL eerste lak, bj. '75, vr.pr. f 5350,–, Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade-Chèvremont.

Te k. mooie EEND, bj. '77, tel. 04405-2727.

Te k. OPEL Rekord 2100 diesel combi bj. '76, tel. 04459-1231, inr. mogelijk.

Te k. CHEVROLET Impala 1976 op gas, zeer zuinig, vr.pr. f 3500,–, inr. mog. Bilderdijkstr. 31, Heerlen.

Te k. TOYOTA Celica ST coupé, bj. '79 f 10.750,–, Jerichostr. 23, Heerlen.

Te k. Vespa SCOOTER met acc. als nieuw f 1100,– H. v. Veldekestr. 31, Heerlen.

Citroën CX AANBIEDINGEN. Citroën CX 2400 Pallas '77 f 7000,–; Citroën CX 2400 Pallas '77 f 5000,–; Citroën CX 2400 Super 5 versn. type '78. Moet gespoten worden f 4800,–; Citroën CX 2200 Super '76. Auto's Paul God 045-710194.

Te k. MATRA Bagera in st.v.nw. Inruil mog. Varenbeukerweg 52 Hrl.

MERCEDES 280 SEL met gasinst., schuifdak, trekhaak, radio, aircond., de duurste uitv. bwj. '76. Tel. 045-223860.

Te k. GS Special nog. '79, km.st. 34.000 tel. 723382.

Te k. SCHADEAUTO'S, Talbot 1100 bestel '81, Ascona 19 N autom. en norm. '78, BMW 316 '75, Polo LS '76, Taunus 20 S 4-cil. '78 enz. tev. gebr. onderd. van Opel, Alfa, Ford enz. Haefland 20, (ind.terr.), Brunssum, tel. 045-254482.

VW GOLF Diesel eind '77, kmst. 87.000, tel. 045-271155.

Te k. HONDA Civic bwj. '74 f 1500,–, tel. 045-225375 te bevr. Marebosjesweg 11, Treebeek, na 18 uur.

Liefhebber auto PEUGEOT 504 cabriolet bwj. '72, autom. inject. metal-zilver, tel. 455426 na 19 uur.

Te k. BMW Touring punt gaaf, tech. 100%, bwj. '73, vrpr. f 3.750,–. Kempstraat 2, Brunssum.

Te k. FORD Capri 1600 S bwj. '79, vrpr. f 14.500,–. Tel. 045-460501.

Te k. PEUGEOT 305 SR bwj. '79, 53.000 km, kl. gr.met. f 9.500,–. Tel. 045-522210.

PONY Daf vrachtwagentjes 4-3-'70, laadbak 1,5x2,5 m. Laadvermogen 700 kg, 2 cyl. benz. f 2000,–. Tel. 045-224550, na 18 uur.

Te k. HONDA Goldwing 1100 bwj. mei '81, of te ruil teg. Harley Davidson Low Rider, Fatbob of Super Glide. 045-451387.

Te k. CITROËN CX i.pr.st. 75 f 1650,–, Nieuwstr. 71, Kerkrade.

TOYOTA Corona M II bwj. 74 t.e.a.b. Burg. Franssenstr. 37, Kerkrade-W.

Doe-het-zelf-garage KRUIZINGA met spuitcabine. Open van 9 tot 21 uur. Zaterdags van 9 tot 15 uur, Wagenschutsweg 41, Palemig, Heerlen, tel. 721848.

Te k. GS SPECIAL nov. '79 km.st. 34.000, tel. 045-422069.

Prachtige BMW 525 bwj. '78 groenmetallic, getint glas, schuifdak, gasinst., radio, vrpr. f 16.500,–. Te bezicht. zat. 13.00-18.00 u. Eyckhagenln. 10, Schaesberg, tel. 045-313619.

Te k. MINI 1100 special bwj. sept. '78. Tel. 04405-3169 na 17.00 uur.

Te k. FORD Capri 1600 XL bwjr. '76, zeer mooi. Te bevr. Agengiezen 29, Heerlerbaan Heerlen.

Te k. zeer mooie TOYOTA Celica, bwj. eind '75, vr.pr. f 3000,–. Kerkraderweg 224, t.o. tennishal Kaldeborn, Heerlen.

Occasions van Bos Heerlen BV, showroom Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545, 720800. SUZUKI-SUBARU-DEALER. Opel Ascona 1.6 S automaat '75, Fiat 127/900 L de luxe '79; Ford 1.6 L combi, '78, Dodge Aspen coupé automaat, '79; Subaru 1600 GLF 5-bak '81; Simca 1006 LS luxe, '78; Simca 1100 LE, 4-drs., '78; Simca 1307 GLS '77; Simca 1308 GLS, '77; Simca 1308 GT, '79; Mercedes 230, automaat, '70; doorlopend grote autoshow van Suzuki-Subaru in onze moderne showroom. Wagens vanaf f 5000,– met Bovag-garantiebewijs.

Te k. RENAULT 4 TL goed onderh. type '77, pr. f 2850,–, te bevr. 04490-17956.

Te k. FORD Taunus 1600, type '77, i.z.g.st., f 3650,–, 04490-14239.

TOYOTA Carina 1600 de luxe m. radio, nwe. gesp. en nw. uitlaat, bwjr. eind '73, vr.pr. f 1700,–. Tel. 045-419790.

Te k. zeldz. mooie VOLKSWAGEN Kever, bwjr. '76, vr.pr. f 3150,–. Kerkraderweg 224, t.o.v. tennishal Kaldeborn Heerlen.

Te k. OPEL Kadett 1200 N '80, VW Golf diesel '79, Mini 1000 '78, Toyota Celica '75, Honda Civic 1200 '77, Opel Manta 1600 '76, Opel Ascona 1600S '77, Hondamotor 500 c.c., 4 cylinder '77, Datsun FII '77, Ford Escort Ghia '76. Auto Weber, Brugstr. 38, Schaesberg. Inruil, financiering en garantie tel. 045-314175.

Te k. BMW 1602, bwj. '71 met gas en veel access., pr. f 2650,–. 045-722791.

Te k. VW 412 LS, bwj. '74, pr. f 2150,–, tel. 045-721869.

Te k. zeer mooie BMW 316, bwj. '76 met gasinstall., kl. metallicblauw, veel access., vr.pr. f 8750,–. Inruil kleinere auto mog. Damkesstraat 23, Leenderveld Schaesberg.

OPEL Rekord 1700 met LPG in staat van nieuw, radio, sunroof enz., bwj. 1975, f 2500,–. Buschkensweg 34, Heerlen Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. SIMCA Ralley I, pr. f 2500,-. Hoolstr. 43, Voerendaal.

Te k. motor, YAMAHA XT 500, te bevr. Dr. Schaepmanstr. 15, Heerlen, tel. 418486.

Te k. PEUGEOT 504 diesel, bj. '78, m. schuifdak, tel. 045-442268.

Te k. SCIROCCO VW, bj. '74, i.z.g.st., pr. f 3600,- of evt. te ruil tegen Renault R4, tel. 045-210587.

Schitterende CITROËN CX Prestige, 72.000 km, radiocass., schuifdak, eind '77, schadevrij, f 8950,–. Tel. 043-624701.

Pracht CITROËN CX GTI, 52.000 km, dure radiocass., electr. schuifdak, eind '78, in nieuwstaat, f 11.950,–. Tel. 043-624701.

Te k. OPEL Kadett, bj. '76, km.st. 65.000. Eykerstr. 30, Margraten, tel. 04458-1835.

Te k. ALFASUD TL, '76, diverse extra's, i.z.g.st., t.e.a.b. Elsenewal 41, Nieuwstadt.

Te k. onder garantie en service: PEUGEOT 604 autom., '76, f 5750,-; Peugeot 504, '75, f 2250,-; Kadett caravan, '77, f 6500,-; Kadett coupé, '76, f 5250,-; Kadett coupé, '75, f 3750,-; Audi 100 GLS, '76, f 7250,-; Mazda 616, '75, f 2400,-; Volvo 244 DL, '78, LPG, f 10.500,-; Volvo 144, '73, f 2250,-; Renault 30 TS, '77, autom., f 4750,-; Ford 1600 L, '75, f 2300,-; Chrysler 1308 GT, '77, f 5250,-; Ascona 1600 S, '76, f 5750,-. Inr., financ., garantie. Autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Te k. RENAULT 6, bj. '74, i.z.g.st., f 1100,-; Alfa Romeo Sud, eind '73, f 900,-, en motoraanhanger, f 250,-. Mgr. Feronlaan 238, Hoensbroek, evt. inruil brommer mogelijk. Tel. 215194.

Autobedrijf A.C. MUYRES B.V., Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916. Fiatdealer biedt te koop aan diverse gebruikte auto's: Lada 1200 '75; Ford Fiesta '79; Opel Rekord bestel, '76; Opel Rekord diesel 2.3 '81; Opel Ascona 2000 '79; Opel Ranger '77; BMW 518 '81; Honda Civic '77; Peugeot 304 '77 met gas; Autobianchi '78; Fiat 127 Sport '79; Fiat 128 '77, 2-drs.; Fiat 127 2-drs. en 3-drs. '72 t/m '80; Ritmo 65 CL '79; Fiat 128 3P '75 en '77; Fiat 131 S 1600 '78; Fiat 132 2000 '77. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden volledige garantie. Tevens adres voor alle moffel-, spuit- en plaatwerk en ook voor cylinderkopvlakken en gasinstallatie. Fiat-uitlaten in prijs verlaagd.

Carrosseriedelen

Opel, Ford, BMW, Volkswagen, Audi, Mercedes. Geevers Nuth, tel. 04447-4242.

Ford FIESTA 1300 S, type '79; Fiesta 1100 de L. '79; Ford 1600 L '77; Escort 1300 L '80; Kadett automatic '79, Kadett spec. '79; Mazda 323 de L. '79; Honda Civic automaat '79. Garantie, financ., en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

G.G. AUTO'S biedt aan: automaat Honda Civic, 3-drs. '78, 3000 km., automaat Datsun 120Y luxe '76, automaat Volvo 343 DL '76, automaat Daf 66 Marathon '76, automaat Peugeot 504 TI '77, Fiat 128 3P coupé, 30.000 km. '78; Mini special '77; Datsun 120 A F II, bwj. '77, zeer mooi; Honda Civic 1200, bwj. '78; Datsun 100 A Cherry '76; Kadett coupé '75; Citroën Dyane '78, Citroën Eend '75, Golf extra '76; Mazda 818, 4-drs. '75, Mini 1000 '73, f 1200,-. Garantie, inruil, financiering. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

AUDI 100 GL 5 E '79, 25.000 km., zilvermetall. Celica ST Liftback 2000, '78, Opel Kadett '79, Ford 1600 L '76, '78, 79, Ford Escort 1300 LS '78 en '79, Peugeot 305 GL '79, Fiat Ritmo '75 CL, '79, BMW 520 '77, 5000 km, Datsun Sunny 140 J '79, 30.000 km., Mazda 929 coupé '76 met gas, Renault R14 TL '79, Toyota Corolla 30, coupé '75, Opel Ascona 1600 L '79, Toyota sportwagen 1600 LS, 30.000 km., Ford Granada 2300 L met gas '79. Inruil en financ. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

GOLF LS GTI-uitvoering, roodbruin, f 5500,-; Ford Granada 2.3 L, nieuwste model, bj. '78, goudmet., f 7750,-; BMW 525, grijsmet., f 7500,-; BMW 320, nieuwstaat, f 9750,-; BMW 316, geel, f 8250,-; BMW 518, grijsmet., bj. '75, f 4900,-; Ford Taunus, kl. rood, bj. '76, f 4500,-; Ford Taunus 1.6 L, nw. model, bj. '76, f 3750,-; Ford Taunus, kl. groen, bj. '76, f 4500,-; Citroën CX 2400 super, grijsmet., bj. '77, f 6500,-; Mitsubishi Galant Sigma, grijsmet., bj. '77, f 4750,-; Mazda 323 ES 5, bj. '79, kl. geel, f 7900,-; Citroën GS Club, BP-tankstation, garagebedrijf, Parallelweg 1, tel. 04493-3921, Spaubeek, direct aan afrit autobaan Spaubeek.

Weg. omst. te k. FORD 1600 GL. Pres. Kennedystr. 56, Schinveld, na 18 uur tel. 252009.

Te k. OPEL Manta S, type '76, uniek mooi. Inr. mog. Torenstr. 26, Oirsbeek, na 17 uur.

Te k. MERCEDES 240 D 31, 5 cyl., bj. '76. Tel. 045-254884.

Ingeruild: BMW 320, '78, '80; BMW 518, '80; BMW 520, '79, '80; BMW 525, '78, '80; BMW 730 aut., '79; Volvo 264 GLE, '77, '78; Peugeot 305 SR, '79 (LPG); Honda Accord, 3-drs., '77; Ford Capri 1600 L, '78; Ford Taunus 2000 GL, '79; Toyota Celica 2000 Liftback, '79. Autobedrijf Kera BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. DATSUN 100 AF 2, bj. '79. Carmelstraat 16, Beek, tel. 04402-6114.

Te k. SIMCA 1100 TI, bj. '75, m. veel acc., sportwielen, f 1500,-. Ericastr. 2, Kerkrade, tussen 6 en 7 uur.

Automobielbedrijf Strijthagenweg 125, Kerkrade-West biedt te koop aan: FORD Fiesta, bj. '80, veel extra's; Daf 66, autom., bj. '74, verk. in prima staat; VW Kever 1300, koopje.

Te k. PEUGEOT 504 GL met schuifdak, nov. '74, van 8 tot 16.30 uur tel. 045-312248, na 17 uur Maastrichterweg 11, Ubach over Worms.

Te k. OPEL GT, bj. '74, inruil mog., vr.pr. f 9500,-. Ridderstr. 11, Schaesberg.

Te k. van part., 1e eig., RENAULT 4 TL, bj. '77, km.st. 51.500. Hommerterweg 15, Schinnen.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '74, i.z.g.st. Eikstr. 76, Passart-Zuid, Heerlen.

Te k. CITROËN GS Pallas, schuifdak, type '77, 100% in orde, géén roest plm. f 3250,-. Krichelsbergsweg 36, Kerkrade.

Te k. MITSUBISHI Celeste 1600 '76 met schade f 1450,–. Hommerterweg 1, Vaesrade, tel. 04492-2888.

Te k. MERCEDES 350 SLC zeldz. mooi en goed, weg. omst. f 16.500,–. Hommerterweg 1, Vaesrade 04492-2888.

Te k. FIAT 124 Special T 5 versn. i.g.st. Koopje. f 475,–. Hommerterweg 1, Vaesrade, tel. 04492-2888.

Te k. mooie MONZA-COUPÉ, de kleine Chevrolet, bj. '76, LPG. Tel. 04750-26030. Na 18.00 uur.

Te k. zeldz. mooie en puntgave RENAULT 4 TL, bwjr. '76. Vr.pr. f 2950,–. Kerkraderweg 224, t.o. tennishal Kaldeborn, Heerlen.

Te k. BMW 318 bj. '78, Leenhofstr. 10, Neerbeek. Tel. 04402-6374.

Te k. PEUGEOT 504 diesel bj. '77, wegens vertrek. T.e.a.b. Agnes Printhagenstr. 5a, Geleen.

BMW 320 te k. '76, metal-.blauw met nieuwe sportvelgen. Vr.pr. f 10.500,–. V.d. Marcktstr. 51, Stein-Nieuwdorp.

Te k. SIMCA 1100 '73 mot. nog prima f 350,-. 045-271002.

GOLF bj. '76, kl. groen, i.g.st. Havenweg 2, Buchten-Born.

Te k. BMW 316 nw. model, incl. radio, trekh., mistl., voor- en achterspoiler, splinternieuwe banden, sunroofdak, schapev. enz., bwj. eind '76, vr.pr. f 7900,-. Zien is kopen. Schroederstr. 26, Leenderveld-Schaesberg.

Te k. SIMCA 1308 GLS, '78, op gas, 5-drs., tel. 045-442472.

Wegens omst. te k. BMW 1502, bj. '76, i.z.g.st., met gasinst., pr. n.o.t.k. Tel. 04406-15131.

Te k. v. part. DATSUN 120 Y 1200 coupé de Luxe met erg veel ass., bijv. 4 mistlampen, achter spoiler en jalouz., radio en cass. enz., ats-velgen, kl. okergeel, bj. eind '75, alles i.z.g.st., koopje! Vr.pr. f 3000,-. Achterstr. 47, Schaesberg, achter de kerk, tel. 045-312354.

TOYOTA Tercel coupé, nov. '79, werkelijk als nieuw, voorwielaandr., km.st. 34.700, wit, tel. 04492-2194.

FORD Capri 2300 S, goldmet., bj. '78, stereoradio etc., tel. 043-626651, na 18 uur.

Te k. v. part. BMW 520, 6 cyl., bj. '80, blauwmet., km.st. 16.000. Bachstr. 27, Geleen.

Te k. FORD Taunus, stationcar, '77. In mooie staat, f 3750,-. Tel. 04498-51853.

Te k. V.W. PASSAT 1300, bwj. '78. Te bevr. Dr. M.L. Kinglaan 139, H.broek.

Te k. zeer mooie FORD Escort 1100, bwj. '74, z.g.o.h. Tel. 045-216635.

Te k. VOLVO 245 DL, m. aut. en gas, bj. '75. Tel. 04492-2440.

Te k. HARLEY Davidson electr. glide, i.pr.st. bj. '77, veel acces. Tel. 045-216635.

Te k. TOYOTA Crown 2600 de Luxe, bj. '76, met sunroof en LPG. Tel. 045-720536.

CITROËN GS Club Break met trekh., radio, schuifd. Benzenraderweg 111, Heerlen.

Te k. kleine Amerik. Chev. MONZA, bj. '76, vr.pr. f 2500,-. Tel. 045-422080.

Te k. KEVER 1500, redelijke staat, motor '75, f 300,-. Krijgersberglaan 46, Schaesberg.

VOLVO 244 DL, '78, 1e eig., orn., 22.000 km gel., schadevrij; Ascona 1.9, type '80, 4-drs., 30.000 km; Taunus 1600 L, '78 en '75, 4-drs.; Kadett, '78, LPG; Kadat caravan, '77; Fiat 127 1050 cl, 3-drs., '79; Fiat 133, '78. Voll. garantie. Autobedrijf Moonen, Valkenburgerweg 13, Voerendaal, tel. 04446-1501.

Te k. OPEL Ascona 16 S, bj. '76, 4-drs., f 4500,-. Burg. Smeetsstr. 37, Munstergeleen, tel. 04490-11891.

Te k. SIMCA 1100 special, 5-drs., bj. '75, vr.pr. f 1000,-. Cluysenaerstr. 6, Schaesberg.

Te k. VW GOLF Sprinter 1600, bj. '77 met LPG, 6x14 lm-velgen met brede laagprofile banden, 195x60, div. GTI-acc. Tel. 04490-13379.

OPEL Kadett 1200, '72, f 650,–, Ringstr. 28, H'broek, Steenberg.

MINI 1000 '73, f 450,–, Ringstr. 28, Hoensbroek (Steenberg).

TOYOTA Carolla 1200 de luxe, '73, f 850,–. Ringstr. 28, H'broek (Steenberg).

Te k. TOYOTABUS 1600, bwjr. 1975. Kouvenderstraat 173, Hoensbroek.

Te k. OPEL Ascona 16S, kl. beige met radio-cass. en sportvelgen, bwjr. '78; BMW 518, '78, kl. beige met gasinstall. en radio-cass. Conjeestr. 30, Heerlen, tel. 045-218999.

Speciale aanbieding: TALBOT 1510 LS, kleur metalliсgrijs, km.stand 9833, bouwjaar 12-6-'81, 1 jr. volledige garantie en 6 jr. lakgarantie, vraagprijs f 17.250,–. Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) Hoensbroek, tel. 045-222455.

Voor de liefhebber: HONDA Civic Luxe, nieuw type, 5 versnellingen, kleur metallicgoud, km.stand 18.690, bouwjaar 4-7-'80, auto ziet uit als nieuw, vraagprijs f 12.500,–. Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) Hoensbroek, tel. 045-222455.

Te k. VW Scirocco L, bj. 1976, metall.blauw, km.st. 73.000, i.z.g.st. Pastorijweg 28, Vijlen.

Te k. TOYOTA Corolla, bwj. '76, kl. geel, z.g.a.nw., f 3700,–. Heerlerweg 19, Hoensbroek.

Te k. 2x OPEL Kadett '72 en '73, sportvelgen voor Ford, imperial voor R16, gecomb. bagagewagen gesch. v. honden, stereo radio-cassette, Philips 682. Voorstebosweg 29, Schinveld.

Te k. sportwagen OPEL GT 1900 S, bj. '72, i.z.g.st. Jan Steenstr. 18, Brunssum.

Te k. SAAB 99, '74, 4-drs. verk. in perf. st. Cobbenhagenstr. 22, Kerkrade.

Te k. FIAT Ritmo '75, GL, i.z.g.st., bj. '79, km 34.000, ANWB keuring toegestaan. Tel. 045-443726.

Te k. RENAULT 5 L, '76, in pr. staat. Gladiolenstr. 169, Kerkrade-W.

Te k. TOYOTA Corolla i.z.m. en z.g.st. Pr. f 1450,–. bjr. eind '74. Mesdagstr. 25, Heerlen-Meezenbroek.

TALBOT Solara SX, 1 jr. oud, weinig gelopen. Ringstraat 15, H'broek, tel. 045-220571.

Te k. RANCHO TALBOT '80, bijzonder mooi, radio en cass., trekh., kmst. zeer weinig. Kaalheidersteenweg 130, Kerkrade-W., 045-410669.

Te k. MERCEDES 280S automaat '71, i.z.g.st. Amerikaanse uitv., elektr. schuifdak, stuurbekr. enz. T.e.a.b. 04493-2510.

Te k. HONDA XR 500 met kent., dec. '80. Pr. f 3750,– of te ruil teg. wegmotor. Te bevr. Raadhuisstr. 42, Merkelbeek.

Te k. MERCEDES 350 SL, bwj. '73. Tel. 04743-2018 tot 12 uur.

Te k. 280 SL, bwj. '70, om op te knappen. Te bevr.: tel. 043-642866.

Te k. van 1e eig. RENAULT 16 TL '79 m. electr. schuifdak, radio-cass., schadevrij en verk. splinternw., iedere keur. toegest., vr.pr. f 5800,–. Tel. 04454-3559.

Te k. CHEVROLET Nova, bj. '78, autom., met gasinstallatie. Tudderenderweg 84, Sittard, tel. 04490-19538.

Te k. HONDA 750 cc, bj. '77, i.g.st. Torenstr. 20, Oirsbeek, tel. 04492-2935.

BMW 320, '77, LPG; Peugeot 504 GLD, '76; Ford Escort RS, '78, f 5900,-; Peugeot 305 GL, '79, LPG, f 8900,-; Fiat Ritmo, nov. '80, f 9500,-; Mazda 323, '78, f 5900,-; Honda Accord, zeer mooi, type '78, f 6900,-; Honda Civic, '77, ANWB-gekeurd, f 5900,-. Ruilen ook zonder geld. P. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht, tel. 043-627308, ink. auto's cont. geld.

Te k. DIESEL Peugeot 304 GLD, '77. Bernhardlaan 12, Munstergeleen.

Te k. PEUGEOT 404 diesel, bj. '75, i.z.g.st. Oranjelaan 104, Geleen.

Zeldzaam mooie OPEL Kadett coupé, inst. v. nieuw, vr.pr. f 3250,-. Te bevr. P.a. Holzstr. 95, Kerkrade.

Te k. vanwege hoge leeftijd zeer goede en mooie MORRIS Marina, type '77. Benz. 1:13, luxe uitv. m. radio enz. Kost slechts f 1750,–. Olieslagerstr. 499 Roermond.

Te k. FORD Taunus 1600 '73 i.z.g.st. Cluysenaerstr. 7 Schaesberg, tel. 045-417486.

Mini VRACHTAUTO te k., merk Toyota i.z.g.st. Pr. f 2400,–, tel. 045-318588, Stenen gu;,.skkyubs brug 9. Schaesberg.

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's, De Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: Talbot Rancho '81; Talbot 1510 LS '81; Talbot 1510 GLS '79; simca 1308 GT '79; Simca 1308 S '78; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Simca 1100 LX '78 en '77; Simca 1100 ES '74; Simca 1000 Spec. '75; Chrysler 2 ltr. '77 en '74; Mazda 121 Coupé '77; Mini Innocentie 120 L '81; Honda Civic 1500 '80; Ford 1600 S (gas) '79; Sunbeam 1600 S '78; Peugeot 305 GR '79; Renault R16 '76; Ford Capri II '74; BMW 2002; Toyota Carina automaat '78; Triumph TR 7 '79; Peugeot 504 '77; Datsun Cherry '77; diverse goedkope auto's. Inr. en financ. mog. 's zaterdags de gehele dag geopend.

Te k. VOLVO 343 GL, bj. '80. Te bevr. Kuppelkovenderstr. 6, Grevenbicht, tel. 04497-2488.

Te k. AMC CJ 7 golden eagle, bj. dec. '78, km.st. 32.000. Tel. 04498-54553.

Autobedrijf LOVEN Heerlen BV, Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-722451. Mazda 323 ES 3 autom., '77, v.a. f 8500,-; Mazda 323 ES 3 autom., '79, f 10.500,-; Mazda 818 stationcar met open dak, '76, f 4500,-; Mazda 626 hardtop 2.0 spec., '80, f 12.950,-; Suzuki bestelauto, '80, f 8000,-; Alfasud TI 1.5, '79, f 9650,-; Daf 66 SL coupé Marathon, '73, f 1750,-; Datsun 120 A SII coupé, '77, f 4950,-; Fiat 128 CL 100, '80, f 9800,-; Ford Fiesta 1300 Ghia, '78, f 9750,-; Ford Taunus 1600 L, '77, f 5950,-; Opel Rekord 20, 2-drs., '79, f 14.500,-; Opel Ascona 1600, '76, f 3850,-; Opel Kadett, '79, f 10.000,-; Opel Manta Berlinetta met LPG, '79, f 16.900,-; Talbot 1510 GLS, '80, f 13.500,-; Simca 1100 GLS, '79, f 7450,-; VW Passat L, '76, f 3750,-; Renault 4 TL, '76, f 3450,-; Renault 16 TL, '78, f 6500,-; Renault 20 TL, '77, f 6000,-; Renault 20 TL, '78, f 7000,-. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

Fiat KOLENBURG biedt aan: Lancia Delta 1500, 5-drs.; 5 V Fiat Ritmo L diesel, 3-drs., 1980; Fiat 132 2000, '78; Fiat 131 13 SP, '77; Fiat 131 1600, '79; Fiat 128 3P, '77; Fiat 128 3P 1100, '77; Fiat 127-900, '79, 3-drs.; Fiat 127 1050 SP, '78; Fiat 127 900 SP, '78; Fiat 127 900, '77 2x; Lada 1500 combi, '79; Peugeot break 304, '76; Peugeot 104 GL, '77; Ford Fiesta 1.5 5, '79; Ford Escort 1.3, '79; Marina coupé 1.3, '78; Vauxh. Chevette, '77; Renault 5 TS, '78; Simca 1005 L autom., '78; Reliant, '79 voor motorrijbewijs Autobianchi A 112 E, '78. Autobedrijf Kolenburg BV, Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524, t.o. Thermenmuseum.

Te k. DAF 66, i.z.g.st., bwjr. '74. Parkstraat 34, Voerendaal.

Te k. FORD Capri, bj. '75 autom., mag. velg., vr.pr. f 3250,–. St.-Barbarastr. 115, Heerlen-Palemig.

BMW 316 '78; BMW 316 '79; BMW 320 '80 met schuifdak; BMW 525 '78. AGO B.V., Daalstraat 38, Geleen. Tel. 04494-47676. Magazijn zaterdags geopend van 8.30 tot 12 uur.

Te k. EEND, blauw, april 1980. Vloedgraaf 6, Ubachsberg. Tel. 04446-1660.

Te k. VW Golf, bwj. '75, pr. f 3400,–, Elisagracht 13, Kerkrade-W.

MUSTANG 11-'78, nieuw model, 8 cyl., kleine achterschade f 5250,–, TR Spitfire 1500, bwj. '76/'77 motorkap beschadigd f 2500,–, Rover 2600 autom. type '81, op LPG voor f 18.000,–, Niersprinkstr. 88, Kerkrade.

Te k. van part. RENAULT 14 TL, bwj. nov. '78, zeer weinig km, te bevr. Tel. 311118. Nieuwenhagen.

Te k. FORD Granada 2.8 GL automaat, bj. '77 met LPG, trekh., schuifdak en windschermen. Vr.pr. f 6750,-. Tel. 04494-51959.

Te k. BMW 525, kl. rood, 6 cil., sportv., stereo, bj. '76 f 7500,-. Anjelierstr. 34, Sittard.

Te k. VOLVO 343 DL, bj. '78, automaat, km.st. 31000, geheel i.z.g.st. Vr.pr. f 8750,-. Tel. 04494-41539.

Te k. RENAULT 4 TL, '77, pr. f 4500,–, i.z.g.st. Tel. 04492-3481.

Let op, let op. INRUILERS van een zeer gerenommeerde zaak te k. voor weggeefprijzen, kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe 't kan, maar profiteer ervan. Let op: Citroën CX 2000 met stuurbekr. '78, f 6750,–, Mazda 818, '77, f 3750,–, Peugeot 504, GL m. pook, '76, f 2950,–, Opel Commodore coupé, '76, f 3750,–, Mazda 1300, '77, f 3250,–, Peugeot 304 GL, m. pook, f 3450,–, Mazda 616, '77 m. gas, f 3250,–, Ford Capri, '74, f 2450,–, VW Scirocco, '75, f 3950,–, Mini Cooper, '71, f 1450,–, Renault 6 '77, f 2450,–, Mazda 818 coupé, '75, f 2450,–, Chévrolet Bel Air, '75, 8 cyl., autom. op gas, f 2750,–, Datsun Cherry, op gas, '76, stationcar, f 2950,–, Simca 1100, '78, f 2750,–, Mazda 929, op gas '76, f 2750,–, Mazda 929, coupé, '76, f 2950,–, Fiat 127, '75, f 950,–, Vauxhall Viva '75, f 950,–, Toyota Carina '74, f 1250,–, Fiat 128 SL coupé, '76, f 1750,–, VW Kever, '73, f 950,–, Audi 100, 5 cil. diesel, bwj. '80, nw.pr. 39.000,–, vr.pr. f 13.750,–. Inruil mogelijk. Snelle finc., sterk wiss. voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade-W. (Gracht), laatste str. links voor grensovergang Locht.

Te k. gave RENAULT R 6 TL, km.st. 52.000, bj. '76, vr.pr. f 2850,-. Laagstraat 50, Hoensbroek (steenberg).

Te k. aangeb. FORD stationcar met aluminium velgen en sier gespoten, bj. '73, vr.pr. f 950,-. Belgiëlaan 104, Heerlen, tel. 045-210581.

Te k. gevr. AUTO'S v.a. '74 tot '78, ook met schade. Tel. 04446-2747.

V. part. wegens vertrek buitenl. OPEL Rekord 1700 L, bj. '74, slechts 80.000 km gel., auto verkeert in- en uitw. in topconditie, keur. toegest., f 2700,-. Inl. na 13 uur tel. 04459-2413.

Te k. van part. TOYOTA-BUS met geel kenteken, bj. '79, f 9000,-; Volkswagenbus m. geel kenteken, bj. '78, f 9000,-. Tel. 045-219238.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a.: OPEL Kadett 1.2 S hatchback, signaaloranje, '81; Opel Kadett 1.2 N, flairuitv., '80, blauw; Kadett luxe, 4-drs., '79, blauw; Kadett luxe, signaalgeel, '77; Kadett City 1.2 S, beige, '76, automatic; Opel Ascona 2.0 N, geel, type '79, div. extra's; Ford Fiesta 1100 Bravo, blauwmet., '81; Fiesta 1100 Bravo, rood, '81; Fiesta 1100, luxe, groen, '79; Escort 1.3, Escort 1.3, bruin, '76; VW Golf diesel, rood, 1e eig., '79; VW Golf S, rood, '78; VW Golf LS, geel, '76, automatic. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst, garantie, autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek.

FORD Capri 20S, type '78, 1e eig., f 7900,-; Opel Rekord 1700 L, '74, zeer mooi, f 2250,-; Ascona 1.6 N, kl. groen, f 5400,-; Rekord, type '74, kl. bruinmet., f 1950,-; Peugeot 304 L, '76, prima auto, f 2250,-; Mercedes 200 autom., op gas (motor slecht), f 1500,-; Mazda 818 coupé, type '77, kl. geel, f 3900,-; Ford Escort 1.3 GL, type '77, kl. groenmet., f 4950,-; Citroën GS X2, type '77, f 2950,-; Mini Clubman, type '73, f 450,-; Citroën Ami (break bestel), type '77, f 550,-; Lada type '77, kl. rood, f 1450,-. Inr. mog. Ganzeweide 146, Heerlerheide (Rijksweg).

Te k. MAZDA 929 op gas, bwjr. '74, pr. f 2250,–. Steenkoolstr. 25, Hoensbroek, tel. 045-224123.

Te koop van part. mooie VOLKSWAGEN Kever, bwjr. laat '73. Tel. 045-321328.

Te k. 5 AUTOBANDEN voor Mini en div. access., samen f 150,–. Tel. 045-257782. Na 18.00 uur.

Nieuwe SKODA-MODEL 1982 vanaf f 9595,–. Hoge inruil. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek. Tel. 045-212896.

Te koop aangeb. MITSUBISHI Galant '77; Citroën GS club LPG '77; Renault TL '78; Opel Kadett '78; Fiesta 1100 L '77; Polonez '79 enz. Tevens nieuwe en slooponderd. voor Skoda en Wartburg. Nieuwe Skoda uit voorr. leverb. vanaf f 9395,–. Garage Piet de la Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896. Dealer van Skoda, Polonez en 125P. Ook zaterdags geopend.

Te k. RENAULT voor sloop, goedlopende motor en goede banden. Tel. 045-223222.

72'er VW Kever te k., prima lopend, caross. iets op te knappen. Na 18.00 uur. Past. Heusschenstraat 4, Brunssum (Oeloven).

Te k. VW campingbus, bj. '70 met gerev. motor, i.g.st. Te bevr. Mettebos 32. Tel. 256512 Brunssum.

FORD 1600 de luxe, type '77, i.z.g.st., f 3850,–. Pastorijstr. 12 Nuth.

Te k. OPEL Manta, bj. '73 met sportvelgen. Vr.pr. f 950,– tev. te k. Opel Manta- c.q. Ascona-mot., f 350,–. Maarweg 18, Merkelbeek 04492-3895.

Te k. MOTOR v. Citroën GS, 60.000 km gel., lop. te horen, 4 nw. banden, f 600,–. Maarweg 18, Merkelbeek 04492-3895.

FIAT 127, '74, f 650,–; Simca 1100 GLS, 5-deurs, '74, f 700,–. Bernhardstraat 2, Schinveld. Tel. 259642.

Te k. OPEL Manta 1.6, i.z.g.st., f 1950,–. Na 17.00 uur. Irenestr. 9, Chèvremont.

GASINSTALLATIE: vanaf f 12,80 per week, automobielbedrijf A.C. Muyres B.V., Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-West, tel. 045-413916.

Te k. CITROËN GS Club, 4-drs., bwjr. '78, kl. beige, km.st. 56.000, auto is beslist zo goed als nieuw, f 4900,-. Iedere keuring toegest. Inl. 043-51518.

Weg. omst. te k. MITSUBISHI Sapporo, bj. '78, te bevr. Dorpstraat 80, Bingelrade.

Een greep uit onze voorraad: FORD Mustang autom., type '80, gas, duurste uitv., f 13.750,-; BMW 728, '78, kl. groen, f 15.500,-; BMW 525, '79, kl. groen, i.st.v.nw., f 13.000,-; BMW 320 autom., '77, kl. blauw, f 9750,-; BMW 320, '77, gas, kl. groen, veel acc., f 9750,-; 3x BMW 320, '76, '77 v.a. f 8750,-; BMW 518, '78, kl. rood, f 9250,-; BMW 520, '76, kl. blauw, f 6000,-; BMW 25, '76, kl. grijs, f 6500,-; BMW 635 CSI-uitv., '77, kl. groen, zeldz. mooi, f 25.000,-; Volvo 343 DL, '79, kl. groen, f 9250,-; Mazda 626 2.0, '79, kl. grijs, 5-bak, f 9500,-; Renault 5 TL, '78, kl. geel, f 6500,-; VW Golf spec., '77, kl. rood, unieke uitv., 105 pk, f 7750,-; Opel Ascona special, '77, kl. rood. Irmsher-uitv., f 7250,-; Opel Manta, '77, gas, kl. geel, f 6750,-; Opel Ascona, '77, kl. groen, f 5750,-; Opel Ascona Luxe, '76, kl. goud, f 5350,-; Alfasud TI Corsa, '79, kl. blauw, uniek, f 8000,-; Peugeot 104 SR, '79, kl. rood, nw.staat, f 7500,-; Volvo 242 DL, '76, kl. blauw, f 5900,-; Rover 3500 autom., '80, kl. bruin, f 15.000,-; Rover 3500, '78, kl. blauw, 5-bak, f 9000,-; Opel Rekord 2.0, '79, gas, kl. grijs, f 8750,-; Ford Taunus stationcar, '78, kl. blauw, i.st.v.nw., f 6800,-; Mazda 121 coupé, '77, gas, kl. blauw, f 5750,-; Mazda 929 Hardtop, '79, kl. bruin, f 5500,-; Mazda 929 autom., '77, kl. bruin, f 4500,-; Mitsubishi Galant autom., '78, kl. grijs, f 7500,-; Honda Accord, 5-bak, '78, kl. rood, f 8000,-; Honda Civic 1500, '77, kl. blauw, f 4500,-; Ford Escort, 4-drs., '77, kl. rood, f 4500,-; Mini 1000 special, '78, kl. bruin, f 4250,-; VW Golf L, '75, kl. groen, f 3750,-; Citroën 2400 Pallas, 5-bak, '78, 1e eig., kl. bruin, f 7500,-; Citroën CX 2200, '75, '76, '77 v.a. f 3000,-; Opel Manta, '75, kl. grijs, f 3000,-; Mazda 240 Z, '74, gas, kl. grijs, f 6250,-; Ford Granada 2.8 GL, '79, kl. grijs, f 8750,-; Ford Taunus 1600, '77, '78, '79, v.a. f 4250,-; Alfetta GT 1600, '77, kl. grijs, f 6750,-; Alfetta 1.6, '78, kl. geel, als nw., f 5250,-; Audi 100 LS, '77, kl. grijs, f 4900,-; Citroën CX 2200, '76, gas, kl. bruin, f 4250,-; Ford Capri 2.0 S, '78, kl. rood, f 7500,-; Honda Goldwing, '78, kl. blauw, f 3250,-; plm. 20 goedkope inruilauto's, v.a. f 500,-. Inr. en directe financiering mogelijk. Correcte service. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697, prov. weg Sittard-Heerlen, onderaan Windrakerberg.

Off. Talbot-dealer „Auto Nulland", Nullanderstr. 102, Kerkrade, tel. 045-454545. MITSUBISHI Lancer 1976, Mitsubishi Lancer '78, Morris Marina '75, Citroën Special '78, Datsun Cherry 120 A coupé '74, Golf diesel '78, Horizon 1.3 GL '80, Fiat 1050 '79, Simca 1308 GLS '78, Simca 1308 excl. '78, Matra Rancho N '80, Sunbeam 1300 TC '75, Simca Fourgonette '80, Peugeot 304 '75, Renault 12 TL '78, Avenger Station '78, Chrysler 1609 '77, Simca 1308 GT.

Te k. MERCEDES 220 D, kl. lichtblauw, 1e eig. type '75, zeer mooi. Te bevr. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Te k. originele Willy's JEEP, bj. '55. Klaverstr. 1, Sittard-Limbrichterveld.

Te k. VOLVO 142 DL, jubileumuitv., met LPG., radio en trekh. bj. '74, i.z.g.st. f 2900,-. Seipgenstraat 24, Geleen.

Te k. ALFETTA, 2 ltr. GTV Union, bj. 12e mnd '74, blauwmetall. met veel extra's, zeer mooi. Meylaertsweg 3, Nieuwstadt.

Voor SLOOPAUTO'S bellen 045-458364. Wij halen 'm gratis op.

Eindejaarsopruiming: MAZDA 626 met LPG, mod. '80, f 9750,–; Citroën GS 1220 Special, '79, f 3950,–; Ford Escort 1100, '76, metall.groen, iets bekrast, f 2750,–; Ford Taunus Coupé, bwjr. '75, f 2750,–; Ford Stationcar, rood, type, '79, f 6950,–; Ascona 1200 S, bj. '75, f 2750,–; Opel Kadett 2.0 GTE Rally Sperdiff. enz. '77, f 7950,–; Opel Ascona, metall.rood.br. T, '80, f 9750,–; Opel Ascona 1900 SR, apart mooi, '77, f 5950,–; Opel Rekord, nieuw model besteller, '79, LPG, f 6750,–; Peugeot 304 GL, bordeaux-rood, '77, f 4750,–; Honda Civic 1200, type '77, f 4750,–; Leyland Princess 1800, iets deukjes, '78, f 1750,–; BMW's 318 met LPG en 320-mod. '77, f 8950,–; Renault 12, nw. model, '77, f 3500,–; kl. Amerikaan autom., '80, f 9500,–; Subaru 1600 DL, rood, pracht auto, '79, f 4750,–. Vlot wisselende voorraad, auto's staan in goed verlichte showroom, enkele inruilers, financ. enz. Auto Roda, Langheckweg 36, ind.terrein Dentgenbach Kerkrade.

Te k. VW-BESTELBUSSEN, in pr.st. f 575,-, tel. 04409-2804.

Te k. weg. omst. MOTO GUZZI 1000 cc, 1978, 30.000 km, orgin. toerscherm en koffers. tel. 045-212644 of 045-256030.

Te k. HONDA Civic, 5-drs. de l., bj. '79, metall.bruin, open dak en trekh., vr.pr. f 7900,–. Hazenkampstr. 72, Brunssum, tel. 045-258910.

Te ruil TOYOTA Carina pers.auto, bj. '78, 49000 km gel. tegen stationcar. Tel. 045-456032.

DATSUN 100A, 3-drs. te k. m. nwe. banden, radio, bwjr. '76, km.st. 50.000, f 2700,–. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade.

RENAULT 6 te k., i.pr.st., bwjr. '74, f 1400,–. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade, tel. 045-456666.

Te k. zeer goed onderh. HONDA Civic, 3-drs., '77, beslist g. roest, verk. als nwe., f 3450,–. Te bevr. Bernadettestr. 40, Kerkrade-W. (Gracht).

Te k. BMW 316, bwjr. '76, alle keur. toegest., vr.pr. f 7250,–. Apeldoornstr. 31 Heerlen.

Te k. MINI Clubman 1100, zeer zuinig, bwj. '75, in z.g.st., f 2700,–. Tel. 045-441356.

ANWB-gekeurde occasions met 1 jaar no-risk-garantie. MINI 1973, f 76,99; Peugeot 204 1974, f 79,55; Austin Maxi 1974, f 76,99; Daf 44 1975, f 79,55; Mitsubishi Lancer 1975, f 115,48; Citroën GS 1975, f 151,44; Peugeot 504 L 1976, f 186,12; B.M.W. 316 1977, f 269,36; Peugeot 104 1977, f 188,55; Opel Kadett 1977, f 190,96; Opel Ascona 1979, f 227,74; Peugeot 304 GLD 1978, f 290,17; Peugeot 304 SLS 1978, f 243,93; Honda Accord met gasinstallatie 1978, f 273,99; Renault R5 GTL 1978, f 227,74; Citroën Visa 1979, f 220,81; Simca-Talbot 1979, f 265,63; Alfa Julietta 1.8 1979, f 308,99; Volvo 343 DL 1980, f 320,23; Renault 14 TS 1980, f 331,79. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdelingen verkoop en magazijn zijn de gehele zaterdag geopend. Auto Caubo: Valkenburg, Neerhem 25, 04406-15041; Vaals, Maastrichterweg 39, 04454-1166; Mechelen, Hilleshagerweg 33a, 04455-1592.

ANWB gekeurde occasions met 1 jaar no-risk-garantie, VW Kever, automaat, 1975, f 146,81, VW Polo S, 1979, f 260,11, VW Derby, 1977, f 204,62, VW Jetta, LS, 4-drs., 1980, f 398,85, VW Jetta, 4-drs., 1981, f 398,85, VW Golf ex, 1976, f 174,56, VW Golf GLD, 1977, f 268,04, VW Golf L, 1977, f 202,32, VW Golf automaat, 1977, f 205,41, VW Golf GLS, 1978, f 273,99, VW Golf D, 1978, f 285,55, VW Golf, Sprinter, 1979, f 308,99, VW Golf, automaat, 1979, f 325,85, VW Golf D met sunroof dak, 1979, f 311,40, VW Golf D, 1979, f 308,99, VW Golf LD, 1980, f 388,48, VW Golf D, 1980, f 381,25, VW Golf, GTI, 1980, f 458,34, VW Passat, 1974, f 94,95, VW Passat, 1976, f 149,13, VW Passat variant S, 1977-'78 v.a. f 220,81, VW Passat, variant D 1980, f 241,62, Audi 80, 1973, f 78,99, Audi 80 LS, 1976-'77 v.a. f 172,25, Audi 100 L, 1977, f 218,49, Audi 100, GL 5e, 1978, f 354,76, bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afd. verkoop en magazijn zijn zaterdags de gehele dag geopend. Auto Caubo, Valkenburg, Neerhen 25, 04406-15041, Vaals, Maastrichterlaan 39, 04454-1166, Mechelen, Hillishagerweg 33a, 04455-1592.

ANWB gekeurde bedrijfswagens-occasions met 1 jaar no-risk-garantie, VW-bestel met ruiten, 1974, f 75,99, VW-Pick-Up, dubb. cabine, 1976-'78, v.a. f 151,44, VW-Combi, 1976, f 151,44, VW-bestel, 1977, f 146,61, VW-bestel met ruiten, 1978, f 204,62, VW-LT, 1979, VW Passat, variant, 1975, f 151,44, VW-Passat, variant S, 1977-'78, v.a. f 220,81, VW Passat, variant D, 1978, f 241,62. Bovenstaande prijzen zijn per maand. Onze afdeling verkoop en magazijn zijn de gehele zaterdag geopend. Auto Caubo, Valkenburg, Neerhem 25, 04406-15041, Vaals, Maastrichterweg 39, 04454-1166, Mechelen, Hilleshagerweg 33a, 04455-1592.

Te k. zuinige MOTOR van Toyota Corolla. Selzerbeeklaan 74, Vaals.

Te k. VW KEVER, bwj. 1973. Pieter Breughelstr. 29, Meezenbroek.

Te koop TOYOTA MK II 1800, bwj. '73, magn. velgen, br. banden, sportuitv., zien is kopen. Prijsprimeur. Dir. Schrijnenstr. 2, Kerkrade.

Te k. TOYOTA Celica ST, bwj. '76, pr. f 4000,–. Mesdagstr. 11, Heerlen, na 18.00 u.

Te k. automatic VOLVO 66 GL 1.3 m. 3e deur, bwj. '77, pr. f 3950,–. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach o. Worms. Tel. 045-322179.

Te k. ALFA SPRINT '78, groenmetal., f 7000,–. St.-Jozefpl. 17, Vaals. 04454-1337.

Te k. automatic MAZDA 929 S, goudmetal., bwj. '78, vr.pr. f 4300,–, weinig km gel. Nieuwenhagerstr. 43, Ubach o. Worms. Tel. 045-322179.

T. k. TOYOTA Corolla sportwagen 1600 de L. bwj. '77, Jans Kamperweg 28, Sittard, na 12.00 uur.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S v.a. f 50,-, tel. 04744-1581 na 18.00 uur.

Te koop EEND 2CV bwj. '75, tel. 04406-13481.

Te k. mooie en zuinige ESCORT 1100, f 300,–. Pr. Hendriklaan 13, Ubach over Worms.

Te k. VOLVO 142 GL bwj. '72, licht beschadigd, leren bekl. schuifd., Rietrastraat 10, H'broek, tel. 045-222534.

Te k. FORD Taunus GL met Vialle gasinstall. bwj. '79, inr. mog. Ford Taunus 1600 bwj. 1972, Treebeekstr. 86, tel. 220594.

Te k. VOLKSWAGEN 1500 type 113, bouwjaar 1966. Auto is in prima staat, door regelmatig onderhoud. Kleur wit (pas gespoten), nieuwe banden, nieuwe uitlaat. Eigenlijk iets voor de liefhebber. Over de prijs valt niet te discussiëren f 1300,– (inclusief radio en trekhaak en krik en lampenset). Verzekering kan worden overgenomen (geldig tot eind mei 1982). Op gen Steen 26, Schaesberg tel. 045-310263.

Te k. DATSUN Cherry bwj. '75, vraagpr. f 2750,– i.z.g.st. Nierhoven 26, Nuth, tel. 04447-1613.

Te k. KADETT spec. okt. '76 f 4900,–, tel. 045-225061.

Te k. OPEL Kadett bwj. '76 pr. f 4.900,– te bevr. Burg. Arnoldstr. 40, Sittard.

Te k. VOVLO 264 GL bwj. '77, pr. f 9500,– te bevr. Burg. Arnoldstr. 40 Sittard.

MERCEDES 450 SL Sport Cabriolet, kl. bruin, '75; Triumph Spitfire Cabriolet met apal-uitvoering MK 3, '77; Triumph GT 6 Cabriolet, uitv. '76; Alfa Spider '75, Cabriolet; Ford Granada 2,3 l, '77; Opel GT, kl. zwart, '70; v. liefh. Opel Ascona 1.6 S met gas; VW Golf L, groen, '77; VW Golf LS, '76, geel; Ford 1300 GL Escort, '78, kl. rood; Camping caravan, bwj. '81, f 10.000,– onder nieuwprijs; Mini Clubman '76; Toyota Celica IT '75, geel; VW 1200 '73; Mini bestel '77; Kipcaravan, 6-pers. Cooper Innocenti 1300 '75; Volvo 144 DL '78; Ford Granada 1.7 L '77, kl. wit; Ventwagen (aanhanger) tot 2,5 ton voor groente/melk/aardapp.verk.; Renault R4 '76-'78; VW 1300 3 st.; Lancia Bêta 4-drs.; Peugeot 604 '77 met gas; Mercedes 220 S voor liefhebber' 75; Triumph Dolomite '77, 4-drs.; BMW 320 '80; BMW 730 autom., '80; BMW 728, '79; 15 inruilers van f 500,– tot f 1500,–. Motors: Honda CBX 1100, '79, f 5500,–; Honda Goldwing '78; Honda 900 CB met windjammerkuip; Suzuki GSE 750 '80; Suzuki GS 850 '80; Suzuki 550 '77; Kawasaki 650 Z; Honda 900 CB. Jos Sparla automobielbedrijf, Kaalheidersteenweg 70-76, Kerkrade-West. Tel. 045-411874.

Te k. VOLKSWAGEN-BUS, pers.vervoer, f 1250,–. Rijksweg-Nrd. 162, Sittard.

Te k. MINI 1000, bj. 1979. Hubertusstr. 31, Genhout.

Te k. VOLVO 144 GL, 1973, met brede bumpers, schuifd. en trekh. Te bevr. Dunkellaan 33, Sittard, 04490-11089.

Zuinig, goedkoop, automaat. RENAULT 4 TL '74, '76; Renault 5 TL '75, Renault 12 TS type '76, eenden '73, '75, Honda Civic '75, Mazda 1000 '74, '75, Allegro '75. Koopje, Chevette type Opel Kadett City '75, Opel Kadett '77, Opel Kadett combi '78, Kadett f 750,–, Volvo 144 E '74, Mercedes 230/6 automaat '73, Volvo 66 DL aut. '75, Mazda 616 aut. '75, Chrysler 2 l. autom. '75 op gas, Simca automaat '75, Peterstr. 3, Munstergeleen.

PEUGEOT 504 GL 1977 trekh. LPG, f 4850,– a.d. Gellik 7, Elsloo.

Te k. prachtige AANHANGWAGEN. Niet duur. Thull 30 A, Schinnen.

Te k. MITSUBISHI Celeste bwj. 9-'76, kl. geel, f 5250,–, Europastr. 15, Schinnen.

Te k. FORD Fiesta 1977 als nieuw moet weg f 5200,–, Veestraat 55, Sittard.

Te k. MITSUBISCHI Galant 1600 GL, 4-drs. met gasinstall. 1979 model '80 f 8750,–, wegens omst. Eisenhowerstr. 600, Sittard.

Medco koopt: RENAULT 12 TL + TS, eind '75, '76, Mercedes 100, 220, 230, 4 cil. en Benz. 04402-8854.

Te k. VOLVO 264 DL autm. op gas '76; Mazda 1300 Estate '75, Renault 12 TL '76; Peugeot 504 GL '77; Peugeot 304 diesel GLD '77; Mazda 1000 '75 Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. mooie FORD Granada 2300 GL coupé autm. m. LPG '76, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. v. part. MATRA Rancho '78 m. gasinst. tegen inruilprijs garage m. onderhoudsboek. Stenenmuurtje 2, Eijsden, tel. 04409-2245.

Te k. DIRECTIEAUTO Alfa Romeo Alfetta GTV bwj. '80, div. extra's o.a. orig. sportwielen, getint glas schuifdak, trekhaak, kleur zwart. Km.st. 45.000 f 12.000,– onder nw. pr. Park 3, Nieuwenhagen na 15.00 uur.

FIAT 131 S bwj. '76 nw gesp. radio kleur rood vr.pr. f 3000,–, Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. weg. omst. MINI 1100 spec. bwj. '80, t.e.a.b. na 18.00 uur. Europastr. 10, Munstergeleen, tel. 04490-19076.

Automatic MAZDA 929 S bwj. '77 f 3850,– inr. mog. 04490-11449.

Te k. zeer goede FIAT 131 type 1300 '78, nwe. uitlaat, nwe. remmen + remsch. Vrpr. f 3750,–. Lindenlaan 12, Chèvremont.

BMW 320 4-cil. bwj. '76, kl. rood, nwe. banden, schokbr. etc. Dassen automobielen, Stationsstr. 6, Kerkrade, 045-455088.

Te k. z. mooi HONDA Civic 4-drs., blauwmetall., bwj. type '77 z. zuinig, elke keur. door ANWB of garage toegest. Vrpr. f 4500,–. Past. Hupperzstr. 1, Ubach o. Worms, tel. 318377.

JURGEN BV, Kerkrade: auto's met Bovag-garantie: Mercedes 280 SE, demonstratieauto, 3 mnd. oud, 6000 km, alle extra's, zilvermetallic; Mercedes 230 '80 blauw, 40.000 kam, 1e eig., extra's; Mercedes 280 SE '79, blauwmetall.; Mercedes 280 SE aut. '78, zilvermetallic, veel extra's; Mercedes 280 autom., '77; Mercedes 230 '77 m. LPG, bruin, veel extra's; Mercedes 240 D '80, 1e eig., extra's; Mercedes 300 D '79 oranje, 1e eig. i.z.g.st.; Mercedes 220 D '78 1e eig., bruinmetall.; Mercedes 200 D '76, nw. model, weinig gelopen, blauw; Mercedes 220 D type '75, ruilmotor i.z.g.st.; BMW 528 I, 1e eig., groenmetall., nieuwtoestand. Langheckweg 40, Industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-452570.

Honda GL 1100
Gold Wing

Touruitvoering, bwj. juni '80, 9500 km. Te bevr. Locht 40, Heerlen, tel. 045-413223.

Te k. HONDA Civic autom. bwj. '78, kl. Doenraderweg 10, Oirsbeek, tel. 04492-2749.

Te k. DYANE de luxe, bwj. '71, tel. 045-215981.

OCCASIONS: Mazda automaat 1977, 40.000 f 5500,–; Peugeot 504 automaat 1975, div. acc f 3850,–; Mazda 929 deurs 1977 gasinstall f 4500,–; Kadett de 1976 sunroofdak, radio f 5500,–; Mazda 818 deurs 1978, zeldz. m f 5950,–; Mazda 818 co 1978, 1e eig., f 6950,–; Citroën GSX 2, 1976, f 2650,–. EKFA Auto bielen, O.L. Vrouw 145a, Kerkrade. Tel. 455815. Inruil, financ., vaggarantie.

Te k. MINI 1000 4 banden i.z.g.st. zeer zu vrpr. f 1400,–. L wijkstr. 14, Kerkrade.

Te k. OPEL Ascona '74. Caumerweg 45, H lerbaan. 045-422171.

Heeft u een SLOOPAU Bel 04494-42785, en wij men hem ophalen.

Te k. FIAT 127 bwj. '7 rood, z.g.a.n. Vaste f 5500,–. Tel. 045-32135

INRUILAUTO'S: met vaggarantiebewijs: Fiesta '80, '79, '78, '77; da Accord 4-drs. '80; Kadett 1200 S met '79; Ford Taunus 16 L tom. '78; Peugeot 304 break met LPG '77; M 1.3 CO Special '76; Fiat Special '75; Zaterdag 16.00 uur geopend. A bedrijf W. Von Nieuwstr. 18, Hoensbr tel. 212459.

Te k. FORD Taunus '76, Schepenstr. 53, Br sum.

DATSUN 160 B luxe sept. '79 op gas, Philip dio-cassetterecorder, W boxen, vraagpr. f 78 Heisterberg 87, Ho broek.

Te k. weg. omst. TAL Horizon automaat kmst. 19.700, stereo, g glas, blauwmet. nw.pr f 20.700,– voor f 12.5 tel. 045-210546.

Bromfietsen

Te k. div. ZÜNDA Kreidlers, Yamaha's Puchs Maxi. Amerstr Beersdal-Heerlen.

Te k. ZÜNDAPP KS met waterkoeling en access. Tel. 413779.

Een droom de nieuwe ZUKI ZR 50 SLP sens nele bromchopper f 2 voor zoevend rijden snelle service Math. den, Limbricht.

Te k. BATAVUS br mer, tel. 221747.

Te k. KREIDLER bwj f 450,–. Parallelstraat Nuth.

Te k. PUCH Maxi bwj. kl. goud, sterwielen Te bevr. na 17.30 uur, 045-710399.

PUCH m.v. 50 f 495,-, dapp KS 50, 3400 km f 2495,- nw.pr. f 3395,- maha's v.a. f 750,-, Flo v.a. f 1195,-, Maxi f 595,-, Vespa Ciao en xer f 595,-, f 295,-, 6 garantie. Peugeot K.T.M. dames f 1 f 145,-. Grond, Schae gerstr. 51a, Terwinsele

Te k. KREIDLER R eind '78 zeldzaam Tel. 04405-2869.

Te k. YAMAHA 400 Cross '78, mono-sh i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. 04405-2869.

Te k. PUCH Maxi, i.z Heerenweg 286, Heerl

Te koop gevraagd Z DAPP. Tel. 045-322039.

Te k. YAMAHA, bj. '80, f 950,-; omafiets, oud, f 225,-. St.-Cat nastr. 28a, Ulestraten.

Te k. KREIDLER-F RET, bwjr. '75, i.z.g.st. Pieterstr. 32, Kerkr vrijdag na 13.00 u., zat. dag.

Te k. YAMAHA i.z.g.st. met verzekerin intergraalhelm, pr. f 6 Tel. 045-254085.

Te k. PEUGEOT 10 Puch Maxi, z.g.a.nw. bevr. Berkenstraat Brunssum.

Te k. ZÜNDAPP KS 5 '77, i.z.g.st. Grachtw Schinveld, tel. 252479.

Te k. KREIDLER R bwjr. begin '78. 413779.

Te k. YAMAHA FS 1 i. Tel. 04405-1558.

Te koop ZÜNDAPP 1977, handversn. in g staat. Rijwielhuis H ron, Schimmert, tel. 04 1384.

Onderwijs

ATTENTIE!! 'n R goedkoop, is meestal d koop!

Kies voor zekerheid BEROEPS AUTO SCHOOL aangesloten de BBRO. Zij voldoen de reglementen en s ten opgesteld door no Kreijn en goedgek door de Kamer van K handel Heerlen, onder V. 186308. Navolgende scholen zijn lid: Br sum: Ingenbleek, 251297, Leijten, tel. 251 Eygelshoven: De A tel. 351560. Heerlen: renberg, tel. 213735, ny, tel. 713972, Nelis, 412303, Scheijen, 415601. Hoensbroek: berts, tel. 214993. Ever tel. 214136, Schulz, 211667. Kerkrade: Doop, tel. 411687, De gen, tel. 411340, brand, tel. 415597, tel. 456772. Nieuwe gen: Arnoldussen, 311631, Bellevue, 311704. Simpelveld: thagen, tel. 443252. Ub over Worms; Cremers, 312558, Klasens, 316079, Van Rijn, 312680, Wischmann, 351721. Vaals: Simons, 1618. Vaesrade-Nuth: ben, tel. 1467. Voeren C. Adams, tel. 1718, per, tel. 1647, Kokke ren, tel. 750995.

Rijksgedipl. autorijsc RELO: tijdel. aanb. e 10 lessen à f 25,- per daarna f 35,- per les. derick 42, Brunssum, 045-256148 b.g.g. 25093

Kunstschilder Jan v.d. den geeft teken- SCHILDERLES woensdagavond. Bel informatie 045-715562.

Twee jaar te laat om Duitse wielerheld te worden

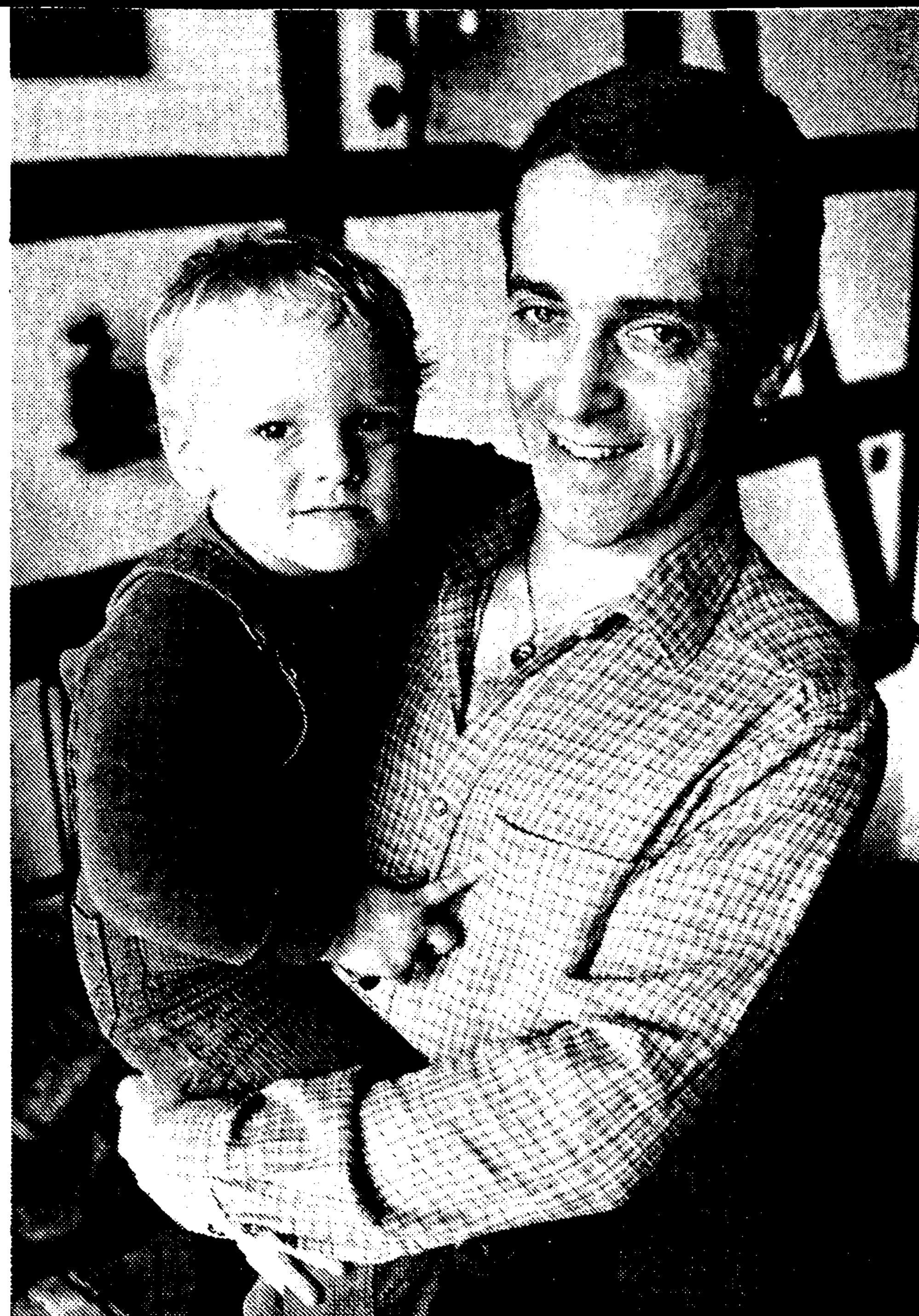
imburgs agblad



● *Thuis in Gevelsberg vertelt Thaler over zijn rol in de Duitse en internationale wielerwereld.*

GEVELSBERG – Qua populariteit haalt Klaus-Peter Thaler het in de Duitse Bondsrepubliek niet tegen Didi Thurau en evenmin tegen die andere wielerheld van vele oosterburen: Gregor Braun. De 32-jarige Thaler heeft dit geaccepteerd, ofschoon hij kan bogen op twee wereldtitels bij de amateurs cycle-cross, een veelvoud aan kampioenschappen op dit nummer in eigen land en op een aantal verrichtingen als beroepswegrenner waartoe het grootste deel van het peloton niet in staat is.

Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN



● *Klaus-Peter Thaler, trots op zoontje Christian*

KLAUS-PETER THALER:

'Thurau kletst 'n eind weg'

Klaus-Peter Thaler, de zoon van een huisarts in een dorp uit de omgeving van Siegen, heeft het als wielrenner dus heus wel gemaakt. Ritwinnaar en drager van de gele trui in de Tour de France, derde in de eindstand van de Ronde van Spanje, tientallen eerste plaatsen of eervolle klasseringen in andere koersen van importantie.

Het feit dat hij desondanks in de schaduw van „der Didi" vertoeft, is in ieder geval niet de reden waarom hij nú reeds zijn afscheid heeft aangekondigd. Thaler vindt gewoon dat hij de functie van bondscoach, die hij met ingang van september volgend jaar(!) krijgt, niet mag laten schieten. Zekerheid voor de toekomst derhalve, ook al heeft hij een naam die hem ongetwijfeld ook anderszins in zijn verdere leven goed van pas komt. Hij heeft trouwens zijn diploma als sportleraar op zak.

„Je moet bovendien niet vreemd opkijken als ik straks, tijdens de beginperiode van mijn werkzaamheden als bondscoach, zélf ook nog in de veldritten aan de start kom", zegt hij. „Voorlopig dus echt nog geen afscheidsverhaal. Ik wil de komende maanden weer goed voor de dag komen in de circa 30 veldritten waaraan ik deelneem en ik hoop vervolgens op een goed seizoen als wegrenner. Of ik voor de vijfde keer aan de start kom in de Tour de France, weet ik nog niet. Nu de Puch-ploeg, waartoe ik behoor, met een andere chef d'équipe als Zwitserse formatie aan de slag zal gaan, is het allerminst uitgesloten dat we in plaats van la Grande Boucle zullen deelnemen aan de Giro d'Italia. Afgelopen jaar was het anders. Toen had Puch een Franse registratie, waardoor de Tour sowieso op het programma stond. Voorlopig maak ik me over een en ander nog niet druk".



● *Liever zwoegt Thaler in een cycle-cross dan dat hij zich waagt in het werk op de piste.* Foto: DRIES LINSSEN

„Wie weet hoe ver ik dit keer in het wereldkampioenschap cycle-cross kom. Na het zilver van 1980 zou een gouden plak, eind februari in de omgeving van Brest, fantastisch zijn, maar Stamsnijder, Liboton, Zweifel, Frischknecht, Vermeire, Groenendaal, wellicht Roger de Vlaeminck en wie weet nog méér, kruisen uiteraard opnieuw de hele winter mijn pad. Dus ook straks in de strijd om de regenboogtrui".

Te laat

Klaus-Peter Thaler; een verhaal apart in de historie van de Duitse wielersport. Hij was al 27 jaar toen hij eindelijk de amateurstatus verwisselde voor een loopbaan als professional. „Veel te laat, natuurlijk", zegt hij. „Als ik in een ander land gewoond had, zou dat niet gebeurd zijn. Hier, in Duitsland, is het echter geen must om als prof aan de slag te gaan. Opgenomen worden in de nationale selectie; deelname aan de wereldkampioenschappen en Olympische Spelen. Dat zijn dingen waarnaar de meeste amateurs streven".

„Gebrek aan profkoersen in eigen land is aan die instelling niet vreemd, ofschoon er vanzelfsprekend altijd renners zijn die van hun sport tevens hun beroep willen maken. Vergeleken met een jaar of acht geleden, heeft Duitsland momenteel trouwens voor profs een wedstrijdkalender die verviervoudigd is. Destijds was het niet eens een uitzondering als men de beroepsrenners alleen in Rund um den Henninger Turm of in de Union-Preis van Dortmund aan de slag zag. Aan grote amateurkoersen evenwel nooit gebrek. Aan zesdaagsen evenmin".

Montreal

Toen Klaus-Peter Thaler zijn tweede plaats in de Olympische wegrit van 1976 kwijtraakte wegens diskwalificatie („het gebeurde in Montreal, waar de Zweed Johansson op de titel beslag legde") stonden opnieuw diverse sponsors bij hem op de stoep. „Dit keer wuifde ik de mij aangeboden contracten niet weg, zoals ik destijds onder meer had gedaan toen men mij in de Duitse merkenploeg Rokado had willen hebben. Ik koos voor een Spaanse firma, Teka, ofschoon ik daar minder verdiende dan ik vier jaar eerder bij Rokado had kunnen krijgen. In ieder geval kun je met je activiteiten als crosser bijna een half jaar vooruit, hield ik mezelf voor. Dat ik in mijn eerste seizoen bij de profs (1977, red.) op de weg iets zou presteren, geloofde ik niet".

Hoe anders was de werkelijkheid. Thaler – die momenteel met vrouw en zoontje in de landelijke omgeving van Gevelsberg, circa 20 kilometer ten noorden van Wuppertal woont – debuteerde met een ritzege in de Ronde van Andalusië. Eindwinnaar van die vroege etappekoers in Spanje werd ... Didi Thurau.

„Ik finishte datzelfde jaar als derde in de Vuelta", aldus Thaler. „Bovendien won ik een rit in de Tour, maar ik ben er nog steeds van overtuigd dat de meeste Duitsers dat toentertijd gewoon ontgaan is. Het was immers het jaar waarin Thurau een half dozijn ritoverwinningen en zo'n dag of vijftien de gele trui droeg. Kun je je voorstellen hoe het thuisfront reageerde? Didi hier, Didi daar. Hij was de superman. Ik stond in de schaduw, zoals Braun naderhand idem dito. Neem van mij aan dat Thurau nú nog, vooral in de zesdaagsen, een bedrag aan startgeld ontvangt dat de grootte heeft van de gage die Merckx op het toppunt van zijn roem kon bedingen. Zoiets is alleen mogelijk in Duitsland. De winterbanen kunnen niet zonder een vedette van eigen bodem".

„Thurau heeft in de loop der jaren natuurlijk heus wel voor een aantal prestaties gezorgd. Denk maar eens aan zijn tweede plaats in het wereldkampioenschap in Venezuela en aan zijn overwinning twee jaar geleden in Luik - Bastenaken - Luik. Hij kwam echter ook vaak negatief in het nieuws. Geen probleem schijnbaar. Hij bleef de lieveling van het publiek. Nou, als je het mij vraagt heeft hij dat voornamelijk te danken aan zijn postuur. Men vindt hem een knappe verschijning. Als ik hem wel eens in een interview hoor, denk ik echter: tjonge, wat zegt hij nu allemaal? Hij kletst maar een eind weg. Blijkbaar vindt het publiek dat fijn".

Thaler mág Thurau niet, op z'n zachtst uitgedrukt. Een kind begrijpt dat. „Toen ik in 1978, deeluitmakend van de Raleigh-ploeg, twee dagen de gele trui in de Tour droeg, kwam een man naar me toe en zei: Klaus-Peter, als je zoiets twee jaar eerder had gedaan, zou je een nationale held zijn geweest. Nu valt jouw prestatie in het niet bij de successenreeks van Thurau in 1977", aldus Thaler. „Geloof me als ik zeg dat ik me desondanks niet ongelukkig voel. Ik heb in mijn loopbaan goed verdiend. Dat ik geen vedette ben, hoeft niemand mij te vertellen. Ik maakte mezelf ook niets wijs toen ik twee jaar in de ploeg van Peter Post zat. Daar heb ik het meeste geleerd. Het was een fantastisch georganiseerde equipe. Misschien wel de beste. Ik kreeg op z'n tijd mijn kans ofschoon ik er ook heus wel mijn teleurstelling heb gekend. Of dacht je dat het geen pijn doet als je door een ploegmakker uit de gele trui wordt gereden".

„Knetemann onttroonde me immers in die Tour van 1978. Voor de buitenwereld was er niets aan de hand. De trui bleef in het bezit van Raleigh. Het is zelfs beter dat een renner van naam dat tricot heeft, zei ploegleider Peter Post. Ik knikte, maar ik moest voor mezelf een ontgoocheling verwerken. Maar ja, zo is het leven in de beroepswielersport. Een bikkelharde business. Voor het overige blijf ik mijn tijd bij Raleigh als de mooiste tijd uit mijn profcarrière zien".

„Bij Teka, de Spaanse firma waarvoor ik eveneens twee jaar ben uitgekomen, was de organisatie een stuk minder. Vergeleken met hetgeen ik de voorbije maanden bij Puch heb meegemaakt, was het niettemin nog goed. Ik ben bij deze ploeg gebleven, alleen omdat het team nu totaal anders van opzet is".

Oorlog

Als Thaler het heeft over de gang van zaken in de formatie waarin hij een groot deel van het wielerjaar 1981 zag mislukken, dan schudt hij met een verbeten gelaatstrek het hoofd. „Reeds bij de presentatie van de ploeg werd duidelijk dat er een interne oorlog woedde", vertelt hij. „Aan de ene kant stond assistent-ploegleider Boishardy met de Franse renners. De andere zijde werd gevormd door chef d'équipe Rudi Altig en de Duitse renners, plus de Oostenrijker Schönbacher. In zulke sfeer tot prestaties komen is uitgesloten. Ik ben een man die perfectie nastreeft en die geen rompslomp aan zijn hoofd wil. Weet je wat er aan de vooravond van de Tour de France-start in Nice gebeurde? Boishardy was met 10 Franse renners, onder wie Thevenet, Ovion en Osmont, present. Vastbesloten om ze alle tien te laten starten, ofschoon hij wist dat Rudi Altig met Henri Rinklin, Gerhard Schönbacher en mij eveneens onderweg was. Complete ruzie in de tent. Het eind van het liedje was dat twee Franse renners ten slotte toch nog naar huis werden gestuurd, maar ook dat voor Rinklin geen plaats was. Altig vertrok trouwens eveneens".

Materiaal

„Eerder in het seizoen hadden we geklaagd over gebrek aan verzorging. Vaak moesten we het zonder tweede materiaalwagen stellen. Toen een Franse mecanicien met die bewuste auto naar een koers in Duitsland kwam, hebben we hem de sleutels afgenomen. Hij kon per vliegtuig terug. Kabaal uiteraard, maar de wagen hebben ze ons de rest van het seizoen laten behouden. Ze zagen bij de firma ook wel in dat het beter was om aan het voorval geen publiciteit te geven".

„Overigens, het scheelde niet veel of ik zou afgelopen jaar ploegmakker van Thurau zijn geweest. Toen ik overeenstemming met Puch bereikte, maakte Didi nog deel uit van het team. Korte tijd later werd pas bekend dat hij naar Konrad Kotter zou overstappen. Er is destijds sprake geweest dat Capri Sonne, de frisdrankenindustrie die in Heidelberg gevestigd is en die sinds vorig jaar de ploeg van Walter Godefroot sponsort, een formatie op de been zou brengen waarin Thurau, Braun en ik zouden uitkomen. Ik heb er niet afwijzend tegenover gestaan, hoe gek het klinken mag. Kijk, je bent professional. Ook als er iemand is die je niet direct sympathiek vindt, kun je toch nog met hem in dezelfde ploeg zitten. Een kwestie van organisatie en dus taakverdeling. Met geld is bovendien veel te doen, of dacht je anders dat Braun een koppel zou vormen met Thurau in de zesdaagsen? Eén ding staat in ieder geval vast. We hebben met z'n drieën een stimulans voor de profwielersport in Duitsland betekend, zonder dat de grote doorstroming van talentvolle amateurs naar de beroepsklasse is gekomen.

Tekst:

Wiel Verheesen



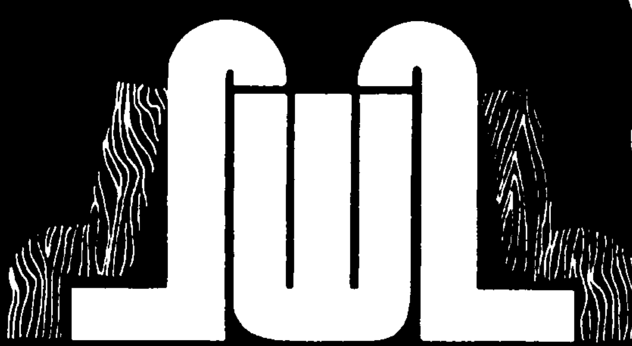
Het zijn nog steeds uitzonderingen die naar de betaalde categorie overstappen. En sommigen hebben al flink hun neus gestoten. Wat dat betreft is er dus niets veranderd ten opzichte van vroeger. Cadeautjes hoef je in ons metier niet te verwachten".

„Ze hebben bij mij de deur plat gelopen om me op de piste te krijgen. Ik zou in de Duitse zesdaagsen een trekpleister zijn, maar ik heb nog nooit op de baan gereden. Het ging een winterseizoen duren voordat ik dit specialistenwerk onder de knie had. Ik ben destijds immers niet, zoals Thurau en Braun, vanuit de baanselectie naar de weg gegaan. Als ik de zesdaagsen indook, werd ik gegarandeerd in de vernieling gereden. Wéér een mannetje erbij die de spoeling dunner maakt, werd dan geredeneerd. Dat weet ik. Daarom bespaar ik mezelf in de zesdaagsen een afgang. In de crosswereld en op de weg weet ik wat ik kan".

Deze maand bij Wenmeekers...

De nieuwste meubel kollekties Grote meubelshow!

Wenmeekers Meubelen levert gratis door heel Nederland. U betaalt geen bijkomende grenskosten. Financiering is mogelijk in 5 minuten, en u krijgt er gratis koffie in ons eigen kafetaria.



wenmeekers meubelen

U vindt Wenmeekers Meubelen 3 km buiten het centrum van Maaseik, in de richting Bree, Neeroeteren. Vanaf de autoweg E9 neemt u afslag Roosteren.

Met meubelkopen gewacht op de nieuwe kollekties? Kom dan nu vlug kijken naar de jaarlijkse meubelshow. Gedurende de ganse maand november showt Wenmeekers Meubelen u z'n nieuwste massief eiken zitgroepen, eetkamers, slaapkamers, toogkasten, klein- en grootmeubelen. Natuurlijk in de massieve Wenmeekers eik en aan ongelooflijke Wenmeekers prijzen! Speciaal voor deze gelegenheid: een tiental zitgroepen aan prijzen beneden alles. Zolang de voorraad strekt. Zorg dat je erbij bent!



Elke zondag open!

De showroom is open elke maandag, woensdag, donderdag en zaterdag van 10 tot 17 u. Dinsdag en vrijdag van 10 tot 22 u. Ook elke zondag open van 10 tot 12 u. en van 14 tot 18 u.

Dinsdag en vrijdag: koopavond

Industrieterrein, 3680 Maaseik (B.) Telefoon 09 32 11 56 57 15

Huwelijk kennismaking

ALLEENSTAANDEN: as. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum, aanv. 20.00 u. Bew. v. alleenst. verplicht.

Voor een interessante Belgische of Ned. duurzame RELATIE, Postbus 577, Valkenswaard.

Ben 68 jaar goed ter been goed gezond hou van wandelen en reizen, welke lieve rustige HEER lost met mij de eenzaamheid op. Ben weduwe liefst met auto. Br. on. nr. SH 120 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

52-jarige man zkt. VRIENDIN. Br. on. nr. SH 119 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Alleenst. repr. vrouw slank lengte 1.75 m. 42 jr. middelb. schoolopl. Vermogend zkt een dito eerlijke LEVENSPARTNER, leeftijd tussen 40–50 jaar. Br. m. tel. nr. en foto on. nr. SH 118 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

WEDUWVROUW 43 jr. zkt. n. huiselijke all. staande DAME lft. tussen 40 en 45 jr., geen uitg. type, br.o.no. HO 610, Kouvenderstr. 91, 6413 HB H'broek.

Alleenstaande heer, 62 jaar, zoekt kennism. met alleenstaande VROUW om de eenzaamheid te overbruggen. Beslist eerlijke bedoelingen. In bezit van tel. Br. ond. nr. Va 678 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Zaterdag 7 november bal voor ALLEENSTAANDEN met optreden van de dansgroep Bam-bam-girls. Hotel Benelux te Beek, langs de Rijksweg, Maastrichterlaan 7, zaal m. bar. Linksachter. Aanv. 20 uur. Bew. verpl. Tel. 04494-47595. Het bestuur.

Nette heer 45 jr. zkt. kennism. met nette DAME, lft. tot 45 jr., geen financ. bijbed. Br.ond.nr. HO 611 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Wed. 54 jr. zkt kennism. m. alleenstaande HEER om bij haar in te wonen, om samen nog iets v.h. leven te maken, ±55-60 jr. Br. l.m.foto, afstand geen bezw. Br. met tel. en adres. Ma 288 LD Stationsstr. 27, M.str. 6221 BN.

Weduwnaar, 59 jr., i.b.v. eigen woning en auto z.s.k. met nette eerlijke VROUW voor inwoning, liefst wed. tot 54 jr., geen uitg.type, brieven met tel.nr. Br.ond.nr. LD 124 SH, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

HEER 45 jr. zoekt net kosthuis omgev. M'str., evt. allstaande vrouw. Br. ond. nr. Ma 285 LD, Stationstr. 27, 6221 BN M'str.

Nette heer zoekt KOSTHUIS of kamer, liefst bij alleenstaande dame tot 50 jr. omg. Sittard. Br. ond. nr. Si 313 LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

ELEONORE, 34, anschmiegsam, treu, hübsch u. bescheiden. Sie kann einem Mann viel Liebe u. Zärtlichkeit geben u. sucht das Glück in der Liebe u. Ehe. Wer sucht eine zuverlässige Partnerin?

Unsagbar glücklich wäre die attraktive MARIANNE, 43, wenn endlich ein solider Mann schreiben oder anrufen würde. Sie ist 1,65 gross, schlank, fleissig, treu u. häuslich u. sucht einen einfachen u. netten Mann.

Alleinstehende WITWE, 55, möchte sich gern wieder mit einem netten, lieben Menschen verbinden, denn es ist so schwer allein zu sein. Sie ist naturverbonden, friedlich, humorvoll, hat gutes Einkommen u. sucht daher keine Versorgung, sondern echte Liebe u. Partnerschaft. Martha ist 61 Jahre, sehr häuslich, aufgeschlossen, lebenslustig u. unabhängig. Sie möchte gern einen netten u. soliden Mann kennenlernen, denn zu zweit kann man alles Schöne mehr geniessen u. alles Schlechte besser überstehen. Wer meldet sich? Elke von Hall-Ehevermittlung, Roermonderstr. 44, D-5100 Aachen. Tel. 09-49241155519. Auch samstags u. sonntags geöffnet.

Alleenst. heer, 55 jr. werkzaam in onderwijs, niet onbemidd., net voorkomen, zkt. relatie met DAME. Br.o.nr. SH 121, LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

JONGEMAN 22 jr., verwent dames thuis tegen verg. Brieven met tel. of adres postbus 672 6130 AT Sittard.

J.dame 24 jr. z.k.m. sympathieke JONGEMAN voor een gezellige en eerlijke relatie. Br. m. foto op erew. ret. B .ond.nr. HO 614 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

WED. z.k.m. besch. heer, 60-65 jr. met goede alg. ontw., doel goede rel. op te bouwen. Discr. verz. Br. worden beantw. Br. ond. nr. Ge 196, LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Sie müssen Weihnachten nicht alleine sein! Wir können Ihnen helfen! Seriös, erfahren, diskret! Tun Sie den ersten Schritt zu uns, wie viele andere vor Ihnen auch und der zweite Schritt könnte schon in eine glückliche Zukunft führen. Kommen Sie doch mal zu einem kostenlosen u. unverbindlichen Gespräch zu uns. Sie werden es nicht bereuen. ELKE VON HALL-EHEVERMITTLUNG, Roermonderstr. 44, 5100 Aachen. Tel. 09-49241155519. Auch samstags u. sonntags geöffnet!

Nette VROUW 48 jr. zkt. kennism. met nette heer lft. 50-60 jr. om samen de eenzaamheid op te lossen, br.o.no. HO 615 LD Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

I.P.A. (erkend door de Raad van Toezicht)
Geen goedkope leuzen, zoals goedkoopste, beste, grootste enz. Wél gediplomeerde, ervaren relatieconsulenten m/v, u helpend bij het vinden van uw levenspartner. Hoofdkantoor Tinelstraat 5a, 5654 LS Eindhoven, tel. 040-550830. Spreekuren di. en vrij. 12 tot 16 uur.

DIETER, 33, ist ein netter u. sportlicher Mann in guter Position, gross, schlank u. dunkelhaarig. Er sucht eine treue, ehrliche Frau, die mit ihm durchs Leben geth. Elke von Hall-Ehevermittlung, Roermonderstr. 44, 5100 Aachen. Tel. 09-49241155519. Auch samstags u. sonntags geöffnet!

Heer zkt VRIENDIN tot 65 jr., om de eenzaamheid op te lossen. Gesch. geen bezw. omg. Sitt.-Geleen. Br.o.nr. GE 194, Markt 3, Geleen 6161 GE.

Gezet. jongem. 32 j. in bez. v. auto vast werk en eig. woning zoekt langs deze onsymp. weg. ser. kennism. m. JONGEVROUW alleen br. m. foto worden beantw. Br.o.nr. BR 265 LD Rumpenerstraat 81, Brunssum 6443 CC.

Nette ser. DAME m. 40 jr. zoekt zelfde heer, br. m. foto en tel. Br.o.nr. BR 266 Ld, Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

HEER, 52 jr., sl., midd. niv., rom. wil graag kennism. met dito vrouw. Br. ond. nr. LD 125 SH Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Contacten/clubs

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, 100% discretie verz. Bel voor afspraak 045-222802.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

Nieuw: 3 charmante JONGEDAMES ontvangen u op zeer discrete wijze. Meesteres aanwezig. Tel. 045-217143.

NIEUW, privé-adres, 045-225009.

Charmante HOSTESSE verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel, 100% discr. Probeer en informeer, 045-410004.

Sexshop PASSAGE heeft de grootste variërende sortering films, pakketten maand- en pornobladen, zeer sexy lingerie, videobanden tegen 'n ongelooflijke prijs. Hier heeft u 'n greep uit onze videoafdeling, 3 pornovideobanden ƒ 150,– en pornovideobanden v.a. ƒ 65,–. Putgraaf Passage 15, Heerlen t/o Passagetheater, tel. 045-717988.

As. zat. 7 november live in de SOBRINA, Rijksweg-Noord 12, Sittard, Maggie en May. Gezellige avond, 1e en 2e kerstdag open. Entree vrij, prijzen normaal. Aurora komt 2e kerstdag.

Jonge VROUW gevr. voor privé-werk bij vrouw alleen. Tel. 045-321599, vrijdag en zaterdag tussen 14.00 en 16.00 uur.

PATRICIA slank en erg sexy, 22 jaar!! Cora 20 jaar en super!! 045-423370 v.a. 11 uur.

De VIDEOCLUB in Heerlen vertoont alle denkbare sexfilms in één- of meerpers. cabines ƒ 15,-. Incl. drankje, Parallelweg 71a, (100 meter v.h. station).

Voor een paar romantische uurtjes naar ROMANTICA BAR, St.-Pieterstr. 303, Kerkrade (Vink).

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Heren komt u toch eens even aan OMEGA CLUB is onze naam. Een goede service en gezellige sfeer, met leuke dames, keer op keer. Bredestr. 31, Maastricht, tel. 043-14485.

Te h. professionele FOTOSTUDIO event. m. model. Foto ELMA, Kerkstr. 302, Brunssum, tel. 045-254656.

Wij vragen nog leuke BARDAMES. Hoge verd. Vrij verv. Inl. 045-225195.

Eerlijk goed privé-adres bij JOZEFIEN en Anneke, tel. 045-714006.

Doorlopend FILMVOORSTELLING, filmverhuur, verhuur van porno videocassettes. Nu vier Rodox-films, ƒ 110,-. Sex-shop Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

Sjieke super SEXY LADY met film 12 tot 22 uur, 04494-48933. Assist. gevr.

CONTACTBURO Relaxen. 043-623416. Meisjes gevr. voor uit- en thuiswerk.

Jongeman ontvangt en bezoekt HEREN privé. Postbus 44, 6365 ZG Schinnen.

Cont.bem.adr. MOURISIA, zeer discr. keuze d.m.v. naaktfoto's, all in, massages enz. ook intern, tel. 045-225237 of 04494-47722.

Nieuw SILVIA vanaf 11.00 uur, tel. 04494-53169.

Relaxen bij LEA van 10.00 tot 23.00 uur. Ook weekends. Tel. 045-219625.

MADSON Club, bar, sauna, solarium, geop. va. 14.00 uur, Nieuwstr. 110, Kerkrade, tel. 045-454372.

„KINGS CLUB". Vanaf 12.00 uur. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West. Tel. 045-421920.

DISCREET. Discreter, het meest discrete relaxadres in Sittard, Stationstr. 31, 10-22 uur, meisjes gevr.

Te k. en/of te h. life speel, sex, en pornovideocassettes v.a. ƒ 59,-. Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert, van 10 tot 22 uur.

Voor erotische FILMS bel 045-222057. Tijdsduur 2 uur.

Privé: MANUELLA + Cilly. Tel. 045-218475.

PRIVÉ Marjo, Maastricht, tel. 043-17081.

Nieuw ANITA, jong, donker meisje uit Zuid-Amerika, privé ma t/m vrijd v.a. 12-24 uur, drankje gratis, 04750-33067.

Nieuw geopend PRIVÉHUIS, laat u verwennen in een intieme sfeer, tel. 043-18604-10008. Tevens leuke gastvrouwen gevr.

Privé bij PETRA, slank, Daisy mollig en Marloes temperamentvol. Het adres waar een uur nog een uur is. Tev. ass. gevr.tel. 04402-4689.

Bent u het zoeken naar een leuk meisje moe, bel dan KATJA, die komt naar u toe. 045-422564.

Nieuw: MARIAN bezoekt u thuis of in hotel, bel voor afspraak 045-218476.

Geleen lage all-in prijs
Privé twee goed uitziende dames aanwezig. Bel vrijblijvend tel. 04494-52887.

Meesteres Paula
behandelt u in de nieuwingerichte SM-ruimte, tel. 045-224179.

Relaxen zonder taboes!
6 sexpoezen vanaf 18 jr. staan klaar om al uw wensen discreet te vervullen. Esschenderweg 94, Heerlen (Naast tenniscentrum Ten Esschen), tel. 04446-2780.

Nieuw Nieuw
exclusieve gay-bar
'Bar His Lordship'
Only for men. De bar waar vrienden zich treffen. Gringelstraat 3, Heerlen. Tel. 045-722085. Open van 10.00 v.m. tot 2.00 uur.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel, bel voor afspr. tel. 045-224735.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

Homo Sauna
Bredestr. 41, Mstr. Geopend vanaf 13.00 uur. Dinsdags gesloten.

Tamara
Privé met 2 nieuwe meisjes, ook escort-service, tel. 043-31440.

Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 tot 1 uur. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek, tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Nieuw in Kerkrade-West
Société D'Amour
Kampstr. 110. De bijzondere club. Geopend van 12.00 tot 24.00 uur. Tel. 045-412820. Tevens ass. gevr.

Privé
ma t/m vr van 11-23 uur, zat van 14-21 uur, tel. 043-630493.

Club **PRIVÉ** 65, Brusselsestr. 65, Maastricht. Open van 12 tot 23 uur. Vrijdag van 12 tot 24 uur. Sauna, relax, dranken en koud buffet gratis. Wij kunnen nog een hostesse aannemen. Hoge verdiensten. Tel. 043-13895.

Heren speciaal voor u
Blondy
Zaterdags en zondags. Tel. 045-721759.

Patricia
Cora!!
22 en 20 jaar, 100% discretie verzekerd. Tel. 045-423370.
Nieuw Nieuw Nieuw
VAN-AVOND
Vanaf 20.00 uur tot ... sexy Bonny (brunette) Tel. 045-721759.

Nieuw privé-adres, LINDA, tel. 043-36108. Meisjes gevr., ook weekends.

NIEUW! Privé-adres te Hoensbroek, charmante blondine ontvangt u op zeer discrete wijze v.a. 11.00 u 's morgens. Tel. 045-218476.

Nieuw, KONTAKTBUREAU zkt. leuke adressen, voor iedere vorm van relaxen. Tel. 045-412709 of 422564.

Pacha Club, Mariastr. 21, M'str., tel. 043-17919, vraagt ervaren HOSTESSE.

Voor een gezellige sfeer FLAMINGO-BAR, Rijksweg Sittard-Geleen.

J.man 34 jr. bezoekt en verwent DAMES van elke leeftijd gratis. Br. on. nr. SH 114 LD Heerlen, Nobelstraat 12, 6411 EM Heerlen.

Cont. bem.adr. MOURISIA, vr. m. spoed nog enkele dames. Tel. 045-225237.

Centrum Maastricht, PRIVÉCLUB te h. met overname, perfect interieur, 9 kamers, 3 w.c.'s evt. ook te k. Br.o.nr. Ma 284 LD Stationstr. 27, M'str. 6221 BN.

Jong MEISJE gevr., lesbisch geen bezwaar. Intern mogelijk. Br. ond. nr. Ro 729 LD Roermond, postb. 46 6040 AA.

ANITA, 18 jr., super sexy, brunette. Dag. 14-22 uur, tel. 04490-20796.

PEGGY, 21 jr., blondine, verwent u met alle massages. Tel. 04490-20796.

Leuk vlot ECHTPAAR 33 en 37 jr. zkt. dito echtp. voor vriendsch. en P.R. Br.o.nr. HO 613, L.D. Kouvenderstr. 91, 6431 HB - Hoensbroek.

Antiek

Enorme grote collectie prachtig antiek. Door eigen import uit Oostbloklanden en uit Engeland, zoals KLOKKEN, kasten, boekenkasten, secretaires, commodes, tafels, stoelen, banken, piano's, schilderijen, spiegels, consoles, porseleinpoppen enz. Vanaf nu ook speciale grenenafdeling. Dit alles in onze gerest. boerderij plm. 2000 m2 verkoopruimte. Elke dag open. Houben Kerkplein 2 Geulle tel. 043-641355

Grandioze keuze in eethoeken, strakke en bewerkte kasten, spiegels, klokken, oude tapijten, curiosa, kleingoed, schilderijen, prenten en 1001 andere prachtige dingen. Alles gerestaureerd, met garantie en inruilgarantie. WIJSHOFF B.V. Hoensbroek, Amstenraderweg 9 tel. 045-211976. Dond. koopavond. Eigen parking.

INTERART waar kwaliteit vanzelfsprekend is. Grote keuze in echt antieke 1- en 2-drs. spindes, vitrines, kabinetten, secretaires, schrijfbureaus, div. kl.kasten. Eigen rep. Interart Irmstr. 64, Simpelveld, tel. 045-443161.

Even noteren! ANTIEKBEURS VAALS in het restaurant „Wilhelminatoren", Drielandenpunt. Vrijdag 20, zaterdag 21 en zondag 22 november as. Tel. 03404-24495 of 030-886859.

Antiek de VELDSCHUUR, geloogde eiken kasten, strak en bewerkt, prachtige eethoeken, redelijke prijzen. Tel. 04495-4427, Veldschuurweg 1A, Meers-Stein.

Antieke SLAAPKAMER te koop, tel. 04406-40986, na 18.00 uur.

INLIJSTEN en restauratie, tevens grote collectie schilderijen. Kunsthandel-inlijsterij Hub Vleugels, Einderstr. 40, Kerkrade. Tel. 045-455770.

Kasteel Doenrade (tussen Heerlen en Sittard) te koop ANTIEK. Grote keuze in elke prijsklasse. Limpensweg 20, Doenrade, tel. 04492-3232.

Antiekhal de Kats. Het adres voor goedverz. ant. Wij hebben een ruimte keuze in MEUBELS, div. srt. kasten, eethoek, opastoel, kachels, secr., comm., en verder te veel om op te noemen, geopend van di. t/m za. van 10.00 t/m 18.00 uur, Hamstr. 167A, Randweg Locht, Kerkrade.

ANTIEKVERKOOP. Zaterdag en zondag, een heel huis vol. 2 Lodewijk XVI-bedden, samen van ƒ 1400,– voor ƒ 700,–. Antieke, porseleinkast van ƒ 3500,– voor ƒ 1250,–. Antieke appeltjesklok van ƒ 1700,– voor ƒ 850,–. Friese stoelklok voor ƒ 1850,–. Perz. tapijt 4x3.50 van ƒ 7000,– voor ƒ 2500,–. Antieke Chinese bhoedavrouw (hout) van ƒ 5500,– voor ƒ 2200,–. Schilderij, winter- en herstlandschap van ƒ 1800,– voor ƒ 850,–. 12-arm. barokhanglamp voor ƒ 550,–. Kristallen hanglamp van ƒ 1850,– voor ƒ 850,–. Chinese vaas plm. 200 jr. oud van ƒ 4500,– voor ƒ 1850,–. Grote barokspiegel (Venetiaans) met consool van ƒ 2200,– voor ƒ 1150,–. Porseleinen wandborden van ƒ 25,–. Gobelin armstoel ƒ 375,–, 2 grote olifanten, hoog 70 cm van ƒ 1750,– voor ƒ 850,–. Kleine, uitgestoken kistjes vanaf ƒ 20,–, enz. enz. Alles moet weg. Tel. 045-721759.

ANTIEK te k., o.a. strakke kleerkasten, dekenkisten, halklokken, regulateurs, div. kasten en commodes, eiken. Dahliastr. 2, Bocholtz, tel. 045-443631.

Te k. eiken SLAAPKAMER uit grootmoederstijd, ƒ 1250,–. Burg. Ritzenstr. 22, Vaesrade, tel. 04447-1060.

Gevr. SCHILDERIJ of aquarel van C. v.d. Windt, A.J. v. Driesten, v.d. Mat, J.C. Roelandse, rose Meier. Ook ruilen. Tel. 071-140083.

Te k. hi-fi RADIOCASSETTE met boxen, Philips, 3 mnd. oud, ƒ 650,–. Sanyo cassettedeck, 5 mnd. oud, ƒ 250,–, eiken kleerkast, gel. nachtkastjes, olieverfschilderijen op doek, tevens veel kleingoed. Alles moet weg weg. verbouwing. Hereweg 90, Nieuwenhagen.

Antiek show
Voor de komende feestdagen tonen wij u een prachtige collectie antiek, o.a.: kasten, tafels, stoelen, zetels, etc. Hang-/staande klokken, pendules, klokkenstellen, hang-/staande lampen, fotolijsten in brons en hout, spiegels in alle maten, zeer mooie bronzen en Samac figuren, kandelaren, bloembakken, etc. Vrijdagavond geopend tot 21.00 uur. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel, tel. 04747-1593, richting Eindhoven autobaan afslag Wessem-Panheel.

Grote uitverkoop op antiekmarkt
Keuze uit 350 mooie antieke slaapkamers, 4000 antieke kasten, 200 eethoeken, ook boerenstijl en nog veel en veel meer. Bureaus en klokken, ook antieke biljards enz. enz. Verkoop van antieke inboedels. De gehele maand open, ook op zon- en feestdagen.
Eurohallen
's Werelds grootste antiekbedrijf, Hamonterweg 107, Achel in België. Achel staat in Valkenswaard (Holland), via ANWB-borden aangegeven. Entree ƒ 4,–. Tel. 09-3211641417, eigen parking.

Te k. Mechelse KAPELKAST, notehout Te bevr. Weltertuynstr. 67, Heerlen.

Voord. ANTIEK te k. Pracht. eik. bureau, eethoeken, nachtk., spiegels, dekenkist, opastoel, 4 boerenst., salontaf., bloementaf., waterpomp en wafelijzer, Chin. vaas. Tevens ant. pers. Tel. tot 18.00 uur 10047 behalv. zondags. Overhoven 39, Sittard.

Te k. ANTIEK: complete slaapkamer, kleerkast, Mechelse kamerkast, TV-kast, commode, nachtkastjes, v.a. ƒ 125,–, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp en kleingoed, Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Alpha ANTIEK Valkenburg. Het vertrouwde adres voor uw antieke meubels. Iedere dag en iedere zondag geopend. Wilhelminalaan 59, tel. 04406-13874. Plenkertstraat 35, tel. 04406-12422, Reinaldstraat 12, tel. 04406-14250.

KUNST- en antiekhandel Peters, Valkenburgerweg 77, Voerendaal. 't Is beslist de moeite waard om eens bij ons binnen te lopen. o.a. vindt u fijn porselein en schilderijen.

Diversen

BANDEN voor alle doeleinden. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

GEBOORTEHOROSCOOP. Geboortetijd, plaats en datum zijn uitgangspunt. Karakterbeschrijving en mogelijkheden voor de toekomst. Alberdine. Tel. 045-212593.

VIDEOFILMS te huur, alle systemen, meer dan 500 films, 3 dg. ƒ 15,–. Sigarenmagazijn P.J.G. Meertens, Zonstraat 75, Kerkrade.

Meubelen STOFFEREN Bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.-L. J. v.d Zwaag, Kantstraat 35 Ubach o. Worms. Tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

Voor het huren of kopen van SNEEUWBANDEN en -kettingen. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie werkplaats - huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

KOLEN, kolen kolenboer brengt de kolen weer aan huis o.a. voor de open haard en allesbrander. Briketten en speciale kolen en nootjes 2 en 3. Tel. 045-216243.

Een portret getekend of geschilderd van uw PASFOTO, tel. 045-722264.

LOY-KRATHONG-VIERING, grote feestavond te Waalwijk op 14 november as. met o.a. Thai-boksen, Thaise volksdansen, oosterse keuken. Kaarten verkrijgbaar bij mevr. Knubben, tel. 04494-52017 na 18.00 uur.

Wij ruilen uw oude MEUBELS tegen de hoogste prijzen in, bij afschaf nieuwe meubels. Dormans meubelbedrijf, Akerstraat 362, H'broek. Tel. 045-214650.

FABRIEKSPRIJZEN. Slaapkamer, 4-drs. kast led. 140/200, 2 nachtkastjes, toilettafel m. spiegel compl. ƒ 895,– af zaak. Dormans meubelen BV Akerstr.-Nrd. 362, Hoensbroek, tel. 045-214650.

Te huur v. decoratie van uw zaak of etalage prachtige ARRESLEE. 045-412908.

Snelle reparaties aan huis met gar. DIEPVRIEZERS koelk., bierkoelingen koelcellen en wasautomaten, klaar terwijl u wacht Frimax, tel. 045-225674.

Parketvloeren
voor de vakman + doe-het-zelver. Rechtstreeks af fabriek. Prijzen v.a. ƒ 14,50, incl. B.T.W. EPM Parket groothandel, Hoolstraat 43-45, Voerendaal, tel. 045-750305/750493.

Voor al uw bont
Reparaties en moderniseren.
A. Stevens-Feyge
Hommerterweg 234, Amstenrade, tel. 045-213578.

Gratis definitief verwijderen van overtollige haargroei
in het gezicht. Volgens de nieuwste Blend-methode. Zaterdag 7 en zondag 8 november van 10 tot 17 uur. Opleidingsinstituut.
Tilly Goedmakers
Stationstraat 56, Heerlen. Tel. 045-717070.

Nieuw! Nieuw! Bezoek ons
Indisch restaurant
De Posthoorn te Slenaken, Schilberg 19, t.o. grenswisselkant. Iedere vrijdag, za. en zondag vanaf 14 uur, voor de eerste keer op zaterdag 14 nov., ook voor af te halen. Tel. 04456-273.

Fortuna-trainer Frans Körver:

„Duel tegen DS'79 wordt interessant"

Van onze sportredactie

SITTARD – „Op het moment dat DS'79 weer in vorm begint te komen, krijgen wij ze op bezoek". Voorzitter Boels van Fortuna Sittard is niet zo gelukkig met de gasten van vanavond. „Ze hebben met Henk van Leeuwen en de Roemeen Giugarin, die als vrije verdediger fungeert, een flinke versterking gekregen. Gemakkelijk zal het voor ons niet zijn".

Trainer Frans Körver is minder pessimistisch. Hij ziet, na de goede prestatie tegen het Belgische Diest, de zaak met vertrouwen tegemoet. „Natuurlijk worden er vanavond in de Baandert interessante duels uitgevochten. Ik denk dan bijvoorbeeld aan de confrontatie tussen spits Hub Smeets, die vorig seizoen de kleuren van DS'79 verdedigde en Niels Overweg, de voorstopper van de Dordtse ploeg. Verder hebben zij met Van Leeuwen en de snelle Braham twee spitsen die van wanten weten".

Eergisteren nog waren enkele Fortuna-spelers niet op de training. Zeker is dat Tini Ruys niet van de partij zal zijn. De blessure opgelopen tegen Excelsior, blijkt nog niet geheel genezen. Gisteren begon Ruys aan zijn eerste training.

„De rest zal wel inzetbaar zijn", zegt Frans Körver. „Koevermans heeft nog een beetje last van de hoofdwond, opgelopen tegen Diest, Schrijnemakers heeft een maaginfectie, Suvrijn vatte verleden week een behoorlijke kou en Zuidersma trainde deze week voor het eerst. Maar zonder vals optimisme kan ik zeggen, dat de heren tegen DS'79 van de partij zullen zijn".



● *Henk van Leeuwen, eens voetballend bij Roda JC, nu bij DS'79 actief.*

FC VVV naar Helmond Sport

FC VVV gaat vanavond op bezoek bij Helmond Sport, de ongeslagen koploper van de eerste divisie. Voor de Venlonaren, die evenals Helmond Sport nog de maximale winst (6 punten uit 3) in de tweede periode hebben behaald, een uiterst belangrijk duel. Ook in de algemene competitieranglijst verdedigt VVV een derde plaats.

Voor deze streekderby bestaat zowel in Helmond als in Venlo grote publieke belangstelling, dat wil zeggen een uitverkocht huis (9.000 toeschouwers). Sef Vergoossen onderschat de kracht van de Helmonders niet: „Een geroutineerde ploeg, maar in kwaliteit niet de mindere van VVV. Een puntje? Als dat zou kunnen...! De opstelling laat ik ongewijzigd. Misschien hier en daar wat verschuivingen".

De selectie: Vooijs, Nijssen, Verlijsdonk, Mostert, Rutten, Bothmer, Coort, Van Rosmalen, Ressel, Taihuttu, Janssen.

Olaf Pride eindigt voor Ofraja Majo

door george taylor

SCHAESBERG – Ofraja Majo heeft gisteren op Schaesberg haar meerdere moeten erkennen in Olaf Pride die met Manus Bouwhuis op de sulk in de zeer snelle kilometertijd van 1.18.6 over 2100 meter zegevierde. Olaf Pride was de eerste, die de snelle starters Kaballus en Ice Pudding passeerde. Bij het uitkomen van de laatste bocht lag Ofrajo Majo nog zeker 20 meter achter. De merrie kon deze achterstand niet volledig overbruggen en werd tweede. Wim van Buytne pakte met Pyreus Berkenhof het derde prijzengeld voor Mazzel T. die vierde werd.

In de draverij voor tweejarigen verbeterde uitstekende Vanilla D. opnieuw haar kilometerrecord en bracht dit op 1.21.9. Leerlingpikeur Ron Dijkstra, in dienst bij trainer Hennie Grift, behaalde met Vanilla D. zijn dertigste overwinning en is nu officieel pikeur, hetgeen een felicitatie waard is.

Er waren gisteravond voorts nog twee sprintkoersen over 1609 meter. In de eerste bevestigde Tizzy R. met Lei Reuten zijn stijgende vorm door de sterke Tiranames terug te wijzen in een voor hem nieuwe kilometerrecordtijd van 1.18.6. Shilling, het tweede paard uit de Reuten-stal werd fraai derde. Opnieuw dus een mooi succes voor deze Limburgse stal die vorige week op Schaesberg ook al de amateurkoers had beheerst met dezelfde dravers.

De tweede sprintkoers werd een prooi voor Tindy Hollandia die met een sterke eindsprint Tjsake van de eerste plaats verdreef.

In de eerste ren van gisteravond met liefst 14 volbloeds aan de start, werden de tweede en vierde aankomenden respectievelijk Sweintibold (trainer Snackers) en Nariva (Pubben) gediskwalificeerd wegens overmatig gebruik van de kleine zweep en de hand. Winnnares werd Blue Bell in deze koers voor tweejarigen vóór Track Case van Limburgse eigenaar Charley Guest. Trainer Ives van Stal Schaepkens van St.-Fyt, Valkenburg, werd derde aankomende met Wild Fire. Mevrouw Meijer uit Schaesberg zag haar Csigas die lang voorop had gelegen nog vierde worden.

Een grote verrassing leverde de tweede ren op. Voor de dsrie favorieten uit galoppeerde Ever Daring met John Smith als jockey naar een onverwachte overwinning. Tendermeat van trainer Math Snackers, die vorig week zo fraai won, werd nu tweede na een enerverend duel met Detonation (3e) en Brusselton (4e). Voor Liburgse eigenares mevrouw Geenen dus opnieuw een leuke opsteker.

Hoogenboom Bewaking-prijs: 1. Ulinda Vorst (M. Bouwhuis) 2.58.8 km, tijd 1.23.6; 2. Udores; 3. Urgence Hazelaar. Winn. 1,90; pl. 1,50, 3,50; koppel 7,50; trio 41,00.
Snow Knight-prijs: 1. Blue Bell (A. Manuel) 1.54.7; 2. Track Case; 3. Wild Fire. Winn. 2,30; pl. 1,60, 5,20, 5,20; koppel 109,30.
Bar Bistro De Twee Leeuwen-prijs: 1. Urizona R. (L. Reuten; 3.02.1 km, tijd 1.26,7; 2. Utella Uiterdijk; 3. Teraling du Bois. Winn. 2,50; pl. 1,30, 1,50, 5,10; koppel 5,30; trio 135,20.
Houtbereiding Beatrix BV-prijs: 1. Vanilla D. (R. Dijkstra) 2.11.00 km, tijd 1.21.9; 2. Vedette Berkum; 3. Vanessa J. Winn. 1,90; pl. 1,30, 1,90; koppel 3,40.
Shirley Heights-prijs: 1. Ever Daring (J.H. Smith) 2.13.3; 2. Tendermaet; 3. Detonation. Winn. 6,10; pl. 1,80, 1,70, 3,20; koppel 12,90; trio 183,60.
Fa. Van Ginkelen Rieken BV-prijs: 1. Tizzy R. (L. Reuten) 2.06.6 km, tijd 1.18,6; 2. Tiranames; 3. Shilling. Winn. 5,40; pl. 1,120, 1,10, 1,60; koppel 3,80.
Ginzano Vermouth-prijs: 1. Tindy Hollandia (W. Geersen) 2.12.00 km, tijd 1.22,00; 2. Tjaske; 3. Top Star Laren. Winn. 5,60; pl. 2,00, 2,00, 4,90; koppel 8,40; trio 138,40.
Meadow Frank-prijs: 1. Olaf Pride (M. Brouwhuis) 2.48.1 km, tijd 1.18.6; 2. Ofraja Majo; 3. Pyreus Berkenhof. Winn. 2,00; pl. 1,20, 1,20; koppel 2,80.

Graanhandel W. Eussen-Rutten-prijs: 1. Tivoli Hazelaar (W. Velis) 2.54.8 km, tijd 1.22,5; 2. Ukkie; 3. Rio du Bois. Winn. 2,70; pl. 1,80, 1,70, 1,90; koppel 8,20.

Programma betaald voetbal:

Eredivisie
Zaterdag (19.30):
PEC Zwolle-AZ'67
FC Twente-Roda JC
De Graafschap-FC Utrecht
FC Den Haag-PSV
MVV-Sparta

Zondag (14.30):
Feyenoord-NEC
Willem II-Haarlem
Ajax-Ga Eagles
FC Groningen-NAC

Eerste divisie
Zaterdag:
SVV-Veendam (17.00)
Helmond Sport-FC VVV (19.30)
Den Bosch-A'dam (19.30)
Vitesse-Cambuur (19.30)
Heerenveen-Heracles (18.00)
Telstar-Amersfoort (17.00)
Fortuna Sittard-DS'79 (19.30)
Eindhoven-Excelsior (19.30)

Zondag:
Volendam-Wageningen (14.30)

Bundesliga
Vandaag:
Bayern München-Duisburg
Bielefeld-Stuttgart
Braunschw.-Kaiserslautern
Karlsruhe-Dortmund
Düsseldorf-Nürnberg
Werder Bremen-FC Köln
Darmstadt-Frankfurt
Leverkusen-Hamburg
Bochum-Mönchengladbach

België
Vandaag:
RWDM-Waterschei
Beringen-Tongeren
Winterslag-Kortrijk
(alle 20.00 uur)

Zondag:
Club Luik-Standard Luik
Gent-Cercle Brugge
Beveren-FC Antwerp
Waregem-KV Mechelen
Lierse SK-Lokeren
Club Brugge-Anderlecht



● *Marc Albert: ...gestegen op ATP-lijst...*

Stuntploeg Sparta vanavond in Maastricht tegen MVV

Barry Hughes: „Aanvallen!"

Van onze sportredactie

MAASTRICHT – Het publiek dat vanavond in het Geusselt-stadion de wedstrijd MVV-Sparta bezoekt, kan waarschijnlijk een interessante ontmoeting tegemoet zien. Barry Hughes, coach van de Rotterdamse équipe, heeft alvast laten weten dat hij zijn ploeg met een aanvallend concept het veld in zal sturen, als vanouds trouwens.

Sparta, onverwacht hoog geklasseerd op de ranglijst (tweede plaats), heeft dank zij offensief spel deze positie veroverd. Hughes is niet van plan om van dit tot nu toe zeer succesvolle systeem af te wijken. „Ook niet in Maastricht", aldus de Brit. „Ik besef dat wij vanavond tegen MVV voor een zware klus komen te staan. De spelersgroep is daar trouwens al de hele week van overtuigd."

Chris Dekker

Chris Dekker, de in Mheer woonachtige libero van Sparta, heeft de afgelopen dagen zijn ploegmaats gewezen op de sterke punten van MVV. Dekker, die vorige week zaterdag tijdens het bekertreffen de Maastrichtenaren met 10–3 zag winnen van SC Amersfoort, is er niet zo op gerust. „Ik heb zaterdag genoten van MVV. Ik zeg niet bij voorbaat dat wij geklopt worden, maar het wordt voor Sparta zeer moeilijk vanavond om redelijk goed weg te komen. MVV is van oudsher zeer gemotiveerd tegen hoog geklasseerde teams. Dat was al zo toen ik nog voor de Maastrichtse ploeg speelde."

David Loggie, de doelpuntenmachine van de Kasteelbewoners, is niet helemaal fit (liesblessure). Barry Hughes weer: „Ik neem alleen spelers mee die honderd procent gezond zijn. Aan voetballers die één procent missen heb ik niks. Daarom plaats ik nog een vraagteken bij Loggie."

De Sparta-trainer is niet bang voor onderschatting door zijn ploeg. „Deze keer niet, hoewel dat tegen Volendam – vorige week – wel het geval was. Als MVV thuis speelt, moet de tegenstander negentig minuten geconcentreerd spelen, anders vraag je om grote moeilijkheden."

Bij MVV ontbreken Jo Quaden (geblesseerd) en Noud Janssen (geschorst/geblesseerd). De wedstrijd in het Geusselt-stadion begint vanavond om 19.30 uur.

Roda alleen zonder Hendriks

Voor de moeilijke uitwedstrijd tegen FC Twente (vanavond om 19.30 uur) is de selectie van Roda JC voor het eerst sinds weken nagenoeg compleet. Alleen Ronald Hendriks is door zijn meniscusoperatie niet van de partij. De selectie ziet er als volgt uit: Smits, Dacier, Van de Ven, Tsinos, Degens, Nanninga, Hanssen, Marijnissen, Van Geel, Ehlen, Wassenberg, Hofman, Raeven, Eriksen, Dierkx en Cremer.



● *Sparta-trainer Barry Hughes, altijd „in" voor een stunt. „Ook tegen MVV zullen wij aanvallen."*

Foto: DRIES LINSSEN

Marc Albert ronde verder

Van onze tennismedewerker

VELDHOVEN – De overwinning die Marc Albert op de Zweed Hakan Ekwall heeft behaald, levert hem zeker zes ATP-punten meer voor de wereldranglijst op. Hij heeft hiermee definitief beslag gelegd op de vierde plaats van de eindranglijst van het ABN-Sattelite Circuit. Hiermee verdient hij tien ATP-punten, vijf meer dan de nummer vijf. Bovendien kan hij nu ook een extra bonuspunt incasseren voor het bereiken van de halve finale van dit slottoernooi.

Tegen de Zweed had Albert het weer erg moeilijk. Ook in deze wedstrijd verloor hij de eerste set, zodat hij een overwinning en daarmee de vierde plaats op de ranglijst aan een zijden draadje zag hangen. Hij kwam echter terug. De 5–2-voorsprong leek nog even ongedaan gemaaktte worden, maar na de setwinst wist hij toch de eindzege te behalen met 3–6; 6–4; 6–4.

De Eijsdenaar komt nu in de halve finale tegen de nummer één, de Amerikaan Andy Kohlberg te staan. De wedstrijd begint rond half twee in het Pellikaan Tenniscentrum in Veldhoven. Vooraf spelen de nummers twee en drie van de ranglijst Eric Iskersky en Freddie Sauer tegen elkaar. Hiermee staan de sterkste vier spelers van het circuit ook in het finaletoernooi in de halve finales.

Rol Koster aangevochten

DEN HAAG – De stichting Arbeidszaken Betaald Voetbal is het niet eens met de wijze, waarop de contractverlenging van Carlo de Leeuw bij Feyenoord tot stand is gekomen. De stichting waarschuwde de Feyenoorder al in een eerder stadium, dat deze door het in de arm nemen van de vroegere directeur van Inter-Football Cor Coster, artikel 36 van het reglement betaald voetbal overtrad. De stichting zal de zaak voorleggen aan de tuchtcommissie, die het sectiebestuur zal adviseren.

Frankrijk wil EK voetbal '84

PARIJS – De Franse voetbalbond zal zich de komende week kandidaat stellen voor de organisatie van het eindtoernooi van het Europees kampioenschap voetbal voor landenteams in 1984. Dat voornemen werd gisteren in Parijs door de Franse voetbalbond bekend gemaakt. De Franse regering heeft haar volledige medewerking aan de titelstrijd toegezegd. Speciaal voor het EK voetbal van '84 zal er in Nantes een nieuw stadion gebouwd worden.

Gantwarg-Wiersma weer puntendeling

LEEUWARDEN – Ook de derde partij in de tweekamp om de wereldtitel dammen tussen Anatoli Gantwarg en Harm Wiersma is in remise geëindigd. De derde partij die evenals de tweede in Leeuwarden werd gespeeld, duurde 51 zetten. Gantwarg, de titelhouder uit de Sovjetunie, speelde met wit. De tweekamp gaat over twintig partijen.

Het zettenverloop was:
Wit: Gantwarg
Zwart: Wiersma

1.	32-28	20-25
2.	37-32	14-20
3.	41-37	10-14
4.	34-29	17-21
5.	31-26	19-24
6.	26x17	11x22
7.	28x17	12x21
8.	32-28	21-26
9.	37-32	18-22
10.	28x17	7-12
11.	35-30	25x23
12.	33-28	12x21
13.	28x30	13-18
14.	30-25	8-13
15.	46-41	6-11
16.	41-37	2-8
17.	39-33	20-24
18.	44-39	8-12
19.	50-44	4-10
20.	33-28	14-20
21.	25x14	10x19
22.	39-33	18-23
23.	36-31	13-18
24.	31-27	9-13
25.	44-39	12-17
26.	28-22	17x28
27.	33x22	24-30
28.	39-33	30-35
29.	49-44	5-10
30.	33-28	10-14
31.	43-39	14-20
32.	38-33	1-7
33.	42-38	7-12
34.	40-34	12-17
35.	47-41	20-25
36.	44-40	35x44
37.	39x50	19-24
38.	28x30	17x39
39.	34x43	25x34
40.	38-33	11-17
41.	33-28	17-22
42.	28x17	21x12
43.	32-28	12-17
44.	50-44	3-9
45.	43-39	34x43
46.	48x39	15-20
47.	45-40	20-24
48.	40-34	18-22
49.	27x18	13x33
50.	39x28	16-21
51.	37-32	remise

Van der Torre in halve finale

HONGKONG – Marianne van der Torre heeft tijdens de kwartfinales van een tennistoernooi in Hong Kong Pat Medrado uit Brazilië verslagen. Bij de eerste vier plaatsten zich verder Sabina Simmonds, die een overwinning behaalde op de Koreaanse Duk-hee Lee met 6–2, 3–6, 6–0 en Marcella Mesker, die de Amerikaanse Leigh Thompson versloeg met 6–4, 6–1. De halve finales worden vandaag gespeeld.

Kampioenschappen

BRUNSSUM – Aanstaande zondag worden in Brunssum de Limburgse kampioenschappen gymnastiek gehouden, onderdelen lange mat en trampolinespringen. Aanvang 14.15 uur in Sporthal de Rumpen in Brunssum.

Karpov geeft zich gewonnen

MERANO – Wereldkampioen Anatoli Karpov heeft de dertiende partij voor de tweekamp tegen uitdager Viktor Kortsjnoj zonder verder spelen gewonnen gegeven. De partij was donderdag in Merano afgebroken. De stand in de tweekamp is nu 4–2 in het voordeel van Karpov. De eerste speler, die zes partijen weet te winnen, mag zich voor de komende vier jaar wereldkampioen noemen.

In de afgebroken stelling kon zwart na 42. dx b2 op den duur niet al zijn spionnen verdedigen. Karpov kon proberen een pion op te geven en met het overblijvende materiaal trachten een vesting op te bouwen. Op den duur zou hij altijd aan zetdwang ten onder zijn gegaan.

Schorsing voor internationals in Zimbabwe

SALISBURY – De voetbalbond van Zimbabwe heeft dertig spelers voor het leven geschorst. Bij deze groep zijn veertien internationals. De spelers werden gestraft, omdat zij woensdag tijdens een competitiewedstrijd tussen Caps United en Dynamo's twintig minuten voor het einde het veld verlieten om zo hun looneisen kracht bij te zetten.

Uit teleurstelling over de handelwijze van de spelers staken supporters de doelen in brand. Ook een international, die geen deel uitmaakt van Caps United of Dynamo's, is levenslang geschorst omdat hij zich solidair had verklaard met de anderen. De voetballer van het jaar van Zimbabwe, Stanley Ndunduma, behoort eveneens tot de geschorsten.

Een woordvoerder van de nationale bond verklaarde gisteren dat de namen van de betrokken spelers aan de internationale voetbalfederatie (Fifa) waren doorgegeven. „Zij zullen nooit meer ergens kunnen spelen", zei Nelson Chirwa, voorzitter van de Zimbabwese voetbalbond.

Maatregelen tegen wangedrag in tennissport

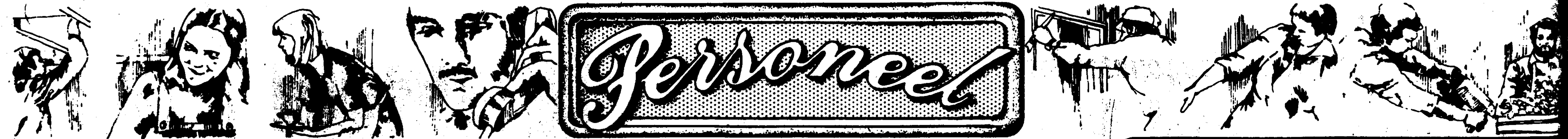
LONDEN – Philippe Chatrier, de voorzitter van de Internationale Tennisfederatie, heeft een actie aangekondigd tegen de diverse vormen van wangedrag in de tennissport.

De Fransman kondigde aan dat het naleven van strengere regels zal worden afgedwongen. Daartoe behoren hogere geldboetes, een strakker schema van disciplinaire maatregelen en het beter omschrijven van de bevoegdheden van de officials.

In directe concurrentie met de WCT van Lamar Hunt, die een eigen circuit met een prijzengeld van 7,9 miljoen dollar heeft opgezet, is het prijzengeld van de Grand Prix-toernooien van de ITF met veertig procent verhoogd tot een totaalbedrag van 13.875.000 dollar. Het beschikbare prijzengeld in de Daviscupcompetitie is verhoogd van 1 miljoen naar 2,5 miljoen dollar.

● **BERLIJN – Alemannia Aken heeft gisteravond het competitieduel tegen Hertha BSC in Berlijn met 4–1 verloren.**

● GELEEN – J. Nelissen uit Sittard werd gisteravond winnaar van een wielerwedstrijd, gehouden in het Burg. Daemensportpark in Geleen. De overige uitslagen: 2. B. Schreurs (Limbricht), 3. D. Kurzweg (Geleen), 4. W. Drenth (Maasbracht), 5. Sanders.


Personeel

Radnicki Nis volgende tegenstander in UEFA-toernooi

Feyenoord loot weer Oosteuropese club

Van onze sportredactie

OTTERDAM – Het is of de uivel ermee speelt. Ook voor e derde ronde in het UEFA-uptoernooi trof Feyenoord steren een tegenstander uit ost-Europa. Met Radnicki is uit Joegoslavië werd bo-endien alweer geen aanspre-ende opponent geloot. Niet est dus voor de toch al zo itieke financiële huishou-ng, maar sportief gezien oet de kans aanwezig zijn at Feyenoord doorloopt naar e laatste acht.

im van Hanegem is daar duidelijk er. De geblesseerde middenvel-r, die zich woensdag in Nederland e zenuwen" schrok toen hij in het dioverslag van het duel Dynamo-eyenoord viel op het moment dat het net 1–0 was geworden, zegt: „We moeten gewoon zorgen dat we bij de laatste acht komen. Dan krijgen we vanzelf een financieel interessante tegenstander".

Die kwartfinale moet te bereiken zijn, meent De Kromme („Een voordeel is dat we eerst uit spelen"), al bouwt hij onmiddellijk een veiligheidsmarge in. „AZ'67 heeft er vorig seizoen dan wel met 5–0 van gewonnen, maar het Feyenoord-van-nu is natuurlijk nog het AZ-van-toen niet. Bovendien heeft Radnicki dit keer toch een knappe prestatie neergezet met de uitschakeling van Napoli".

De Italiaanse club van Ruud Krol werd in de eerste ronde gepasseerd door de Joegoslaven via 2–2 in de uitwedstrijd en 0–0 in de thuisbeurt. Vervolgens werd het Zwitserse Grasshoppers geëlimineerd. Op weg naar de tussenronde werd het 2–0 uit en 2–0 thuis. Strafschoppen beslisten het duel ten gunste van Radnicki, dat het in eigen huis aardig kan laten spoken.

Nooit bestraft

En niet altijd even positief, zoals vorig jaar na het duel tegen AZ nog werd bewezen. De Zwitserse arbiter Renggli had het na afloop zwaar te verduren, iets waarvoor de club nooit werd bestraft, en Hugo Hovenkamp werd destijds uitgeroepen tot het zwarte schaap van Joegoslavië, omdat hij een paar grappen had uitgehaald met doelman Pantelic.

Die is nu weg, vertrokken naar Girondins Bordeaux, de rest van het elftal is intact gebleven. Onder leiding van trainer Dusan Nenkovic die de opdrachten van de grote baas, voorzitter Sloboban Koblisaka, trouw opvolgt, voetballen dus nu nog de internationals Obradovic en Bojovic. Het zegt Van Hanegem (hij verwacht zondag tegen NEC weer te kunnen spelen) niet veel. „We hadden het slechter kunnen treffen".

Loting

Het resultaat van de loting voor de derde ronde van het toernooi om de UEFA-beker is:

Lokeren-FC Kaiserslautern
Real Madrid-Rapid Wien
Aberdeen-HSV
IFK Göthenburg-Dinamo Boekarest
Sporting Lissabon-Neuchatel Xamax
Winterslag-Dundee United
Radnicki-Feyenoord
Valencia-Hajduk Split

De eerste wedstrijden zijn 25 november, de returns op 9 december.



Eddy Poelmann

Minister-president Dries van Agt omschrijft zijn politieke tegenstander Joop den Uyl nogal eens als de „drs. uit Buitenveldert". Bokskampioen Cassius Clay, later Muhammad Ali, noemde in zijn beste jaren zichzelf bij voorbaat „de grootste" en plaatste zijn tegenstanders steevast in de categorie, die bij bosjes in de stationsrestauraties te vinden heet te zijn. Andere topsporters zoeken, naast het relativerende of het denigrerende, hun taktische heil in termen van bluf of het zoeken van de positie van een underdog.

Anatoli Karpov en Victor Korstjnoj doen het bij gelegenheid van hun tweekamp om het wereldkampioenschap schaken in het Italiaanse Merano weer anders. Zij voeren het toppunt van een koude oorlog – Kortsnoj voorop, omdat hij ook factoren van privé-aard heeft, die in het verloop van de match een rol spelen.

De beide grootmeesters, de kampioenen van het denken, negeren elkaar in aanwezigheid van de ander volledig. Bij solo-optredens willen de heren nogal eens aan het bestaan van de tegenstander herinnerd worden, al is de reactie dan nooit positief te noemen, maar aan het bord verstart de sfeer volledig. Tegen elkaar spreken, elkaar aankijken, laat staan elkaar de hand schudden, is helemaal ondenkbaar. Karpov krijgt signalen van buiten af via aangereikte bekers yoghurt, zo heeft Kortsnoj in de vorige tweekamp verondersteld. En terwijl de een zich laat begeleiden door psychologen en de ander zijn eigen secondanten niet meer vertrouwt, wordt de oorlog gevoerd over zonnebrillen, wanden van ondoordringbaar glas en de keus tussen glimmende of doffe stukken.

Je moet je tegenstander haten, is een theorie die op het leveren van topprestaties vaak van toepassing is verklaard. De Tsjechisch ijshockeyers hadden dat gevoel ten opzichte van de Russen na de bezetting van hun land, toen ze de beslissende wedstrijd voor de wereldtitel speelden – en wonnen. Omstandigheden buiten het sportieve vlak kunnen inderdaad leiden tot een extra motivatie, die soms het onmogelijke haalbaar maakt.

Harm Wiersma en Anatoli Gantwarg, die strijden om de wereldtitel dammen – de tegenvoeters van Karpov en Kortsnoj dus – denken er blijkbaar anders over. Zij gaan, in de maand dat ze bij gelegenheid van de tweekamp ongeveer aan elkaar zijn overgeleverd, om als vrienden. Bijna gewillig traden ze dinsdagavond samen op in een televisieshow, waarbij Gantwarg het colbertje uittrok voor een partijtje snelddammen tegen zijn aartsvijand.

Dat wil niet zeggen dat de wereldtitel voor Gantwarg, zeker naar Sovjetmaatstaven minder belangrijk is dan die voor Karpov – integendeel. Toch is de benadering van beiden totaal tegengesteld: terwijl de dammers proberen via een positieve benadering de publieke opinie op hun hand te krijgen, vestigen de schakers door een opeenhoping van meningsverschillen de aandacht van de wereld op hun tweegevecht.

Welke benadering sportief gezien de juiste is, valt moeilijk uit te maken. Vooral van de Britse eilanden zijn er voorbeelden bekend van sporten, waarin de leden van twee ploegen elkaar vrijwel letterlijk naar het leven staan, maar na afloop altijd gezellig een paar liter bier wegzetten. Betaalde en niet-betaalde voetballers haten elkaar zelden of nooit, maar brengen niettemin allerlei soorten letsels aan tegenstanders toe. En het verhaal van de nieuwe speelfilm waarin Ko Prins debuteert („escape to victory") gaat toch ook over een voetbalwedstrijd tussen krijgsgevangenen en Duitsers, waarin de overwinning in de wedstrijd de overhand boven een ontvluchtingsplan krijgt.

Het is maar wat je prefereert: een glimlachende vijand die je een mes in de rug steekt of een gemaskerde tegenstander die een geweer met telescoopvizier hanteert. Beter is het echter in de sport om niet een ander de schuld te geven, maar bij verlies gewoon een beetje een hekel te hebben aan jezelf.

Zaak Thans nadert ontknoping

door jos cortenraad

MAASTRICHT – Een dezer dagen valt een uitspraak te verwachten van de commissie van beroep, die zich sinds 20 oktober gebogen heeft over de schorsing van nationaal kegelkampioen Jean Thans en nog een aantal Limburgse topkegelaars. Zoals bekend werden Jean Thans c.s. voor één jaar geschorst, omdat ze een (verboden) vriendschappelijk toernooi gespeeld hadden. Middels advocatenbureau Moszcowicz in Maastricht werd hiertegen beroep aangetekend.

Aan de hand van een artikel in het huishoudelijk reglement van de KNKB werd daarna een driehoofdige commissie samengesteld. Hierin naman zitting: C. Warnier (voorzitter Oost-Gelderland), E. Allers (secretaris Midden-Limburg) en Van Herten (penningmeester Maastricht).

Het toeval wilde nu dat de heer Van Herten plotseling ernstig ziek werd en zich moest terugtrekken. Als plaatsvervanger werd aangewezen de heer Limpens van de MKB. Limpens is een van de mensen die nauw bij de zaak betrokken is en die volgens insiders een groot aandeel heeft in de schorsing. Van vele kanten wordt nu gevreesd dat een objectief oordeel niet mogelijk is.

Een nare bijkomstigheid die de hele zaak met zich meebrengt is het feit dat het burgemeester Beaten-toernooi in gevaar komt.

Uitgerekend nu worden daarover de besprekingen gevoerd. De commissie van beroep moet in ieder geval een uitspraak doen vóór 19 november. De competitie begint op 16 november.

Herfstlopen in Kerkrade

KERKRADE – Voor de vijfde maal houdt Achilles-Top zaterdag in het Groene Longcomplex in Kerkrade haar herfstlopen over afstanden van 4.125 en 12.375 meter. De eerste start is om 14.30 uur. Het parcours loopt over asfaltwegen en bospaden, met start en finish tegenover het openlucht zwembad Erenstein. Iedereen kan aan deze lopen meedoen en ontvangt aan de finish een prachtige medaille. Inlichtingen en aanmeldingen kunnen geschieden bij de heer J. Theunissen, Markiesstraat 6, Schaesberg, telefoon 045-313639.

Jeugdveldrit in Geleen

GELEEN – In het oude Maurits/Fortunastadion in Geleen wordt morgen onder auspiciën van de KNWU een jeugdveldrit gehouden. Aanvang: 10.30 uur.

Sportsponsors zijn beleid van CRM meer dan beu

Van onze sportredactie

HEERLEN – VC Joop Sutherland, Van Houten VCH, NCR Blauw Wit, Enzico Swift, Doeluxe Rapid. Zo maar een greep namen van Limburgse sportverenigingen die u wekelijks in deze krant terugvindt. Kranten die de naam van de sponsor wél in de kolommen opnemen, worden doorgaans betiteld als „sponsorvriendelijk" medium. Het niets willen weten van commerciële inbreng binnen de sport is geen haalbare kaart. Sportsponsoring is in de jaren '70 in Nederland namelijk een vrij algemeen aanvaard onderdeel van de financiering van het sportgebeuren geworden. In de jaren tachtig wordt de binding tussen bedrijfsleven en sport nog groter, zeker nu de overheid geen geld meer heeft om bij te kunnen springen. Afgelopen week waren tientallen sponsors in Amsterdam bijeen om van gedachten te wisselen over de sportsponsoring.

Hoeveel geld er precies omgaat in de sportsponsoring is niet geheel duidelijk. Tegenstanders van sportsponsoring beweren dat het zou gaan om een totaal van ongeveer 30 miljoen gulden per jaar. De Vereniging Sportsponsoring Nederland vermoedt echter dat het een veelvoud van dat bedrag betreft en heeft de interfaculteit bedrijfskunde van de TH in Delft opdracht gegeven om het bedrag zo nauwkeurig mogelijk vast te stellen. Daarbij moet dan niet alleen worden gekeken naar meerjarensteun aan verenigingen, maar ook naar evenementensponsoring. De VSN denkt dat het dan zal gaan om een totaal van 100 miljoen per jaar.

De maatregelen, die een paar maanden geleden werden afgekondigd door Til Gardeniers, de voormalige minister van CRM, zijn bij het bedrijfsleven duidelijk in het verkeerde keelgat geschoten, maar men is geenszins van plan de overheid haar zin te geven.

Het bedrijfsleven lijkt sterk te staan, omdat de komst van satelliettelevisie voor de deur staat en dat – samen met kabel-tv – ongekende mogelijkheden zal gaan bieden.

Lachertje

Tijdens het symposium in Amsterdam dweilden diverse sprekers de vloer aan met de richtlijnen, die in de eerste maand van hun bestaan de NOS, om in sporttermen te spreken, al 22 gele kaarten opleverden. Vooral drs. Cees Baay, directeur van de TROS-televisie, had geen goed woord over voor het standpunt van de overheid. In woord en beeld toonde hij aan dat zeer regelmatig de hand wordt gelicht met de richtlijnen. Beelden van interviews na etappes in de Ronde van Frankrijk werden opgeluisterd met woorden van minister Gardeniers, die beweerde dat het wel was meegevallen met de reclame tijdens de gesprekken tussen wielrenners en NOS-verslaggevers.

De sponsoring dor Coca Cola is natuurlijk een voorbeeld dat niet te vergelijken is met welk bedrijf in Nederland ook. Het Amerikaanse concern richt zich op gigantische evenementen als Olympische Selen en wereldkampioenschappen voetbal en werkt daarbij zeer nauw samen met IOC en FIFA. Door de enorme belangstelling voor dergelijke sportgebeurtenissen zijn de kosten relatief laag. Frank Bean van Coca Cola rekende voor, dat bij een belangstelling van een miljard kijkers de kosten voor een bedrijf slechts 3 dollarcent per duizend kijkers bedragen. Vandaar ook de interesse van tal van bedrijven voor het aanstaande WK in Spanje, waarvan naar schatting ruim 5 miljard kijkers de tv-beelden en dus de reclame zullen gaan consumeren.

„Deze vorm van sponsoring", aldus Frank Bean, „is de sponsoring van de jaren tachtig. De conventionele manier is niet meer voldoende. Niet voor de sport en niet voor de sponsor. De toekomst is een langdurige samenwerking tussen sport en het bedrijfsleven".



● *De voormalige minister an CRM, Til Gardeniers, is van mening dat de Tour de France „zo netjes door de Franse televisie werd gebracht", maar als er één reclamecircus in beeld werd gebracht was het diezelfde Tour wel. Joop Zoetemelk schudt Bernard Hinault de hand op het podium.*



● *TROS-direkteur Cees Baay: „Zo gaat het fout...*

Buitenlandse zenders

Cees Baay van de TROS zegt dat het Nederlandse kijkerspubliek meer dan ooit naar de buitenlandse zenders gaat kijken als de Nederlandse omroepen (door het CRM-besluit) vanwege reclame geen uitzendingen kunnen maken. „De kijker en bezoeker zal het een zorg zijn welke en hoeveel reclame er op en rond de velden is aangebracht. De kijker wil topsport zien. En wij, als Nederlandse televisie, kunnen de topsport niet missen. De topsport heeft naast stimulans voor de aktieve sportbeoefening ook een grote amusementswaarde".

Er kwamen in Amsterdam ook interessante cijfers op tafel. Zo liep het aantal kijkers naar Studio Sport de afgelopen weken drastisch terug omdat er amper voetbal op het scherm komt. Begin september keken bijvoorbeeld een half miljoen minder mensen naar Studio Sport, eind september waren dat er al 1,2 miljoen. Met name in Limburg wordt steeds meer gekeken naar de Duitse en Belgische zenders. Vooral het programma van de BRT (op zondagavond met veel voetbal) is zeer in trek sinds Studio Sport het op „voetbalgebied" noodgedwongen moet laten afweten.

Ad Wijnands voetballer

MAASTRICHT – Tijdens de wintermaanden trappen wielrenners ook wel eens tegen de bal. Volgende week zaterdag speelt in het Vlaamse dorpje Zingem een internationale wielerploeg tegen een formatie uit Gent. De Maastrichtse Raleighprof Ad Wijnands maakt deel uit van het rennersteam. Zijn ploeggenoten in het vriendschappelijke voetbalduel zijn: Jaak Hanegraaf, Johan van de Velde, Daniël Willems, Lucien van Impe, Frank Hoste, Ludo Peeters, Ronan de Meyer, Ronald de Witte, Ferdi van den Haute, Rudy Pevenage, de gebroeders Wellens en Franky de Gendt.

Zapata blijft wereldkampioen

KORAT – De Panamees Hilario Zapata heeft in Korat (Thailand) zijn wereldtitel boksen in het lichtvliegegewicht met succes verdedigd. In de tiende ronde staakte de scheidsrechter het gevecht ten einde uitdager Netrnoi Sorvorasingh uit Thailand een verdere afstraffing te besparen. Het was de negende maal dat Zapata de titel, die hij in maart 1980 overnam van de Japanner Shigeyo Nakajima met succes verdedigde. De wedstrijd die bij regen in het legerstadion werd gehouden, werd bijgewoond door 20.000 toeschouwers.

Tweekamp om wereldtitel tussen Gantwarg en Wiersma

Topdammers schuiven in Brunssum en Valkenburg

door jo gerards

BRUNSSUM/VALKENBURG – De revanchewedstrijd om het wereldkampioenschap dammen tussen de Rus Anatoli Gantwarg en de Nederlandse uitdager Harm Wiersma wordt in de maand november in verschillende plaatsen in Nederland gespeeld. De zesde partij is geprogrammeerd in de Brunssumse d'r Brikke-oave (volgende week dinsdag), de zevende confrontatie staat te gebeuren in Valkenburg in Cocarde (donderdag 12-11).

In Brunssum heeft damvereniging DIOS de uitnodiging ontvangen van de Nederlandse dambond omdat het jeugdteam van DIOS kampioen van Nederland is. Het bestuur wilde, door beide topdammers naar Limburg te halen, het dammen iets meer in de bekendheid brengen. Daarom heeft DIOS ook enkele nevenaktiviteiten georganiseerd, die iedereen de gelegenheid geven mee te doen.

Voorzitter Witjes: „We moeten vijfduizend gulden opbrengen om deze partij te mogen organiseren. Verschillende bedrijven hebben van ons een brief ontvangen, waarin om geldelijke steun wordt gevraagd. Verder hebben we de welwillende medewerking van de sportstichting van de gemeente Brunssum, die naast een financiële bijdrage ook d'r Brikke-oave beschikbaar stelt."

Simultaan

Voor de fervente dammers staat er wel iets te beleven in beide plaatsen. In de toeschouwerszaal staat oud-wereldkampioen dammen Ton Sijbrands, die het publiek via twee grote borden steeds op de hoogte houdt van de gang van zaken. De spelers zitten met de arbiters in een andere ruimte en televisiecamera's televisiekameras wordt elke zet geregistreerd. Na afloop van de partij, die om 15.30 uur begint, zullen beide spelers in de grote zaal een analyse geven van de wedstrijd.

„Omdat het begin van de partij nooit zo interessant is kunnen de mensen deelnemen aan bedrijfsdammen met deelneming van ABP, CBS, Afcent, PTT en DSM", zegt Witjes. „Verder speelt de nationale meester John van der Borst een damsimultaan."

Na het schooldammen treden de plaatselijke kampioenen van de gemeente Heerlen (Balak), Geleen (Kuypers), Maastricht (Ten Haaf), Schaesberg (Stam), Kerkrade (Everduin), en Brunssum (Ladage) tegen elkaar in het strijdperk.

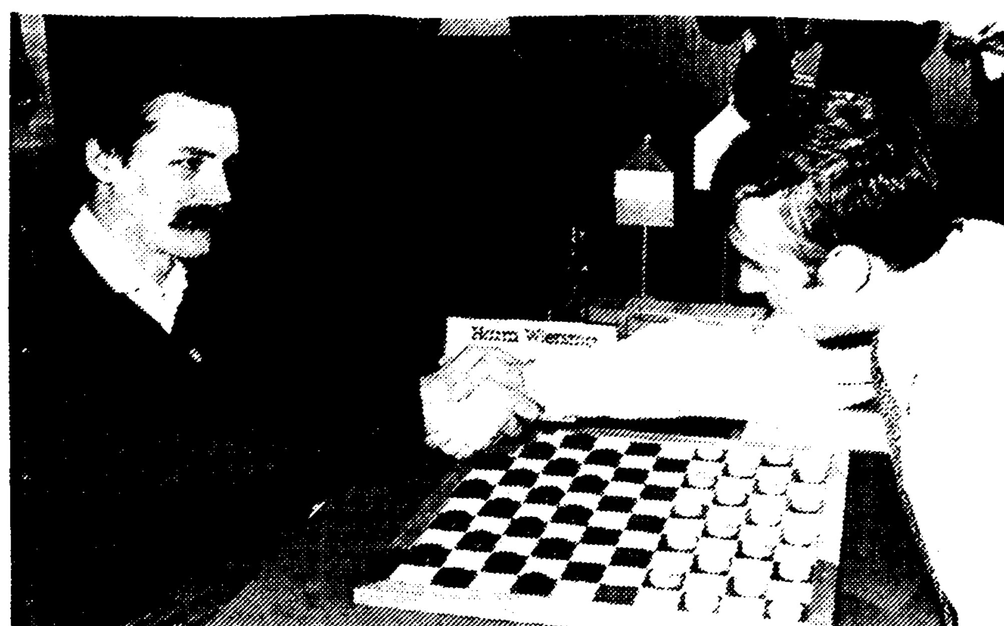
„Wij hebben ook aan de vele huisdammers gedacht", zegt voorzitter Witjes. „Iedereen die wil spelen kan zich tot een kwartier ná drie opgeven om mee te doen."

Het laatste gedeelte van de confrontatie tussen Gantwarg en Wiersma zal veel belangstelling trekken. In december van het vorig was Gantwarg oppermachtig in het Afrikaanse Mali.

Hij ontnam Wiersma de titel die met een gedeelde twee plaats genoegen moest nemen. Daarom krijgt de Nederlander nu de gelegenheid om de mondiale titel te heroveren.

Daartoe moet Wiersma 21 punten behalen. Bij een gelijke eindstand (20-20) blijft de Rus titelhouder.

Beide dammers hebben zich uitstekend voorbereid. Gantwarg trok zich terug op De Krim met zijn secondant Nicolai Mitjanski, Wiersma zat weken in een bungalow op de Veluwe met als sparringpartner Ton Sijbrands.



● *„Shake hand" hands" de eerste partij tussen Wiersma (links) en de Rus Anatoli Gantwarg, die in verschillende plaatsen in Nederland om de wereldtitel dammen gaan strijden.*



De Centrale Onderhoudsdiensten van DSM vervullen een belangrijke rol in het onderhoud van de produktie-installaties te Geleen en Beek.
Bij de Dienst Kwaliteitszorg van deze Centrale Onderhoudsdiensten is plaats voor een -bij voorkeur- ervaren

hts-er metaalkunde

voor de functie van Chef Dienst Keuring en Contrôle.

Zijn werkzaamheden omvatten onder andere het geven van adviezen voor - en het overwaken van de juiste kwalitatieve materiaal en lastechnische uitvoeringen.
Deze activiteiten blijven niet beperkt ten behoeve van de Centrale Onderhoudsdiensten maar vinden ook plaats voor de decentrale onderhoudsafdelingen van de diverse fabrieken, of bij firma's alwaar bepaalde werkzaamheden zijn of worden uitbesteed.
Voor het kunnen uitvoeren van zijn taak heeft hij de beschikking over een lastechnische- en materiaaltechnische afdeling met een bezetting van ca. 15 medewerkers, voor het merendeel specialisten op het gebied van lastechniek en materiaalonderzoek.

Funktie-eisen:
- opleiding HTS-metaalkunde resp. HTS-W met de bereidheid tot het volgen van de benodigde cursussen.
- bij voorkeur ervaring in genoemd werkgebied.
- goede leidinggevende en contactuele eigenschappen.
- bereidheid om in open overleg met zijn medewerkers en anderen samen te werken.
- kennis van materialen en lastechnieken.
- leeftijd bij voorkeur tot 40 jaar.

Standplaats Geleen.

Een medisch en psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

DSM 

Belangstellenden worden verzocht zich schriftelijk in verbinding te stellen met de Chef van de Afdeling Personeelsvoorziening van DSM Limburg BV, Postbus 601, 6160 AD Geleen, met vermelding van een curriculum vitae.

HET EUROPEES INSTITUUT VOOR BESTUURSKUNDE
TE MAASTRICHT

is een interdisciplinaire en multinationale instelling voor opleiding en bijscholing van gemeenschap en voor wetenschappelijk onderzoek inzake Europese en vergelijkende bestuurskunde.
De werktalen zijn Engels en Frans.

Het instituut vraagt een

ADMINISTRATEUR

Functie-eisen:
- opleiding op SPD/HEAO-niveau;
- leidinggevende en contactuele eigenschappen;
- kennis van moderne informatie- en automatiseringstechnieken;
- ervaring in soortgelijke functie in een middelgroot bedrijf liefst met internationale klantenkring;
- kennis van beide werktalen;
- leeftijd 25-40 jaar.

Taken:
- salarisadministratie;
- personeelsbeheer;
- planning en begroting;
- budgetbewaking.

Arbeidsvoorwaarden:
- bruto maandsalaris variërend van ƒ 3300,– min. tot voorshands ƒ 4200,– max, exclusief AOW-premiecompensatie en vakantietoeslag e.e.a. afhankelijk van leeftijd en ervaring
- secundaire arbeidsvoorwaarden zoveel mogelijk gelijk aan Rijksregelingen.

Sollicitaties binnen 10 dagen te richten aan de directie van het Europees Instituut voor Bestuurskunde, O.L. Vrouweplein 21-23, 6211 HE Maastricht, t.a.v. drs. W.L.G. Franssen, onder vermelding van vacaturenummer XI/113.



Ministerie van Defens

Bij de Afdeling Pensioenen en Wachtgelden te Heerlen een plaatsingsmogelijkheid voor een

economen/ bedrijfskundige (mnl./vrl.)

De Afdeling Pensioenen en Wachtgelden welke is opgenomen in het Directoraat-Generaal Personeel, ressorteert rechtstreeks onder de Directeur Militaire Personeelszaken. De Afdeling Pensioenen en Wachtgelden is in het kader van de algemene militaire pensioenwetgeving de regelgevende (beleidsbepalende) en uitvoerende instan m.b.t. militaire pensioenen, uitkeringen en wachtgelden.

Betrokkene zal als hoofd administratief beheer en teven plaatsvervangend afdelingshoofd belast worden met:
- de financiële, de administratief-organisatorische en de administratief-technische aangelegenheden van de afdeling;
- het adviseren van het afdelingshoofd m.b.t. het te voeren pensioenbeleid, alsmede - v.w.b. zijn functiegebied - h vervangen van het afdelingshoofd bij diens afwezighe
- het bevorderen van een evenwichtige onderlinge afstemming van de beleidsvorming en de beleidsverantwoording ten aanzien van de militaire pensioenwetgeving, mede in relatie tot andere overheidspensioenwetten, sociale verzekeringswetten en militaire rechtspositieregelingen.

Vereist wordt een voltooide academische opleiding economie/bedrijfskunde, alsmede organisatorische- en leidinggevende kwaliteiten. Enige jaren ervaring in soort gelijke werkzaamheden is gewenst.

Een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectie-procedure.

Het salaris bedraagt, afhankelijk van leeftijd en ervaring, maximaal f 6352,- bruto per maand. De vakantie-uitkering bedraagt 7,5% per jaar.

Sollicitaties worden met belangstelling tegemoet gezien voor 5 december 1981 door de Directie Burgerpersonee Hoofd van de afdeling Burgerpersoneelszaken Ministerie van Defensie, Postbus 20701, 2500 ES 's-Gravenhage.

MAVO-school „ST-JACOBUS" voor BORN en OMSTREKEN, Graaf van Loonstraat 39, BORN.

Gevraagd m.i.v. 18 jan. 1982 een

DOCENT(E) BIOLOGIE

voor 16 u.

Voorlopig tijdelijk met kans op vaste aanstelling.

Inl. verstrekt de directeur H.G.N. Kamps, onder nr. 04498-51233 (sch.) of nr. 04490-20836 (privé).

Schrif. sollicitaties vóór 16 november as. aan mevrouw W. Evers-Verheyde, secr. der Stg. RK Interparoch. Schoolbestuur, Born, Wiejenbroek 3, Buchten-Born.



psycho-medisch streekcentrum 'vijverdal' maastricht

In "Vijverdal" verblijven momenteel ca. 350 patiënten. Een aantal hiervan zou terug naar de maatschappij kunnen, mits daar voldoende opvangmogelijkheden in de vorm van z.g.

"GASTADRESSEN"

aanwezig zouden zijn.

De groep mensen, waarvan wij denken dat ze zich bij deze "gastadressen" verder kunnen ontplooien bestaat zowel uit vrouwen als mannen, doorgaans in de leeftijd tussen de 30 en 55 jaar. Ze zijn alleenstaand. Vaak hebben ze géén of een beperkte band met hun familie. Kennissen of vrienden ontbreken meestal. Sommigen van hen verbleven langdurig in psychiatrische centra, anderen weer minder lang. Wij denken dat deze mensen in een warme, huiselijke en begrijpende omgeving, waarin ruimte voor hun persoonlijkheid geboden kan worden, goed zouden kunnen funktioneren om mogelijk van daaruit door te groeien naar verdere verzelfstandiging, o.a. daarbij gesteund door middel van een aktiviteitenprogramma in "Vijverdal".

Van het gastadres verwachten wij geen specifieke deskundigheid.
Vanuit "Vijverdal" vindt er namelijk vanuit het projekt Tussenvoorzieningen ondersteuning plaats o.a. middels regelmatig overleg, in de vorm van huisbezoeken.
Verder zijn er ook buiten de kantooruren en in het weekend medewerkers van het projekt Tussenvoorzieningen eventueel voor U bereikbaar.

Er bestaat een onkostenvergoeding volgens landelijk geldende normen.

Als deze oproep Uw interesse gewekt heeft, zouden wij het erg prettig vinden om met U in kontakt te komen.
Voor (vrijblijvende) informatie kunt U naar het psycho-medisch streekcentrum "Vijverdal" bellen (tel. 043-84177). Vraagt U dan naar mej. J. Stallenberg (maatschappelijk werkster, toestel 2085) of naar dhr. L. Claessens (projekt-koördinator, toestel 2295).

Romboutscollege
R.K. Scholengemeenschap Atheneum-Havo
Schoolstraat 16, postbus 260,
6443 BT Brunssum
tel. 045-258616

Ter vervanging wegens ziekte zijn er vacatures voor de vakken

Latijn	1e graads 15 uur
Geschiedenis	2e graads 4 uur

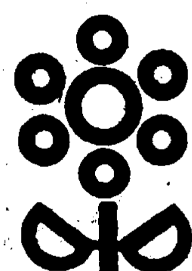
Schriftelijke of mondelinge sollicitaties zo spoedig mogelijk onder opgave van bevoegdheden, ervaring en referenties aan de rector, drs. H.M. Disco.

Gaat U graag met mensen om? En heeft U enkele uurtjes per week over? Dan is het nu tijd om iets bij te verdienen.
Bent U 21 jaar of ouder, houdt U van schoonheid en mode, bel dan naar Mevr. Savelkols,
043-12420.
Ref. 133

Wij zijn een moderne verkooporganisatie die in de Nederlandse industrie een uitstekende naam heeft opgebouwd.

Onze lasspecialiteiten worden toegepast voor onderhoud en reparatiewerkzaamheden en hebben door hun hoogstaande kwaliteit en gerichte serviceondersteuning een vooraanstaande plaats veroverd.

De realisering van een modern trainings- en servicecentrum, ten behoeve van onze klanten, ondersteunen de verkoopaktiviteiten.



lastek - nederland n.v.

Voor de verdere uitbouw van het rayon Limburg zoeken wij nu een aktieve en representatieve

TECHNISCH AFGEVAARDIGDE

die een goed kontakt kan leggen en onderhouden met de bestaande relaties en deze ook weet uit te bouwen.
Wij vragen bij voorkeur een man met lastechnische ondervinding, een zakelijke instelling en een gezond doorzettingsvermogen.

Indien u meent voor deze goed gehonoreerde positie, met toekomstperspektieven, de juiste man te zijn, neem dan kontakt met ons op door uw eigenhandig geschreven sollicitatiebrief te zenden naar ons kantooradres, onder vermelding van Soll. - 060.

Het spreekt vanzelf dat uw reaktie met de uiterste discretie wordt behandeld, waarna wij direkt met u in kontakt zullen treden.

Ambachtsweg 2, postbus 4
4128 LC LEXMOND
4128 ZV LEXMOND
TEL. 03474-1560/1570

Werk in de verpleging
U kunt heel wat acute problemen oplossen als:

Verpleegkundige A/B/Z

die wil werken volgens geldend rooster

voor ± 8 weken

kom maandagmorgen direct!

Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.



Da's duidelijk bij Keser!
●Volledig sociaal verzekerd ●Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht.

Maastricht, Stationsstraat 35, 043-18151
Heerlen, Dr. Poelstraat 16, 045-713120
Sittard, Rosmolenstraat 9, 04490-22279

Bij onze stichting, die als schoolbegeleidingsdienst werkzaam is voor kleuter- en lager onderwijs, is momenteel plaats voor een

administratief medewerker (m/v)

Door het aanvaarden van een functie elders van één van onze administratie een vacature voor een full-time administratief medewerk(st)er.

Tot zijn/haar taak zal onder andere behoren:
- **Uitvoering en controle van kopieer- en typewerkzaamheden.**
- **Het toezicht op onderhoud gebouw.**
- **Beheer van materialen.**
- **Verrichten van boekhoudkundige werkzaamheden.**

Stichting Regionaal Pedagogisch Centrum Zuidelijk Zuid-Limburg c.a.
Kleine Gracht 32
6211 CB Maastricht

GEVRAAGD WORDT:
- Middelbare beroepsopleiding Havo eventueel aangevuld me associatie boekhouden of gelijkwaardige opleiding.
- Leeftijd vanaf 21 jaar.
- Goede contactuele eigenschappen.
- Leiding kunnen geven aan enk medewerk(st)ers.
- Een grote mate van accurates en zelfstandigheid.
- Vlot kunnen typen en feeling v lay-out.

SALARIËRING:
- Volgens BBRA-schaal 32 (min ƒ 1896,– - max. ƒ 2642,– p.m. excl. inh. 1981).
- Opname in ABP.

NADER INLICHTINGEN:
- Kunnen worden ingewonnen b directeur van de dienst, drs. A. Pessers of de administrateur, J. Coenemans (043-16733).

SOLLICITATIES:
- Binnen 10 dagen te zenden aa het bestuur van de stichting, Postbus 3005, 6202 NA Maastricht.

SEP NEDERLAND BV

te Kerkrade vraagt

ASSISTENT CHEF (M/V)

Afdeling kwaliteitscontrole

Funktie-inhoud:
In nauwe samenwerking met de chef kwaliteitsdienst is deze funktionaris verantwoordelijk voor de follow-up van de kwaliteit in de diverse diensten en ploegen. Tevens vervangt hij zijn direkte chef bij diens afwezigheid. Daarnaast zal hij zonodig de kwaliteitskontroleurs, welke in 3 ploegendiensten werkzaam moeten kunnen vervangen.

Vereisten:
Wij zoeken een sterke persoonlijkheid met MTS-opleiding.
Ervaring en opleiding op het gebied van kwaliteitskontrole IS VEREIST.

Geboden wordt:
- ☆ Goed salaris, overeenkomstig de geldende bedrijfs-cao.
- ☆ Dienstjaren-toeslag.
- ☆ Waarderingspremie tot max. 4,5%.
- ☆ Reiskostenvergoeding. Gebaseerd op openbaar vervoer.
- ☆ 7,5% vakantietoeslag.
- ☆ 25 vakantie/snipperdagen.
- ☆ Drukke maar aangename werkkring met vele sociale aktiviteiten.

Zij, die menen voor deze funktie in aanmerking te komen, kunnen schriftelijke sollicitaties richten aan Personeelszaken SEP NEDERLAND BV, Spekhofstraat 16, 6466 LZ Kerkrade.



Het constructiebureau van de Centrale Onderhoudsdiensten bij DSM is belast met de engineering ten aanzien van de instandhouding, wijziging en uitbreiding van de bestaande fabrieksinstallaties te Geleen en Beek.
In het kader van deze taak zoeken wij voor dit bureau contact met een

groepsleider electrotechnische engineering m/v

Zijn functie zal bestaan uit het leiding geven aan een 10-tal electrotechnische medewerkers.
Als zodanig zal hij verantwoordelijk zijn voor:
- de juiste toepassing van normen, voorschriften en richtlijnen ten behoeve van de engineering;
- het in samenwerking met zijn directe chef en andere afdelingen ontwikkelen van efficiënte werkmethoden;
- het ramen, plannen en coördineren van een tijdige en juiste uitvoering van de werkzaamheden;
- het onderhouden van kontakten met Engineeringsbureau's welke bij de uitvoering van de engineeringswerkzaamheden worden ingeschakeld.

Voor deze functie vragen wij:
- HTS-electrotechniek of een hieraan gelijkwaardig niveau.
- Ruime tekenkamerervaring op het gebied van engineering van kracht- licht- en bewakingsinstallaties voor chemische fabrieken.
- Goede leidinggevende en contactuele eigenschappen.
- Bereidheid om in open overleg met zijn medewerkers samen te werken.
- Leeftijd bij voorkeur tot 40 jaar.

Standplaats Geleen.

Een medisch en psychologisch onderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

DSM 

Belangstellenden worden verzocht zich schriftelijk in verbinding te stellen met de Chef van de Afdeling Personeelsvoorziening van DSM Limburg BV, Postbus 601, 6160 AD Geleen, met vermelding van een curriculum vitae.

AMATEURS AAN HET WOORD

door jo gerards

Nieuw sportpark aan Randweg in Hoensbroek
Kaspora krijgt eindelijk een nieuwe accommodatie

HOENSBROEK - Het heeft heel wat voeten in de aarde gehad, maar donderdagmiddag werden vertegenwoordigers van de Hoensbroekse voetbalvereniging Kaspora en VCT het roerend eens met wethouder Hummel van sportzaken en een delegatie van de KNVB over de ligging en indeling van een nieuw sportpark aan de Randweg. Deze overeenstemming houdt tevens in dat Kaspora definitief verdwijnt uit de kasteelbuurt en dat er geen sprake meer is van een eventuele fusie tussen beide verenigingen.

„Wij hebben er alles aan gedaan om het beide clubs naar de zin te maken", zegt Rein Hummel. „Eerst hebben we getracht om via een fusie de zaak op te lossen, want Kaspora dat met een sneltreinvaartje promoveerde, zat in moeilijkheden. Toen dat niet lukte, moesten we zoeken naar een andere oplossing. We hebben die gevonden door een stuk grond aan te kopen, vlak bij de begraafplaats, waardoor er ruimte vrij komt voor een voetbalveld annex kantine en kleedgelegenheid".
De beide besturen waren helemaal niet gelukkig met het eerste door de gemeente gelanceerde plan. Daartegen hebben we ons verzet", zegt de heer Jeroense, voorzitter van VCT. „Het is onzin om het goede veld van VCT op te offeren als trainingsveld. Bovendien kwam de kantine in de verdrukking".

Meetband

Jeroense en Robben, voorzitter van Kaspora, zijn meer dan een keer met de meetband door het omstreden gebied gelopen, om zich te overtuigen van de plannen van de gemeente.



● *Om zeker te zijn van hun zaak hebben de voorzitters Robben (Kaspora, links) en Jeroense (VCT) de meetband ter hand genomen om het nieuwe terrein uit te meten. Tijdens de vergadering met wethouder Hummel waren de heren dan ook goed geïnformeerd over alle mogelijkheden.*

Foto: THEO GIJZEN/3-POOT

„Uiteindelijk zijn we tevreden", zegt de heer Robben. „Ik zag het niet zo zitten, dat we zo dicht bij die begraafplaats komen. Maar er is ons gegarandeerd dat er een behoorlijke bescherming, in de vorm van brede ballenvangers, geplaatst zal worden. Als wij maar een nieuw terrein krijgen".

VCT, al jaren "woonachtig" aan de Randweg, gaf alle medewerking aan Kaspora, maar wilde er zelf wel niet op achteruit gaan. „Wij hebben zelfs al overeenstemming bereikt over de trainingstijden", zegt Jeroense. Dinsdags en donderdags traint Kaspora en wij doen dat op woensdag en vrijdag".

Secretaris Leon Ottenheym: „Wij zijn één grote familie"
Gronsveld is trots op SCG

door luc somers

GRONSVELD – Eén van de clubs die op dit moment in de competitie van het amateurvoetbal opvalt, is SCG in de derde klasse A. Gronsveld met zijn drieduizend inwoners is trots op zijn voetbalvereniging. Het eerste staat bovenaan de ranglijst in 3A met slechts één doelpunt tegen en het tweede doet het al niet slechter met eveneens een eerste plaats op de ranglijst met een doelgemiddelde van zestien goals vóór en één tegen. Misschien dat de club inspiratie heeft gekregen bij de ingebruikname van het nieuwe sportcomplex een drietal weken geleden? Secretaris Leon Ottenheym van SCG gooit het over een andere boeg: „SCG is één grote familie. Men heeft veel voor elkaar over en dáár zit de kern van ons succes".

SCG is namelijk niet de eerste de beste club. In de derde klasse A speelt de club de laatste twee jaren een hartig woordje mee. Leon Ottenheym: „Vorig jaar bijvoorbeeld eindigden we als derde. Dit jaar zit er weer een goede klassering in, alhoewel we ons op dit moment niet blind staren op die eerste plaats. Natuurlijk willen we zo hoog mogelijk eindigen in de competitie, maar op een kampioenschap rekenen we vooralsnog zeker niet. Daarvoor is het nog veel te vroeg".

Geen spijt

Trainer bij SCG is Brunssummer in hart en nieren Jos Gelissen. Hij kwam dit seizoen bij de club in Gronsveld in dienst nadat hij drie jaar het Heerlense Kolonia had getraind, dat in de derde klasse B uitkomt. Jos Gelissen: „Ik wist eigenlijk helemaal niets van SCG. Alleen, dat de club van die fantastisch hoge uitslagen wist te behalen. Ik ging dus geheel onbevangen naar Gronsveld en ik kan niet anders zeggen dan dat ik zeker geen spijt heb van mijn overgang".

SCG's hoofdmacht is een mengeling van oude en jonge spelers. Trainer Gelissen: „Dit jaar zijn er een paar jongeren bijgekomen, die prima in de selectie passen. In de achterhoede echter heb ik bijvoorbeeld een laatste man van 39 jaar oud. Deze speler, Tjeu Humblet (een broer van Voerendaal-goalie Marcel Humblet) is een voorbeeld voor de rest van de groep. Voorlopig zie ik niet wie deze man zou moeten vervangen. Als je ziet met welke passie hij nog elke keer traint, dat is prachtig gewoon".

Een andere oude getrouwe in het elftal van SCG is doelman Frans van Wanrooy. Gelissen: „Hij staat ook al jaren in het team. We hebben op dit moment maar één doelpunt tegen en dat is zeker ook een verdienste van deze keeper. Ervaren rotten zoals hij en Tjeu Humblet stimuleren de jongere spelers. Leeftijd zegt mij niets. Op het veld zullen de spelers zich moeten waar maken en als de ouderen nog voldoen, zie ik niet in waarom ik ze zou vervangen".

Verschil

Jos Gelissen, in het bezit van het B-diploma oefenmeester, zegt wel een groot verschil tussen de derde klasse B waar hij drie seizoenen lang in heeft gewerkt en de derde klasse A te hebben bemerkt. „Het voetbal is totaal anders. Er is een groot verschil in mentaliteit. In 3B is de concurentie veel feller, wordt ook veel harder gespeeld. Dat komt, omdat de clubs allemaal veel dichter bij elkaar liggen. In 3A neemt men de zaken wat lichter op".

Neem nou bijvoorbeeld MVV en Roda JC, vervolgt Jos Gelissen. „Het verschil tussen die twee clubs is eigenlijk ook wel een beetje terug te vinden in het grote verschil tussen de stad Maastricht en de Oostelijke Mijnstreek. De mensen zijn totaal anders, dus wordt er ook anders gevoetbald. In Gronsveld is SCG een stukje in het leven van de mensen, maar het wordt niet overdreven. 's Zondags tussen half drie en kwart over vier worden de mouwen opgestroopt, dan gaan de spelers er tegenaan en is men behoorlijk serieus. Maar daarna moet er weer tijd zijn voor een goede pot bier. Dit aspect is erg belangrijk. Op die manier ontstaat er een goede band tussen jong en oud in de vereniging. Iemand, die te oud is geworden om te voetballen, wordt bijvoorbeeld bestuurslid of zo en blijft op die manier bij de club betrokken. Dat zijn de echte hobbyïsten".

● *Panningen-trainer Bèr Lejeune staand in de dug-out. „We vallen nog weleens op ons gezicht."*

Trainer Bér Lejeune van koploper Panningen:
'We hebben de wind nog mee'

Van onze medewerker
JAN LEYSTEN

BUCHTEN - Net als zijn team Panningen, dat nogal verrassend de ranglijst van de hoofdklasse aanvoert, is trainer Bér Lejeune nogal sluipend en onopvallend naar de top van het Limburgse trainerswereldje gestegen. Lejeune is al twaalf jaar oefenmeester en Buchten, Swalmen en Megacles (met wie hij trouwens promoveerde naar de eerste klasse) hebben onder andere van zijn diensten geprofiteerd.

De grote stap uit de anonimiteit deed de 37-jarige gymnastiekleraar echter in de zomer van 1980 toen hij Almania verwisselde voor zijn huidige vereniging. Er volgde een nogal verrassende ontwikkeling. „Het was voor mij een uitdaging. In Panningen had Neerke Munnecom zes jaar uitstekend gewerkt en er waren nogal wat routiniers vertrokken. Toch heb ik geen moment geaarzeld op het Noordlimburgse aanbod. Kijk eens, als trainer wil ook ik het hoogste bereiken en dat is voor mij de hoofdklasse. Met mijn toen tienjarige trainerservaring en achtergronden als betaald jeugdvoetballer bij Fortuna plus mijn CIOS-diploma moest ik de kennis en routine hebben; mijn tijd was rijp".

Verrassend

Toch liep het vorig seizoen niet van een leien dakje bij de groenwitten. Pas laat stelde Panningen zich veilig. Merkwaardig genoeg gebeurde dat in uitwedstrijden, want thuis, waar men het spel moest maken, ging het nogal eens mis. Des te meer is de huidige competitiestart nogal verrassend te noemen. Van waar die metamorfose?

Lejeune: „Er was mij van alle kanten gezegd: door je aanwinsten ben je sterker geworden. Toch was het voor mij een vraagteken of ik tot een goed evenwicht kon komen wat tot presteren kon leiden. Dat is tot op heden gelukt. Elke speler heeft bij ons in ieder geval de bereidheid om optimaal te presteren. Eerlijkheidshalve moet ik ook erkennen dat we nogal gelukkig gespeeld hebben; o.a. tegen Roermond en RBC was Vrouwe Fortuna met ons".

Toch loopt de nogal nuchtere en goed relativerende Panningen-trainer door de huidige stand van zaken niet met zijn hoofd in de wolken...Er moeten nog twintig wedstrijden worden gespeeld. Ik hoor om me heen al die wildenthousiaste verhalen. Maar we vallen zeker nog wel eens op ons gezicht, daar ben ik van overtuigd. En hoe we ons dan zullen herstellen, is voor mij de vraag.
We hebben nu de wind echter nog mee.

Toekomst

Toch gelooft Bér Lejeune in een lange en goede toekomst voor Panningen. „De vereniging zit zowel structureel als bestuurlijk uitstekend in elkaar. Ons derde elftal speelt nog tweede klas KNVB. De A1-jeugd draait mee in de top van de selectieafdeling. Het groeit hier nog steeds Dat is ook niet zo verwonderlijk. De jeugd wordt hier optimaal begeleid. Mijn assistent Loek Kluitmans (B-diploma) verdient een compliment voor zijn werk met de jeugd, en met de seniorenselectie. Afgelopen zondag was ik er wegens droeve omstandigheden tegen Caesar niet bij. We hebben slechts tien minuten met elkaar kunnen overleggen. Toch gaf ik de honneurs met groot vertrouwen aan hem over".

„Ook qua medische begeleiding zit het ook zeer goed bij ons", vervolgt Lejeune. „Verzorger Jan Madou staat dag en nacht klaar. In tien jaar verzorgersschap heeft hij niet één training gemist en dit alles pro deo". Nee, met zo'n uitstekende medewerkers ben ik zeer gelukkig en kan Panningen nog lang in de amateurtop meedraaien".

Voerendaal wil stunten in Panningen
Hans Fabri gaf EHC weer hoop

door arno römgens

HEERLEN – Hans Fabri heeft EHC weer hoop gegeven. De drie doelpunten waarmee de lange – van RKONS afkomstige – spits Limburgia afgelopen zondag de das omdeed hebben voor een mentale omwenteling bij de – binnenkort Heerlense – hoofdklasser gezorgd. „De boel is dank zij die eerste zege weer helemaal opgeleefd. Het werd ook tijd. Stel je voor: in de eerste vijf wedstrijden scoorden wij slechts één keer. In de allereerste wedstrijd dat Fabri volledig inzetbaar was – hij heeft geruime tijd met een blessure gesukkeld – scoorde hij liefst drie keer. Dat geeft de burger moed".

Karel Bauling ziet – getuige voormelde uitspraak – de voetbaltoekomst weer iets optimistischer tegemoet. „Zaak is dat wij nu doorgaan. Dit weekeinde spelen wij thuis tegen LONGA. Een stugge, moeilijke, tegenstander die steeds de nadruk op de defensie legt. Onze taak is ervoor te zorgen dat in het eerste kwartier een doelpunt wordt gescoord. Dan moet Longa die verdedigende taktiek wel laten varen".

ROERMOND-trainer Bèr Toebosch is niet gerust over de afloop van het duel tegen TOP. Toebosch: „Top startte erg slecht maar behaalde uit de laatste vier wedstrijden zes punten. Dat geeft uiteraard te denken. Toch moet ons team in staat geacht worden deze thuiswedstrijd in winst om te zetten. Temeer, daar wij weer de beschikking hebben over Bouwmans en Sangers".

Internationals

HEER kan in de thuiswedstrijd tegen GELDROP op volle sterkte aantreden. Leo Goossen, trainer van de hekkesluiter, beschouwt Geldrop als een moeilijke opponent. Goossen: „Niet voor niets bezit Geldrop twee internationals. De inbreng van die twee, De Haas en Scheepers, moet je niet onderschatten".
Overigens bestaat nog steeds onzekerheid over de toekomst van Jean Colombain. De verdediger heeft een contract getekend bij Seiko maar een aantal secundaire zaken houdt hem voorlopig nog in Maastricht. Bovendien blijft het dubieus of de KNVB hem alsnog toestemming verleent om tussentijds over te stappen naar de vereniging van George Knobel. Leo Goossen: „Ik reken erop dat Jean morgen gewoon speelt".

De kruitdampen rond de gebeurtenissen tijdens de wedstrijd Caesar-Panningen beginnen langzaam op te trekken. Caesar-trainer, Harry van Wijlick, is de zaak echter nog niet vergeten. Van Wijlick: „Zeker niet. Wat afgelopen zondag gebeurde, kan niet door de beugel. De mensen die het nauwst bij de zaak waren betrokken, de spelers, wisten zich volledig te beheersen. Dan hebben de supporters de plicht zich eveneens fatsoenlijk te gedragen".

CAESAR speelt de uitwedstrijd tegen RBC. „Wij zullen het accent iets meer op de verdediging leggen. Wij verspelen de laatste weken te veel punten", verklapt Van Wijlick. Ties van Mulken is nog steeds geblesseerd.
Bij Limburgia (uit naar Hapert) zal Damoiseaux terugkeren op zijn vertrouwde stek als vrije verdediger. Louk van Wijk, die tegen EHC de libero-rol vervulde, verhuist weer naar het middenveld.

Concentratie

Voerendaal is voor de uitwedstrijd tegen koploper Panningen op volle sterkte. De Voerendalers hebben al geruime tijd niet meer in competitieverband gespeeld. Jan Druijts: „Die afgelastingen gaan ten koste van wedstrijdritme en concentratie. Tegen Panningen zullen wij trachten voor een stunt te zorgen. Panningen is een ploeg die enorm snel overschakelt ven verdediging op aanval. Daarin schuilt de kracht van Panningen, dat bovendien in Albert van der Weide en Henk Verdonkschot twee uitstekende individuele spelers bezit".


Jan Druyts: „Die afgelastingen gaan ten koste van wedstrijdritme en concentratie."

Onder redactie van **LUC SOMERS**

amateurprogramma

HOOFDKLASSE C
UNA-RKC
Heer-Geldrop
EHC-Longa
Roermond-TOP
Hapert-Limburgia
Panningen-Voerendaal
RBC-Caesar

EERSTE KLASSE F
Maasbracht-Almania
Blerick-RKONS
Heerlen-Meerssen
Wilhelmina-Tiglieja
Walram-Venray
SVN-Susteren

TWEEDE KLASSE A
Waubach-WVV
Leonidas-SVK
Schuttersv.-KEV
Minor-Sweikh. B.
Sittard-MKC
Eijsden-Treebeek

TWEEDE KLASSE B
Stadbroek-Megacles
Haslou-Swalmen
Brevendia-Veritas
SVM-Olympia
Venlose B.-Born
Helden-Reuver

DERDE KLASSE A
L'heuvel-RKUVC
Wit Groen-Geleen
Standaard-Gulpen
RVU-Berg
Vijlen-De Ster
SCG-Rapid

DERDE KLASSE B
Bekkerveld-Heksenb.
Hopel-Kaspora
Kolonia-Hoensbroek
RKBSV-Miranda
Schimmert-Laura
De Leeuw-Waub. B.

DERDE KLASSE C
Roosteren-Heel
Crescentia-Holtum
Thorn-Swift
SVE-Merefeldia
FC Oda-Roggel
Eindse B.-Obbicht

DERDE KLASSE D
BEVO-VOS
MVC-IVO
Irene-Sparta
RKMSV-Meterik
Stormvogels-FCV
Wittenh.-Wanssum

VIERDE KLASSE A
Willem I-Maastr. B.
VNB-RKVVL
Pieter-Oranje B.
Caberg-SVME
RKBFC-Scharn
Keer-MVV'02

VIERDE KLASSE B
Valk. B.-Hulsberg
Sportclub-RKASV
Nijswiller-RKMVC
Zwart Wit-RKVVM
Wijlre-Simpelveld
Vilt-RKVCL

VIERDE KLASSE C
Schinveld-RKTSV
RKHBS-Sylvia
Langeberg-Rimburg
Weltania-KVC Oranje
Klimmania-Heilust
Chèvrem.-Heerl. Sp.

VIERDE KLASSE D
Nw. Einde-Sanderbout
Havantia-Vaesrade
Bunde-Urmondia
Kluis-Mariarade
Groene Ster-COV
Schinnen-Maurits

VIERDE KLASSE E
Sust. B.-Walburgia
EVV-Armada
IVS-Limbricht
Buchten-GVCG
Stevensweert-Rios
Slekker B.-DVO

VIERDE KLASSE F
Haelen-Laar
SVVH-Horn
RKAVC-RKSVW
PSV'35-RKSVO
Linne-RKVV
RKESV-DESM

VIERDE KLASSE G
Belfeldia-Egchel
Bieslo-Baarlo
VVV'03-VCH
Steyl-Eiker B.
Venlo-Koningslust
RKSVN-Quick B.

VIERDE KLASSE H
Geysteren-Montagn.
Merselo-Meerlo
Vitesse-Achates
Leunen-Holthees
Hegelsom-RKDEV
Lottum-Excelsior

FORD-SHOW

van vrijdag 6 nov. t/m zaterdag 14 nov.
van al onze nieuwe 1982-modellen,
waaronder: Fiesta Bravo
Taunus Bravo voor een Bravo-prijs
en de adembenemende Fiesta XR 2

Auto
Könings b.v.
Mgr. Vranckenstraat 20
(bij ijzeren brug)



SITTARD

INRUIL-AKTIE tijdens onze show EXTRA HOGE INRUILPRIJZEN

---

fraaie bril, modieus gezicht



CONSTEN
de modebewuste opticien

Dautzenbergstraat 16 / hoek Oranje Nassaustraat, Heerlen Tel. 045 - 717150
Opticiën
Oogmeetkundige OV
Contactlensspecialist ANVC

'n Van Sloun meubel herken je aan de kwaliteit.

Smaken verschillen. Stijlen dus ook. Klassiek, modern, massief eiken...u vindt het bij Van Sloun. Uitgelezen kollekties, niet bij elkaar gezet als 'n onoverziehtelijk allegaartje, maar gepast gepresenteerd in 3 aparte speciaalzaken, waar u dan ook gericht wordt geadviseerd. Drie speciaalzaken met één bijzondere overeenkomst: de ambachtelijke meubelmakerstraditie van tientallen jaren staat garant voor ieder meubel van Van Sloun. Dus ook in de speciaalzaak voor liefhebbers van.... **waardig klassiek**

van Sloun Classic
Industriestraat 4a, Sittard, Tel. 04490-21839
Van Sloun Interieur, Annastraat 19, Geleen.
Van Sloun Meubelen, Industriestraat 21-23, Sittard.
Van Sloun Classic, Industriestraat 4a, Sittard.

HUISBRANDKOLEN IN HANDIGE MEENEEMVERPAKKING

Thans verkrijgbaar bij tankstation Ploum aan de Mijnweg (zijstraat Holzstraat) te Kerkrade, als **BRANDSTOF** voor **OPEN HAARDEN, CONVECTOREN** en **ALLESBRANDERS:**

In handige en schone plastic zakken van 8.33 kg:
ANTRACIET NOTEN 3
ANTRACIET NOTEN 4
EXTRACIET

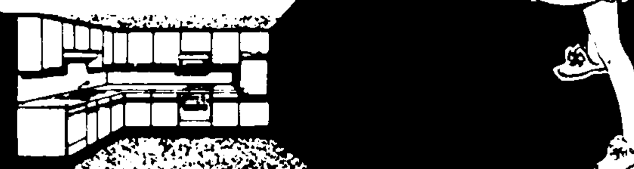
In voordelige bundels van 25 kg of de originele Union-packs van ca. 8,50 kg:
UNION-BRUINKOOLBRIKETTEN

Voor geheel vrijblijvende inlichtingen:
tel. 045-456844

ploum
STEENKOLEN B.V.
Holzstraat 47 - KERKRADE

"BEZOEKT ONZE UITGEBREIDE TOONKAMERS VAN AANBOUWKEUKENS"

méér dan 50 modellen, houtsoorten, kunststoffen en kleuren



B.V. SLABBERS
electrogroothandel
marijkestraat 7 p.b.7701
6067 ZG linne (l)
tel.04746-2227* telex58512
kleurenfolders op aanvraag

RAMEN en DEUREN
in hardhout en kunststof
Trappen – Binnendeuren – Houtskeletbouw
„H.T.B.H." b.v. HOENSBROEK
HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928
OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 9-17 uur.
Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.

NIEUW voor al uw **NEVEDA**
WOL- EN BORDUURWERKEN EN UW OMLIJSTINGEN.
Kom naar
HANDWERKHUIS ANITA
MARKT 70, MAASTRICHT

DE 4 = 6 VERKOOPGROEP

is een dynamische organisatie van levensmiddelenondernemers, die kontakt zoekt met

NIEUWE COLLEGA'S KANDIDAAT ONDERNEMERS VOOR NIEUWE 4 = 6-BEDRIJVEN

Geïnteresseerden kunnen zich wenden tot: direktie Distributie Centrum Zuid-Nederland B.A., Postbus 21, 6430 AA Hoensbroek.

Heden zaterdag dansen met het
MADLY COMBO
IN CAFE-DANCING



't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Grote partij rode WORTELEN P. Wilms Baarloseweg 32, Helden, tel. 04760-1387.

Te k. 5 ha LANDBOUWGROND met pachtovereenkomst. Br. o. nr. SB 266 LD 6371 GV Schaesberg.

Te k. ± 6 ha LANDBOUWGROND, onverpacht, tevens ged. koop mogelijk. Eyserheide Voerendaal. Br. o. nr. SB 265 LD, 6371 GV Schaesberg.

Te k. grote partij extra dikke PLANKEN, 5x20x250, ged. eiken. Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn. Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 04447-1563.

Gebruikte TRAKTOREN en machines. International: 844 met Kab.; 744 met Kab.; 2 x 523; D-436; 434; 2x 423; 2x 353. Leyland 270 met Kab.; MF 135 MF 185; Zetor 3011; 3511; 6711; Fiat 500; Hela Lanz + frontlader. Kuilvoersnijders: 2x Mullos schopmodel; Mullos zaagmodel, Mentor, Colos, Strautman. Aardappelsorteerders Schouten Kwartet, mengmestvat Welgro 2000 ltr. hefmast Bogballe; 3-rijige bietenrooier Amac, bietenlader Barrault Lepine, diverse ploegen, kunstmeststrooiers, kooiwielen en dubbelluchtwielen. J.M. Houben b.v. Heesbergstr. 8, 6400 WC Heerlen tel. 045-412242.

Te k. jonge HENNEN. Tel. 043-644390.

Wij presenteren onze tuin- en PARKMACHINES weer op de jaarlijkse Hubertusmarkt te Gulpen. Mech. centrum tuin- en parkdivisie, Frissen, Vroenhof 86, Valkenburg-Houthem.

Roodbonte en Piëmontese PINKEN te k. Tel. 04451-1207.

Te k. prima HOOI. Pijnsweg 87, Welten-Heerlen, tel. 045-712298.

Te k. 2 pracht. gelegen WEILANDEN. Br.o.nr. MA 287 LD, Stationstr. 27, 6221 BN M'str.

Te k. mooi WEDSTRIJDPAARD, ook voor recreatie, ƒ 3750,- en een z.g.a.n. Geho, 1 p.-trailer. Straat 7, Roermond, tel. 04750-29926.

Te k. gevr. ± 10 ha LANDBOUWGROND, verpacht geen bezwaar. Te melden tel. 04494-43652. Baggen Munstergeleen.

Landbouw

HETELUCHTKACHELS en werkplaatskachels van Kongsgilde hebben een bijzonder gering brandstofverbruik, de werkplaatskachel brandt zowel afzonderlijk als gemengd op afgewerkte olie, dieselolie, huisbrandolie etc. Informeer vrijblijvend. J.M. Houben B.V., Heesbergstraat 8, 6400 WC Heerlen. Tel. 045-412242.

AARDAPPELSORTEERDERS o.a. Schouten en Amazone. Informeer vrijblijvend. J.M. Houben B.V., Heesbergstraat 8, 6417 AC Heerlen. Tel. 045-412242.

Speciale aanbieding, RENAULT 651 met voorwielaandrijving en veiligheidscabine 70 pk, Renault 421 45 pk. Renault 651 met veiligheidscabine 70 pk, Deuts D30 pk, Deuts 40 pk, Hanomag 25 pk + Ford Major 52 pk met frontlader, 2 rumpstadt 2 schaarploegen met schijfkouters, als nieuw, Schouteten-Ulestraten, tel. 043-643210.

SCHAPEN en kalveren gevr. bet. ƒ 600,– v. R.B. en ƒ 500,– v. Z.B. Extr. kwal ƒ 25,– bov. not. Brouwers, 04498-51645.

Natuurlijk bezoekt ook u vandaag, zaterdag 7 nov.

de Hubertus-jaarmarkt te Gulpen

Tentoonstellingsvee, rundveevleesrassen, landbouwmachinerieën, voorlichtingsstands, warenmarkt.

Landbouwmachines

te koop o.a. Roger zaaimach. 3 mtr. 25 pijpen, spec. aanbieding, Lelijterra 3 mtr. demonstratiemach. Wij zijn ook met onze stand in Gulpen tijdens de Hubertusmarkt op 7 nov. a.s. J. Horsmans, landbouwmech. bedr. Klimmen, tel. 04405-2775.

Canton Reiss
waar u auto's mèt service koopt

AL MEER DAN 60 JAAR HET VERTROUWEN WAARD

KANT EN KLAAR.

SPECIALE AANBIEDING
Datsun Silvia 1800 2 + 2 coupé november 1980 - 24.000 km. schuifdak en spoiler.

auto caubo bv
Neerhem 25, Valkenburg.
Telefoon 04406-15041 en 13234

CANTON REISS General Motors-dealer voor CHEVROLET, PONTIAC, OLDSMOBILE, BUICK, CADILLAC en BEDFORD.
En voor ANWB-OK-Inruilauto's van alle merken.
Allemaal auto's om lang plezier van te hebben.
Canton Reiss: Uw Vertrouwen Waard.
Ook de volgende 60 jaren.

HEERLEN: CANTON-REISS Valkenburgerweg 34
Telefoon (045) 71 80 40



Als u 40 jaar of jonger bent... Vul dan nu de bon in voor een uiterst voordelige ziektekostenverzekering.

Uit het Ziekenfonds? Dan in de VGCN.
De VGCN is het logische vervolg op het Ziekenfonds. Tal van Ziekenfondsen en instellingen staan achter de VGCN en de kans is zelfs groot dat uw Ziekenfonds bij de VGCN is aangesloten. Dat betekent dan dat u vaak op hetzelfde kantoor verzekerd blijft. Maar nu als particulier.

VGCN maakt geen winst... en dat merkt u aan de premies

Met bijna 300.000 verzekerden is de VGCN de grootste ziektekostenverzekeraar van ons land. De reden is duidelijk: de VGCN verzekert voortreffelijk en hanteert uiterst voordelige premies, speciaal als u 40 jaar of jonger bent, want de VGCN is niet bedoeld om winst te maken maar om u en uw gezin afdoende te beschermen tegen de hoge kosten die medische verzorging nu eenmaal met zich brengt.

Premies waar u beter van wordt.
Kijk maar: Welke ziektekostenpremie en welke risicodekking u kiest, bepaalt u zelf. De VGCN laat u, als u 40 jaar of jonger bent, kiezen uit 6 speciale pakketten. Maar welk pakket u ook kiest, u bent altijd verzekerd van een uiterst voordelige premie. De VGCN premies kunnen elke vergelijking doorstaan, dit zijn de premies:

MAANDPREMIES 3e KLASSE	VOLW.	KIND
Volledig pakket - eigen risico f 500,-	f 85,-	f 51,-
Volledig pakket - eigen risico f 1.000,-	f 60,-	f 36,-
Volledig pakket - eigen risico f 1.500,-	f 52,-	f 31,-
Volledig pakket - eigen risico f 2.000,-	f 47,-	f 28,-
Zonder huisarts, met geneesmiddelen - eigen risico f 400,-	f 75,-	f 45,-
Zonder huisarts en zonder geneesmiddelen - eigen risico f 300,-	f 63,-	f 38,-

1. Deze premies zijn gebaseerd op kandidaatsverzekerde(n) die een goede gezondheid genieten. In alle gevallen is toetreding afhankelijk van een medische beoordeling.
2. Vanaf 41 jaar gelden bij toetreding andere tarieven. Voor alleenstaanden worden bovengenoemde eigen risico-bedragen gehalveerd.

Nòg een belangrijk VGCN pluspunt: wanneer u zich bij de VGCN verzekert, krijgt u tijdens de verdere verzekeringsduur géén toeslagen berekend en ook geen verhoging van eigen risico omdat u ouder wordt.

Daarom: stuur vandaag de bon in. Dan bent u voortaan veilig èn voordelig bij de VGCN onder dak.



Heerlen (A.Z.V.L.)
Akerstraat 92
045-763333



VGCN, Postbus 290, 3500 AG Utrecht.
Ziektekostenverzekering
ONDERLINGE WAARBORGMAATSCHAPPIJ VERENIGING GEZONDHEIDSZORG CENTRUM NEDERLAND U.A.

Bon voor minder premie
en meer informatie.

Stuur mij volledige informatie over de ziektekostenverzekeringen van de VGCN. Zendt de bon in een enveloppe zonder postzegel aan: VGCN, Antwoordnummer 576, 3500 VB UTRECHT.

Naam: ____
Adres: ____
Postcode/Plaats: ____
Waar bent u nu verzekerd? ____
Gezin: Man: ____ jaar. Vrouw: ____ jaar. Aantal kinderen: ____

LD 2

Inzendingen nog tot en met maandag te zien op Hobbybeurs in Eurohal

Eerste prijs LD-hobby-wedstrijd naar Eijsden



● Karel van Knippenberg overhandigt, namens het Limburgs Dagblad en de Eurohal, de eerste prijs van de hobbywedstrijd – 500 gulden – aan Marianne Dentener voor haar inzending „Schilderij met poppen". Van links naar rechts kijken lachend toe: de heer J. Boesten - projectmanager Hobby-beurs, Moniek Curvers en de heer Schevers, respectievelijk winnaars van de derde en tweede prijs.

MAASTRICHT – Tot en met maandag loopt in de Eurohal te Maastricht de vierde Hobby-beurs. In het kader daarvan organiseerde het Limburgs Dagblad – in samenwerking met de Eurohal – weer een hobbywedstrijd, waarvoor ook dit maal zeer grote belangstelling bestond. De kwaliteit van de ingezonden werkstukken was bijzonder hoog, zodat de deskundige jury bij het beoordelen geen gemakkelijke taak had.

De eerste prijs (500 gulden) ging uiteindelijk naar Marianne Dentener in de Maarten Luther Kingsstraat 2 te Eijsden. Haar schilderijtje met poppen eiste ieders aandacht op. Het geheel was bijzonder kunstzinnig verwezenlijkt en kon de jury het meest bekoren.

Er was een grote verscheidenheid in technieken en de kunstigheid en vaardigheid stonden eveneens op hoog niveau. Er kwamen in feite dan ook meerdere inzendingen voor een eerste prijs in aanmerking, temeer omdat sympahtie vóór en de persoonlijke beleving van de hobby sterk tot uitdrukking kwamen. Bij de beoordeling heeft de jury echter het persoonlijke aspect, dat in de werkstukken was gelegd, en de beoefening van de techniek laten prevaleren.

De tweede prijs was voor de heer Schevers, Kluisstraat 3a te Doenrade. Hij sleepte 300 gulden in de wacht met een magnifieke kerstgroep. De derde prijs (200 gulden) ging naar Moniek Curvers, Langstraat 43 in Schimmert. Zij zond een paar laarzen met ceintuur in.

Eervol

Er waren tien eervolle vermeldingen en die waren bestemd voor; J. Corneth-Splinter, Saroleaplantsoen 1, Schaesberg (wandkleed); A. van Cleophas-Steger, Deken van Ormelingenstraat 9 in Kerkrade (beeldje); E. Adriaans, Doormanweg 1 in Stokhem-Wijlre (5 batiks); A. Bruls, Henri van Veldekestraat 28, Heerlen (schilderijen); mevr. Backhuis-Goossens, Rodahof 26, Maastricht (kantklospop); Han van Dam, Kerkstraat 13, Ubachsberg (wandkleed); Frans Feuler, Bautscherweg 87, Heerlen (25 miniatuurfietsen); H.J. Huisman, Churchillstraat 34, Brunssum (polyesterwerkstuk) en H. Lorjé, Vendorplein 8, Maastricht (aquarellen).



● De jury – gevormd door (v.l.n.r.) mevr. Irma Goedemondt, hoofdredactrice van het maandblad Ariadne; Paul Haimon, auteur-schilder; Kees Herkhuizen, directeur Creatief Centrum Westelijke Mijnstreek en Mya Maas, kunstcritica/journaliste – had geen gemakkelijke taak bij het beoordelen van de vele ingezonden werkstukken.

Minicar-races in Eurohal

MAASTRICHT – Onder auspiciën van de Mini-carclub Grensland vinden morgen-zondag, in het kader van de Hobby-beurs in de Eurohal in Maastricht heuse autoraces plaats. In de strijd worden zowel stockcars als Formule-wagens geworpen. Het zijn radiografisch bestuurde en door brandstofmotoren aangedreven lilliputvoertuigen – schaal 1 op 8 – waarmee in de Verenigde Staten al jaren op grote schaal wedstrijden worden gehouden. Aan de start verschijnen 42 vehikels. De races beginnen om 11.30 uur en eindigen rond 17.00 uur.

Nieuw IVHA-boekje: Huishoudtextiel

Het Instituut voor Huishoudtechnisch Advies (IVHA) heeft een nieuw boekje uitgegeven: Huishoudtextiel . Het boekwekje zit boordevol informatie over alles wat de consument in de linnenkast kan tegenkomen. Het IVHA heeft tevens een nieuwe eis ingevoerd in het eisenpakket voor dekens, die het keurmerk Goedgekeurd door de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen dragen. Meer hierover en over de brochure Huishoudtextiel kan men lezen op de IVHA-pagina's van het septembernummer van Denken en Doen .

Dit is een uitgave van de Nederlandse Vereniging van Huisvrouwen en het IVHA - de stichting die het keurmerk van de Huisvrouwenvereniging beheert - verzorgt elke maand enkele pagina's consumenteninformatie hierin. Het boekje Huishoudtextiel kan men verwerven door ƒ 4,95 over te maken op gironummer 33 89 44 ten name van IVHA, Den Haag, onder vermelding Huishoudtextiel . Wie hierover en over andere consumentenaangelegenheden meer informatie wenst, kan elke maandagmorgen en donderdagmiddag bellen: 070-244320.

Voorlichtingsfolder over cv

„Wat u moet weten over centrale verwarming" is de titel van een nieuwe voorlichtingsfolder van de Vereniging van Staalplaatsradiatoren (VSR). Daarin vindt men in kort bestek allerlei wetenswaardigheden over een der belangrijkste (maar wel eens over het hoofd geziene) componenten van de cv, de radiator. Het is kennelijk niet de bedoeling geweest diepgaande technische informatie te verschaffen (waarvoor men overigens bij een goede leverancier terecht kan) maar om een aantal basisprincipes over te dragen die van belang kunnen zijn alvorens men zich een cv-installatie aanschaft of tot vernieuwing overgaat. De folder is verkrijgbaar bij de VME (Vereniging voor de Metaal- en de Elektrotechnische Industrie), Bredewater 20, Postbus 190, 2700 AD Zoetermeer, tel. 079-219221.

Hobby-beurs Eurohal Maastricht

Tegen inlevering van deze bon genieten lezers van het Limburgs Dagblad reduktie op de entreeprijs van de Hobby-beurs in de Eurohal Maastricht. Zij betalen slechts

ƒ 4,50 per persoon

Deze bon is geldig voor 2 volwassen personen op 7, 8 en 9 november 1981.

Tal van nieuwe dingen op velerlei gebied

Beurs Eigenhandig in teken van zuinigheid

De nationale consumenten(gezins)beurs op het gebied van doe-het-zelf en vrijetijdsbesteding, Eigenhandig , die deze maand voor de elfde maal wordt gehouden, staat duidelijk in het teken van besparing en bezuiniging. Dat is niet verwonderlijk, in een tijd waarin we allemaal moeten inleveren.

„Eigenhandig 11" is van 14 tot en met 22 november in het Ahoy-complex in Rotterdam dagelijks open van 11.00 tot 17.00 uur en van 19.00 tot 22.30 uur, op zaterdagen en zondagen van 11.00 tot 17.00 uur. Toegangsprijs ƒ 7,– (onder 12 jaar en boven 65 jaar ƒ 4,–).

Zelf doen, één van de belangrijkste onderdelen van de beurs, is uiteraard altijd al een „besparende" activiteit geweest, omdat je er de dure arbeidslonen mee uitspaart. Veel mensen die zelf isolatiemaatregelen hebben uitgevoerd, kunnen de plezierige gevolgen daarvan duidelijk in hun portemonnee ervaren. Sterker dan ooit dringt zich nu de noodzaak tot verstandig omspringen met de huishoudcentjes op, en daar haakt Eigenhandig op in.

Zo is er een autospecial , waar fabrikanten, groothandelaren en specialisten laten zien hoe je met minder geld toch „blij dat je rijdt" kunt blijven. Door aan de auto meer zelf te doen, door informatie over goed maar niet te duur laten doen, door onderhouds- en reparatiematerialen die je (zonder de gouden deurknop van de garage te moeten pakken) kunt kopen en toepassen.

Overheid

Ook op het gebied van isolatie en energiebesparing is er veel te zien; behalve in de stands van deelnemers ook bij overheidsinstanties die daarover informatie geven.

In dit verband zal de allesbrandershow interessant zijn: er staan tientallen uitvoeringen van de thans heel sterk in de belangstelling komende kachel die de gezelligheid van het levende vuur combineert met praktische toepassingen.

Verder veel nieuwe dingen op het gebied van renovatie, handwerken en creativiteit, hobby, gereedschappen, tuin enz. In de modelbouwsector zullen de echt werkende raketten eruit springen. Kersvers uit Amerika.

Ruimtevaardertje spelen is nu haalbaar; de raketten, in talrijke uitvoeringen verkrijgbaar, gaan 20 tot zelfs 250 meter de lucht in. Aan de veiligheid is alle aandacht besteed. Wie er zin in heeft, kan op Eigenhandig ook een spelletje schaak tegen de computer spelen.

Op vele NS-stations in heel Nederland zijn voordelige trein-toegangsbiljetten verkrijgbaar.

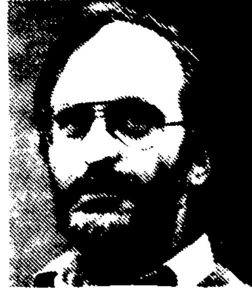
Hypotheekrente per 3 november 1981.

De hoop die de afgelopen weken steeds heeft geleefd op een kleine renteverlaging is de bodem ingeslagen. De Westland-Utrecht en Friesch-Groningsche verhoogden deze keer de rente met maar liefst 0,5%, terwijl de levenhypotheekmaatschappijen 0,3% stegen.

Naam bank:	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie Opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie Opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ABN	1 jaar	1,5	12,5	13,33	12,75	13,61
	3/5 jaar	1,5	12,5	13,33	12,75	13,61
Amrobank	variabel	1,5	12,5	13,48	12,75	13,76
	5 jaar	1,5	12,5	13,48	12,75	13,76
Bouwfonds Limb. Gem., Geleen	5 jaar	1,5	13,3	14,47	13,3	14,47
Centr. Volksbank	5 jaar	1	12,00	12,70	12,25	12,97
Ned. Mid. Bank	1 jaar	1	12,5	13,40	12,75	13,68
	3 jaar	1	12,25	13,12	12,5	13,40
	5 jaar	1	12,5	13,65	12,75	13,68
Postgiro en Rijkspostspaarb.	5 jaar	1	12,2	13,06	12,2	13,06
Rabo (adviesrente)	variabel	1,25	12,25	13,15	12,25	13,15
Rabo Hypotheekbank	5 jaar	1,5	12,75	13,76	12,75	13,76
Spaarbank Limburg, Maastricht, Venlo	var./3/5 j.	1,5	12,25	13,19	12,25	13,19
Sint-Pancratius, Heerlen	var.	1,5	12,25	12,85	12,25	12,85
	5 jaar	1,5	12,25	12,85	12,5	13,11
Westland Utrecht standaard	5/10 jaar	2	13,4	14,86	13,6	15,10
Levensverz. aangesl. bij NVL	5/10 jaar	–	12,6	13,21	12,6	13,21

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun



En wat doen we met het afgemaaide gras? Dat is de dringende vraag van de heer A. Lacomblé uit Nieuwstadt. Hij heeft een gazon van ongeveer 300 vierkante meter dat uiteraard zeer veel maaisel oplevert, en hij klaagt dat hij dat materiaal niet verteerd krijgt, hij vindt het als compacte pakken terug in de composthoop. Hij vindt wekelijks vijf zakken gras meegeven met de vuilnisman ook geen oplossing, en vraagt of een aparte graskuil ook kan. Wanneer hij het gras na het maaien laat liggen ontstaat een soort viltlaag, uitharken daarvan levert een gazon op dat wekenlang lelijk is.

Grasmaaisel kan een uitstekende compost opleveren, maar de compostering is inderdaad geweldig moeilijk. Wanneer het per se op een composthoop moet gebeuren zou het gras in feite met goede aarde of compost gemengd moeten worden en wel in een verhouding van drie delen aarde op een deel grasmaaisel. Maar dat levert uiteraard een geweldige grote composthoop op.

Laten liggen van het maaisel heeft inderdaad een viltlaag tot gevolg, hoewel ik er bij moet zeggen dat dat ook ligt aan de toestand van de ondergrond. Wanneer het gazon in het voorjaar wordt open geprikt met een daartoe speciaal in de handel zijnd instrument, en er voldoende bodemleven is - vooral regenwormen - dan blijft vervilting een hele tijd uit.

De handigste manier om toch van het afgemaaide gras te profiteren is: het gebruiken om andere delen van de tuin te mulchen. Het gras wordt daartoe dus in een losse laag van maximaal 10 cm dik tussen bomen en heesters en vaste planten gestrooid. Op die manier vergaat het zo snel - vooral als de oude laag geregeld door de bovenlaag wordt geschoffeld - dat in een tuin waarvan het gazon niet meer dan de helft van het oppervlak inneemt op die manier alle gras verwerkt kan worden. Eventueel kan natuurlijk toch nog een deel, goed gemengd, op de composthoop terechtkomen en later gebruikt om het gazon een goede dressing te geven, bijvoorbeeld in november of december. Echt goed mengen, inderdaad vormt afgemaaid gras snel een vaste laag waarin geen zuurstof meer kan doordringen waardoor de compostering stopt. De graskuil is dus ook geen oplossing.

Wanneer na het mulchen toch nog veel gras overblijft kan men doen wat ik twee buurlieden van mij zie doen: zij mulchen er het openbaar groen in de omgeving mee. Dat is in ieder geval een nog veel betere oplossing dan het meegeven met de vuilnisman, zou ik zeggen. Overigens is het grasmaaiseizoen nu wel afgelopen.

Over compost gesproken: de heer Janssen in Schaesberg die, zoals ik vorig jaar al eens meldde, goede tuincompost levert tegen betaalbare prijzen, meldt me dat hij die nu niet alleen los gestort per kubieke meter levert, maar ook verpakt in plastic zakken. Telefoon 045-310273.

Ik heb het maar zelden over kamerplanten. Ik vind dat een specialistisch onderwerp, waar je zeer veel ervaring voor moet hebben. Met de meeste soorten heb ik dat eigenlijk niet, uitgezonderd misschien de orchideeën. Een andere uitzondering vormen de planten van de soort Coffea arabica nana, oftewel dwergkoffiestruik. De oudste kamerplant in mijn woning is een koffiestruik, die ik zelf gezaaid heb in het voorjaar van 1967. Het zaaisel leverde inderdaad een twintigtal planten op, die ik op 2 na allemaal heb uitgedeeld. Voor zover ik weet leven alleen de twee die ik zelf heb nog. Ze staan sinds jaar en dag samen in één pot met een doorsnee van 35 cm en zijn, inclusief de pot, bijna 2 meter hoog. Erg dwergachtig zijn ze dus niet gebleven. Ze staan ook al sinds jaar en dag in een uitgesproken lichte, maar niet al te warme omgeving. Voor volwassenen planten is dat ook prima. Jonge planten hebben veel meer warmte nodig, vooral om te kiemen, en de eerste drie à vier jaren.

Uiteraard zijn gebrande bonen ongeschikt om gezaaid te worden, en zaad dat enkele maanden oud is raakt ook al een deel van zijn kiemkracht kwijt. Het zaad moet op goede warmte, bijvoorbeeld constant 30 graden, kiemen. Het jonge plantje wordt, als het twee echte blaadjes heeft, apart opgepot in een klein potje en naar mate het groter wordt verpot in steeds grotere potjes, tot ze tegen het eind van de zomer in een potje van ongeveer 10 cm doorsnee komen te staan. Daarin blijven ze tot na de volgende zomer, waarna langzaam steeds grotere potten kunnen worden gegeven. Wanneer de planten eenmaal een kluit met een doorsnee van 25 à 30 cm hebben bereikt moeten ze niet meer groter worden gezet. Elk voorjaar wordt daarna de kluit eenvoudigweg van de onderste 10 cm ontdaan, en enigszins uitgeklopt.

De ontstane ruimte wordt gevuld met goede aarde waar wat leem aan toe is gevoegd. De planten hebben fraai donkergroen glanzend blad, dat alleen zo mooi blijft als de plant veel licht krijgt en goed wordt gevoed. Mijn planten begonnen na 7 jaar te bloeien (maar het kan eerder) met bundels mooie witte bloemen die heerlijk geuren. Ze werden gevolgd door dikke groene bessen die later geel worden (en niet rood, zoals bij de niet-dwergsoort). Als ze eenmaal geel zijn kunnen ze weer worden gezaaid. Soms zitten er drie zaden in één bes (anders maar twee) en uit die zaden komen planten met drie tegenover elkaar staande bladeren in plaats van, zoals normaal, twee. Een fraaie, probleemloze kamerplant die veel meer zou moeten worden toegepast door amateurs.

Onroerend goed

Brunssum Op gen Hoes

Mooi uitgevoerd woonhuis met berging. Entree toilet met font., woonkamer met open keuken. 1e verd.: 2 slaapkamers, ruime badkamer, alle kamers voorzien van parketvloer. Direkt te aanv. Vraagprijs ƒ 119.000,- k.k.

Heerlen Jongmansweg

Luxe uitgevoerd appartement (portiek) op 1e verd. Ind. entree met plav.vloer, woonk. m. plavuizenvloer en open keuken, 2 slpks., badk. m. douche en v.w., toilet, berging. Direkt te aanv. Kooppr. ƒ 95.000,- k.k.

Brunssum Schildstraat

Appartement met woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder en berging. Dir. te aanv. Vraagprijs ƒ 125.000,- v.o.n. Rijkspremie 1e jaar ƒ 1795,-, totaal ƒ 7315,-. Inlichtingen:

Kramer Makelaardij

Elsstraat 13 te Beek, tel. 04402-3601

Hoensbroek

Alb. Schweitzerstraat 31

Rustig gelegen souterrainwoning. L-woonkamer, grote keuken, 3 slaapkamers, zolder, badkamer, volledig onderkelderd o.a. dubbele garage/hobbyruimte, provisiekelder, voor- en achtertuin. Aanvaarding direkt. Koopprijs ƒ 115.000,- k.k.



Open huis: vandaag van 11.00 tot 13.00 uur

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Te koop gevraagd

in

Wijlre e.o.

een representatief vrijstaand woonhuis of praktijkpand. Cliënt stelt privacy wel op prijs. Richtprijs omstreeks ƒ 325.000,- k.k.

In

Gulpen

een ouder woonhuis gezocht tot ongeveer ƒ 185.000,-. Tenminste 3 slaapkamers.

Makko Makelaardij B.V.

(W. Timmermans, beëdigd makelaar/taxateur o.g., lid NMB) Rijksweg 105, Gulpen, tel. 04450-2182.

Roermond

Nog enkele premie A-woningen met garage of carport, 4 of 5 slaapkamers, max. rijkspremie ƒ 124.300,-. Aandlasten ca. ƒ 500,- netto.

Inl. Makelaardij

Peters & Partners

Stationsplein 4

6041 GN Roermond

Tel. 04750-16097/18489

Taxaties

Makelaars- en taxateurs kantoor Van Wersch B.V.

Stationsstr. 54, 6461 EJ Kerkrade, tel. 045-452234

Amstenrade/Hoensbroek

te koop op goede stand

ruwbouw

Vrijstaande en halfvrijstaande woning met kelder, garage en zolder. Eventueel in overleg, geheel afgewerkt, inl. 045-219175 of 213374.

Te k. nabij centrum **HEERLEN** groot landhuis bwj. 1976, inhoud 1100 m³, opp. 1100 m², praktijkruimte mog. Pr. n.o.t.k. Inl. tel. 045-415649, na 18.00 uur.

EINIGHAUSEN, boerderij te k. met 3450 m² grond. Tel. 04490-16005.

HEERLEN: luxe herenhuis, dubb. garage. Hypotheekvorm. 8¾&, 26 jaar. Pr ƒ 96.500,- k.k. Tel. 045-722345.

GELEEN, Haeselderveld Gansbeek 59 te k. patiobungalow. Ind.: L-kamer, open keuken, 42 m², gr. en kl. kamer, gr. badk. m. douche. 1e verd.: 2 slpks., geh. geisol. met thermop. glas. Vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. Tel. 04494-51824.

IDEAAL voor paardenliefhebber. Ubach over Worms ruim vrijst. huis, bouwj. '74, vol. onderk., gr. gar., aangel. tuin, weilanden met paardenstal en hooi- en zadelberging. Tot. opp. 5600 m². Paarderoutes naar heide en Duitse bossen grenzen aan weiland. Vr.pr. ƒ 230.000,- k.k. Tel. 045-310989.

AMSTENRADE te k. mooi gel. vrijst. landhuis, opp. 600 m². Te bevr. 04492-3924.

Te huur of te koop gevraagd **WINKEL/WOONHUIS** te Voerendaal. Inl. na 18.00 uur. 045-720338.

GELEEN: Van Lennepstr. 20, ƒ 58.000,- hypotheek tegen 8,2 rente, tussenwoning met tuin en woonk. op het zuiden, 3 slaapk. Moet opgeknapt worden. Vr.pr. ƒ 75.000,- k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

SCHAESBERG, halfvrijst. goed gel. woonh. met gar. te k. Woonk. 40 m², open haard, parketvl. en c.v., hal, toilet, keuken en berging. 1e verd.: z. luxe badk. met o.a. ligbad, 2e toilet, aparte douche etc., 3 slpk., zeer goed warmtegeïsoleerd, ook dubb. glas. Omuurde tuin op z. met veel privacy. Vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. Kennedyl. 51, tel. 045-314775.

Te k. te **DOENRADE** ruime halfvrijst. woning fraai van architect. ind.: hal met toilet en trap. naar kelder, woonk. met open haard (34 m²), ruime aanb. keuken, studeer-werkk., garage, berging met kelder, 3 slpks., badk. met ligb. zolder te bereiken via vliezotrap, terr. van 35 m², grote siertuin met acht.lig. moestuin. Totale oppervl. 465 m², vraagpr. n.o.t.k. Valderensweg 19, tel. 04492-2993.

Te k. mooi woonhuis, veldbrandstenen nieuwb. opp. 450 m², Kl.Dries 21 **HOL-TUM-BORN**, tel. 04498-51879.

BLEIJERHEIDE, Kant te k. woonhuis c.v., woonk. + o. keuken, 2e verd. 3 slaapk. en badk. m. ligb., gr. zolder, berging, tuin bwjr. '80. Prijs n.o.t.k. Br.o.nr. KE 248 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

KERKRADE, Jan Vermeerstr. 15 te k. woonhuis m. gar. gr. woonk., 4 slaapk., ruime keuken, pr. ƒ 139.000,–. Te aanv. medio 1982. Inl. tel. 045-459213.

ST.-ODILIËNBERG te k. halfvrijst. woning met gar., c.v., gasboiler, luxe inbouwkeuken met app.; 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb. en 2e toilet; 2e verd.: vaste trap, grote afgew. 4e slpk., bergruimte, spouwmuurisol., dubb. begl., woonk., rolluiken voork. huis. Vraagpr. ƒ 134.000,- k.k. Verrelstr. 10 tel. 04752-2815.

Te k. **HAANRADE** bouwgrond compl. met tekening en bouwvergunning. Tel. 045-352375.

HEERLEN zeer gunstig gel. patiobungalow: entree - woonk. met eeth. (46 m2), mod. eiken aanbouwkeuken met vaatwasmachine, ijsk. etc., 4 slpk., badk. met ligb., douche en dubbele v.w., souterrain: gr. logeerk., 3 kelders, hobbyruimte, patio en berging, gar. Prijs ƒ 245.000,– Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

SCHAESBERG: Heggenstr. 10 gezellig halfvrijst. woonhuis met kl. tuin, gar. en berging, L-vorm. woonk. en mod. open keuken, 3 slpk., badcel, kelder met aparte uitg. n. tuin. Incl. ged. stoffering ƒ 105.000,– Mak. Hendriks Heerlen, tel. 412430.

HEERLEN/WELTEN te k. a.d. Dr. Goossensstr. 42, ruime tussenwon. (A-type), gunstige ligging t.o.v. scholen, winkels en ziekenhuis, ruime entree, toilet en garderobe, royale woonk. (40 m2) met mogelijkheid voor open haard, studeerk. (18 m2), gr. woon/eetkeuken, berging; 1e etage 3 gr. en 1 kl. slaapk., badk. met ligb., voor en achter balkon, vrije achtertuin. Prijs ƒ 179.000,– Mak. Hendriks Heerlen tel. 412430.

Te k. a.d. Akerstr. Heerlen ruim vooroorl. **HERENHUIS** met tuin en gar., hal, gr. L-vorm. woonk. met open haard, studeerkamer, zonneterras, keuken en bijkeuken; 1e etage: 4 slpk. w.v. 2 met balkon, badk. met ligb., douche en 2e toilet; 2e etage: slpk., zolder en vliering, kelders, geh. verb. en gerenoveerd, 1977, vraagpr. ƒ 318.000,– Mak. Hendriks Heerlen, tel. 045-412430.

HEERLEN-NRD.: halfvrijst. woonh. m. gar. en gr. tuin. Ind.: hal, woonk. (ca. 50 m²) met open haard, open keuken met eetbar en eiken keukeninr. 1e etage 3 slpk., badk. + ligb. + 2e toilet en groot balkon. 2e verd. zolder via vliezotrap. Prijs en aanv. n.o.t.k. Tel. na 18.00 uur 045-720338.

Te koop 16 stuks verhuurde **GARAGEBOXEN** met ondergrond en oprit, gelegen te Heerlerheide a.d. Ir. Mr. Dr. W. v.d. Grachtstr., grootte 6.40 are. Bebouwingsmogelijkheden aanwezig. Jaaropbrengst ƒ 9.600,–. Prijs ƒ 145.000,– k.k. Voor inf. na 19.00 uur 045-713598.

GELEEN goed onderhouden, goed gelegen, halfvrijst. woning, omg. Burg. Daemenpark. Ind.: hal, toilet, ruime woonkamer, keuken, achterkeuken, kelder, verd.: 3 ruime slpk., badkamer m. zitbad, zolder, garage, berging, gr. tuin, c.v. Pr. ƒ 120.000,- k.k. Livac, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HEERLEN goed onderhouden rustig gelegen, karakteristieke tussenwon. met tuin. Ind. hal, toilet, keuken, woonkamer, kelder, verd., 3 ruime slaapkamers, badk. met douche v.w., zolder, berging, c.v. Pr. ƒ 110.000,- k.k. Livac Brugstr. 19, Sittard, 04490-10855.

STEIN, Sanderboutlaan 6, vrijst. bungalow, gel. aan plantsoen met blijvend vrij uitzicht, opp. 515 m², inruil mogel. Vr.pr. ƒ 169.000,- k.k. Tel. 04494-51544.

HOENSBROEK, Kastanjeln. royaal vrijst. woonh. met c.v., gr. gar. en kelder, L.-vorm. woonk. met parketvl., compl. inger. keuken, 4 slpks, zolder, vr.pr. ƒ 153.000,- k.k. Tel. 04494-51544.

Appartement

te k. 4 kamers en berging. Ligging Ad. v. Scharnlaan Heer-M'str. Spoed. te aanv. Br.o.no. MA 283 LD, Stationstr. 27, 6221 BN M'str.

Te koop gevr. **BOUWTERREIN** voor enkele woningen. Brieven onder nr. HK 418 aan LD Postb. 3100, 6401 DP Heerlen.

SUSTEREN: royaal vrijst. woonh. met o.a. woonk. 50 m2, open haard, 4 slpk., w.v. 2 m. vast. wast. badk. m. ligbad, douche, vaste wast. en 2e toilet, beplankte en beschoten zolder. Gr. gar., tel. 04499-1929.

Te k. te **ULESTRATEN** lux. afgewerkt vrijst. woonhuis met grote beboste tuin, 600 m² met blijvend vrij uitz. Vr.pr. ƒ 205.000,– k.k. Tel. 043-643879.

GREVENBICHT te k. goed onderh. halfvrijst. woonh. Inp. gar., perc.opp. 370 m². Ind.: hal, toilet, kantruimte of 4e slpk., woonk., 30 m², pr. eiken aanbouwkeuken, mooie gr. tuin, 3 slpk., badk. m. douche, 2e toilet, c.v., pr.n.o.t.k. Tel. 04454-2632.

LIMBRICHT-EINIGHAUSEN, Everstr. rustig gel. halfvrijst. herenhuis m. gar., pr. aangel. tuin. Perc.opp. plm. 475 m². Ind. ruime hal, w.k.m. open haard, plavuizenvl., keuken. 1e verd.: 3 gr. slpk., luxe badk., 2e verd.: vaste trap naar gr. hobbyr., c.v.-ruimte-berging. Aanv. in overl. Pr. ƒ 230.000,– k.k. Inl. 04490-13229.

Te k. **BOUWTERREIN** voor vrijst. bungalow te Hillensberg, Zelfkant (Dld). Te bevr. accountantskant. W. Cals, Sweikhuizen, Tel. 04493-1502.

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

HYPOTHEEK? Bouwfonds voor Limburgse gemeenten (BLG) Geleen, Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494-45678. Roermond, St.-Christoffelstr. 12, tel. 04750-16555. BLG - niet voor niets het grootste hypotheekfonds van Limburg!

Te k. halfvr. woonhuis te **KERKRADE-W.** met c.v. en tuin, bwjr. '28, ƒ 110.000,–. Tel. 417704.

Te k. gevr. **TANKSTATION** met garage, gel. in Zuid-Limb. Br.o.nr. MA 288 LD, Stationstr. 27, 6221 BN M'str.

HUIS te k. te M'str.-Belfort, in pr. st. v. onderh., pr. ƒ 135.000,–. Tel. 043-79221.

Te koop: **BORN,** Graetheide; 6 te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., ruime berging, garage en tuin. Indeling: hal, toilet, badk., woonk. met open keuken, 2 slpks., betreft premiewoningen met een maandlast van ƒ 580,– bij totale financiering. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma. t/m vr. 8.30-17.30 uur en za. 10.00-13.00 uur). De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Te koop: **BORN,** Graetheide; 2 te bouwen halfvrijstaande wonhuizen met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, toilet, woonkamer 35 m² voorzien van open haard, keuken. 1e verdieping: 3 slaapk. (één ter grootte van 5,10x3,26 m en twee ter grootte van 3,05-x2,70 m), badk. met toilet, vaste trap naar zolderverd. met mogelijkheid voor 4e slaapk. Het gehele pand is uitstekend geïsoleerd en totaal voorzien van dubbele beglazing.

Bij totale financiering bedraagt de maandlast ƒ 750,– voor deze kwalitatief zeer hoog gewaardeerde premie-A-woning. Inlichtingen tijdens kantooruren: De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

Te koop **UBACH O. WORMS** Groenstr. West 103, woonhuis ind.: kelder, hal, woonk. ± 45 m², keuken m. aanbouwkeuken, 4 slpks., badk., berging, inl. tel. 045-312537.

Aluminium voorzetramen

besparing 50 m³ aardgas per m² per jaar. Richtprijzen: bij zelfmontage ƒ 75,– per m², bij zelf plaatsen ƒ 100,– per m², compleet verzorgd door ons ƒ 135,– per m². Prijzen zijn excl. BTW. Inl. aann.mij. Maurits BV, Geleen, tel. 04494-46003.

Te huur

Winkel-bedrijfsruimte ± 80 m2 te Urmond

met compl. bovenwoning, tel. 04495-2154.

HOENSBROEK. Nabij centrum rustig gelegen hoekwoning met cv., mooie siertuin + garage (bwj. 1964). Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken, verd. 3 slpks. + badkamer + vliering, vraagpr. ƒ 127.500,- k.k. Mog. overname hypoth. 30 jaar vaste rente 9¼% tel. 045-221668.

Taxaties

A.J.H. Leenaers

Beëdigd taxateur en makelaar Lid N.B.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank, enz. Indien nodig op korte termijn. Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237.

HEERLEN-WELTEN: op prima stand, ruim hoekpand met c.v., berg., tuin, gr. hal, royale woonk., stud./hobbyk. (tot. 60m2) gr. keuk., 3 zeer gr. slpk., luxe badk. Pr. ƒ 180.000,– (148). Bovass BV 045-414242.

HAANRADE: pracht gel. luxe bungalow m. gr. souterrain (o.a. gar., c.v.-ruimte, prov.kelder, wask., bar v. 57 m2) hal, L-woonk. 56 m2, op. keuk. m. eik. eetb. (8 pers.) Rust. op. haard, plaf. in niveaus etc. 3 ruime slpk., ruime badk. Perc.opp. 725 m2. Aanv. spoed. Vr.pr. ƒ 300.000,– (149) Bovass BV 045-414242.

Woning te koop met 4 slaapkamers, c.v., garage, achtertuin, zeer gunstig gelegen te Hoensbroek **RANDWEG 9**, tel. 045-214178.

Geleen

Te k. halfvrijst. woonhuis, in '77 geheel ingrijpend verbouwd op 500 m² grond, 250 m² tuin, woonk. met open haard, 48 m², kantoor, halfopen moderne keuken met app. en eetbar, 7 slaapk., badk. m. toilet en douche, overdekt terras, carport voor 2 auto's. Vr.pr. ƒ 170.000,-. Tel. 04494-48172.

KERKRADE-BIRGITTAGRACHT: jong hoekpand met berg., c.v., ruime woon/eetk./stud.kam., 4 slk., badk. Vr.pr. ƒ 120.000,– (150) BOVASS B.V. 045-414242.

Ter overname aangeboden

leuke bar

Rijksweg-Zuid Geleen. Nadere inlichtingen: Bouwens Beek BV, tel. 04402-1101.

Ter overname aangeboden gunstig gelegen

buurtcafé

t.o. station Oud-Geleen. Voor nadere inl. Bouwens Beek BV, tel. 04402-1101.

Kerkrade/Terwinselen

achter Botanische tuin won. (2/1 kap), m. gar. en c.v., bwj. '77. Ind.: entree toilet, woonk. + open keuken m. parket, 4 slpks., badk. m. ligbad en 2e toilet, zolder m. vaste trap opp. 330 m², prijs ƒ 165.000,– k.k. overname hyp. 8¾%, 27 jr. r.v. mog. Inl. Callistustr. 15, tel. 045-416933.

Te k. **HEERLERBAAN:** aan woonerf gel. schakelbungalow m. c.v., inl.: o.a. woonk. 29 m², 2 slpks., 12 en 9 m²; douche, berging, garage, voor- en achtertuintje, huurpr. ƒ 850,– p.mnd. Te bevr. tel. 045-252109 of 045-253346.

Te koop

Exdel-Nieuwenhagen

Eenmalig landhuis te k. Pr. in overl. Tel. 713226 van 13 tot 17 uur.

Te koop

Grevenbicht

ruim halfvrijst. woonhuis. Ind.: entree, kelderk., L-woonk., keuken, werk-hobbykamer, toilet en douche, berging, serre, tuin op zd.; 1e verd.: 4 slpks.; 2de verd.: zolder. Pr.n.o.t.k. Tel. 04498-54502.

SITTARD: Leyenbroekerweg, geh. verb. herenhuis. Pr.n.o.t.k. na bez. 04490-13973.

HEERLEN, Heigrindelweg 21, excl. vrijstaande bungalow te koop: o.m. 2 slaapkamers, L-vormige woonkamer 48 m² groot, gedeeltelijk onderkelderd. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-213548.

Zoekt u een **WONING?** Een kompleet overzicht van bestaande woningen en nieuwbouw vindt u in onze woninggids! Gratis verkrijgbaar bij Stienstra Heerlen makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

HEERLEN halfvrijst. huis te koop. Koopje. Prijs n.o.t.k. Huurhuis moet aanwezig zijn. Inl. 045-320870.

BERG A/D MAAS: te k. halfvr.st. woning met garage en tuin. Vr.pr. ƒ 87.000,– k.k. Marijkelaan 22.

Te koop **ECHT,** St.-Joosterweg: acht te bouwen woningen voor kleine gezinnen met c.v., garage en tuin. Indeling: hal, toilet, woonk. met open keuken, badk., één of twee slaapk. Bij totale financiering bedraagt de maandlast ƒ 471,– van deze premie-A-woning. Inlichtingen tijdens kantooruren (ma. t/m vr. 8.30-17.30 en za. 10.00-13.00 uur). De Bruijn Assurantiën Geleen BV, Nachtegaalstraat 91, Geleen, tel. 04494-40955.

NIEUWENHAGEN, Hoogstr. te k. halfvrijst. woonhuis met c.v. Ind.: kelder, woonk., keuken, 3 slpks., badk. m. douche, vaste trap n. zolder, gr. tuin. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-321322.

AMSTENRADE: woning met woonkamer 31,5 m² met open haard, keuken, doucheruimte, berging, tuin, 2 kantoor - c.q. praktijkruimten 16 m² en 15,5 m² gescheiden door schuifdeur. 1e verd.: 4 slaapkamers, vaste trap naar zolder 93 m². Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 169.000,– k.k.

BOCHOLTZ: Vrijst. woonhuis met c.v., garage, voor- en aangelegde achtertuin 3000 m², tuinberging, hal met plavuizen, woonkamer 39 m² met plavuizen, wanden in schoonmetselwerk en open haard, open keuken. 1e verd.: 2 grote slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, dubbele v.w. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met 3e slaapkamer 28 m², div. bergruimtes. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 239.000,– k.k.

Vrijst. woonhuis met c.v. voor- en achtertuin, garage, 3 kelders, vestibule, hal, woonkamer 32 m², ruime balkon 45 m² rondom het huis, keuken, doucheruimte, kantoor annex slaapkamer 10,5 m², 2 loodsen resp. 40 m² en 100 m². 1e verd.: 2 ruime slaapkamers. Aanvaarding 6 mnd. na koop. Vraagprijs ƒ 269.000,– k.k.

BRUNSSUM: appartement met rijkspremie op de 1e verd. woonkamer 31 m² met open keuken, slaapkamer 11 m² met muurkast, badkamer met douche, v.w. en aansl. wasautomaat. Aanvaarding direkt. Koopprijs ƒ 117.200,– v.o.n.

Halfvrijst. schakelwoning met garage, c.v., hal, toilet, woonkamer 45 m², keuken met compl. eiken inrichting. 1e verd.: 4 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, 2e toilet. Voor- en achtertuin. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 167.000,– k.k.

KERKRADE: (nabij centrum), ruime vrijstaande bungalow met c.v., garage, 5 slaapkamers, tuinkamer, kantoorruimte, div. bergingen, woonkamer met een zonnebalkon van 25 m², keuken, badkamer, aangelegde voor- en achtertuin met privacy. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 269.000,– k.k. Hypotheek van ƒ 50.000,– à 6,75% over te nemen.

OIRSBEEK: vrijst. luxe villa met c.v., ruime hal met Noorse leistenen, toilet, woonkamer 39 m² met mooie openhaardpartij, cambala stroken parket met hard houten plinten en lijsten, schuifpui naar terras en mooi aangelegde tuin met optimale privacy, dubbele schuifdeur naar eetkamer, keuken met luxe eiken inr., bijkeuken/berging met 2e toilet. Spreekkamer 16 m², garage 17 m², 1e verd.: 4 grote slaapkamers, luxe badkamer met ligbad, douche, bidet, v.w. en 3e toilet, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding begin 1982. Vraagprijs ƒ 375.000,– k.k. Stienstra Heerlen Makelaardij B.V., Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

HULSBERG Burg. Kengenstraat, te koop, riant gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en luxe afwerking. Indeling: hal met tegelvloer, toilet, woonkamer ca. 40 m² met parketvloer, compleet ingerichte, deels open keuken met tegelvloer. Mooie badkamer, 4 slaapkamers, zolder bereikbaar via vaste trap met grote kamer. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs ƒ 178.000,– k.k. Inl.: Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

Te k. in **SUSTEREN,** Salvatorstr. 23, woonhuis m. gr. tuin. Pr. ƒ 80.000,– k.k. 04490-15115.

Ruime gemod. **TUSSENWONING** te koop, geen tuin wel, achterom en berging. Veel extra's o.a. parket + plavuizenvloeren. Vrpr. ƒ 92.000,– k.k. Tel. 045-217584.

Voerendaal

Op zeer goede stand gelegen, halfvrijstaand herenhuis, voorzien van alle comfort ƒ 149.000,–. Inl. tel. 04446-2365.

Te k. **KERKRADE** Terw.) Callistusstr. 5, halfvr.st. woning met garage, 4 slpks., 340 m². eig. grond. vr.pr. ƒ 160.000,– k.k. Overn. hyp. 8¾%. 26 jr. vast. mog. Tel. 045-415826.

Te k. halfvrijst. woonh. te **SCHEULDER-MARGRATEN,** voorz. vrij uitzicht, met ruime gar., c.v., voor- en achtertuin. Beg. gr.: woonk. ca. 40 m² met open haard en parket, eiken keuken, hal, toilet, 1e verd.: 3 slpks., badk. 2e verd.: zolder. Pr. ƒ 158.000,– k.k. Tel. 04458-2070.

ULESTRATEN, halfvrijst. woning te k. 043-644963.

Te k. verb. **BOERDERIJTJE** te Geulle. Living ± 60 m2, keuken annex stud./speelk., 4 slpks., badk. met ligb. + 2e toilet, div. muurk., dubb. gar., tuin, vrijbl. bez. na tel. afspraak, pr.n.o.t.k. Tel. 043-645575.

Sittard-centrum

Begijnhofstraat, te k. gerenoveerd woonhuis. Inl. 04457-1546.

HEERLEN centr. te k. deg. woonhuis m. stoffering, c.v., tuin m. berging, achterteog. m. auto. Ind.: keld., hal, woonk., keuken, 3 slpk., badk., m. ligb. en w.c., zold. via vaste trap. Inl. tel. 045-412666.

GREVENBICHT te k. vrijst. bungalow, bwj. 1975, o.a. 4 slpk., en inp. gar. Grondopp. 1064 m². Vr.pr. ƒ 275.000,– k.k. Wilgenstr. 4, tel. 04497-1863.

Te k. a./te h.a. centrum Kerkrade-W. winkel- **BEDRIJFSPAND** met bovenwoning, tel. 045-442332.

Te k. verbouwde boerderij te **BINGELRADE.** ƒ 500.000,–. Kruisstr. 2, tel. 04492-2479.

"Sinds ik in 't Boschstraatkwartier woon, ben ik na een avondje uit binnen 'n paar minuten weer thuis."



Sjef Grummer: "Maar als ik thuis ben, dan heb ik het hier echt naar mijn zin."

"Over het algemeen ben ik er niet zo vaak. Want ik hou ervan om lekker uit te gaan. Nou, en dan is 't natuurlijk ideaal als je geen bus of taxi hoeft te nemen.

Laat staan een groot stuk hoeft te lopen. Maar als ik thuis ben, dan heb ik het hier echt naar mijn zin. 't Is lekker rustig, en je voelt je niet geïsoleerd.

Want je kent de buurtjes goed genoeg om te weten wat je aan elkaar hebt. Kopje thee, heren?"



Volop rust en ruimte. En dankzij de verschillende geveltjes een wijk met een speels karakter.

Overal gezellige pleintjes, waar je heerlijk op een bankje kunt zitten.

Een woonstraat op de derde verdieping. Da's lekker buitenspelen zonder gevaar.

Wonen in 't Boschstraatkwartier.

Da's hartje Maastricht. Buiten wonen in de stad. Zó rustig dat je er stil van wordt. Maar voor stadse gezelligheid alleen maar een klein straatje door.

Warme bakker op de hoek. Groenteboer op 3 minuten. Gezellige café's. Knusse restaurantjes. 't Vrijthof. De Markt. En 10-tallen kijk- en koopwinkeltjes. Allemaal op loopafstand.

En de auto? Die rijdt u onder 't Boschstraatkwartier de garage in. Vlakbij uw huis loopt u de garage weer uit.

Kinderen spelen zonder gevaar buiten. Autovrij. Een leefwijk dus. Met speelse geveltjes. Leuke pleintjes. Gezellige straatjes.

's Morgens zon op 't terras vóór en 's middags op 't balkon achter. Een gewone straat op de derde etage.

Of maak een speciale afspraak met makelaar Stienstra. Vraag dan naar de heer Bastiaans, telefoon 045 - 71 22 55 of bel met het infocentrum telefoon 043 - 5 15 24.

U kunt dan meteen wat meer informatie krijgen over het belangrijke financiële stuk.

Op alle Premie-A woningen in het projekt (1/3 van het bestand) is een hypotheek te krijgen van 11.2%, voor 5 jaar vast.

(Dit is geldig tot 1 december)

De oude huizen van de binnenstad zijn bijna naadloos met de nieuwe van 't Boschstraatkwartier verweven.

De Maas vlakbij. Om lekker langs te wandelen.

Volop gezelligheid om de hoek in de Boschstraat.

10 meter van de Kleine Gracht rust en ruimte.

Via dit straatje staat u in 'n wip van de Markt in het Boschstraatkwartier. En andersom.

Een van de ingangen aan de Boschstraat. Met de St. Mathiaskerk van pastoor Rouwette.

De huizen in de Boschstraat houden het stadslawaai tegen.

Planten kweken in de erker. Zonnen zonder gezien te worden. Kortom, u vindt er ruimte, rust en veel sfeer.

Voor ± f 575,- per maand bent u al eigenaar van één van de vele verschillende woningen en etagehuizen.

Meer weten over 't dorp in de stad? Loop dan eerst 'ns door 't Boschstraatkwartier.

Beter nog: breng vrijblijvend een bezoek aan het infocentrum van maandag t/m zaterdag tussen 11.00 en 17.00 uur.

Vul de bon in voor meer dokumentatie.

EURO WONINGEN

Koop je met een glimlach

Inderdaad meneer Stienstra, stuurt u mij eerst maar eens wat meer dokumentatie over wonen en leven in het Boschstraatkwartier.

stienstra



Geheel vrijblijvend uiteraard. En graag met wat financiële informatie.

Naam ______________________

Adres ______________________

Woonplaats ______________ Postcode __________

Kan ongefrankeerd worden verzonden in open envelop aan: Makelaardij Stienstra Heerlen bv, Antwoordnummer 40, 6400 VB HEERLEN. Telefoon: 045 - 71 22 55

LD2

NOTARIS J.H.L. KERCKHOFFS te MAASTRICHT

zal op donderdag 19 november as. om 11.00 uur v.m. in de Grote Societeit, Vrijthof 36 te Maastricht, t.v.v. zijn principaal in het openbaar verkopen bij opbod: Gemeente Maastricht: bedrijfspand met woning a.d. Koestraat (nabij het O.L. Vrouweplein) 9 te Maastricht, kad. sectie B, nr. 740, gr. 1.95 a.
Het pand bevat: gelijkvloers: gang, grote bedrijfsruimte, keuken en toiletten;
1e verd.: badkamer, toilet, wasruimte, portaal, grote woonkamer, keuken en groot plat dak;
2e verd.: 3 slaapkamers; voorts: zolder en kelder.
Aanvaarding: na betaling van de koopprijs – uiterlijk 28 december as. – belastingen, rechten en kosten.
Bezichtiging: in overleg met notaris.
Nadere inl.: te verkrijgen ten kantore van de notaris, Wilhelminasingel 61 te Maastricht, tel. 043-12777.

KERKRADE

Notaris A.L.J.M. Muris, Kerkrade, zal op **dinsdag 10 november 1981**, 's middags om 3 uur, in café M. Rouschen, Meuserstraat 38, Haanrade-Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever ex. art. 1223 B.W. in het **openbaar, bij opbod**, verkopen:
WOONHUIS MET GARAGE, voortuin, achtertuin, gelegen aan de Jan van Goyenstraat 22, Haanrade-Kerkrade, kad. Gemeente Kerkrade, Sectie L nr. 398, groot 2,85 aren.
Het pand is zeer mooi gelegen aan een bosrand en is gebouwd in 1977.
Indeling:
begane grond: hal, toilet, woonkamer met open keuken, garage;
verdieping: 3 slaapkamers, badkamer met douche en 2e toilet.
Het geheel is voorzien van c.v. (gas).
Aanvaarding: Het pand kan door de koper worden aanvaard, **vrij van huur** en geheel ontruimd.
Betaling: De koopsom dient te worden voldaan op uiterlijk 28 december 1981.
Bezichtiging: zaterdag 31 oktober en 7 november as. van 14 tot 15 uur, en voorts in overleg met de notaris.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris A.L.J.M. Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade, tel. 045-457251.

KERKRADE-TERWINSELEN
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL TE KERKRADE-WEST

zal op woensdag 18 november a.s. des namiddags om 15.00 uur precies, in het gemeenschapshuis Terwinselen, Schaesbergerstraat 27, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK VERKOPEN GEMEENTE KERKRADE

Woonhuis met ondergrond, erf en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Piusstraat 20 te Terwinselen-Kerkrade, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade sectie A nummer 3429, groot 1.26 are.
Indeling: benedenverdieping: keuken, woonkamer, slaapkamer, ligbad met toilet.
1e verdieping: zit- slaapkamer, keuken, douche met toilet en twee zolderkamers.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 5 januari 1982. Het onroerendgoed is in strijd met artikel 1230 BW verhuurd.
Bezichtiging: maandag 9 november en maandag 16 november a.s. telkens van 15.00 tot 16.00 uur.
Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek

zal op **dinsdag 10 november as. 's middags om 14.00 uur** in café-restaurant de Keizer aan de Markt 14 te Meerssen ten verzoeke van zijn principaal krachtens artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek publiek verkopen:

GEMEENTE MEERSSEN

Rustiek gelegen pittoresk landhuis met oprit en rondom omgelegen tuin met garage
Proost Frederikstraat 12 te Meerssen, kadastraal bekend gemeente Meerssen, sectie D, nummer 1661, groot 7 aren 78 centiaren.

Het geheel omvat:
Beneden: hal met vestibule, kelder en toilet, Z-vormige woonkamer met open keuken.
Boven: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad.
Zolder.
Het pand is voorzien van c.v. met gas.
Aanvaarding na betaling van de koopsom uiterlijk 22 december as. Zonodig kan ontruiming bewerkstelligd worden krachtens de grosse der akte van veiling.
Bezichtiging op de zaterdagen 31 oktober en 7 november, telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

KERKRADE
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST

zal op donderdag 12 november aanstaande des namiddags om drie uur precies in café-dancing 't Wieltje, Akerstraat 36 te Kerkrade-West op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK VERKOPEN Gemeente Kerkrade

Hét winkel-woonhuis met bloemenserre, ondergrond, erf en tuin en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Akerstraat 98 te Kerkrade-West, kadastraal bekend als Gemeente Kerkrade, Sectie K nummer 317 groot achttien aren en vijf en zeventig centiaren.
Indeling:
Benedenverdieping: winkel, kantoor, bijkeuken en magazijn.
1e verdieping: woonkamer, keuken, badkamer
2e verdieping: 2 slaapkamers en zolder.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 23 december 1981.
Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.
Bezichtiging: dinsdag 3 en dinsdag 10 november as. telkens van 14.00 tot 15.00 uur.
Nadere informaties: ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem-Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

GEMEENTE THORN
ZEVEN WOONHUIZEN IN AANBOUW
Notaris P.S.B.J. Fest te Thorn

zal op woensdag 11 november 1981 des namiddags om 3 uur in café-zaal P. Stienen te Thorn, Steegputstraat 4, krachtens artikel 1223, lid 2 B.W. bij opbod

PUBLIEK VERKOPEN

het bouwterrein met alle daarop reeds gestichte opstallen, bestaande uit zeven woonhuizen in aanbouw en zeven garages, te Thorn nabij het Eind, kadastraal bekend gemeente Thorn, sectie A, nummer 3764 gedeeltelijk pro resto groot ongeveer 21.14 aren alsmede nummer 3766 gedeeltelijk pro resto groot ongeveer 8.54 aren.
Aanvaarding: vrij van huur in eigen gebruik na algehele betaling van koopsom en kosten.
Betaling koopsom: uiterlijk 18 december 1981.
Bezichtiging: na afspraak.
Betreffende (de afwerking van) het binnenterrein wordt serieuze gegadigden aanbevolen contact op te nemen met de gemeente Thorn.
Inlichtingen en afspraken: notaris P. Fest te Thorn, Hoogstraat 24, tel. 04756-2143.

Hoekwoning te Heerlen:
notaris Tomlow te Heerlen

zal op **19 november 1981** om **15.00 uur** in het **Pancratiushoes te Heerlen**, Nobelstraat 33, ex. art. 1223 BW in het openbaar bij opbod verkopen:

GEMEENTE HEERLEN

Hoekwoning met berging en tuin, staande en gelegen aan de Tuinstraat 13 aldaar, kad. sectie Q 1182, groot 2.84 are. Het geheel omvat:
– **parterre:** hal met toilet, woonkamer, open keuken met eetbar, berging, tuin achter- en zijkant;
– **verdieping:** 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet.
Het pand is vrij te aanvaarden terstond na betaling koopprijs, welke moet worden voldaan uiterlijk 31 december 1981. Eventuele gegadigden dienen op de veiling van hun financiele gegoedheid te doen blijken. Bezichtiging uitsluitend op afspraak. Voor afspraken en inlichtingen notaris Tomlow, Akerstraat 77, Heerlen, tel. 045-717044.

Sittard
bedrijfsgebouw met terrein
Notaris J.H.P. Claessens te Sittard

zal ten verzoeke van zijn opdrachtgeefster ex art. 1223 2B.W. op dinsdag 17 november 1981 om 15 uur in het Oranjehotel, Rijksweg Zuid 23 te Sittard in het openbaar bij opbod verkopen: Het bedrijfsgebouw met ondergrond en terrein. Langs de Hey 9 te Sittard, bestaande uit:
Werkplaatsen, 2 kantoren, wasgelegenheid, kantine, douche en w.c.; kad.bekend gem. Sittard sectie K. nr. 2154 groot 19.42 are:
Een gedeelte van het onr.goed is in gebruik gegeven aan derden zonder toestemming van de hypotheekhouder:
Aanvaarding: in eigen gebruik na betaling van de koopsom en kosten, zonodig met gebruikmaking van de grosse van de veilingakte;
Betaling koopsom: uiterlijk op 29 december 1981 ten kantore van de notaris;
Bezichtiging: met toegangsbewijs af te halen op het notariskantoor;
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betreffende hun financiele gegoedheid;
Nadere inlichtingen: kantoor nots. Claessens, Walramstr. 24 te Sittard, tel. 04490-10547.

Geleen
notaris dr. E.A.A. Luijten te Heerlen

zal op donderdag 19 november 1981 om 16.00 uur n.m. in hotel-café-restaurant Corner House, Markt 2 te Geleen, krachtens art. 1223 van het burgerlijk wetboek publiek verkopen bij opbod:

het appartement

met berging en verdere aanhorigheden plaatselijk bek. als Henri Hermanslaan 368 te Geleen, kad. bek. als gem. Geleen sectie A no. 10174A, indexno's 64 en 4.
Indeling: hal, keuken, douche, toilet, grote woonkamer, 3 slaapkamers en berging. Het appartement is gelegen op de derde en hoogste verd. van het flatgebouw, heeft een eigen c.v.-ketel (gas) en een balkon aan de voorkant. Het pand is voorzien van kunststof kozijnen.
Bezichtiging: in overleg met de notaris.
Aanvaarding: geheel vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot te aanvaarden bij betaling der koopsom
Betaling: uiterlijk op 31 december 1981
Nadere inlichtingen: ten kantore van de notaris, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel. 045-717551).

KERKRADE

Notaris A.L.J.M. Muris, Kerkrade, zal op **donderdag 12 november 1981**, 's middags om 3 uur, in café Muller, Bleijerheiderstraat 76, Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever ex. art. 1223 B.W. in het **openbaar, bij opbod,** verkopen:
WOONHUIS met tuin en verdere aanhorigheden, gelegen aan de Oude Schachtstraat 13, Kerkrade, kad. Gem. Kerkrade, Sectie E nr. 2596, groot 2,04 aren.
Indeling pand:
beg. grond: doorl. woonkamers, keuken, gang, toilet, badruimte met zitbad, bergingen;
eerste verd.: 3 slaapkamers;
tweede verd.: mansardekamer, zolder.
Het gehele pand is voorzien van c.v. (gas).
Aanvaarding: Het gekochte kan door de koper worden aanvaard, **vrij van huur** en **geheel ontruimd,** bij de **betaling** van de koopsom, hetwelk dient te geschieden op uiterlijk 30 december 1981.
Bezichtiging: zaterdag 31 oktober en 7 november as. van 14 tot 15 uur en voorts in overleg met de notaris.
Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op het kantoor van notaris A.L.J.M. Muris, Grupellostraat 6, Kerkrade, tel. 457251.

RESTAURANT ANNEX FRITURE, WOONHUIS TE HEER-MAASTRICHT
Notaris J.H.W. Versteeg te Maastricht

zal op **donderdag 19 november 1981** om **11.00 uur** precies in **café De Perroen** aan het Vrijthof 35 te Maastricht krachtens art. 1223 BW, bij opbod en afslag, in één zitting in het openbaar verkopen:
restaurant annex friture met bovenwoning aan de **Dorpstraat 3 te Heer-Maastricht**, kad. gemeente Maastricht, sectie A, nrs. 7049 en 5383, te zamen groot 3,32 are.
Het restaurant omvat: eetzaal met toiletgroep, keuken met 12-pits fornuis, afzuiginstallatie, koelcel en 2 bijkeukens.
De friture is voorzien van fritureoven en afzuiginstallatie.
De bovenwoning bestaat uit: woonkamer, kantoor, keuken, berging en toilet (1e verdieping), en 2 mansardekamers (2e verdieping).
Het pand is voorzien van c.v. (gas).
Aanvaarding vrij van huur en gebruiksrechten na betaling van de koopprijs, die uiterlijk op 29 december 1981 dient te worden voldaan.
Bezichtiging in overleg met het notariskantoor, Vrijthof 20 te Maastricht, tel. 043-17174, alwaar nadere inlichtingen te verkrijgen.

Notaris J.J. van Riet te Hoensbroek

zal op **dinsdag 17 november as. om 14.00 uur** in café restaurant het Kamperhofke te Nuth, aan de Kerkstraat 22, ten verzoeke van zijn principaal krachtens artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek publiek verkopen:

GEMEENTE NUTH

woonhuis met verdere aanhorigheden, bedrijfsruimte, binnenplaats en ondergrond, staande en gelegen aan de Raadhuisstraat 5a te Nuth, kadastraal bekend gemeente Nuth, sectie A, nummer 2043, groot 1 are 98 centiare.
Het geheel omvat:
Beneden: woonkamer met open keuken en open haard, toilet, kelder, bedrijfsruimte.
Boven: twee slaapkamers, badkamer met ligbad.
Zolder.
Het pand is voorzien van centrale verwarming met gas.
Aanvaarding na betaling van de koopsom uiterlijk 29 december as. Zonodig kan ontruiming bewerkstelligd worden krachtens de grosse der akte van veiling.
Bezichtiging: op de zaterdagen 7 november en 14 november telkens van 15.00 tot 16.00 uur.
Nadere inlichtingen ten notariskantore, Juliana Bernhardlaan 118 te Hoensbroek, tel. 045-213639.

HOLTUM-BORN
Vrijwillige Openbare Verkoop
Notaris J.H.P. Claessens te Sittard

zal op woensdag 11 november 1981 om 15.00 uur in café Helgers, Kleine Dries 10 te Holtum-Born, in één zitting bij opbod in het openbaar verkopen:
HET WOONHUIS MET WINKEL, SMEDERIJ, TUIN, ACHTERERF EN VERDERE AANHORIGHEDEN, gelegen te Holtum-Born, Kleine Dries 9.
KOOP I: De winkel en het woonhuis met aparte ingang, smederij, oprit, achtererf en verdere opstallen en aanhorigheden, Kleine Dries 9 te Holtum-Born, kad. bekend Gem. Born, sektie D nummer 5284, groot ong. 6.13 aren.
KOOP II: de tuin casu quo bouwterrein, gelegen aan de Ruys de Beerenbroucklaan te Holtum-Born, kad. bekend Gem. Born, sektie D nummer 5284, groot ong. 6.05 aren.
KOOP III: combinatie van Koop I en II. Vrij te aanvaarden uiterlijk 1 februari 1982. Betaling koopsom uiterlijk 23 december 1981. Lasten vanaf 1 januari 1982 voor rekening van koper.
Kijkdagen: zaterdag 7 november en maandag 9 november 1981 van 14 tot 16 uur met toegangsbewijs van de notaris.
Gegadigden dienen ter veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie over te leggen betreffende hun financiële gegoedheid. Nadere inlichtingen: kant. nots. J.H.P. Claessens, Walramstraat 24 Sittard, tel. 04490-10547.

WOONHUIS TE HEERLEN
notaris P.H. Sleven te Heerlen en notaris L.H.G. Tacken te Roermond

zullen op **18 november 1981** om **15.00 uur** in het Pancratiushoes te Heerlen, Nobelstraat 33, ex. art. 1223 B.W.

PUBLIEK VERKOPEN:

het **woonhuis** met c.v. en tuin, gelegen te **Heerlen**, **Nachtegaalstraat 40**, kad. bek. gem. Heerlen, sektie ... nr. 1230, ged. gr. ong. 2.13 are. Het pand is ingedeeld als volgt:
Begane grond: hal met berging, tuinkamer.
1e etage: woon-eetkeuken, ruime woonkamer en toilet.
2e etage: 2 slaapkamers en badkamer.
Aanvaarding: vrij van elk gebruik bij betaling van de koopsom, uiterlijk op 1 januari 1982.
Bezichtiging: in overleg met notaris P.H. Sleven, Kruisstraat 16, Heerlen, tel. 045-714428.
Eventuele meerdere **inlichtingen** ten kantore van genoemde notaris P.H. Sleven en notaris Tacken, Wilhelminaplein 14, Roermond, tel. 04750-15747.

KERKRADE
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST

deelt mede dat de openbare verkoop van het pand
Mariastraat 23 te Terwinselen-Kerkrade
op woensdag 11 november as. geen doorgang zal vinden.

Vaals
notaris dr. E.A.A. Luijten te Heerlen

zal op dinsdag 17 november 1981 om 16.00 uur n.m. in café Cruts, Rijksweg 3 te Lemiers, gemeente Vaals ten verzoeke van zijn opdrachtgever publiek verkopen:

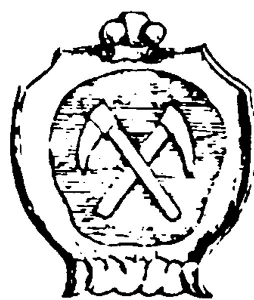
vrijstaand woonhuis met weilanden en boomgaard

het woonhuis met ondergrond, stal, tuin en verdere aanhorigheden staande en gelegen te Vaals aan de Weyerweg, nummer 7, is kad. bek. als gem. Vaals sectie A no. 7328, groot 3,62 are; het weiland met boomgaard, gelegen aan en nabij de Weyerweg te Vaals is kad. bek. als gem. Vaals sectie A, no. 2479, 2480, 2481, 4204 en 4205 resp. groot 54.45 are, 56 are, 76.20 are 25.10 are en 31.30 are.
Bezichtiging: in overleg met de notaris.
Wijze van veiling: bij opbod, in percelen, ondermassa's en en massa.
Aanvaarding: voor wat het woonhuis betreft vrij van huur en gebruiksrechten in eigen bezit en genot, voor wat de weilanden met boomgaard betreft welke zijn verpacht, in het genot der pacht, bij betaling der koopsom.
Betaling: van de koopprijs moet geschieden vóór of uiterlijk op 29 december 1981.
Nadere inlichtingen: Ten kantore van notaris Luijten, Ruys de Beerenbroucklaan 16 te Heerlen (tel. 045-717551).

OIRSBEEK
WINKEL - WOONHUIS
Notaris J.H.M. van Hall

ter standplaats **Eijsden,** zal op **woensdag 18 november 1981** om **15.00 uur** precies in het **café-zaal** aan de **Provincialeweg-Zuid 122** te **Oirsbeek**, op verzoek van de eigenaar overgaan tot vrijwillige openbare verkoop bij opbod van:
het **winkel-woonhuis** met tuin te Oirsbeek, Provincialeweg-Zuid 120, kad. gemeente Oirsbeek C 1608 groot 13.25 are.
Indeling: winkelruimte (plm. 50 m^2), achterkamer, woonkeuken, toilet, doorgang en werkplaats.
1e verd.: 3 slaapkamers en woonkamer.
2e verd.: zolderruimte (beschoten).
Aanvaarding: direct na betaling der koopsom, uiterlijk 15 december 1981.
Bezichtiging: dinsdag en donderdag van 16.00-17.00 uur.
Inlichtingen: notaris J.H.M. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden (04409-1477) ofwel bij de eigenaar (tel. 04409-3532).

Het mijnwerkersembleem door de eeuwen heen



Toen de silicosepatiënten in mei van dit jaar met de Dijnphina II een tocht maakten over de Rijn en de Moezel ontvingen zij bij het aan boord gaan een uitvoerig draaiboek. In dit boek waren ook een aantal herinneringen aan het mijnwerkersbestaan opgenomen. Zo konden de vakantiegangers onder andere lezen over het mijnwerkersembleem, bestaande uit hamer en beitel. Het leek ons interessant de tekst hiervan over te nemen, omdat ongetwijfeld veel ex-mijnwerkers daarin interesse hebben.

Van weinig beroepen is, zoals van de mijnwerker, door eeuwenlange traditie een embleem bewaard gebleven, dat teruggrijpt op de tijd, dat dit vak nog moest worden uitgeoefend met betrekkelijk zeer primitieve werktuigen. Als embleem van het mijnwerkersberoep heeft steeds meer veld gewonnen het uit de Duitse ertsmijnbouw overgenomen embleem, bestaande uit „Schlägel und Eisen", hamer en beitel. Toch zijn wij van oordeel, dat het Luikse mijnwerkersembleem, dat regelrecht uit de kolenmijnbouw stamt, minstens gelijke rechten heeft.

Voor het feit, dat „Schlägel und Eisen" vrij algemeen als mijnwerkersembleem worden gebruikt, kan wel een verklaring worden gegeven. Het doel van dit artikel is: meer inzicht te geven in het ontstaan en de ontwikkeling van de verschillende mijnwerkersemblemen en tevens een lans te breken voor een ruimere toepassing van het Luikse mijnwerkersembleem in de plaats van het nu algemeen gebruikelijke Duitse embleem. Verderop in dit artikel willen wij over dit Luikse embleem iets meer vertellen.

Duitsland: hamer en beitel

Het Duitse embleem bestaat uit hamer en beitel en niet uit „twee mijnwerkershamertjes", zoals het door ondeskundigen vaak wordt aangeduid. Deze twee vrij primitieve werktuigen werden gebruikt voor het drijven van gangen en galerijen in het gesteente en in ertsaders, voordat in de mijnen de springstof als hulpmiddel voor de mijnbouw werd gebruikt. Vrij algemeen wordt aangenomen, dat dit omstreeks 1613 in Saksen voor het eerst het geval was. De gangen en galerijen moesten voordien geheel met de hand worden gekapt. Voor dit werk werden, zoals Agricola in zijn in 1530 verschenen 12-delige mijnbouwkundige handleiding De Re Metallica beschrijft, een hamer en beitel gebruikt van een vorm, zoals in de afbeelding hiernaast is aangegeven. Het waren wel de voornaamste, echter niet de enige werktuigen, die de houwer gebruikte. Agricola somt nog een aantal andere op, zoals ijzeren wiggen en verschillende vormen, breekijzers en breekstangen. Alles wat Agricola als mijnbouw beschrijft, is ertsmijnbouw. De kolenmijnbouw telde in de Duitse landen nog niet mee. Wel waren de kolen plaatselijk bekend en werden ze ook in beperkte mate ontgonnen, maar kolenmijnbouw was minderwaardig en werd niet als echte mijnbouw erkend. Een kolenmijnbouwer was een „Kohlengräber", de ertsmijnbouwer was een „Erzbergmann". Steenkool krijgt als mineraal pas betekenis in de 18e eeuw: zij neemt haar grote vlucht in de 19e eeuw, door de ontwikkeling van het stoomwezen. Een uitzondering hierop vormen het Luikse bekken en de Engelse kolenbekkens. Wij komen hierop nader terug. Hamer en beitel waren dus, zoals wij hierboven reeds opmerkten, voor de houwer een paar voorname werktuigen. Het is daarom zeer verklaarbaar, dat zij zich ontwikkelden tot het embleem, waarmede het mijnwerk werd aangeduid. Wanneer dit het geval is geweest, weet men niet. Het bovenvermelde boek van Agricola kent dit mijnbouwkundig embleem, de gekruiste hamer en beitel, als zodanig nog niet. Ook in de alleroudste Duitse gemeentezegels, waaruit de gemeentewapens zijn ontstaan, komt het niet voor. O.a. zijn bekend de zeer oude gemeentewapens van Sulzburg en Todtnau in Baden. Beide gemeenten hebben een mijnarbeider met gereedschap in het wapen, echter niet met hamer en beitel in de gebruikelijke uitvoering. Ofschoon wij uit het werk



van Agricola dus mogen afleiden, dat het embleem als zodanig in die tijd nog niet algemeen gebruikelijk was in de Duitse landen, was het toch reeds bekend en toegepast. Waarschijnlijk is het ontstaan in Bohemen, althans de oudst bekende afbeelding is uit deze landstreek afkomstig. Het is aangebracht onder een 1437 opgericht beeld van de H. Barbara in de kerk van Kuttenberg. Dit beeld werd in de kerk geplaatst bij gelegenheid van de terugkeer van de door de Hussieten verdreven mijnwerkers van dit stadje.

In het begin van de 16e eeuw is het embleem reeds vrij veel verspreid. Men mag aannemen, dat in de tweede helft van die eeuw of het begin van de 17e eeuw de gekruiste hamer en beitel in de Duitse landen algemeen aanvaard zijn als een embleem, dat het mijnwerk typeert. De Duitse mijnbouwer, die door toedoen van het grote koopmanshuis Fugger uit Augsburg grote invloed had op de ertsmijnbouw van de 16e eeuw, bracht het embleem ook naar die landen, waar de Duitse geest van belangrijke invloed was op de mijnbouw, zoals Hongarije, Bohemen en Tsjechoslowakije.

Toen in de negentiende eeuw de kolenmijnbouw zijn grote vlucht nam en van veel groter betekenis werd dan de ertsmijnbouw, lag het voor de hand, dat dit mijnwerkersembleem werd overgenomen door het nieuwe mijnwerkersras, de kolenmijnbouwer, vooral in die landen waar dit embleem reeds een paar eeuwen het symbool van de mijnbouw was geweest. Talrijke kleine plaatsen in de Ruhr en Silezië, die in de tweede helft van de 19e eeuw tot steden uitgroeiden, namen dit embleem op in het nieuwe stadswapen en droegen zo bij tot verdere verbreiding en verspreiding van dit mijnwerkersembleem. Bij een enkele stad was er een aarzeling. Dat het niet zo voor de hand lag, bewijst o.a. het wapen van Kerkrade, vastgesteld in 1887 (zie artikel in „Steenkool" no. 20 van 2 november 1948). Bij dit wapen zijn twee gekruiste kolenhakken toegepast, hetgeen heel wat nauwer aansluit bij de kolenmijnbouw dan de hamer en beitel in het wapen van Eygelshoven, dat in 1931 werd vastgesteld. Dit wijst er m.i. op, dat men in de 19e eeuw in Limburg hamer en beitel nog niet als hét embleem beschouwde. Door de stijgende Duitse invloed in de beginperiode drong ook het Duitse mijnwerkerssymbool meer bij ons door.

Een enkel woord over het gebruik van hamer en beitel. Zoals wij boven vermeldden werden deze werktuigen met andere gebruikt voor het kappen en drijven van galerijen. In enkele stadswapens is dit ook uitgebeeld, zij het dan met enige „dichterlijke" vrijheid. Het kappen van een galerij met de hand vergde uiteraard veel ervaring en een goed inzicht in de gesteenteverhoudingen. Iedere vorm van natuurlijke splijting of laagvlak, ieder zachte laag moest worden uitgebuit om het gesteente aan te tasten en los te breken. Wij, die gewend zijn te boren en te schieten, kunnen ons de moeilijkheden, waarmede onze vroegste voorgangers te kampen hadden, haast niet meer indenken. Het allermoeilijkste was echter het drijven van galerijen in harde gesteentelagen of ertsgangen, die geen bijzondere splijt- of laagvlakken vertoonden. Hierbij werden door middel van hamer en beitel eerst groeven gekapt in diagonale vorm. Vervolgens werden de vierkanten hierin weggehakt. Om het gesteente enigszins bros of murw te maken, werd het gesteente van tevoren witgloeiend gestookt en vervolgens met water plotseling afgekoeld. Het behoeft verder geen uitleg, dat deze werkwijze alleen mogelijk was in een periode, waarin tijd nog geen rol speelde. Ook kan men hieruit afleiden van welke grote betekenis de toepassing van springstof is geworden voor de mijnbouw.

Hoofdprijs Limburgs Dagblad puzzelaktie!



● *De Volvo 343 die als hoofdprijs aan het einde van de actie voor de winnaar klaar staat.*

KRUISWOORDRAADSEL nr. 9

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

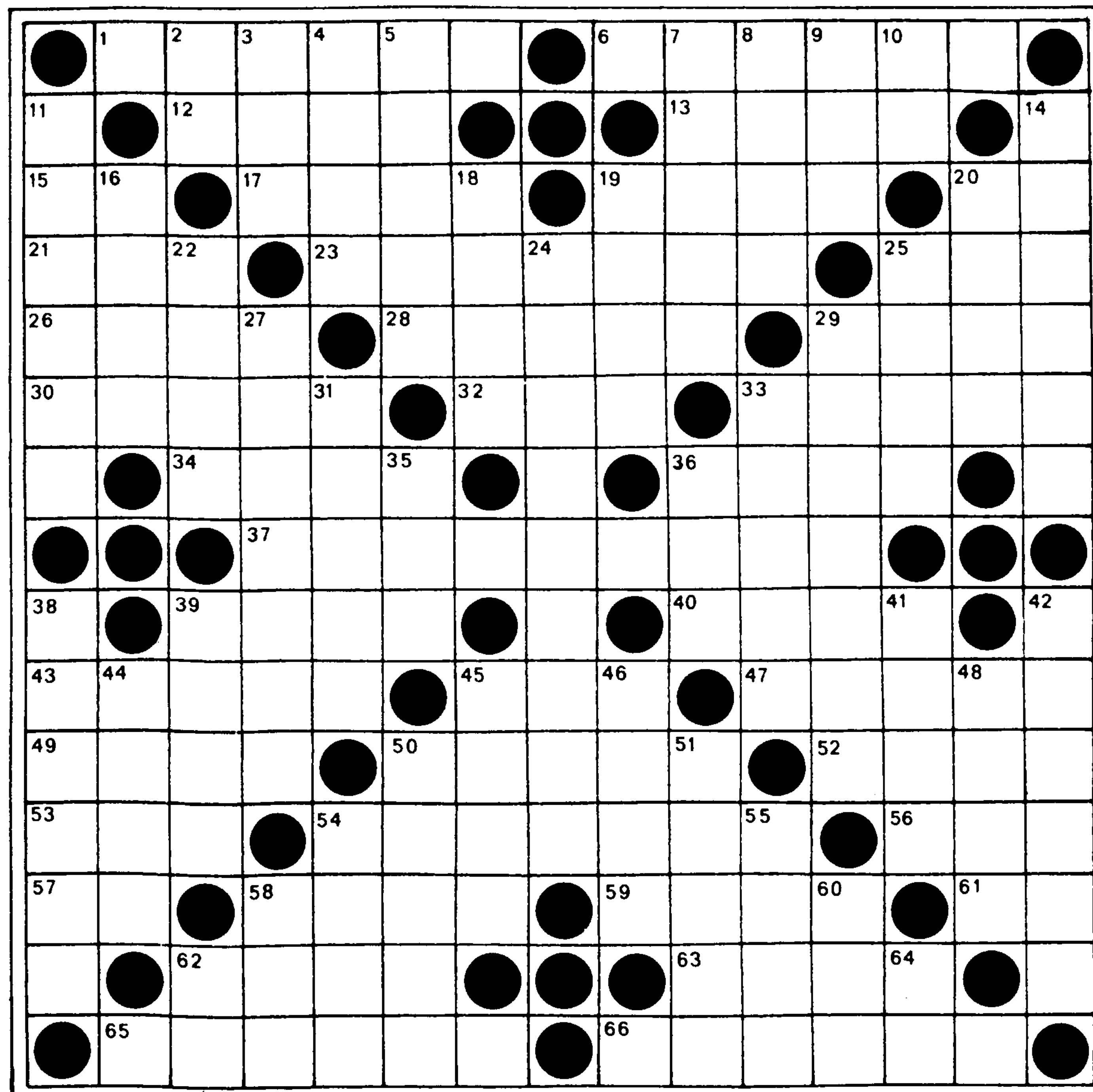
Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, de VOLVO 343 L, gelieve u de eerste letter van iedere oplossing (beroep) achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 27 letters. Van de oplossing (beroep) van puzzel 1 moet u de eerste 2 letters gebruiken.
Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in de vakjes met de cijfers 49 - 14 - 2 - 22 - 20 - 66 - 47 achter elkaar.
U leest dan de naam van een beroep.



Horizontaal:

1. plaats in Turkije; 6. vloertegel; 12. kledingstuk; 13. opgave; 15. ondernemingsraad; 17. woestijn in Mongolië; 19. zuivelprodukt; 20. meester; 21. weggetje; 23. baan voor wedrennen; 25. ontplofbaar projectiel; 26. vreemde munt; 28. kaartspel; 29. schoonmaakartikel; 30. nobele; 32. vis; 33. snelheid van handelen; 34. hoffeest; 36. heilige stier; 37. iemand kwetsen; 39. talent; 40. op een keer; 43. grondtoon van een toonladder; 45. garnituur; 47. plant; 49. meisjesnaam; 50. handvat; 52. meisjesnaam; 53. loot; 54. schoonmaakgerei; 56. vaartuig; 57. boom; 58. muziekinstrument; 59. knevel; 61. par exemple; 62. Italiaanse munt; 63. stekelig dier; 65. uitgedaagd; 66. bloedarmoede.

Verticaal:

2. Nederduits; 3. wig; 4. god van de liefde; 5. plant; 7. toestand waarin iemad zich bevindt; 8. bruingele verfstof; 9. soort; 10. persoonlijk voornaamwoord; 11. draagband van een militair; 14. oorlogsvloot; 16. advies; 18. oud-Peruaans heerser; 19. onbegroeid; 20. tijdelijke smaak op het gebied van kleding; 22. werpanker; 24. vogel; 25. kwaad; 27. een der Verenigde Staten; 29. uit lange vezels een draad vormen; 31. leerling (Frans); 33. dop op een zuigfles; 35. Engels bier; 36. leeftijd (Engels); 38. kier; 39. stof die in een gistende massa afgescheiden wordt; 41. stuk hout; 42. beroep; 44. sterk smakend; 45. gedorste halmen; 46. klef; 48. op het genoemde; 50. karig; 51. tijdelijk iets aan iemand geven; 54. koude valwind; 55. gast; 58. paard; 60. belemmering; 62. Frans lidwoord; 64. Chinese maat.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn. Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.
Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (ƒ 2,-) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro ten minste twee gulden (ƒ 2,-) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen.
Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.

Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.

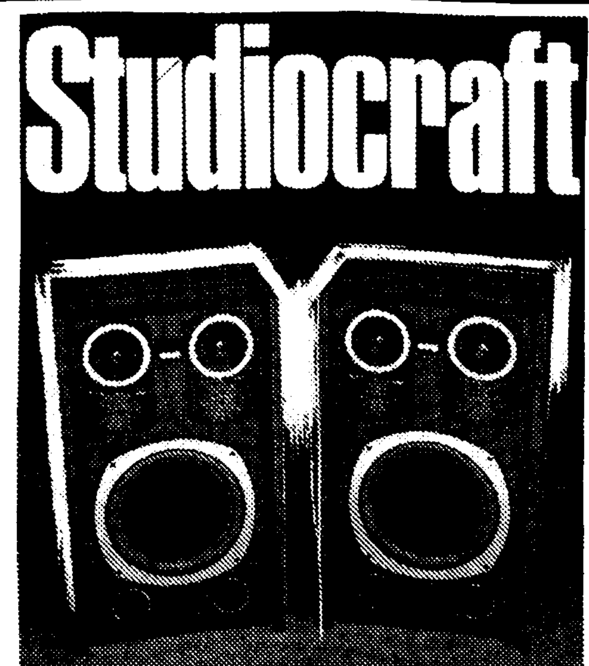
De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 27 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 4 februari 1981 juncto 9 maart 1981 aan de Stichting Vakantiereizen Silicosepatiënten te Heerlen vergunning verleend onder nr. LO 800/078/010.

DIT ZIJN DE PRIJZEN:

1e prijs ƒ 1000,–

Studiocraft



2e prijs
2 Bose Studiocraft-luidsprekerboxen met 5 jaar garantie t.w.v. ƒ 758,–. Beschikbaar gesteld door de Jong Hi-Fi/Video, Akerstraat 21-23, Heerlen.



3e prijs:
Philips PZ 130 lastransformator, 220 V, incl. toebehoren t.w.v. ƒ 383,50. Beschikbaar gesteld door Van Dooren B.V., In de Cramer 17, Heerlen.



4e prijs:
Wit- of geelgouden hanger met briljant t.w.v. ƒ 300,– met diamantcertificaat bijgeleverd, exclusief collier. Beschikbaar gesteld door Migchelsen diamantairs, Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.



5e prijs:
Een uitstekend diner voor twee t.w.v. ƒ 75,–. Beschikbaar gesteld door en te genieten in restaurant In gen Thùn, Weltertuynstraat 31, Heerlen.

INLICHTINGEN
Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t.m. vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

PRIJSWINNAARS

puzzel 7
oplossing: SENATOR

1e prijs
J. Daemen,
Jozefstraat 1, Ubachsberg

2e prijs
M. Wenders,
Dal-Bissenweg 1, Mechelen

3e prijs
M.J. Kohl,
Vaesrade 89, Nuth

4e prijs
B.J. Bloem,
J. van Maerlantstraat 17, Heerlen

5e prijs
J.W. Golsmits,
Beatrixlaan 49, Sittard



Peters & Partners
Makelaars en Taxateurs
Onroerend Goed

Agnes Printhagenstraat 36, hoek Mauritslaan, 6161 EK Geleen
Telefoon (04494) 4 81 91
Kantooruren dagelijks van 9-12.30 en 13.30-18 uur, 's Zaterdags van 10-13 uur



SCHAESBERG, Noordoosstraat
Uitstekend onderh. halfvrijst. woonhuis met berging en c.v. Ind.: kelder, hal, toilet, woonk. 30 m², keuken, 3 slaapk., badk. met douche en v.w. Perc.opp. 262 m². Koopprijs: *f* 87.500,– k.k.
Aanv. medio november 81.

BEEK, Maastrichterlaan
Echte, karakteristieke, vrijstaande villa in oorspronkelijke stijl met 3044 m² grond en vrijstaande garage. Ind. sout.: 6 kelders. Part.: mooie hal met vestibule, woonk., salon met serre, werkkamer, keuken, bijkeuken, waskeuken, garage. 5 slaapk. met div. balkons, badk. met ligbad, dubb. vaste wastafel, 2e toilet, vaste trap n. grote bergzolder. Spoedig te aanv.
Koopprijs: *f* 375.000,– k.k.

AMSTENRADE, Heiberg
Geheel onderkelderd halfvrijst. herenhuis op zeer goede woonstand en grote tuin. Ind.: o.a. hobbykelder, kantoor, prov.kelder. L-kamer m. open haard en betegelde vloer. Compl. ingericht open keuken. 4 slpk., badk. m. bad en 2e toilet. Bergzolder. Geheel geïsoleerd en deels dubbele beglazing. Direkt te aanvaarden.
Vraagprijs: *f* 189.000,– k.k.

STEIN, Stadhouderslaan
Prachtig gelegen vrijstaande semi-bungalow met grote garage. Souterrain: provisiekelder, hobbykelder. Parterre: hal (22 m²) met plavuizen vloer, wanden in sierpleister, toilet, woonkamer (50 m²) met openhaard-partij, wanden in sierpleister en schoon metselwerk, keuken (5x3 m) met komplete luxe inrichting. 5 slaapkamers, badkamer met ligbad en vaste wastafel. Garage (7x4.40 m) in spouw, verwarmd. Perceelsopp. 634 m², geen bebouwing aan voorzijde.
Koopprijs: *f* 275.000,– k.k.
Aanvaarding direkt.

SITTARD
Zeer luxueus vrijst. landhuis in prachtige architectuur, gelegen op slechts enkele minuten van centrum. Ind.: waskelder, hal 3.80x1.90 m met leistenen vloer, wanden in veldbrand. L-vorm. woonk. 65 m² met prachtige open haard partij, keuken (3.60x3 m) m. zeer kompl. luxe inr., gar. (7.10x3.30/4.50 m) m. verwarming en tegelvloer, dubbelwandig tuinhuis. 3 slaapk. (6.60x4 m, 4.90x3.10 m, 3.60x3.10 m), mansardekamer, badk. 3.25x2.50 m met ligbad, douche, 2e toilet en v.w., zolder. Perc. opp. 1137 m². Prachtig aangel. tuin en sierbestrating. Bwj. 1977.
Koopprijs: *f* 500.000,– k.k.
Aanv. in overleg.

GELEEN, Henri Hermanslaan
Mooie portaalflat met berging en balkon op 3e verdieping. Ind.: grote woonk. 9x3.70 m met balkon, keuken, douche, 2 slaapk., div. muurkasten en achterbalkon. Direkt te aanv.
Koopprijs: *f* 65.000,– k.k.



GELEEN
Uiterst modern van architectuur, ruim woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind.: ruime hal geheel in schoonm. werk, tegelvloer en open trap, woonk. 36 m² met veel schoonm. werk, open haard, open keuken met aanbouwkeuken (4 m) met o.a. oven, koelkast, wasemkap en dubb. spoelbak. 1e verd.: 3 slaapk., resp. 5x4 m, 4x3.70 m, 3x2 m, badkamer met ligbad, douche, 2e toilet, v.w., 3 grote muurkasten, vaste trap n. 2e verd. met 4e slaapk. 3.57x3 m, c.v.-ruimte en bergzolder met aansl. voor w.a. Groot dakterras ± 25 m². Geh. geïsoleerd, ged. dubbele beglazing, leien daken. Spoedig te aanv.
Koopprijs: *f* 139.000,– k.k.

BORN-BUCHTEN, Dorpstraat
Luxe vrijstaand woonhuis met verwarmde garage, dubb. carport, bwj. 74, met aangel. tuin en groot zonne-terras. Ind.: grote hobby-kelder, 2 prov.kelders. L-woonk. met plavuizenvloer, open trap en open haard, kompl. inger. keuken. 4 slaapk. met parketvloer en schroten plafonds, luxe badk. met ligbad, douche, 2 v.w., toilet en bidet. Direkt te aanv.
Koopprijs: *f* 198.000,– k.k.

SITTARD, Burg. Kampsstraat
Mooie uitgebouwde halfvrijst. middenstandswoning met c.v., aanbouw, gar. en tuin met veel privacy. Ind.: provisiekelder, ruime entree, living met aanbouw (± 52 m²) met balkenplafond en open haard, open keuken met aanbouwkeuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 grote slaapk., overloop met berging, badk. met ligb. en 2e toilet. Direkt te aanv.
Koopprijs: *f* 135.000,– k.k.

Voor diverse relaties zoeken wij woningen in de prijsklasse van *f* 80.000,– tot *f* 150.000,– in alle plaatsen.

MAASTRICHT-HEER, Onder de Kerk
Vrijst. woonhuis met ruime inpandige garage en werkplaats. Ind.: hal, toilet, verwarmde garage, werkplaats in spouw (15,20x5,80 m, hoogte 3,20 m). L-vorm. woonkamer (± 35 m²) met mooie open haard, ruime keuken, dakterras 70 m², 3 slaapk., badk. met douche, 2e toilet en v.w., 2 zolders.
Vraagprijs: *f* 225.000,– k.k.
Aanv. medio januari 1982.

BERG EN TERBLIJT, Kleinstraat
Ouder vrijst. woonhuis met gar., carport, paardenboxen en buitenmanege op 1200 m² grond. Ind.: 3 kelders, hal, sfeervolle woonk. met oud-holl. plaf., keuken 5,7x3,5, bijkeuken 6,8x2,8 met zolder, serre, 2e toilet, 2e woonk. en keuken, gar./werkplaats 6,7x6,4 met zolder. Carport 9,00x7,40, hoogte 3,50. 4 slpk., 2 badk., zolder. Ideaal object voor paarden- c.q. dierenliefhebber. Aanv. in overleg.
Koopprijs: *f* 210.000,– k.k.

URMOND, Ruijs de Beerenbroucklaan
Modern, halfvrijstaand woonhuis met garage. Ind.: hal, toilet, woonk. ± 30 m², keuken, 3 ruime slaapk. met hardhouten schroten plafonds, badk. met ligbad en v.w. Ruime achtertuin met optimale privacy. Bouwjaar 1973. Prima ligging. Uitst. onderhouden. Perceelsopp. 288 m².
Koopprijs: *f* 128.000,– k.k. inkl. rolluiken. Aanv. in overleg.

BEDRIJFSPANDEN

HOENSBROEK-CENTRUM, Hoofdstraat
Riant ruim bedrijfspand, bouwjaar 1970, met c.v.-gas, veel etalages, degelijke bouwaard, uitstekend onderhouden. Ind. sout.: verkoopruimte ± 325 m², werkruimte en c.v.-kelder. Parterre: verkoopruimte ± 443 m², kantoor, toilet, binnenterrein en achterinrit. 1e verd.: verkoopruimte ± 360 m². Spoedig te aanv.
Vraagprijs: *f* 675.000,– exkl. btw.

TE HUUR

Maastricht	Fort Willemweg	Bedrijfshal met kantoren	Huurprijs op aanvraag
	Brusselsestraat 124	Winkel-, woon- bedrijfspand	*f* 3000,– per maand
	Alex. Battalaan 82	Kantoor- of praktijkpand	*f* 1200,– per maand
	Maconlaan 9	Woonhuis met garage en 3 slaapkamers	*f* 1200,– per maand
	Meerssenerweg 95C	4-kamerflat op 3e woonlaag	*f* 639,55 per maand incl. stook- en servicekosten
	Herbenusstraat 33	2-kamerwoning op begane grond	*f* 600,– per maand incl. stook- en servicekosten
Heerlen	Willemstraat 64	2-kamermaisonette	*f* 725,– per maand incl. stook- en servicekosten
	Willemstraat 36B	Luxe 3-kamerappartement	*f* 790,– per maand incl. servicekosten
	De Thun	Garageboxen te Welten	*f* 60,– per maand

TE KOOP

Hoensbroek	Kouvenderstraat 129-131	Dubbel woonhuis	*f* 135.000,– k.k.
Gronsveld	Kampweg 30	Vrijstaand woonhuis met dubbele garage	*f* 295.000,– k.k.
Klimmen-Ransdaal	Leo Dohmenstraat 4	Bungalow, grondopp. 589 m²	*f* 290.000,– k.k.
Maastricht	Stenenbrug 8	Monumentaal winkel-/woonhuis	*f* 275.000,– k.k.
	Margauxlaan	Nieuwbouwherenhuizen, geheel onderkelderd -v.a.	*f* 249.000,– v.o.n.

INLICHTINGEN: B.V. MAKELAARDIJ ONROERENDE GOEDEREN

PETER VAN BRUGGEN

Heerlerbaan 50,
6418 CH Heerlen
Tel. kant. 045-417085

Nieuwbouwwoningen in Limburg

direct te aanvaarden:

AMSTENRADE
Achter den Hof/Kasteelstraat
Representatieve herenhuizen met garage.
Koopprijs vanaf *f* 219.700,— v.o.n. ●

AMSTENRADE
Parkstraat
Halfvrijstaande woningen met car port en berging of met garage.
Koopprijs vanaf *f* 242.900,— v.o.n. ●

BERG EN TERBLIJT
Achter de Hoven
Stijlvolle, halfvrijstaande woningen met car port en berging.
Koopprijs vanaf *f* 198.000,— v.o.n. ●●

DOENRADE
Zwarte Graaf/Vielderweg
Halfvrijstaand geschakelde herenhuizen met garage en berging.
Koopprijs *f* 229.500,— v.o.n. ●

SUSTEREN
Plan Munsterveld
Vrije sector-woningen voor de prijs van premiewoningen.
Koopprijs vanaf *f* 135.000,— v.o.n. ●

BAARLO
Oldenneelhof/Stegemanshof
Halfvrijstaande woningen met garage of met berging en car port.
Koopprijs vanaf *f* 153.620,— v.o.n. ●●●

BELFELD
Plan Leygraaf, Prins Hendrikstraat
Attractieve halfvrijstaande woningen met garage.
Koopprijs vanaf *f* 184.400,— v.o.n. ●●●

BELFELD
Plan Leygraaf
Leuke halfvrijstaande woningen met garage.
Koopprijs vanaf *f* 162.620,— v.o.n. ●●●

● Kantoor Sittard, ●● Kantoor Maastricht, ●●● Kantoor Venlo.

projecten van
nagron | vastgoed
bemiddeling
DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard · maastricht · venlo · eindhoven · 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*
5912 AK venlo roermondsestraat 2 · tel 077-18251*

Openingstijden Kantoor Sittard: op werkdagen van 8.30 - 18.00 uur. Zaterdag van 9.00 - 13.00 uur.
Openingstijden Kantoor Maastricht: op werkdagen van 9.00 - 18.00 uur. Zaterdag van 11.00 - 13.00 uur.
Openingstijden Kantoor Venlo: op werkdagen van 8.45 - 17.30 uur.

Met minder stookkosten tòch overal behaaglijk.

Rockwool Isolatieprogramma.

LAAT U DAAROVER DESKUNDIG VOORLICHTEN

bij

TEBUKO ISOLATIE
STEENWOL SPOUWISOLATIE
DAK-VLOERISOLATIE
ISOLATIE GLAS
RENOVATIE KADERS
VOORZETRAMEN

TEBUKO INSTALLATIE
POMPSCHAKELINGEN C.V.
THERMOSTAATSCHAKELINGEN C.V.
ENERGIE-ZUINIGE KETELS
WARMTETERUGWINNING
HOOG-RENDEMENT C.V.-KETELS

TEBUKO SERVICE
onderhoudt via kontrakten uw installaties, zodat deze zo efficiënt mogelijk funktioneren.

BON:
Neemt u vrijblijvend kontakt met ons op.

Naam: ....
Adres: ....
Postcode: .... Plaats: ....
Telefoon: ....

Aan Tebuko antwoordnummer 45, 6139 VB Sittard, 04490 - 15885*
Na 17.00 uur: 04494-46008/04402-4226



SITTARD 04490-15885 — MAASTRICHT 043-610350
ROERMOND 04758-1267 — HEERLEN 045-219309

AMSTENRADE DE GIJSELAAR
Goed gel. halfvrijst. woonh., garage, c.v., tuin, kelder-kast, woonk. (8.50x3.90), eetkeuk., aanbouwk., entree, toilet, 1e verd.: 4 slpks., badk. ligbad, v.w. 2e toilet. Bwj. 1971. Inh. 375 m2. Opp. 305 m2. Vraagprijs *f* 149.000,-.

HEERLEN EEKHOORNSTRAAT
Rustig gel. woonh. c.v. zonnige tuin, kelder, woonk., keuken, serre, bergingen, 1e verd.: 2 slpks., badk. ligbad, zolder, vaste trap, 3e slpk. Aanv. direct. Vraagprijs incl. compl. stoff. *f* 99.000,-.

HOENSBROEK KOUVENDERSTRAAT
UNIEK AANBOD!!! RENTE 9,6%
App. (nieuwb.) c.v., garage, lift, geïsol. woonk., keuken, 2 slpks., douche. Aanv. direct. Koopprijs *f* 126.000,- v.o.v. (incl. renteverlies). Premie *f* 74.800,- (afh. van inkomen). Nettomaandlast *f* 325,-. (Deze maandlast stijgt de eerste 3 jaar niet) Rekening gehouden met: 1) de hoogste bijdrage. 2) vereist bruto inkomen van *f* 20.000,- 3) fiscaal voordeel.

UBACH OVER WORMS KANTSTRAAT
Vrijst. winkel-woonh., c.v., berging, winkel 110 m2 (front 20 m), garage (10x3). 1e verd.: woonk., keuken, badk., ligbad, 1 sl.k., 2e verd. vaste trap naar 2 slpks., zolder-berging. Aanv. direct. Vraagprijs *f* 139.000,-.

GELEEN H. HERMANSLAAN 57
Nabij centrum uitst. onderh. maisonette tuin, c.v., berging, kelder, woonk., keuken, overdekt balcon, douche, 3 slpk., zolder. Aanv. direct. Vraagprijs *f* 85.000,-. 100% financ. mogel.

SCHINNEN ONDERSTE PUTH
Vrijst. woonh., c.v., garage, gr. zonnige tuin, woonk., eetkeuk., compl. massief eiken aanbouwk., 3 slpks., badk., douche, hobbyzolder, vaste trap. Bwj. 1972. Opp. 463 m2. Vraagprijs *f* 159.000,-.

KOOP EN VERKOOP — HUUR EN VERHUUR — HYPOTHEKEN — TAXATIES

N.M.W. QUADEN
Makelaar-taxateur o.g.
Mairestraat 14, 6151 GZ Munstergeleen, telefoon 04490-19644
Openingstijden: dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur, zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur

Euro Parket Schipnick
MEESTERBEDRIJF
Alle soorten parket, brede planken - reparatie en onderhoud - eiken plafonds
Schinveld (Nld.), Terhallen 16
Geopend dinsdag, donderdag van 19-21 uur, zondag van 14-16 uur.
5135 Selfkant-Schalbruch Am Südhang 4 (Dld.)
Tel. 09-4924561068.
Dagelijks van 10-18 uur.

BEEK/JULIANALAAN
Uitst. onderh. vrijstaand herenhuis met c.v., garage, mooie tuin en ruime indeling. *f* 228.000,– k.k.

HEERLEN/ST.-BARBARASTRAAT
Goed gelegen hoekhuis met ruim bedrijfsgedeelte en apparte bovenwoning. Prijs en aanv. in overleg.

GELEEN/RIDDER VOSSTRAAT
Uitstekend gelegen woonhuis met c.v., ruime indeling, prachtige tuin met opt. privacy, 2 garages. *f* 159.000,– k.k.

SWEIKHUIZEN/BERGSTRAAT
Vrijstaande boerderij m. ruime indeling, binnenplaats, tuin en weiland (3000 m²), zeer fraai gerest. met authentieke materialen. *f* 385.000,– k.k.

ULESTRATEN/GROOT BERGHEM
Prachtig gelegen, vrijstaande, bungalow met c.v., garage en grote tuin met opt. privacy. Prijs n.o.t.k.

GRATIS WONINGGIDS OP AANVRAAG
zaterdag geopend van 10-13 uur

VALKENBURG/STRABEEK
Vrijstaand woonhuis met c.v., inpandige garage, mooie tuin en bijv. vrij uitzicht in het Geuldal. *f* 235.000,– k.k.

SCHIMMERT/KLEIN HAASDAL
Ca. 800 m² bouwgrond voor 2-blok of vrijstaand huis. *f* 105,– per m², k.k.

WITTEM
Goed gelegen hoekhuis (geheel gemoderniseerd) met plaats *f* 105.000,– k.k.

nicolai makelaardij
stationsstraat 20 maastricht — tel. 043 - 54555*
KOOP · VERKOOP · HUUR · VERHUUR · HYPOTHEKEN · VERZEKERINGEN · BEHEER · ALLE TAXATIES

Winkel-woonhuis vrij te aanvaarden huur of koop
Uitstekend geschikt voor **Chin.-Ind. restaurant.** Diverse mogelijkheden. WIR-premie tot 31-12-'81 vol toepasbaar. Circa 35°/o, indien u snel beslist. Inlichtingen tel. 04499-1210 of 04498-53802.

MEERSSEN, Gerbergaplantsoen
Vrijstaande bungalow met tuin. Ind.: hal, toilet, garderobe, riante woonkamer met parketvloer en open haard, moderne keuken voorzien van diverse apparatuur, provisiekamer, c.v.-ruimte, 2 slaapkamers, ouderslaapkamer, moderne badkamer. Vraagprijs *f* 335.000,– k.k.

VALKENBURG-HULSBERG
Vrijstaande semi-bungalow met tuin en garage. Ind.: hal, toilet, ruime living met open haard, moderne keuken, bijkeuken, slaapkamer, badkamer met ligbad, v.w. en toilet. Verd.: 3 slaapkamers. Het pand is geheel onderkelderd en voorzien van centrale verwarming (olie). Vraagprijs *f* 375.000,– k.k.

VALKENBURG-BROEKHEM
Halfvrijstaand herenhuis met mooie tuin en garage. Ind.: hal, toilet, ruime kamer en suite, serre, keuken. Verd.: 3 ruime slaapkamers, badkamer. 2e verd.: 2 slaapkamers, studeerkamer en berging. Het pand is voorzien van centrale verwarming (gas). Vraagprijs *f* 295.000,– k.k.

BEEK, Dr. Schaepmanslaan
Mooi, rustig gelegen, halfvrijstaand woonhuis met tuin en garage. Ind.: hal, toilet, ruime, moderne keuken, ruime kamer, aangebouwde speelruimte. 1e verd.: 4 ruime slaapkamers, waarvan 1 met v.w., moderne badkamer, zolder. Het pand is voorzien van centrale verwarming (gas). Vraagprijs *f* 148.000,– k.k.

BEEK, Van Sonsbeecklaan
Modern, vrijstaand herenhuis met tuin en garage. Ind.: hal, toilet, garderobe, moderne keuken voorzien van div. app., bijkeuken, ruime woonkamer. 1e verd.: 4 slaapkamers, moderne badkamer. 2e verd.: zolder. Het pand is voorzien van thermopane beglazing en centrale verwarming (gas). Vraagprijs *f* 220.000,– k.k.

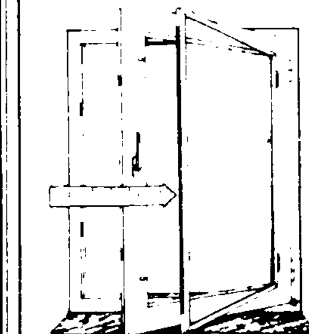
WITTEM-PARTIJ
Vrijstaand landhuis met ruime tuin en garage. Ind.: hal, toilet, L-vormige living met parketvloer, open haard en openslaande deuren naar terras, moderne keuken. 1e verd.: 4 slaapkamers, moderne badkamer m. ligb., douche, dubb. v.w., 2e toilet. 2e verd.: zolder. Ged. onderkelderd, c.v. (gas). Vraagprijs *f* 245.000,– k.k.

WIJLRE
Volledig gerenoveerde vakwerkboerderij m. tuin. Ind.: hal, ruime woonkamer m. moderne, luxe, open keuken, bijkeuken, luxe badkamer m. ligbad, douche, v.w. en toilet. 1e verd.: 3 slaapkamers, toilet en v.w. Aanbouw b.g., kamer 3 x 5 m. 1e verd.: 5 x 5 m. Aparte schuur. C.v. (gas). Vraagprijs *f* 265.000,– k.k.

SITTARD
Vrijstaand landhuis m. mooie tuin en garage. Ind.: hal, toilet, ruime living m. open haard, werkkamer, eetkamer, moderne, open, luxe keuken. Verd.: 4 slaapkamers, luxe badkamer m. ligb., douche, dubb. v.w. en 2e toilet. Benedenverd.: provisie-, wijn- en c.v.-kelder, hobbyruimte, c.v. (gas). Vraagprijs *f* 295.000,– k.k.

MAKELAARSKANTOOR Drs. SCHREINEMACHER
Het adres voor aankoop en verkoop van woningen en bedrijfspanden.
Brusselsestraat 55 Maastricht 043-19157
B.g.g. 043-16822

mebu
VOORZETRAMEN



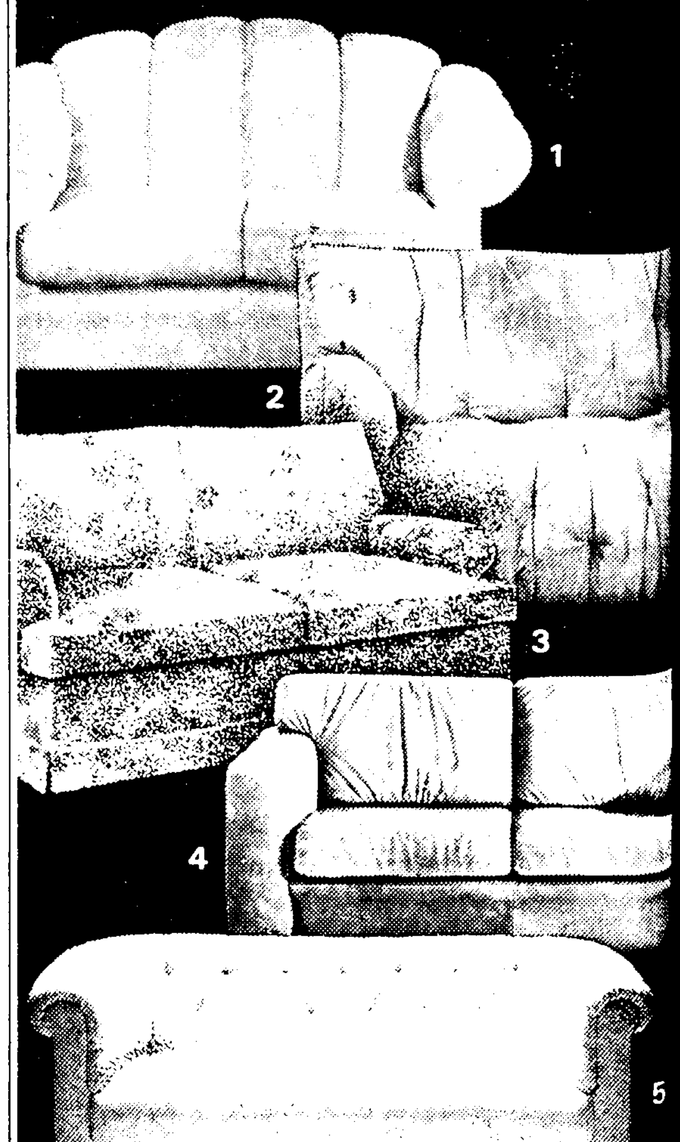
Het MEBU-voorzetraam is opgebouwd uit een kunststofprofiel in bruine of witte kleur en is eenvoudig zelf te bevestigen op het bestaande raam.

Mesterom b.v.
muur isolatie · isolerend glas

TE KOOP
Hoelbeek nog 9 bouwplaatsen Ho. + OB.
Eigenbilzen mooie bouwplaats OB.
Gellik prachtige dokterswoning, 3 slpk., 3000 m² grond.
Tel. 09-3211362952
Evence Coppeelaan 118
te 3600 Genk.

KUNSTSTOF KOZIJNEN
rechtstr. af fabriek
KUCKARTZ GmbH
Monschau-Duitsland
Tel. 09-4924722036
Vrijblijvend informatie:
POSTBUS 1189
6460 BD KERKRADE

BEL MAKELAAR VAN DE PAS ALS U UW HUIS WILT VERKOPEN
makelaarskantoor van de Pas b.v. is een uitstekend kantoor om u te helpen bij de aankoop van een woning. Via eigen en kollegiale aanbiedingen beschikken wij over een ruim en gevarieerd aanbod. Desnoods gaan we voor u op zoek naar een geschikt huis. Ook weten we alles over hypotheken en verzekeringen.
makelaarskantoor **van de pas b.v.**
voerendaal kerkplein 70 tel. 045-750610



1	Model 'Voque',	2-zits stof v.a.	995,-
2	Model 'Pit',	2-zits stof v.a.	2370,-
		2-zits leer v.a.	3150,-
3	Model 'San Remo',	2-zits stof v.a.	2100,-
		2-zits leer v.a.	3850,-
4	Model 'Tinos',	2-zits stof v.a.	2295,-
		2-zits leer v.a.	3098,-
5	Model 'Cranbrook',	2-zits stof v.a.	1295,-

interseat
JOOP ROUKENS
promenade Geleen / promenade Sittard
tel. 04494-43468

PVC dakgootbekleding
Wij bezoeken u vrijblijvend voor informatie en prijsopgave. Geen onderhoud meer!! 10 jaar garantie. Inlichtingen tel. 04499-1210, 's avonds 04498-53802.

BV Geleense Glashandel

Geleen, Mercuriusstraat 33, tel. 04494-43984
Elsloo, Koolweg 35, tel. 04402-2353
Munstergeleen, Geleenstraat 48, tel. 04490-15317
Hoensbroek, Heisterberg 41, tel. 045-221673

Snelle service

Voor al uw glaswerk
o.a. thermopane en voorzetramen.
Laat nu uw thermopane door de vakman plaatsen.
Tevens garantie op plaatsing.
Subsidie-aanvragen (15%) worden door ons verzorgd.

LUXE KOOPAPPARTEMENTEN IN VILLA
Strabekerhof
TE VALKENBURG/HOUTHEM GELEGEN
Strabeek 12 t/m 16



- Voorzien van c.v.-installatie per appartement
- Grote tuin
- Goed bereikbaar (bushalte ter plaatse, nabij snelweg Maastricht-Heerlen)
- Keuze uit 2- en 3-kamerappartementen
- Liftinstallatie aanwezig
- Ruime parkeergelegenheid
- Inkoop/inruil eigen woning mogelijk onder bepaalde voorwaarde.

Modern appartementencomplex van beperkte omvang (15 units). Koop van één garage is mogelijk. **Aanvaarding direct.**
Koopprijzen vanaf *f* 119.000,– v.o.n.
Te huur vanaf *f* 600,– per maand.

Inlichtingen:
MAKELAARDIJ G.M.H. PRÖPPER
Wehryweg 25, Valkenburg, tel. 04406-15010

L.H. NICOLAI MAKELAARDIJ B.V.
Stationsstraat no. 20, Maastricht, tel. 043-54555

Te koop

BRUNSSUM, Dr. A. Kuiperstraat ●
Voor de liefhebber. Ouder woonhuis met kelder, serre en tuin. Ind.: provisiekelder, gang, woonkamer, keuken. Eerste verd.: 2 slaapkamers, douche. Tweede verd.: zolderruimte. Het geheel moet opgeknapt worden. Aanv.: i.o.
Vraagprijs fl. 65.000,– k.k.

BUNDE, Oranjeplein ●●
Uitstekend gelegen halfvrijst. landhuis met mooi aangelegde tuin, c.v., garage en berging. Ind.: ruime hal, woonkamer met open haard, luxe open keuken (46 m2), bijkeuken, studeerk. (3 x 5 m), 4 slaapkamers, badk. met ligbad, v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: zolder. Aanv.: direct. Prijs fl. 245.000,– k.k.

EYSDEN, Kennedylaan ●●
Ruim halfvrijst. woonhuis met garage en c.v. Ind.: o.a. hal, toilet, luxe keuken, ruime woon-/eetkamer, 4 slaapkamers, badkamer met ligbad. Vrij uitzicht aan voor- en achterzijde. Aanv.: direct. Ieder aannemelijk bod wordt in overweging genomen.

HEERLEN, Willemstraat ●●
Goed gelegen winkelpand, voorzien van c.v. Pand is voor vele doeleinden geschikt. Tot. opp.: ca. 650 m2. Aanv.: direct. Prijs fl. 475.000,– k.k.

HEERLEN, Ruys de Beerenbroucklaan ●
Nabij centrum gelegen prachtig gerenoveerd herenhuis met c.v., kelder en tuin. Ind.: hal met marmerenvloer, woonkamer met schrootjesplafond, keuken met luxe uitrusting, bijkeuken. Verd.: 3 royale slaapk., mooie compl. badkamer. Tweede verd.: 2 mansarde-kamers, zolderruimte. Het geheel is zeer geschikt als kantoorpand, eventueel in comb. met woonhuis. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 239.000,– k.k.

HEERLEN, Parmentierstraat ●
Luxe afgewerkt vrijstaand landhuis met sout., c.v., tuin rondom en groot dakterras (opt. privacy, prachtig vergezicht). Ind. o.a.: bet. praktijk- en hobbyruimten, slaapk., gr. garage, bergruimte. Ruime living met open haard en vide waarin 2e woonkamer, eetkamer, compl. uitgev. keuken. Alle vloeren betegeld. Vier slaapkamers, mooie badkamer, zolder- en bergruimte. Alles geïsoleerd en dubb. begl. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 435.000,– k.k. **Zeer gunstige hypotheekvoorwaarden.**

HEERLEN, Corisbergweg ●
Vrijstaand te verbouwen monument „Horricherhof". Totale perceelsopp. ca. 650 m2. Ind.: 2 kelders. Beg. grond: hal, 4 kamers. Eerste verd.: 5 kamers. Tweede verd.: 3 kamers, zolder. Prijs fl. 105.000,– k.k.

HEERLEN, Navolaan ●
Zeer ruime eengezinswoning met c.v. Aantrekkelijke financieringsvoorwaarden. Ind.: hal, hobbykamer, berging. Eerste verd.: grote keuken, woonkamer. Tweede verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Prijs fl. 95.500,– v.o.n.

HOENSBROEK, Middelste Wehr ●
Zeer riant gelegen woonhuis met c.v. en inpandige verwarmde garage. Ind.: hal met plavuizenvloer, L-vorm. woonkamer met open haard, plavuizenvloer, luxe massief eiken keuken met eetbar. Eerste verd.: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en tweede toilet. Grote zolder. Aanv. i.o. Prijs fl. 145.000,– k.k.

HOENSBROEK, Kouvenderstraat ●
Winkelpand met aansluitend bedrijfsruimte en twee, verhuurde, bovenwoningen. Het winkelpand is direct leeg te aanvaarden en is door zijn goede bereikbaarheid voor div. doeleinden geschikt. Vraagprijs fl. 190.000,– k.k.

JABEEK, Kampstraat ●
Vrijst., zeer luxueus gebouwde bungalow met onder meer c.v., garage, hobbykelder (45 m2), 4 slaapkamers, badkamer met douche, ligbad, v.w. en 2e toilet, woonkamer (40 m2) met open haard en tegelvloer, keuken incl. app. Aanv.: direct. Koopprijs fl. 345.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN, Heydenpad ●
Zeer mooi gelegen landhuis met prachtige vrije tuin. Het geheel bevat o.m. c.v., dubbele garage, 3 kelders, ruime hal met toilet, garderobe en tegelvloer, woon-/eetkamer (60 m2), luxe keuken incl. app., 3 slaapkamers, waarvan een dubbele en 2 luxe badkamers. Aanv.: spoedig. Vraagprijs fl. 490.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN, Op 't Bergske ●
Mooi t.o. plantsoen gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage en tuin op zuiden. Ind.: hal, ruime woonkamer met tuincontact, eetkeuken. Verd.: overloop, 3 slaapkamers, badk. met ligbad, v.w. en toilet. Mooie tegelvloer op beg. grond. Spouwmuur- en dakisolatie. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 138.000,– k.k.

● Inlichtingen Kantoor Sittard
● ● Inlichtingen Kantoor Maastricht

SCHINNEN, Groenenborgstraat ●
Mooi gelegen vrijst. bungalow met provisiekelder, c.v., garage en mooi aangelegde tuin rondom. Ind.: hal met marmervloer, woonkamer met parket (opp. 32 m2), ruime keuken, ged. overdekt terras, 3 slaapkamers, badk. met douche en v.w. Totale dak vernieuwd en geïsoleerd. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 170.000,– k.k.

SITTARD ●
Nabij centrum gelegen sfeervolle villa met grote tuin, o.m. geschikt voor woonhuis met praktijk of kantoor. Ind.: sout.: geheel onderkelderd. Beg. gr.: voorportaal, grote hal, living (ca. 55 m2), keuken, bijkeuken, kinderkamer, wachtkamer, kantoor, garage en div. bergingen. Eerste verd.: 4 slaapkamers, grote badkamer. Tweede verd.: te bereiken via vaste trap met 2 kamers en grote zolder. Aanv.: i.o. Prijs fl. 495.000,– k.k.

SITTARD, Eksterstraat ●
Mooi gelegen halfvrijst. woonhuis met c.v., garage, berging en mooi aangel. tuin. Ind.: hal, woonk. met balkjesplafond, keuken. Beg. grond-vloeren mooi betegeld. Verd.: overloop, 4 slaapkamers, badkamer. Aanv.: i.o. Prijs fl. 129.000,– k.k.

SITTARD, Kollenberg ●
Prachtig gelegen vrijst. bungalow met mooie aangelegde tuin en opt. privacy. Ind.: sout., garage, slaapkamer, hobbykamer, c.v.-ruimte, berging. Beg. gr.: grote hal, woonkamer met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badk. Aanv.: i.o. Vraagprijs fl. 375.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS ●
Goed gelegen bungalow met centrale verwarming. Ind.: hal met toilet, L-vorm. woonkamer (ca. 40 m2), keuken met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en toilet, berging. Aanv.: in overleg. Vraagprijs fl. 165.000,– k.k.

VOERENDAAL-KUNDERADE, Berlostraat ●
Zeer mooi gelegen vrijst. modern landhuis met c.v., inp. garage, kelder en tuin rondom (achtertuin op zuid). Ind.: hal, L-vorm. woonk. (ca. 60 m2) met open haard en overd. terras, keuken met luxe uitr. incl. app., bijkeuken. Eerste verd.: 4 zeer royale slaapk., 2e toilet, mooie compl. badk. Afwerking: hardhout, beg. gr., dubb. beglazing, plavuizenvloeren, dak- en spouwisolatie, schrotenplafond, gekl. san., sierpleister en schoonmetselwerk. Aanv.: n.o.t.k. Prijs fl. 398.000,– k.k.

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed - sittard maastricht venlo eindhoven 's-hertogenbosch
6131 AS sittard stationsplein 1 - tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 - tel 043-18941*

taxaties verzekeringen hypotheken financieringen
OPENINGSTIJDEN SITTARD: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-13.00 uur
MAASTRICHT: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

Makelaars- en assurantiekantoor

VAN DER LOO LIMBURG b.v.



NUTH
Vraagprijs *f* 139.000,– k.k.

NUTH
Geschakeld woonhuis met garage en c.v., L-vormige hal, L-vormige woonkamer met barokplafond, wanden sch. m. w./granol., open keuken, garage inpandig met vliering, 4x slpk., luxe badk., zolder. Ruime voor- en achtertuin.
Vraagprijs: *f* 139.000,– k.k.

HOENSBROEK



Prijs op aanvraag.

MAASBRACHT
Onder fraaie architectuur gebouwd vrijstaand landhuis met o.a. ruime L-vormige living, open eiken aanb.keuken, bijkeuken, 4 slaapk., speelruimte, luxe badkamer, geheel geïsoleerd. Opp. 1047 m².
Vraagprijs: *f* 325.000,– k.k.

SITTARD
Nagenoeg vrijstaand woonhuis met garage, bedrijfsruimte en c.v. Ind. o.a. kelder, ruime woonkamer bijkeuken, kantoor, garage met smeerput, loods werkplaats 11.00x7.00, 3 slpk., vaste trap naar 2e verd. zolder. Parkeerplaats ± 150 m². Het pand + bedrijfruimtes is uitermate geschikt voor het uitoefenen van een klein bedrijf (bijv. taxibedrijf).
Vraagprijs: *f* 198.000,– k.k.

STEIN



Zeer luxueus en op goede stand gelegen vrijstaand landhuis. Bouwjaar 1976. Veel extra's zoals parket, eiken aanbouwkeuken, grote tuin, 4 slaapkamers, badkamer, studeerkamer.
Vraagprijs *f* 195.000,– k.k.
Rente 9,15%, 24 jaar vast.

BRUNSSUM
Vrijstaand woonhuis met garage, c.v., kelder, woonkamer 7x4.70 m, keuken met eiken aanbouwkeuken, 3 slaapk., zolder. Tuin met veel privacy.
Vraagprijs: *f* 168.000,– k.k.

THORN



Bouwjaar 1976. Opp. 397 m².
Vraagprijs: *f* 159.000,– k.k.

GREVENBICHT
Van de 10 premie-a-etagewoningen is nog slechts een kavel vrij met een maandlast v.a. *f* 346,– per maand

Makelaardij in onroerende goederen · taxaties · assurantiën · hypotheken · financieringen

kantoor Sittard, tel.: 04490-22323
na kantooruren, tel.: 04759-1820
kantoor Roermond, tel.: 04750-15051
na kantooruren, tel.: 04752-4317

Kantoren Sittard en Roermond geopend ma. t/m vr. 9.00 - 17.30 uur, zaterdag 10.00 - 13.00 uur.

sinds 1918

Penners & Schoenmakers
Makelaardij Heerlen B.V.

Heerlen, Kaandersstraat 27, tel 045 718330

WONINGEN TE KOOP

BOCHOLTZ: Kerkstraat, ruim woonhuis met c.v. en tuin. Indeling: grote zitruimte, hobbyruimte, twee kelderruimten. Beg. grond: hal, betegeld toilet, keuken, woonkamer plm. 48 m² met open haard; verd.: betegelde keuken, doucheruimte, badkamer met o.m. ligbad; 2e verd.: 3 slaapkamers en grote zolder.

BINGELRADE: Eindstraat, riant gelegen gerestaureerde boerderij met zeer ruime indeling, paardestallen en ca. 5000 m2 perceelsoppervlakte. Aanvaarding in overleg.

HEERLEN: Coriovallumstraat woonhuis met c.v. en tuin. Zeer geschikt als kantoorruimte. Vraagprijs *f* 179.500,- k.k. Eventueel te huur.

HEERLEN: Thun, aantrekkelijk gelegen drive-in-woning met c.v., garage en tuin. Indeling: beg. grond: entree, ruime hal, garage, hobbyruimte c.q. 4e slaapkamer 4,34x3,05 m; 1e verd.: woonkamer met tegelvloer 7,55x4,34 m, keuken 4,34x3,05 m met inrichting en toegang naar tuin, 2e verd.: overloop, 3 ruime slaapkamers, badkamer met ligbad, 2e toilet en vaste wastafel. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs *f* 125.000,- k.k.

HOENSBROEK: Amstenraderweg, appartement met c.v. Aanvaarding per 1 decemver 1981. Prijs nader overeen te komen. Nadere inlichtingen op aanvraag.

HOENSBROEK: Sleperstraat, groot halfvrijstaand woonhuis met mooi aangelegde tuin, garage en c.v. Indeling: hal, gr. woonkamer met open haard en tegelvloer, aparte eethoek met tegelvloer, keuken; 1e verd.: royale overloop, 4 ruime slaapkamers, mooie badkamer. Zolder met kamer en grote bergzolder. Gehele pand is voorzien van thermopane beglazing. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs *f* 178.000,- k.k.

HULSBERG: Parallelweg Zuid, riant gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage, c.v. en tuin. Totale perceelsopp. 541 m². Indeling: souterrain: garage 12,2 x3,8 m c.v.-ruimte; beg. grond: royale hal met tegelvloer, woonkamer met tegelvloer en open haard. Grote keuken met inrichting en tegelvloer mooie badkamer met 3 slaapkamers. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs *f* 205.000,- k.k.

KERKRADE: Brigittagracht, halfvrijstaand woonhuis met tuin, c.v. en berging. Vraagprijs *f* 124.000,– k.k. Aanvaarding direct.

MECHELEN: Commandeurstraat, leuk halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin. Tot. perceelsopp. 242 m². Aanvaarding in overleg. Vraagprijs *f* 98.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Jagerspad, leuke halfvrijstaande woning met garage en c.v. Vraagprijs *f* 174.000,- k.k. Aanvaarding in overleg.

BEDRIJFSPANDEN

HEERLEN: Frankenlaan, te huur bedrijfsruimte in buurt winkelcentrum. Oppervlakte ca. 700 m2. Huurprijs *f* 115,- per m2 per jaar excl. BTW.

HEERLEN: Valkenburgerweg, te koop of te huur villa Coriovallum. Ruime en representatieve kantoorruimte met eigen parkeerplaats in het centrum van Heerlen. Nadere inlichtingen op aanvraag.

HEERLEN: Willemstraat, te koop winkel-woonhuis. Winkeloppervlakte ca. 50 m2 en diverse bijruimten en ruime bovenwoning. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs *f* 137.000,- k.k.

HEERLEN: exclusieve winkelruimten te huur in centrum Heerlen: 300, 600, 900, 1200 m2 en meer. Informaties op aanvraag.

HEERLEN: Het Loon, te huur nog enkele interessante winkelruimten van 60 tot 120 m2. Nadere informaties op aanvraag.

BRUNSSUM: Rumpenerstraat, te huur winkelruimte met bovenwoning, berging en garage. Nadere inlichtingen op aanvraag.

KERKRADE: Drievogelstraat, te huur bedrijfspand bestaande uit ca. 375 m2 opslagruimte in souterrain ca. 375 m² bedrijfsruimte begane grond en ca. 375 m2 kantoorruimte op 1e verdieping. Met verder ruime parkeeraccommodatie. Aanvaarding in overleg. Huurprijs *f* 25.000,- per jaar.

KERKRADE: Kokelstraat, te huur bedrijfspand met royale bovenwoning. Nadere informaties op aanvraag.

KERKRADE: Pricksteenweg, te koop goedlopende friture annex cafetaria met bovenwoning. Vraagprijs *f* 115.000,– k.k. exl. inventaris.

KERKRADE: Drievogelstraat te koop hotel/cafe/restaurant met 9 kamers, aparte grote zaal en 6 banen voor pistool- en karabijnschieten. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs incl. complete inventaris *f* 375.000,- k.k.

MAASTRICHT: Boschstraat, zeer representatief kantoorpand ca. 450 m² te koop.

MAASTRICHT: Centrum, te koop zeer goed onderhouden monumentaal pand, 800 m2 ruimte over 4 verdiepingen. Bereikbaar via lift. Inlichtingen op aanvraag.

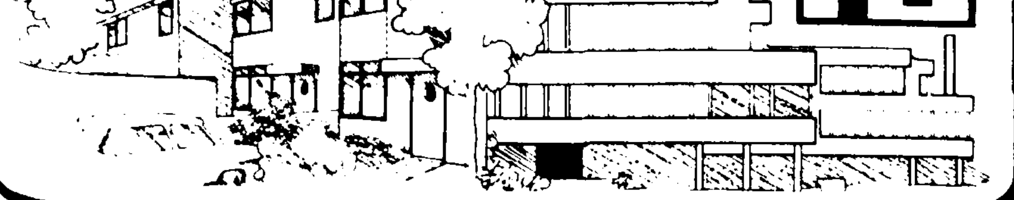
SUSTEREN: Provincialeweg, te koop nieuw gebouwd bedrijfsgebouw. Totale perceelsoppervlakte 5000 m2. Totaal bebbouwd oppervlak 2600 m² onderverdeeld als volgt: 800 m2 showroom, 400 m2 kantoor en 1400 m2 magazijn- of produktieruimten. Koopprijs *f* 1.275.000,- k.k.

SCHINNEN: Nutherweg te koop bedrijfsgebouw tot. perceelsopp. ca. 1,45 ha. Bebouwd oppervlak 2500 m2, vrije hoogte 5,75 m, 400 m2 kantoorruimte, verhard en omheind terrein, 2 laad/losperrons. Vraagprijs *f* 1.500.000,- k.k.

SITTARD: Molenbeekstraat, te huur representatieve winkelruimte. Te aanvaarden in overleg. Groot 96 m2. Huurprijs *f* 30.000,- per jaar.

VALKENBURG: Te koop of te huur in het centrum hotel met onder meer 18 kamers. Nadere inlichtingen op aanvraag.

Nadere informaties van maandag t/m vrijdag van 8.30-17.30 uur.
Zaterdags is ons kantoor gesloten.



BOCHOLTZ: rustig gelegen drive-in-woning met tuinkontakt vanuit de woonkamer/keuken en met gas-c.v., L-vormige woonkamer, luxe keuken met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer, wasruimte, garage. Hypotheek – rente 9¼% – 25 jaar vast. Koopprijs *f* 128.500,– k.k.

BRUNSSUM-CENTRUM: goed gelegen appartement. Ind. o.a.: woon-/eetkamer (opp. ca. 33 m²), 3 slaapkamers, badkamer, berging, keuken, bijkeuken. Koopprijs *f* 87.500,– k.k.

EYGELSHOVEN: goed gelegen, halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer met parketvloer en open haard, keuken, vier slaapkamers (alle met parket), badkamer. Vraagprijs *f* 179.000,– k.k.

EYGELSHOVEN: vrijstaand hoekpand met gas-c.v. en kleine tuin. Ind. o.a.: kelder, woon-/eetkamer (ca. 50 m²), keuken, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Goed onderhouden. Vraagprijs *f* 107.500,– k.k.

HEERLEN – NABIJ CENTRUM: ruim woonhuis met gas-c.v. en patiotuin. Goede woonstand. Ind. o.a.: kelder, royale hal, moderne keukeninstallatie, 4 slaapkamers, badkamer, hobbyruimte, zolder. Vraagprijs *f* 178.000,– k.k.

HOENSBROEK: geschakelde woning met gas-c.v., inpandige garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: L-vormige woon-/eetkamer/keuken (opp. ca. 40 m²) met plavuizenvloer, bijkeuken, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs *f* 149.000,– k.k.

HOENSBROEK: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage. Goed onderhouden. Veel extra's. Ind. o.a.: Z-vormige woonkamer, luxe keuken met apparatuur, eetkamer, hobbykamer, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Inclusief alle stoffering. Vraagprijs *f* 135.000,– k.k.

KERKRADE: goed gelegen patiobungalow met mooi uitzicht. Goed onderhouden. Ind. o.a.: grote garage, keuken, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 157.000,– k.k.

KERKRADE – halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en kleine tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer met parket, 4 slaapkamers, zolder. Zeer goed onderhouden. Overal van rolluiken voorzien. Vraagprijs *f* 127.500,– k.k.

KERKRADE-CENTRUM: goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., berging en mooie tuin. Ind. o.a.: royale hal, woonkamer, grote keuken, studeer-/hobbykamer, 4 slaapkamers, badkamer en een aparte doucheruimte, zolder. Vraagprijs *f* 177.500,– k.k.

NIEUWENHAGEN: groot ouder woonhuis met gas-c.v. en tuin. Achterstallig onderhoud. Ind. o.a.: kelder, grote woonkamer met parket, keuken, 5 kamers, badkamer met ligbad en douche, zolder. Koopprijs *f* 69.000,– k.k.

SCHAESBERG: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v. en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: geheel onderkelderd, woonkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, vliering. Vraagprijs *f* 109.500,– k.k.

SCHAESBERG: halfvrijstaande drive-in-woning met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: 2 kelders, L-vormige eetkeuken met luxe keukeninstallatie, woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer. Koopprijs *f* 115.000,– k.k.

SCHAESBERG: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: L-vormige woonkamer, 3 slaapkamers, badkamer, groot balkon, vliering. Bouwjaar ca. 1965. Vraagprijs *f* 129.500,– k.k.

SCHAESBERG: woonhuis met mogelijkheid voor kantoor/praktijkruimte. Achterstallig onderhoud. Koopprijs *f* 69.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuin. Ind. o.a.: royale hal, L-vormige woonkamer, 3 slaapkamers, luxe badkamer, grote zolder. Zeer goed onderhouden. Hypotheek: 8¾% 26 jaar vast. Vraagprijs *f* 172.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: grote woonkamer (ca. 46 m²) met open haard en parketvloer, luxe keuken met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer, zolder. Geheel van rolluiken voorzien. Goed onderhouden. Koopprijs *f* 159.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: vrijstaande semi-bungalow, direkt grenzend aan het recreatiegebied, met gas-c.v., garage en mooie tuin. Zeer goed onderhouden. Duurzame afwerking. Ind. o.a.: royale hal, woonkamer met plavuizenvloer, kompleet ingerichte luxe keuken, bijkeuken, 5 slaapkamers, werkkamer, luxe badkamer met ligbad, grote hobbyruimte. Vraagprijs *f* 325.000,– k.k.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

'N HUIS KOOPT U BIJ STIENSTRA

EN DAAR ZIJN JUIST NÚ 2 EXTRA GUNSTIGE REDENEN VOOR

Hebt u er wel eens bij stilgestaan dat het kopen van een bestaand huis nú uiterst gunstig is? Juist ja, nú!



Lagere huizenprijzen dan op dit moment zijn voor de toekomst haast ondenkbaar. Dat is één.



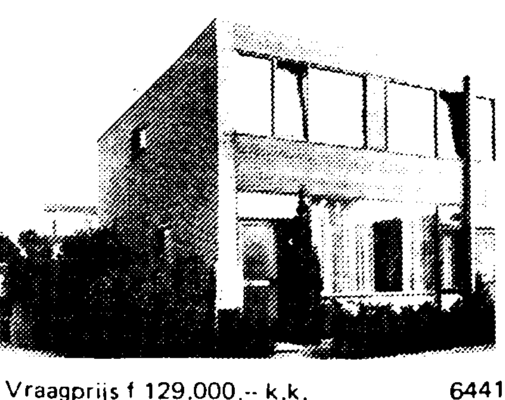
Twee: zo'n lage hypotheekrente als bij Stienstra vindt u nergens, maar dan ook nergens...11,5%, 5 jaar vast. Vergelijk de tarieven maar eens!

Daarom.....heeft u nu het huis naar uw hart gezien, hak dan ook nu die knoop maar door.

PRIJSKLASSE TOT f 130.000,-

EYGELSHOVEN
Tussenliggend woonhuis met c.v., garage. Woonkamer en keuken 50 m2 met plavuizenvloer, open haard, eetbar en balkon, 3 slaapkamers, badkamer, diverse bergkasten. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 111.000,-- k.k. 6173

EYGELSHOVEN
Halfvr. woning met c.v., entree, woonkamer 36 m2, keuken, 4 ruime slaapkamer, badkamer met douche en 2e toilet. De woning is goed onderhouden en afgewerkt. Buitendeuren geïsoleerd. Aanvaarding direkt.



Vraagprijs f 129.000,-- k.k. 6441

HEERLEN
Appartement met c.v., hal, toilet met fonteintje, L-vormige woonkamer 32 m2 met deur naar terras, open keuken met eetbar en install., 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en bidet (gekleurd sanitair), dubbele beglazing. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 87.500,-- v.o.n. 6619

KERKRADE
Gesch. woonhuis met c.v., garage, woonkamer, eetkamer, open keuken tot. opp. 57 m2, tuin ca. 15 m. diep. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met douche en 2e toilet. Aanvaarding 2 maanden na koop.
Koopprijs f 128.000,-- k.k. 6576

MAASTRICHT
Woning met achteringang, entree met werkkast, toilet, woonkamer met terrasdeur, keuken met install., berging, overloop met kast, badkamer met douche en v.w., 3 slaapkamers, open trap. 2e verd. slaapkamer, berging. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 120.000,-- k.k. 6406

NIEUWENHAGEN
Tussenwoning met woonkamer met oud hollands plafond en sier- open haard, luxe open keuken, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w., aansl. wasautomaat, decorbetegeling, grote zolder, 2 grote kelders, tuinberging en kleine achtertuin. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 112.000,-- k.k. 6545

SCHAESBERG, Centrum
Riant appartement met hal, toilet, woonkamer ca. 31 m2 met loggia van 10 m2, 3 slaapkamers, keuken, badkamer met ligbad, 2 wastafels en toilet, aparte douchekamer. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 89.000,-- k.k. 6599

SCHINVELD
Halfvr. woonhuis met c.v., garage, mooie tuin, entree met bet. vloer, toilet, kelderkast, woonkamer 28 m2 met parketvloer, wanden in sierpleister en schoonmetselwerk, keuken met aanrechtcomb. 1e verd. 3 ruime slaapkamers. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 127.000,-- k.k. 6630

PRIJSKLASSE TOT f 170.000,-

HEERLEN
Tussenwoning met c.v., binnenplaats, provisiekelder, c.v.-kelder, vestibule, gang, toilet, keuken, bijkeuken, woonkamer 37 m2. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad. 2e verd. berging, 4e slaapkamer en zolder. Aanvaarding november 1981.
Koopprijs f 142.500,– k.k. 6551

HEERLEN
Woonhuis met c.v., sout.; hobbykelder, waskelder, provisiekelder. Part.: royale hal, bet. toilet, keuken, woonkamer 32 m2 met deur naar balkon. 1e verd. toilet, 3 slaapkamers, bet. badkamer met ligbad en v.w. 2e verd. vaste trap naar 4e slaapkamer en 2 bergruimtes. Garage, voor- en achtertuin. Aanvaarding juni 1982.
Vraagprijs f 142.500,-- k.k. 6613

HEERLEN, Centrum
Woonhuis met kelder, vestibule, gang, ruime woonkamer 8.45 x 4.30/3.70 met parketvloer, keuken met aanrechtcomb., berging. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en v.w. 2e verd. vaste trap naar zolder met mogelijkheid voor 2 kamers. Tuin, ramen voorzien van aluminium kozijnen. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 137.500,-- k.k. 6620

KERKRADE, Bleyerheide.
Halfvrijstaand woonhuis met kantoor en groot magazijn 122 m2, gezamelijke entree, woonkamer 30 m2, ruime woonkeuken, dakterras 75 m2. 1e verd. 4 slaapkamers, ruime badkamer. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 135.000,-- k.k. 6363

KERKRADE, De Maar
Hoekwoning met c.v., garage, voor- en achtertuin, ruime hal, woonkamer, keuken. 1e verd. 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder. Aanvaarding direkt.



Vraagprijs f 138.000,-- k.k. 6564

PUTH-SCHINNEN
Halfvr. woonhuis met garage, royale tuin op het zuiden en mooi uitzicht, entree met toilet, living ca. 50 m2 met open keuken met install. 1e verd. 3 slaapkamers, één met bergkast, badkamer met ligbad, duobloc en ingebouwde v.w. in bahama beige. Vliezotrap naar zolder. Aanvaarding 1 jan. 1982.
Vraagprijs f 148.000,-- k.k. 6616

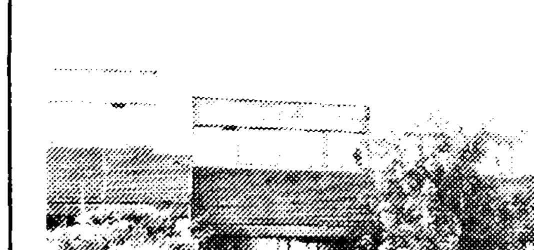
SPAUBEEK
Goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met elektra c.v., garage, berging, entree, woonkamer, keuken met sierplafond, 3 slaapkamers, badkamer met douche. Vliezotrap naar zolder. Aparte bijbouw aan woonkamer. Aanvaarding in overleg.
Koopprijs f 138.000,-- k.k. 6282

VOERENDAAL
Rustig gelegen halfvr. woonhuis met c.v., garage, voor- en achtertuin, ruime hal, toilet, keuken, ruime woonkamer 32 m2, 4 slaapkamers, badkamer met schrotenplafond, ligbad, v.w. en 2e toilet. Opp. ca. 308 m2. Bouwjaar 1970. Aanvaarding in overleg
Vraagprijs f 149.000,-- k.k. 6568

PRIJSKLASSE TOT f 250.000,-

HEERLEN, Bekkerveld.
Hoekwoning met c.v., garage, kelder, woonkamer 38 m2 met open haard, terras, tuin, 1e verd. 2 slaapkamers, badkamer. 2e verd. 2 slaapkamers, 3e toilet. Aanvaarding direkt.
Vraagprijs f 185.000,-- k.k. 5963

HEERLEN, Heerlerbaan.
Split-level herenhuis met c.v., tuin, sout.: hal met tegelvloer, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, v.w., toilet, berging, werkkamer. Part. royale hal, toilet, inpandige garage, woon- eetkamer ca. 39 m2, keuken met inr., berging. 1e verd. studio, studeerkamer. Aanvaarding direkt.



Koopprijs f 180.000,-- k.k. 6443

SPAUBEEK
Halfvr. bungalow, mooi gelegen met c.v., ruime tuin, sout.: garage, slaapkamer, provisieruimte. Part.: royale entree met toilet en garderobe, keuken met goede inr., woonkamer met open haard, 3 slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w., 2e toilet en douche. Onderhoudstoestand uitstekend. Aanvaarding 3 mnd. na koop.
Vraagprijs f 229.500,- k.k. 6509

PRIJSKLASSE VANAF f 250.000,–

HULSBERG
Zeer goed onderhouden halfvr. landhuis met ruime garage met mogelijkheid voor trap naar achtertuin, div. kelderruimten, entree met garderobenis, toilet, ruime L-woonkamer met open haard, open keuken, terras. 1e verd. 4 slaapkamers met div. ruimte bergkasten, 2 badkamers met resp. douche en dubbele v.w. en ligbad met toilet, vliezotrap naar zolder. Aanvaarding spoedig.
Vraagprijs f 279.000,-- k.k. 6516

SCHAESBERG
Vrijst. bungalow. Sout.: 3 slaapkamers, toiletruimte met v.w., hobbyruimte 29 m2, berging, provisiekelder, c.v.-ruimte, garage. Part.: woonkamer met open haard, keuken, 2 slaapkamers, badkamer met doucheruimte met 2e toilet, spreekkamer, rondom tuin, grondopp. 998 m2. Aanvaarding juni 1982.
Vraagprijs f 279.000,-- k.k. 6558

ULESTRATEN
Halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin. Kelder, entree met zijingang naar hal, garderobehoek, bet. toilet, L-vormige living met open haardpartij, open keuken, komplete installatie, zitkamer, studeerkamer met entresol, garage met berging. 1e verd. 4 slaapkamers, bet. badkamer met ligbad, v.w., 2e toilet. Vliezotrap naar zolder. Aanvaarding in overleg.
Vraagprijs f 259.000,-- k.k. 6280

OPEN HUIS
In de navolgende gemeenten houden wij ELKE ZATERDAG van 13.00 tot 16.00 uur 'OPEN HUIS'. Bij de betreffende bouwplaatsen zijn borden geplaatst zodat u moeiteloos ons OPEN HUIS zult kunnen vinden.

ELSLOO, Stationstraat
MAASTRICHT, Boschstraat (Havenzathe)
MAASTRICHT, Chablislaan (Campagne)
NIEUWENHAGEN, Putlaan (Hoefveld)
VALKENBURG, Nieuweweg (Trianon)

DIT IS SLECHTS EEN GREEP UIT ONS TOTALE AANBOD. VRAAG VOOR EEN KOMPLEET OVERZICHT VAN BESTAANDE WONINGEN, NIEUWBOUW, BOUWTERREINEN ETC. ONZE 'WONINGGIDS VOOR ZUID-LIMBURG' AAN. NATUURLIJK GRATIS

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra 045-712255*
Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen

Landbouw

Motorzagen
vanaf ƒ 400,– geen hobby. Reparatie, slijpen, kettingen en onderdelen. Enter, Force bij vliegveld Beek, tel. 04402-3090.

MOTORZAGEN. Stihl en Sachs Dolmar. Informeer naar onze aanbieding. J.M. Houben B.V., Heesbergstraat 8, 6417 AC Heerlen. Tel. 045-412242.

OPSCHEPMACHINES. Van 15 tot 60 ton per uur. Diverse uitvoeringen o.a. met afstandsbediening, afslagapparaten, traploze hoogteversnelling. Informeer vrijblijvend. J.M. Houben B.V., Heesbergstraat 8, 6417 AC Heerlen. Tel. 045-412242.

Te k. rode WINTERWORTELEN, 25 kg voor ƒ 6,-. Veendrick, ingang kasteel Amstenrade.

Te k. WORTELEN. A. v. Rijt Maasweg 20 Neer, tel. 04759-3174.

Te k. twee mooie halfbloed MERRIE-VEULENS, ½ jr. en 1½ jr. oud, vader Chancellor. Te bevr. Melleschet 38, Vijlen.

Antiek

Voor een antieke strakke eiken KAST van uitst. kwaliteit, boekenkast, hoekkast, boerenvitrinekast, of strak bureau, gaat u naar Baneheide 25, Bocholtz, 045-441356.

Alleen bij ons in Nuth vindt u een ruime sortering in ANTIEKE meubelen, kachels en kleingoed aan betaalbare prijzen. Antiekhandel Simons, Kerkstr. 45a, Nuth, 300 meter af Makro, t/o kerk, dond. koopavond, tel. 04447-3437. H.H. handelaren, speciale prijzen.

Te k. antieke POTKACHEL, ƒ 90,-. Tel. 04742-1501.

Te k. ANTIEKE Franse jachtkast, tel. 045-256214.

Te k. Mechelse antieke KAST, wascommode, lampetstel en tuindersglas. Tel. 04450-1764.

Te koop smeedijzeren HEK. Tel. 04407-2015.

Onderwijs

Kinderen met LEERPROBLEMEN, bel voor bijles 045-322217.

Wie wil MEAO student HELPEN met moderne bedrijfsadministratie en algemene economie? Liefst 1x per week. Br. ond. no. VA 677 LD Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

FOTOGRAFIE. De cursus fotografie voor beginners op vrijdagavond gaat eind november van start. Heeft u interesse, bel dan voor meer informatie met de administratie van buurthuis Irene. Tel. 045-250025.

POPPEN maken. De kursus poppenmaken is ook weer begonnen. Er zijn nog enkele plaatsen vrij. Heeft u interesse, bel dan voor meer informatie met de administratie van buurthuis Irene, tel. 045-250025.

ONDERWIJZERES m. v. erv. geeft bijles aan l.l. v. basis- en LOM-scholen en brugklas, tel. 712898.

Auto- of motorles, natuurlijk V.D. BERG, tel. 045-213173.

Tegen beloning s.v.p. terug bezorgen, goudkl. DAMESSPORTFIETS, merk Kijnast. Gladiolenstr. 97, Kerkrade-West, tel. 045-414174.

Vakantie en Rekreatie

Het winterprogramma ligt voor u klaar!

U belt, en wij sturen u zonder enige verplichting onze uitgebreide katalogus. Doorgaans zijn al onze reizen verzorgd vanaf de eerste dag met een avondeten, tot en met de laatste dag met het afscheidsdiner inclusief gratis busexcursies. Onze hotels hebben overwegend kamers met douche, toilet en balkon alsmede een lift.

UW GARANTIE VOOR UW VAKANTIE

REISBURO EN TOURWAGENBEDRIJF
HUBERTUS-ALAD REIZEN
NIEUWENHAGEN
a/d Voegelsjtang 27, tel. 045-312857
VOOR BETER VERZORGDE EN EXCLUSIEVE REIZEN

IN NOVEMBER **465.-** WINTERVOORDEEL?

Dat kan gemakkelijk als u voor 30 NOVEMBER een Walker-vouwwagen koopt. Op elke Valiant-vouwwagen inklusief accessoires, ontvangt iedere koper een korting van 465 gulden En dat is mooi meegenomen met de dure maanden voor de deur. Hier staat hij: de Valiant-vouwwagen van Walker International.

VALIANT

VALIANT VOUWWAGEN
De Valiant-vouwwagen is een ruime 2 tot 6 persoons vouwwagen met een gezellige vormgeving, een degelijke konstruktie en heel veel extra's o.a. een oplooprem en neuswiel. De komplete, geremde, vouwwagen kost in de maand **november géén ƒ 5615,– maar ƒ 5150,–.**
U verdient dus 465 gulden.

dealer
DE OLDE CARAVAN
Langs de Hey 7 - Industriepark Noord, tel. 04490-13634
SITTARD

5473 ADT

KELLER REIZEN
HOOGSTRAAT 143
6391 HR NIEUWENHAGEN
TEL. 045 - 311020

KERSTREIS JOEOGSLAVIË
14-daagse reis naar Zalëc 22 dec. t/m 4 jan. **ƒ 895,– ★ ■**

17 DAGEN LLORET DE MAR SPANJE
Van 12 t/m 28 februari 1982 voll. verz. **ƒ 690,– ★ ■**

Alle reizen zijn volledig verzorgd vanaf de 1e dag 's avonds diner t/m het afscheidsdiner. Reis- en bagage-, ziekte- en ongevallenverzekering. Alle te maken excursies.
★ Alle kamers voorzien van bad/douche en toilet
■ Hotel voorzien van lift

ZEELAND

OUDDORP: stenen bungalows, c.v., kl.-tv, open haard. Voor nú, weekend, kerst en 1982. 01878-2721 na 18.00 uur (Zld.).

BUITENLAND

Wintersport in Oostenrijk
Kerstmis/Nieuwjaar t/m Pasen. Chalet, vakantiewoning of halfpension voor 2–10 pers. Vlakbij skiliften. Ook voor uw zomervakantie. Inl. 05910-22293.

Chalets te huur of te koop
met alle komfort. Keuken, badk., 2 slpks., verw. Gelegen in rekreatiepark. Overd. zwembad, tennispl., speelt., tennishal, rest., wandelpaden, enz.
Domein Molenheide
B-3538 Helchteren. Tel. 09-3211537911.

DIVERSEN

Caravanshow
van de grootste collectie vouw-, toer- en stacaravans in het zuiden. Vouwcar. Alpenkreutzer, Esterel (vaste wanden), tourcar. Bürstner, Eifelland, Eriba, Hobby, Knaus, Münsterland en Wolf. Stacaravans in div. maten van 7 tot 11½ m. Div. aanbiedingen; ook mooie gebruikte.
Caravanimport Feyts
Hoofdstraat 76, Amstenrade, tel. 04492-1860.

Dierenhotel Abdissenbosch
Een dag uit, een weekend of vakantie. Uw hond of kat bij ons ondergebracht. Deskundige verzorging. Centraal verwarmd. Tijdig reserveren.
Vogelzankweg 230 045-317217 Ubach over Worms.

Gevr. door echtpaar van 24 december tot 2 januari, VERBLIJF in omgeving Heerlen, Valkenburg br. met prijsopgave onder nr. K. HK 420 LD postbus 3100 6401 DP Heerlen.

WINTERSPORTREIZEN
Langlauf- en skimogelijkheden. Geheel verzorgde reizen.
10 dagen **HITTISAU**
Hotel **SCHIFF** vertrek 22-1-'82 **ƒ 690,–**
8-daagse carnavalsreis **ANDELSBUCH**
Hotel **LANDAMMAN** vertrek 20-2-'82 **ƒ 590,–**
Alle kamers voorzien van douche/w.c., volledig verzorgd, dagtochten, reisverzekering. Luxe touringcars met 50 en 54 personen, luchtvering, airconditioning, koelkast, verstelbare stoelen. **GEULDAL REIZEN**
TOURINGCARBEDRIJF BOOSTEN
Verl. Klinkertstr. 26, Hoensbroek Tel. 045-213218

- **Polyester dakverhogingen**
- **Ombouw busjes voor personen- en invalidenvervoer**
- **Alle soorten spuitwerk.**

HARRY MOSTARD
Carrosseriebouw B.V.
Industrieweg 2, 6114 KP Susteren-Dieteren
Tel. 04499-3100.

Vakantie

TEC CARAVANSHOW, 1982, modellen, sportief, gestroomlijnd, lichtgewicht en betaalbaar. Profiter nu van onze winteraanbieding. Steeds ook div. occasions. Limburgse Caravancentrale. Steenweg 12, Sittard (promenade), tel. 04490-14612.

KAMPEERAUTO te k. Merc. 306 dies. eng. opb. '80. Pr. ƒ 29.000,– (40.000 km). Inl. 043-648126.

Oostenrijk MUHLBACH, wintersportgebied, te h. appartement v.a. ƒ 35,- per dag. Tel. 045-410353.

Te k. CARAVAN 360, bj. '79. Tel. 043-614093.

Te k. CAMPINGBUS Mercedes 206D, verhoogd en verlengd, i.z.g.st., bj. '73. RDW gekeurd in '81. Pr. ƒ 6000,–, tel. 04493-2510.

Novemberaktie: St.-Nicolaas kampeercadeau's o.a. WINTERTENTEN v.a. ƒ 355,-; drukregelaar ontdooier, ƒ 14,75; Truma gaskachel 3002 slp. ƒ 384,-; Bipot spoeltoilet, ƒ 125,-, winteraanbieding. Walker hut bivak-bungalowtenten. Dissel wegers, slaapzakken, rugzakken en alle andere kampeerbenodigheden in onze accessoiresshop. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Industriepark-Noord Sittard, tel. 04490-13634.

SKIVERKOOP, -verhuur, -onderhoud, o.a. Blizzard, Head, Fisher, Ski's, Tyrolia, Look Bind, Salomon, Dachstein, Koflachschoenen, Braun-kleding, Pewag-sneeuwkettingen en steeds speciale aanbiedingen. Afsluitbare imperial v.a. ƒ 68,–. Ski-Sport Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500.

Te k. gevr. VOUWCARAVAN (gebruikt). Tel. (AC) 02405/7915.

Te k. STACARAVAN Norwind, 2 jr. oud, met 2 aparte sl.kamers, douche en w.c. Tel. 04458-1459.

Beckers **CARAVANS**, Kipdealer, steeds ruime keuze uit nieuwe en gebruikte caravans, onderdelen, verhuur, rep. voort. etc. etc. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

ZELFBOUWERS: Doe-het-zelf shop nagenoeg alle onderdelen en accessoires uit voorraad leverbaar o.a. inbouw ramen, kachels en c.v., materialen, koelkasten, lagedrukgeiser, tafelpoten, 12-volt-verlichting, acculaders, scheidingsblokken en regelapparatuur, wasbakken etc. etc. De Olde Caravan Langs de Hey 7, Industriepark Noord, Sittard, tel. 04490-13634.

2 of 4-pers. app. te h. in centr. SEEFELD Tirol (Oost.) direct aan ski-piste, inl. 043-15817.

Te k. WINTERCARAVAN hobby 460 de Luxe '78 met voortent en c.v. ƒ 9.500,–. Als nieuw, tel. 045-213783.

Telefonische advertentieverkoop
045-739382
045-739384
Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

Te k. gevr. sta- en TOURCARAVANS, tel. 04749-5061.

BOUWPAKKETTEN voor stalen motorcruisers, zeilboten en roeiboten. Vraag advies en folder. Vebo, tel. 043-15283.

WINTERAKTIE: Nu Walker valiant vouwwagen incl. oplooprem, matrassen, binnententen, grote wielen, luifel, ondertent, reservewiel en grondzeil van ƒ 5615,– nu voor ƒ 5150,–. Uw voordeel ƒ 465,–. Alleen in de maand november. De Olde Caravan Langs de Hey 7, Industriepark Noord, Sittard, tel. 04490-13634.

Franse Alpen te huur 4-pers. APP. t.o. skilift, kerstweek nog vrij, tel. 045-711386.

SPEEDBOOT te k. 40 pk Johnson m. trailer, elec. startend, tel. tussen 18.00 en 19.00 uur 045-224425.

Te k. TOURCARAVAN 3 à 4 pers. i.pr.st. ƒ 1650,-, Nieuwstr. 71, Kerkrade.

Te huur + te koop sneeuwbanden en sneeuwkettingen in alle maten. Autobanden SAMPERMANS, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

Te k. MOBIEL-HOME Mercedes 508 + stacaravan zeer luxueus met stromend warm en koud water en toilet met aanbouw berging terras en tuin, standplaats Hommelerheide, Susteren, tel. 04494-50399.

THAILAND, Philipine, Singapore, Malayse en Indonesia, ook Amerika, Suriname etc. Goedkope vliegreizen, vraag inl. 045-226127 of 045-223751.

SNEEUWKETTINGEN, sneeuwbanden kopen te duur? Wij hebben ze ook te huur. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen, reserveer tijdig. Tel. 045-725910.

JACHTWERF Snijders, Markt 36a. Accessoires motoren. Korvetweg 14, werkplaats boten. Maastricht tel. 043-14652/629530. Surfplanken Dufour en kleding. Alles voor uw boot.

Te huur 4- en 5-pers., luxe app., geh. jaar geopend. Ook winterseizoen nog vrij. Voll. inger., linnengoed aanw. Reith in Alpbachtal, Tirol Oostenrijk. Prosp. op aanvr. Inl. tel. 045-254906.

Geld en goed

Geldverlening
Voor mensen die in Duitsland werken, tegen norm. procenten, bel nu op. Financ.kantoor Charell, Kohlscheid, Sudstr. 107, tel. 09-4924074647.

Te k.
NMB-spaarwinst biljetten
aan toonder aflopend eind 1983, opbrengst ƒ 221.000,00, vraagpr. nu ƒ 180.000,00, br.o.no. SI 316 LD 6131 EG Sittard, Molenbeekstraat 5.

Alle VERZEKERINGEN, fin. en hyp. F. Kochen, Geleenstr. 103, Heerlen, tel. 045-713272.

SPAARBRIEVEN aan toonder tussentijds verzilveren EPM c.v. Hoolstraat 43-45, Voerendaal, 045-750305.

Onderwijs

Opleiding chauffeursdiploma
C.C. V.-B Startdatum 4 januari 1982
Leo Cremers
Tevens uw adres voor motor-, schakelauto-, automaat-, vrachtauto- en busrijlessen. ANWB-erkende rijschoolhouder. Reeweg 82 en 139, Ubach o. Worms. Tel. 045-312558/319474.

Rijksgediplomeerd
autorijschool Relo
tijdelijke aanbieding eerste 10 lessen à ƒ 25,– per les, daarna ƒ 35,– per les. Bolderick 42, Brunssum, tel. 045-256148, b.g.g. 250932.

Kunstschilder Jan v.d. Hijden geeft teken- en SCHILDERLES op woensdagavond. Bel voor inforatie 045-715562.

FOTOGRAFIE. De cursus fotografie voor beginners op vrijdagavond gaat eind november van start. Heeft u interesse, bel dan voor meer informatie met de administratie van buurthuis Irene. Tel. 045-250025.

POPPEN maken. De kursus poppenmaken is ook weer begonnen. Er zijn nog enkele plaatsen vrij. Heeft u interesse, bel dan voor meer informatie met de administratie van buurthuis Irene, tel. 045-250025.

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

RESTAURANT „LA TRUITE D'OR"
Tel. 04450-1500
EXCLUSIEVE WILDMENU'S
Dinsdag en woensdag gesloten

De procureur van de echtelieden **Herman Cornelis Nijhuis**, en **Fransisca Hendrina Moret**, te zamen wonende te Sittard, Kapellerweg no. 32, maakt hierdoor bekend dat voormeld echtpaar bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht heeft ingediend een verzoek tot wijziging van huwelijkse voorwaarden volgens het ontwerp dat ter griffie dezer rechtbank ter inzage ligt en roept hierbij, ingevolge de door de rechtbank ten deze gegeven beschikking van 22 oktober 1981, de eventuele schuldeisers van verzoekers op om in raadkamer dezer rechtbank te verschijnen op donderdag 26 november 1981 des voormiddags om 10.05 uur, teneinde op voormeld verzoekschrift te worden gehoord.

De procureur,
mr. F.J.M. Spauwen,
Walramstraat 20,
Sittard.

Door de echtelieden **Nicolaas Soudant** en **Catharina Maria Brunklaus**, beiden wonende te Maastricht aan de Latourlaan no. 14 is bij de rechtbank te Maastricht een verzoekschrift ingediend strekkende tot wijziging van de tussen hen bestaande huwelijksvoorwaarden, desdat uitsluiting van iedere gemeenschap zal gelden. Het ontwerp van de wijziging van huwelijkse voorwaarden ligt ter griffie van de rechtbank te Maastricht ter inzage. Eventuele schuldeisers worden opgeroepen om in raadkamer van de rechtbank te Maastricht donderdag 26-11-1981 des voormiddags te 10.25 uur te verschijnen. De zitting wordt gehouden te Maastricht aan de Minderbroedersberg no. 4.

Mr. J.E.F.F.M. Duynstee,
Henric v. Veldekeplein 29,
Maastricht.

SUBARU AUTOMOBILES

- **Een Japanner van goede afkomst, nu naast onze bekende Europese merken**
- **Een compleet programma van coupes - sedans en stationwagens. 4, eventueel 5 versnellingen of automatische transmissie. Oók verkrijgbaar met 4-wielaandrijving.**

Prijzen v.a. ƒ 15.999,- maar allemaal zuinig en degelijk.

HUB NIJSTEN b.v.
Rijksweg Zuid 212 Sittard
Tel. 04490-21000

---

limburgs dagblad :
Flinke verhoging ziekenfondspremie

Geldt deze verhoging nu ook voor u?
Dat hoeft natuurlijk niet want iedere zelfstandige ondernemer en ieder rijksambtenaar kan gelukkig zelf kiezen voor zijn ziektekostenverzekering. Dit geldt trouwens ook voor iedere werknemer met een inkomen boven de zgn. loongrens (per 1-11-1981 plm. ƒ 43.450,– per jaar).

Praat eens met Ozek over uw ziektekostenverzekering!
Ziektekostenverzekeringen worden steeds duurder. Wij bieden u echter een complete verzekering die tóch betaalbaar is en... u kunt kiezen voor die dekking welke het beste past bij uw wensen!

Ziekenhuis, specialist, geneesmiddelen enz. premie voor max. 3 kinderen	Premie per persoon per maand in ziekenhuisklasse 3	2B	2A	Eigen risico per polis per jaar
18 tot 25 jaar	51,10	65.60	79,20	100,–
tot 18 jaar	25,55	32,80	38,60	
25 tot 30 jaar	58,40	75,–	90,50	100,–
tot 18 jaar	29,20	37,50	45,25	
30 tot 35 jaar	65,70	84,30	101,80	100,–
tot 18 jaar	32,85	42,15	50,90	
35 tot 40 jaar	73,–	94,–	114,–	250,–
tot 18 jaar	36,50	47,–	57,–	
40 tot 45 jaar	88,–	114,–	137,–	300,–
tot 18 jaar	44,–	57,–	68,50	
45 tot 55 jaar	95,–	124,–	149,–	350,–
tot 18 jaar	47,50	62,–	74,50	
huisarts, geneesmiddelen			volwassenen	18,–
			tot 18 jaar	9,–
huisarts, geneesmiddelen en alternatieve geneeswijzen			volwassenen	22,–
			tot 18 jaar	11,–

Indien u kiest voor een **hoger** eigen risico dan wordt de premie nog een stuk **lager!**

Als u binnenkort uit het ziekenfonds gaat of indien u uw huidige verzekering te duur vindt, neem dan nu even contact met ons op of zendt ons de coupon vandaag nog toe.

BON
Stuur mij vrijblijvend uw folder ziektekostenverzekering voor meer informatie.
Naam: ...
Adres: ...
Postcode: ... Plaats: ...
Leeftijd man: ... vrouw: ...
Aantal kinderen onder 18 jaar: ...
In open envelop zonder postzegel zenden aan: Ozek Assurantiën B.V., antwoordnummer 85, 6400 WC Heerlen, of bel: 045-718283.

Een goede automobilist heeft recht op de grootste korting

De grootste korting. En de laagste premie.
Met WA dekking tot vijf miljoen.
Inklusief ongevallen inzittenden verzekering.
Inklusief schade service onderweg. Inklusief WA verzekering van caravan of aanhangwagen.

Dat is 'm dus: 'n beste polis voor nòg minder geld.
Dáár hebt u recht op.
Help uzelf. Pak de bon. Vul in. Stuur op.
Naar Sterpolis, Antwoordnummer 283,
6800 WC Arnhem. Bellen kan ook: 085 - 512413.

Zo voordelig is het. U rijdt minder dan 12.000 km per jaar. U hebt 5 jaar rij-ervaring. U rijdt al 3 jaar achtereen schadevrij. U hebt 'n 100% administratief beroep. Voor u 't goedkoopste. Exclusief 6% assurantiebelasting.

nieuwwaarde	premie all-risks laagste tarief	premie all-risks met max. no-claim	premie w.a. laagste tarief	premie w.a. met max. no-claim
ƒ 8.000,-	ƒ 576,60	ƒ 259,47	ƒ 250,20	ƒ 112,59
ƒ 10.000,-	ƒ 641,40	ƒ 288,63	ƒ 268,20	ƒ 120,69
ƒ 12.000,-	ƒ 736,20	ƒ 331,29	ƒ 303,00	ƒ 136,35
ƒ 14.000,-	ƒ 826,20	ƒ 371,79	ƒ 325,80	ƒ 146,61
ƒ 16.000,-	ƒ 921,00	ƒ 414,45	ƒ 358,20	ƒ 161,19
ƒ 18.000,-	ƒ 1.033,80	ƒ 465,21	ƒ 379,80	ƒ 170,91
ƒ 20.000,-	ƒ 1.145,40	ƒ 515,43	ƒ 402,00	ƒ 180,90

U rijdt meer, doet ander werk? Ook voor u kan het goedkoop en goed. Sterpolis heeft een perfekt aanbod voor u. Op maat. Bel 085 - 512 413.

Jawel, ik wil alles weten over 'n beste autopolis. Ook over mijn meest voordelige mogelijkheden. Stuur alle gegevens. Gratis en vrijblijvend.
En reken meteen uit hoe voordelig Sterpolis is voor mij!

Naam
Straat
Postcode + Plaats
Telefoon — Geb datum
Beroep
Automerk/Type
Bouwjaar — Nieuwprijs
Ik rijd — km per jaar
Ik heb — jaar rij-ervaring en ik rijd al — jaar schadevrij

sterpolis volle zekerheid voor minder geld

KOOP AUSTIN MINI METRO: NU F 2.000.- INRUILSTUNT.

METRO

V.a. f 13.990,–

MINIMAAL F 2.000.-VOOR UW HUIDIGE AUTO ALS U NÚ 'N NIEUWE AUSTIN MINI METRO KOOPT.*

Minimaal! Want als uw auto méér waard is, krijgt u natuurlijk ook 'n véél hogere inruilwaarde. (En waarschijnlijk méér dan u denkt!) De voorwaarden zijn: 't kentekenbewijs moet minimaal 3 maanden op uw naam staan, uw auto moet in rijdende staat worden aangeboden en de aktie loopt zolang de voorraad strekt.
*Exclusief de 1.3 S special.

BALT B.V.
Kasteellaan 1, 6415 HM Heerlen, telefoon 045 - 721541.

VAN LEEUWEN
Strijthagenweg 129, 6467 BR Kerkrade, telefoon 045 - 453355.

HARRY SCHOBBEN
Tegelstraat 3, 6441 BW Brunssum, telefoon 045 - 250675.

OPHEFFINGS UITVERKOOP

met toestemming van K.v.K. Heerlen nr. 47 van 11-10-'81 t/m 31-12-'81

BANKSTELLEN
EETHOEKEN
KASTEN
SLAAPKAMERS
SALONTAFELS
ENZ. ENZ.

ALLES MOET WEG
tegen superlage prijzen!!

Dagelijks geopend van 9-18 uur
's Donderdags koopavond
Dr. Nolenslaan 149, tel. 04490-1655
SITTARD, naast Hatema

HAMA STIJLMEUBELEN B.V.

---

thermisch isolerend
DUBBELGLAS
Maar dan wel goed!

(met 10 jaar garantie en KOMO-keur, levertijd max. 3 weken, subsidieaanvraag)
EN AL UW ANDERE GLASWERKEN (OOK REPARATIES)

BOSCH GLASWERKEN BV

Postbus 31060, 6370 AB Schaesberg

BON Neem zonder verdere verplichtingen mijnerzijds voor vrijblijvende offerte kontakt op

Naam ……
Adres ……
Plaats ……
Tel ……

Bosch Glaswerken BV, Voltastraat 4, Schaesberg, Tel.: 045-314863.

---

j.w. offermans specialist in economisch vastgoed

(Heerlen, promenade)

Kiosk te koop

Grootte 12 m²

Gas, water, licht en telefoonaansluiting aanwezig.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Schamerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl



Kährs Lamelparket uit Zweden

Een leven lang gelukkig op uw parketvloer. Kwaliteitsparket van Kährs. Een klasse apart.



Kährs lamelparket is gemaakt voor doe-het-zelvers. Ervaring is niet nodig, want Kährs heeft aan alles gedacht. U krijgt het kant-en-klaar thuis. Alles wat u nodig hebt is wat eenvoudig handgereedschap. Desgewenst kan de vloer ook geheel door ons geplaatst worden.

speciale aanbieding
Eiken lamel-parket
Eerste kwaliteit Zweeds eiken f 79,-
Pegasus-prijs **f. 69,-**

Exclusief dealer van Kährs lamelparket:

pegasus parket b.v.

Showroom GELEEN
RIJKSWEG-ZUID 233 TEL. 04494-46675
ma., di., vrijd., zat., tot 18.00 uur; do. tot 21.00 uur, woensdag gesloten

Showroom MAASTRICHT
SCHARNERWEG 69 TEL. 043-625621
di., zat. tot 18.00 uur; do. tot 21.00 uur

TE KOOP

Nieuwstadt, Gouverneur Houbenstraat

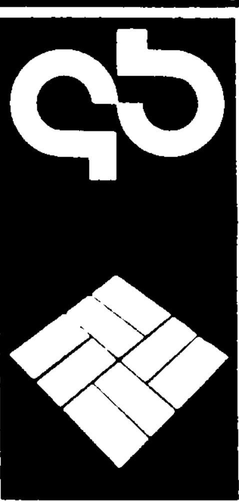
Gunstig gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage, gas c.v. en royale tuin. Ind: hal, bet. toilet met fonteintje, woonkamer, keuken met r.v.s.-aanrecht. 1e Verd: overloop met vaste kast, 3 slaapkamers waarvan 1 met kastenwand, bet. badk. met douche, 2e toilet en wastafel. 2e Verd: te bereiken via vaste trap, 4e slaapkamer, bergruimte.
Aanvaarding: direkt.
Vraagprijs f 128.500,-k.k.

Geleen, Rijnbeek

Gunstig gelegen geschakelde semi-bungalow met grote garage, c.v.-installatie, op 't zuiden gelegen siertuin met veel privacy. L-living (ca. 55 m²) met open haard, luxe eiken keuken, parterre slaapkamer met kompl. badkamer. 1e Verd: met 3 slaapkamers en badk. Er zijn goede materialen verwerkt en het pand is geheel geïsoleerd. Aanvaarding: n.o.t.k.
Vraagprijs f 295.000,-k.k.

Lid NBM
minderbroederssingel 17
6041 kh roermond
telefoon 04750 - 15351*

straus makelaardij b.v.



GER BLOEMEN PARKET

SPECIALE AANBIEDING
MASSIEF EIKEN STROKEN
ƒ 25,- p. m² incl. BTW

Keuze uit meer dan 25 soorten massief parket 6,3 - 8 en 22 mm.
Reparaties en schuren van bestaande parketvloeren. Brede eiken planken.
Tevens uw adres voor rolluiken, deuren en vouwdeuren.
Perzische tapijten.

Openingstijden: ma. t/m vrijd. van 9.00 tot 18.00 uur, donderdag koopavond tot 21.00 uur, za. 10.00 tot 17.00 uur.

Rukkenerweg 9 nabij tennishal **Nieuwenhagen tel. 045-311106**
Showroom Nieuwenhagen met meer dan 500 m2 **parket** (meer dan 25 soorten)

WINKEL-WOONHUIS

Gunstige ligging in de woonwijk Schrieversheide, ruime mogelijkheden tot exploiteren van een winkel, ind.: winkel ca. 47 m², magazijn, 4 kelders, zolder, woonk., 3 slks., badk., keuken, garage, etc., vraagprijs ƒ 125.000,- k.k.

LANDHUIS + BEDRIJFSRUIMTE

gelegen op het semi-industrieterr. gem. Nieuwenhagen, direct nabij de paardenrenbaan te Schaesberg, grond opp. ca 1260 m², bedrijfshal 15 × 7 met dubbele garagepoort, poort. vraagprijs ƒ 395.000,- k.k.

LANDHUIS

gelegen te Heerlen-Zuid met ca 500 m² grond, o.a. zeer geschikt voor woning met kantoor of praktijk. Prijs ƒ 350.000,- k.k.

BOERENWONING

gelegen te Simpelveld met kleine binnenplaats, geheel gerenoveerd in 1975, met o.a. woonk., keuken, slaapk. en stud.kamer, badk., vraagprijs ƒ 125.000,- k.k.
Verder bieden wij in Heerlen-Noord diverse woningen te koop aan in prijsklasse vanaf ƒ 75.000,- k.k.
Inl. za. t/m zo. 045-417116, kantoor 04493-1996.

GULPERS HEERLEN

Spanje Uw alleenstaande villa (800 m²) grond aan de Costa Blanca. Luxe en privacy, die nog geld opbrengt.

Vlak bij zee ligt een luxueus villapark, gemakkelijk te bereiken (35 km van vliegveld Alicante) en voorzien van winkelcentrum, zwembaden en sportaccomodaties. Beheer en verhuur verzekerd. Keuze uit 20 verschillende typen villa's Prijzen (incl. grond) vanaf Bfrs 899.000. Als eerste voorschot volstaat Bfrs 199.000. Stuur voor meer informatie nevenstaande bon in of bel: 02- 219 41 60.

B.frs 199.000 (saldo financiering)

Naam:
Adres:
Woonplaats:
Telefoon:

Bisschoffsheimlaan 39 Bus 16 1000 Brussel

Europ Group

BRUNSSUM
Vrijstaand woonhuis voorz. van gas-c.v., luxe eiken keuken, woonk. met open haard, 3 slpk., badk. met ligb., douche, bidet en 2e toilet. Prijs ƒ 200.000 k.k.

DOENRADE
Halfvrijstaand herenhuis met garage, voorzien van gas c.v., voor- en achtertuin. Ind.: hal met marmervloer, L-vorm. woonkamer met plavuizenvloer en open haard, badk. met 2e toilet. 2e verd.: 4e slpk. en zolderberging. Vraagprijs ƒ 179.000,– k.k.

HEERLEN
Nabij centrum, ruim woonhuis voorz. van gas-c.v., kelder en zolder, 4 slpk. Prijs ƒ 119.000,– k.k.

HEERLEN
Ruim woonh. Ind.: hal, woonk. met open keuken, berging, kelderkast. 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb., hobbyruimte, zolder. Vr.pr. ƒ 129.000,– k.k.

HEERLEN
Molenbergpark. Woonhuis geschikt voor dubbele bewoning. Benedenwoning 2 slpk., bovenwoning 5 slpk. Prijs ƒ 219.000,– k.k.

HOENSBROEK
Halfvrijst. woonhuis bij centrum. Ind.: woonk., keuken, kelder, garage. 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligbad, douche en dubb. vaste wastafel, zolder, gas-c.v. Vraagprijs ƒ 137.000,– k.k.

HOENSBROEK
Goed onderhouden halfvrijst. woonhuis. Ind.: hal, toilet, grote Z-vormige woonk., moderne keuken, 4 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet, bergzolder. Vr.pr. ƒ 169.000,– k.k.

HULSBERG
Halfvrijst. woonhuis met blijvend vrij uitzicht. Ind.: L-vorm. woonk., 36 m², keuken, ruime garage. 1e verd.: 3 slpk., fraaie badk., vaste trap naar zolder. Prijs ƒ 119.000,– k.k.

HULSBERG
Halfvrijst. woonhuis, type landhuis. Ind.: hal, toilet, woonkamer/keuken 50 m², berging, garage. 1e verd.: 4 slpk., badk. met ligb. en 2e toilet, zolder. Vraagprijs ƒ 189.000,– k.k.

KERKRADE
Ruim woonhuis, bouwj. 1975, voorz. van c.v.-gas, carport, 4 slpk., aparte hobbyruimte 30 m². Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k. Hypotheek B.L.G. 8¾% 25 jaar vast kan mee overgenomen worden.

KERKRADE
Nabij centrum. Ruim woonhuis voorz. van gas-c.v., met garage en tuin. Ind.: woonk. met parketvloer, keuken, toilet, kelder. 1e verd.: 3 slpk., badkamer. 2e verd.: 2 slpk. en zolder. Prijs ƒ 119.000,– k.k.

RIMBURG
Ruim, vrijstaand woonhuis, 3 slpk. met kelder en zolder, 1650 m² grond. Vr.pr. ƒ 210.000,– k.k.

SCHAESBERG
Winkel-/woonhuis, vraagprijs ƒ 179.000,– k.k.

SCHIMMERT
Objekt voor meerdere doeleinden geschikt, o.a. woonhuis met bedrijfs- of hobbyruimte, winkel-/woonhuis. Perceel 480 m², ruime kelder en zolder, 3 slpk., badk. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

SCHIN OP GEUL
Halfvrijst. woonhuis op 633 m² grond met fraai uitzicht aan achterzijde. Ind.: woonk., keuken, toilet, doucheruimte met 2e toilet, kelder, hobbyruimte. 1e verd.: 4 slpk., vaste trap naar zolder. Vraagprijs ƒ 169.000,– k.k.

SIMPELVELD
Halfvrijst. woonhuis met vrij uitzicht (voor- en achterzijde), bouwjaar 1977, grondopp. 415 m², verw. garage (9 m lang), grote tuin op z.o., woonk. 40 m² met thermopane en open haard. 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligbad. 2e verd.: grote slpk. (28 m²), bergzolder. Prijs ƒ 189.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS
Tussenliggend woonhuis met achterom, grote tuin, kelder, 3 slpk., zolder. Vr.pr. ƒ 77.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS
Halfvrijst. woonhuis met garage, voorz. van c.v., 3 slpk., kelder en zolder. Prijs ƒ 119.000,– k.k.

NAAYKENS makelaarskantoor
Burg. de Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen. Tel. 045-71791

HEERLEN, GOUVERNEURSTRAAT
Voor nog geen f600,- per maand een pracht van een woning

*met enorm veel ruimte
*dicht bij het centrum én
*Heerlens mooiste natuur naast de deur.



BON Stuur mij vrijblijvend volledige informatie over de drive-in woningen aan de Gouverneurstraat te Heerlen.

Naam: ……
Adres: ……
Postcode: ……
Plaats: ……
Telefoon: ……

In envelop zonder postzegel zenden aan Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

De auto laten we thuis, want in 5 minuten wandel je naar het centrum en als je de straat uitloopt zit je meteen in het prachtige natuurgebied Terworm. Wat wil je nog meer? 'n Mooie betaalbare woning? Wat dacht u hiervan:

- o L-vormige woonkamer 38 m2 met open keuken en balkon
- o Garage voor 2 auto's, dus flink veel hobby- en bergruimte
- o Ruime kelder met aansluiting voor wasautomaat
- o 3 Slaapkamers
- o Badkamer



Verkoopprijs f 151.807,- v.o.n. (excl. renteverlies).
Hoge rijksbijdrage mogelijk.

Wilt u het plan bezoeken? Onze borden vanaf de Parallelweg wijzen u precies de weg. De Parallelweg vindt u door vanaf de autoweg en vanuit het station de richting 'in de Cramer' te nemen.

Makelaardij onroerendgoed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
045-712255* Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.